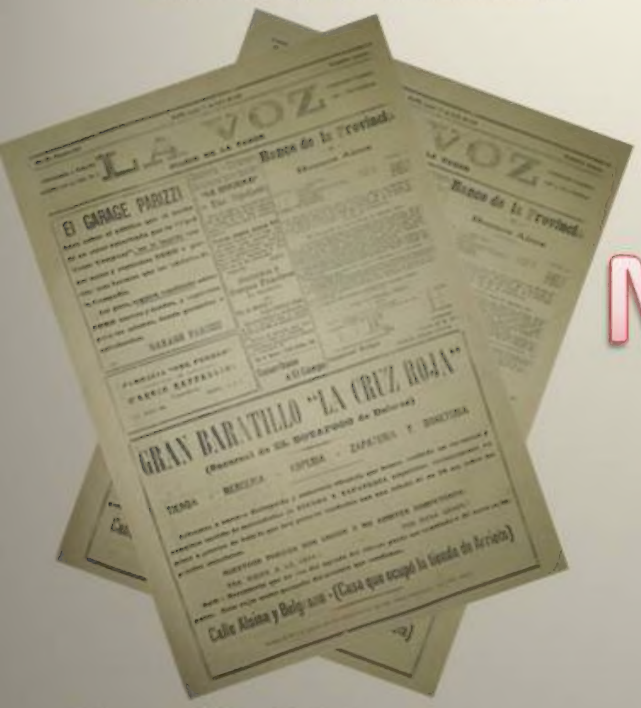
Centro de Capacitación, Información e Investigación Educativa

Dirección de Formación Continúa



Memoria gráfica

Recuperando la historia maipuense.

Belgrano 468 – Maipú
Tel. 02268 – 421802 –
E-mail: ciie065@abc.gov.ar
ciemaipu@gmail.com
Facebook Ciie Maipú
Página web: abc.gov.ar/maipu/
Twitter:MaipuCiie

Año XV—Número 4399 MAIPU, Sabado 1° de Septiembre de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.500.000
" EMITIDO	" 75.000.000
" REALIZADO	" 62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	" 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidas de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 1|2 o|o trimoneral e interesses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 30 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
" " " " 60 "	2 %
" " " " 90 "	3 %
" " " mayor plazo	Convencional
COBRA	
Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 18

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA DAR LECHE A LAS MADRES LACTARIS PARA FORTALECER A LOS NIÑOS
PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini» y á la Academia «Mendia» por corte confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige:

Que la asciriante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero suponesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ 4 externas 1o y 2o grado $ 5 iden. 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

DUC

Las aguas purísimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarrillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

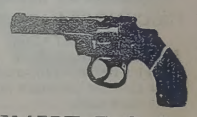
Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*

Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Caruchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en general
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias.—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ALMANAQUE 1917

Septiembre, Sábado 1°.
s. Sixto obispo
Luna llena—Sol: sale a las 5 66 —Pónese a las 5.15.

ACTUALIDAD

Intervencion a Buenos Aires

En la reunión que celebró ayer la comision de Negocios Constitucionales de la Cámara, resolvio modificar la ley de intervencion a Buenos Aires, sancionada el 8 del corriente, en la siguiente forma:

«El P. E. de la Nacion dejara constituidos los poderes electivos de la provincia de Buenos Aires el 1 de Mayo de 1918.

A esos fines del articulo anterior, las elecciones de electores de gobernador y de diputados y senadores a la Legislatura se realizaran conjuntamente el segundo domingo de Marzo próximo. Pero el P. E. de la Nacion podá anticipar esa fecha, debiendo, en cualquier caso, efectuar la convocatoria al pueblo, por lo menos, con la anticipacion establecida en la Constitucion y leyes de la provincia.

Las elecciones de municipalidades y consejos escolares se realizarán antes del segundo domingo de Marzo próximo, en la fecha que designe el P. E de la Nacion, convocando al pueblo por lo menos con la anticipacion establecida en la Constitucion y leyes de la provincia. Estas elecciones no podrán realizarse en el mismo dia que las conjuntas de electores de gobernador y legisladores.

Las elecciones complementarias se realizaran el segundo domingo subsiguiente al de la eleccion principal, siempre que no coincidan con otro acto electoral nacional o provincial. Si hubiera coincidencia de actos electorales, se realizarán el tercer domingo subsiguiente al de la eleccion principal.

Los caminos

El ministro de obras publicas de la intervencion ha celebrado una entrevista con el de igual cartera nacional y con el presidente de la comision administradora del fondo de caminos, con el fin de convenir un plan a desarrollarse de común acuerdo para el mejoramiento de la vialidad en la provincia, procurando asegurar el facil transporte de la proxima cosecha.

Quedó acordado ejercer una accion inmediata y en armonia, para lo cual los comisionados municipales designarán comisiones de vecinos que se encarguen de administrar los recursos y tengan la direccion administrativa de los trabajos que se ejecuten.

Dichas comisiones procurarán el aporte de los propietarios de campo ya sea en efectivo o con elementos de trabajos.

El ministerio provincial les facilitara piedra y transporte de la misma, lo propio que cañosde cemento armado para la colocacion de alcantarillas.

El ministerio nacional y la comision de caminos, contribuiran con puentes y algunos otros elementos.

Las lanas

Uno de los mercados que se destaca, por su situacion excepcional, es el de la lanas.

Las lanas obtienen precios nunca vistos en nuestro país. En 1915 que se caracterizo por las ventajas obtenidas por los tenedores de ese texil, la lana de los rios — Entre Rios y Corrientes—fué pagada hasta $ 16 50; la de la provincia de Buenos Aires, hasta 14.50. Estos precios fueron considerados en extremo satisfactorios.

Actualmente, las lanas se cotizan arriba de 30 pesos, no siendo necesaria una calidad excepcional para lograr ese precio. En la semana pasada se vendió un lote de 2000 kilos, de buena calidad, lana Lincoln, pero de escaso rendimiento, procedente de Rocha, provincia de Buenos Aires, a razon de $ 32.50 los 10 kilos.

La causa de esa ventajosa situacion radica en la escasez de existencias y en el interes extraordinario que reina entre los compradores aliados y alemanes, todo los cuales se apresuran a formar un stock ya sea adquiriendo las partidas disponibles, que son pocas, ya comprometiendo la lana antes de ser esquilada.

La competencia entre los compradores es muy grande. Los alemanes adquieren todo lo que pueden, lo almacenan y lo mantienen en esa forma hasta q' puedan reanudar sus exportaciones, vale decir, hasta cuando termine la guerra. Algunos lo hacen para especular, conociendo las necesidades de los aliados, que no se fijan en precios.

Comité Radical de la Juventud

«LEANDRO N. ALEM»

En el hotel Arnossi se reunieron anoche un número considerable de jóvenes quienes constituyeron el comité radical de la juventud que se denominará «Leandro N. Alem» con el propósito de tomar participacion activa en las próximas luchas electorales.

En esa asamblea se designó la Comision Directiva del comité, la que quedó formada como sigue:

Presidente: Francisco Iphar.
Vice-id: Ernesto Epelde.
Secretario: Hector J. Rigamonti.
Pro id: Arturo Rech.
Tesorero: Enrique Miquelarena.
Delegados al comité local: Vicente Peruchena y Carmelo Micucci.
Vocales: todos los demas presentes en la asamblea.

Se resolvió tambien solicitar su adhesion y concurso a la juventud maipuense, a quien va dirigida el siguiente manifiesto:

UNION CIVICA RADICAL

A LA JUVENTUD

En numerosa y entusiasta asamblea pública celebrada la noche del 31 de Agosto y constituida por jóvenes de esta localidad, ha quedado definitivamente organizado un Sub-Comité, adherido al Comité local de la Union Civica Radical, con el fin de propagar entre la juventud maipuense el ejercicio de sus derechos y el cumplimiento de sus deberes civicos.

Esperanza y accion, vanguardia avanzada de la Patria, sólida base en que se orienta la felicidad de esta libre Nacion, la juventcd toma su puesto de lucha, alta la frente, anhelante de entusiasmos, para contribuir al afianzamiento de la verdad y pureza de principios, que constituyen el lema de nuestro credo politico.

En este concepto, pués, é inspirándonos en las enseñanzas de carácter y civismo que legara a las nuevas generaciones el gran tribuno, Leandro N. Alem,—batallador tenaz de la libertad de los pueblos,—nos disponemos a secundar, en todo momento, la accion del Comité Radical, habiendo resuelto que el nombre de ese apóstol de la causa—siempre venerado,—cuyo recuerdo ha de alentar a la juventud,—sea el que obstente como designacion, nuestro Sub-Comiié.

Unidos y fuertes para el triunfo, debemos replegarnos todos, bajo los pliegues de la bandera radical y con este motivo, nos hacemos un deber en invitar a los jóvenes que deseen prestar su adhesion a la causa quieran concurrir los dias jueves de cada semana a las 9 p. m. a objeto de inscribir sus nombres en el registro respectivo que estará abierto en el local, calle Roca n° 570.

Maipú, Septiembre 1° de 1917.

Consejo Escolar

VARIAS RESOLUCIONES

El comisionado escolar de la intervencion en el partido señor José Arrieta, que el dia 30 del pdo tomó posesion de esa reparticion pública, ha designado secretario interino,—hasta tanto dure la ausencia del titular señor Raimundo Valinoti,—al señor Eduardo Molins, quien desempeñará ese cargo *ad honorem*.

El comisionado escolar se ha dirigido al comisario de policia de la localidad, pidiendole su cooperacion para emprender una campaña contra los menores que en edad escolar no concurren a la escuela y obligar a sus padres a que cumplan con las leyes respectivas.

Para el mejor éxito de esta gestion el secretario señor Molins se ha entrevistado esta tarde con el señor comisario de policia.

Fiesta del árbol

En la plaza Necochea— conocida por la plaza Nueva—se llevará a cabo mañana a las 3 p. m. la Fiesta del Arbol, organizada por el comisionado escolar con la cooperacion de las escuelas del distrito.

Al acto ha realizarse en la mencionada plaza, concurrirán los alumnos y maestros de las escuelas N°. 1 y 3.

En ese acto los alumnos de las escuelas, acompañados por la banda de música, cantarán el Himno Nacional y el «Himno al Arbol» del maestro Serpentini, algunos niños tendrán a su cargo numeros de recitacion y se procederá enseguida a la plantacion de los arbolitos.

Las otras escuelas del distrito realizarán la «Fiesta del Arbol» en sus respectivos locales.

—El secretario interino del consejo escolar nos hace saber que queda invitado el vecindario a concurrir a dicho acto.

Municipalidad

Nombramientos

El comisionado municipal señor Martin Rappallini ha dictado hoy los siguientes decretos:

Intendencia Muntcipal—Estando vacante el puesto de Auxiliar de Secretaria de la Intendencia Municipal y siendo necesario por razones de mayor servicio llenar ese puesto, el suscripto Comisionado Municipal del Partido en uso de sus facultades

DECRETA:

Art. 1°.— Nómbrese Auxiliar de Secretaria a don Enrique Arnoss (hijo) con el sueldo que le asigna el presupuesto en vigencia, debiendo tomar posesion del puesto en la fecha.

Art. 2°.—Comuníquese, publíquese y dése al R. O.

Maipú, Septiembre 1°. de 1917.

MARTIN RAPPALLINI

Simón Platini
Secretario

Intendencia Municipal — Vista la renuncia presentada por el Dr. Manuel I. Daneri con fecha 25 de Agosto próximo pasado, del puesto de Médico Municipal y de Policia del Partido, el suscripto Comisionado Municipal

DECRETA:

Art. 1°.—Acéptese la renuncia elevada por el Dr Manuel I. Daneri, del puesto de Médico Municipal y de Policia del Partido, dándole las gracias por los servicios prestados en el desempeño de sus funciones.

Art. 2°.—Nómbrese en su reemplazo al Dr. Juan J. Barbieri, con la asignacion mensual fijada en el presupuesto vigente.

Art. 3°.—Comuníquese, publíquese y dése al R. O.

Maipú, Septiembre 1° de 1917.

MARTIN RAPPALLINI

Simón Platini
Secretario

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Cartas detenidas

En la oficina del correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia:

Nicolas Marquez, Carlos M. Maya.

Licenciamiento de conscriptos

De acuerdo con la resolucion del Ministro de Guerra, tuvo lugar ayer el licenciamiento de 10 000 conscriptos de la clase del 96, han llegado ya a esta los que fueron beneficiados por esta medida adoptada.

Lo que consume Maipú

Durante el mes próximo pasado se sacrificaron en los mataderos, locales, con destino al consumo de la poblacion, los siguiente animales:

Novillos 23, vacas 66, porcinos 40 —Total 129.

Pago de impuestos

Ayer expiró el plazo dentro del cual debian abonarse los impuestos de caminos y desagües, contribucion territorial, etc., motivándose con ese motivo gran afluencia de pagadores.

Como hemos anunciado, se acordará una tolerancia de varios dias a fin de que los que no hayan tenido tiempo de hacerlo verifiquen el pago.

Fotografia Fernandez

En esta acreditada fotografía local, su propietario Don Venancio Fernandez ha instalado un taller de cuadros, contando al efecto con un extenso y variado surtido de varillas de todos gustos y precios.

En otro lugar del diario insertamos un aviso al respecto.

Loteria Nacional

En el sorteo efectuado ayer, de la Loteria Nacional de Beneficencia ha resultado premiado con $ 80 000 el número *16.484*.

Con 10.000 $ el núm. 21.436.

Con 5 000 $ los números 7.781 y 13.536.

Con 2.000 $ los números 6.980, 19.706, 16.754, 20.153 y 18.137.

Con 1.000 $ los números 3.471, 1.697, 15 851, 12.492, 18 242, 5.324, 16.190, 7.026, 23.315, 12.522, y 13.379.

Policiales

Tentativas de suicidio

Anteanoche intentó poner fin a su vida bebiendo una cantidad de tinta el vecino Juan Alegretti. Teniendo conocimiento de el acto la policia concurió al domicilio de este prestándole los primeros auxilios el facultativo doctor Juan J. Barbieri, siendo puesto fuera de peligro.

Se instruye el sumario.

El comisario Sr. Cialé

Habiendo hecho entrega de la Intendencia Municipal al comisionado designado por la Intervencion, se ha puesto nuevamente al frente de la comisaria local el comisario señor Felipe Cialé.

Traslado

¿Ha sido trasladado a Coronel Vi-

PERDIDA TODA ESPERANZA—CONTRA LA TUBERCULOSIS? KINAZYME

"Deseo dedicar unas líneas al tuberculoso para el cual se me enviaron 500 tabletas de Kinazyme era una enferma, un caso avanzado de postración nerviosa; había perdido el apetito, las esperazas de alivio y todas sus ilusiones. Comencé el tratamiento dándole cuatro tabletas, tres veces al día; después tres tabletas, tres veces al día; y, por último, dos tabletas, tres veces al día. El apetito mejoró desde el primer momento; pero las fuerzas volvieron más despacio, lentamente. En la actualidad, el apetito es normal, y la enferma, que aumentó diez libras de peso, puede caminar sin fatiga alguna. Al mismo tiempo, las molestias del pecho han desaparecido, la expectoración disminuye y la tos va cesando. Aunque se había perdido toda esperanza, la enferma se curó."

La KINAZYME es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires, Badaracco y Bardini—Beretervide, Leonardini y Cía.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moine y Souligñac.—P. Soldati y Cía.—R. C. Muller, Sugliano y Cía.—Sucesion Diego Gibson.—Troiqe y García—Agentes generales Miller y Cía., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

dal, donde prestará servicio, el escribiente de policía D. Gregorio Alzeibar.

Cuentas de municipalidades

El tribunal de cuentas de la provincia, resolvió en su última sesión dar por cancelado el cargo de $ 215.77, formulado al intendente municipal de General Guido, en 1913, señor Cecilio Altaparro, en virtud de haber hecho éste el depósito de la suma indicada.

Caja municipal

DÍA 29 DE AGOSTO

Entradas:

Boleto de señal—A. Silva $ 5.
Sepultura—D. Hernandez 18.
R. Civil—D. Hernandez 2.
Guias—A. J. M tienet 2, D. Gonzalez 2, A. de Elia 2.

Salidas:

A Jose Mazzini, s/c utiles $ 50.25.
Martin Rappallini, s/c medicamentos $ 43.90.

DIA 31 DE AGOSTO

Repartir carteles—E. Mariro y Cia 2, P. Montesano 3.
Registro de marca—S. Arce de Arce 5.
Alumbrado y Limpieza—P. D. Correa 650.
Guia—A. Gigena 2. D. Ragi 2.
Abasto—R. Grieco 78, A. Gigena 24
1/2 patente — P. Delorte 13.50, Caracotche y Darritchon 18.50—Total 798.

Cinematògrafos

REGINA PALACE

Esta noche, funcion de moda en el Regina Palace, se estrenará la preciosa película en 30 partes titulada «La Fiera» de la Fox Film.

No hacemos comentarios de las cintas que edita esa recomendable marca por cuanto el publico conoce los prestigios de la misma. La exposicion brillante, una acabada interpretacion y el desarrollo interesantísimo de este intenso drama hacen de el una de las mas bellas obras de la cinematografia moderna.

El argumento de «La Fiera» es interesantísimo, lleno de emocionantes escenas que como en todas las obras de la Fox-film, no hay ninguna inutil o superflua, si bien lo necesario para mantener constante la atencion del publico.

Ademas de «La Fiera» sera exhibida esta noche otra interesante pelicula en 9 partes marca Gaumont titulada «La vestal del genio».

Con tan atrayente programa es de suponer que el Regina presentara esta noche un lleno completo.

—Mañana domingo habrá otro interesante programa exhibiéndose «Las aventuras de Saturnino Farandel» o sea «La isla de los monos» tomada de una obra del fantástico escritor Julio Verne.

CINE DEL PUEBLO

Un programa lleno de novedad e interés, es el que ha seleccionado para esta noche el cine «Del Pueblo».

Se exhibirán las películas «Max Linder y Sanchez, equilibritas» en la que estos dos célebres y conocidos artistas reproducen escenas cómicas que constituyen verdaderos éxitos de hilaridad. «Justicia de Feldfeli», drama antiguo en 4 partes. Estreno de la película en 20 partes, marca Nordisck, titulada «La hija del guardian del faro», cuyas principales escenas se desarrollan en las pintorescas costas del mar en Noruega.

La orquesta Belfiore concurrirá amenizando la funcion con un selecto repertorio musical,

—Mañana domingo habrá dos atrayentes funciones. La primera a las 5 y 30, matinée, exhibiéndose «La Madrastra» preciosa comedia en 3 partes y «Decadencia» drama Ambrosio en 2 partes.

Por la noche: «Sanchez, pescador de caña», cómica en 1 parte. Continuacion, con los episodios 11°. y 12°. de la película *Soborno*, cuyas escenas, como ya lo hemos dicho, despiertan cada vez, el mas vivo interes del público.

CINE LA PERLA

Esta noche y mañana habra interesantes programas de películas en este espacioso y confortable salon cinematografico.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor José Arrieta.

A Las Armas señores José Peruahena.

Al mismo punto señor Ricardo J. Valinoti,

De Madariaga señor Camilo Romero.

Para Ayacucho, definitivamente, el señor Baltasar Nesotti y familia.

APOSTOLADO DE LA ORACION

Mañana domingo a las 3 p. m. tendrá lugar en la sala parroquial, la reunion de las socias del Apostolado con objeto de tratar varios asuntos, entre otros el nombramiento de las autoridades, reglamentos, etc.

Se ruega a las socias puntual asistencia.

AVISOS

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Matrimonio

Se precisa un matrimonio sin hijos con recomendaciones para la estancia «La Buscada» tratar en la misma.

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Harisgrat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. v25a

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealablemente su medicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiéndose a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s.

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 areas. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen de Pedro Benito

e24my. Maipú

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lapiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

EL LACTARIO, de leche ... de Vaca vende a uro veinte

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

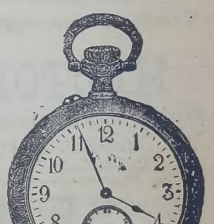
NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)



Maipú- f. c. s

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez— U. T. 27

— MAIPÚ —

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sgo. de Estero 1732—U. T. 112

4sp. Mar del Plata

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR

es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Teiefónica 20*

SE VENDEN

Un Motor a Nafta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

Papa para semilla

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — **F. C. S.**

e25a.

CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util

DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE LIVIANA y ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo

Privilegiados por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Cuchillas tenedoras de alambre para equilibrarlos, Llaves de tornillos de diversas medidas, Cuchillas comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n.

Envio esta suma por giro postal

Unicos importadores: VILARÓ Y CIA - 188 - PERÚ - 188

BUENOS AIRES

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

NIÑA QUE SE MORIA

DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT & BOWNE

Química

MIGUEL GARRIGA

Exposicion - Venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAÍS.

Toros Durham puros por cruza de 2 años a campo

INSCRIPCIÓN HASTA LA FECHA

"Los Alamos"	del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"La Brisa"	del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia"	del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina"	del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"San José"	del Sr. Juan M. Tosoni
"La Maria"	del Dr. Lauro M. Castro

Proximamente detalle completo

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

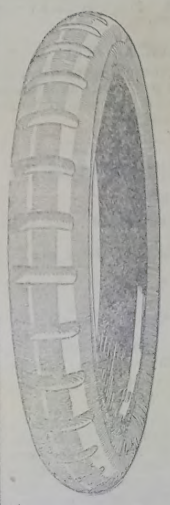
Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S.**

e25a.

Pneumáticos DUNLOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución, etc. etc.

Instalaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabartería—Composturas de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR ✱ NERVIOS ✱ MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 B 212

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

© KIOTO COMPANY

Año XVI—Número 4400 MAIPU, Lunes 3 de Septiembre de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.500.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZADO " 62.194.475
FONDO DE RESERVA: " 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juárez, Junín, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América, Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires. Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 1/2 ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n. . . . . 1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días 4 %
" á Plazo fijo de 30 días . . . . . 1 1/2 %
" " " " " 60 " . . . . . 2 %
" " " " " 90 " . . . . . 3 %
" " mayor plazo . . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA DAR LECHE A LAS MADRES LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES
PIDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini» y á la Academia «Mendía» por corte confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y cientificos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca todo segun la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en.

$ 35 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ 4 externas 1o y 2o grado $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

DUC

Las aguas purisimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) **El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandísima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.**

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

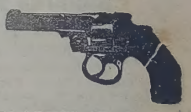
Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*
Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU--(F. C. S.)

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en sellos, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 548. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Caruchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en general
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ALMANAQUE 1917

Septiembre, Lúnes 3
s. Simeón conf,
Luna llena—Sol: sale a las 5 53
—Pónese a las 5.16.

ACTUALIDAD

El prestigio de la intervencion

Manifestaciones de opinion

Continúa el interventor de la provincia, señor Cantilo, recorriendo los principales centros de poblacion de este Estado. A diario nos enteran los corresponsales de los movimientos de opinion que suscita su presencia donde quiera que el representante del Ejecutivo nacional se presenta. Le reciben en masa los vecinos, le saludan y felicitan, adhierense a sus propósitos, le rodean de espontáneos y entusiastas agasajos.

En una palabra: está dejándose escuchar en todas partes, con la mas evidente elocuencia, lo que hasta ahora no fué dado durante los gobiernos anteriores.

En Bahia Blanca, en Mercedes, en el Azul, en Tres Arroyos, en Chivilcoy, en San Nicolás, el señor Cantilo ha encontrado el mismo ambiente. Todo el vecindario honesto y laborioso festeja honda y sinceramente la accion reivindicadora del gobierno radical; todos aprueban la obra desarrollada por la intervencion, cuyos comienzos han sido devolver a las localidades las garantias que faltaban, la seguridad social, mientras se prepara el advenimiento del comicio libre y regenerador.

El espectaculo que presenta la provincia en esta jira del interventor es la nota mas concluyente del pleito que el Congreso intentó, con su mayoria conservadora, desvirtuar y empequeñecer. Ahi está la opinion del Estado interve ido para contestar a la airada voz de los defensores del régimen caido, para procesar el origen mismo espureo de esos malos representantes que ni siquiera en esta hora piscológica de la reparacion han sido tocados por la conciencia patriotica de su investidura.

Los anhelos de la provincia, las aspiraciones vehementes a la verdad del sufragio como lo garantiza la ley, a la vida de orden y regularidad que habia desaparecido por los métodos conservadores, están de manifiesto en esas demostraciones caldeadas por el entusiasmo que acompañan al interventor indistintamente en los cuatro puntos cardinales de la provincia. Los organos adversos el gobierno radical callan estas cosas que son el desmentido mayor dado a su propoganda. Se guardan bien de sacar la filosofia de estos hechos contundentes.

Entretanto, la tarea de sanear el pais sigue su curso, echando por tierra obstaculos pasados y presentes. El espectaculo que ofrece la provincia en estos instantes lo dice todo y evita mayores comentarios.

Las nuevas autoridades

Perdura aún la gratisima impresión causada en nuestro vecindario por la designacion hecha por el señor interventor nacional, doctor José Luis Cantilo, de las autoridades municipal y escolar locales, puesto que ellas han recaido en dos ciudadanos—los señores Martin Rappallini y José Arrieta—de reconocida honorabilidad y buena voluntad para desempeñar los delicados cargos que le han sido confiados, malgrado la predica que determinada prensa, llena de bilis y de ponzoña, ha pretendido hacer.

Hasta ahora nada podemos adelantar respecto a su actuacion al frente de sus respectivos cargos, dado la brevedad de tiempo que llevan en su desempeño, pero si podemos segurar que el pueblo todo sin distincion de partidos estará conforme con sus procederes, pues to que nos consta que ellos estarán encuadrados dentro de la mas alta moral administrativa, y de acuerdo con los ideales del partido, que no ve en ei mando una palanca con que presionar al adversario politico y poder «muñequear» elecciones a su antojo, sino una via por la cual se puede servir rectamente a los intereses del pueblo, que hoy por fortuna, ha conseguido lo que justamente estuvo aspirando muchos años.

No puede quejarse el pueblo de los mandatarios que les ha tocado; los nombres de los señores Rapallini y Arrieta significan honradez, orden e imparcialidad en la aplicacion de ordenanzas y leyes y asi lo probaran en su actuacion al frente de los destidos que les han sido confiados. Tenemos fe en las nuevas autoridades y creemos firmemente que nuestras esperanzas no se veran defraudadas, porque ya ha terminado para honra de nuestra poblacion la era trágica, para dar lugar a una epoca de orden, de cultura y de honradez, por la que tanto hemos bregado.

De General Guido

EL NOMBRAMIENTO DE COMISIONADO

Para galardón del vecindario del partido, ha sido nombrado por el interventor nacional comisionado municipal del distrito de Guido el prestigioso convecino don Enrique Pinarro, cuya designación ha sido muy bien recibida por el electorado del partido de quien espera una actuacion provechosa para los intereses publicos.

Este nombramiento viene a colmar el anhelo de los pueblos de Guido y Labardén, pueblos que en muchos años han vivido abandonados a la accion edilicia pero sin escapar a la substraccion de los impuestos.

Argentinos y extranjeros reclamaban desde mucho tiempo la actuacion del señor Enrique Pizarro, en el orden comunal del partido, y con su designacion para comisionado municipal se pone coto al desenfreno y a las rencillas de arriba para paz y progreso de los intereses colectivos del vecindario.

El jubilo que embarga a cada familia y cada habitante sin distincion de nacionalidades, es indescriptible, porque tiene la plena seguridad que el señor Pizarro viene a actuar de lleno en beneficio de todos.

Corresponsal

Balance Municipal

Movimiento de la Caja Municipal y Delegacion de Santo inclusive durante el mes de Agosto de 1917.

Entradas—A existencias de Julio $ 3.010.31, patentes y tablillas 127.50, derecho de abasto 446.60, impuesto de guias 114, cementerio 500, alumbrado y limpieza 1.250, sisas 126, registro civil 8, multas 215, boletos, registros y transferencias 85, eventuales 267, cerco edificacion y numeracion 14, bailes públicos 100, censo ganadero 0.50. —Total $ 3.253.60.—Sumas iguales $ 6.263.91.

Salidas—Por sueldos de empleados 1.200, delegacion de Santo Domingo 100, alumbrado público 1.133, vias y obras 395, beneficencia pública 117, policia y cárcel 350, escritorio e impresiones 70.25, registro civil 130, subvenciones 195, autorizaciones especiales 50.—Total 3.740.25.- Balance 2.523.66. - Sumas iguales pesos 6.263.91.

La fiesta del árbol

Auspiciada por las autoridades locales, tuvo lugar ayer a la tarde, en la plaza Necochea, la Fiesta del Arbol, concurriendo a ese acto el comisionado municipal Sr. Martin Rappallini, el secretario interino del Consejo Escolar señor Eduardo Molins en representacion del comisionado escolar señor Jose Arrieta, el comisario de policia Sr. Felipe Cialé los alumnos y maestros de las escuelas n° 1 y 3, y del colegio «Josè Nicasio Rodriguez, y numerosas familias y publico.

Una vez congregadas las escuelas en la plaza citada, la banda municipal ejecutó los Himnos «Nacional» y «del Arbol», que fueron coreados por los presentes al acto.

Los alumnos de la escuela n° 1 Carlos Giorgis y Anselma Buchicardi, leyeron composiciones alusivas al acto que se realizaba, siendo muy aplaudidos.

Enseguida se procedió a la plantacion, en los hoyos preparados al efecto, de una gran cantidad de arbolitos, terminando con esto la conmemoracion del dia del Arbol, que a pesar de haberse improvisado a última hora ha obtenido un éxito halagüeño.

Municipalidad

El comisionado municipal señor Martin Rappallini ha dictado hoy el siguiente decreto designando inspector municipal a D. Enrique Macchi, quien ha aceptado el cargo, haciendo renuncia de su sueldo, segun consta en la nota que mas abajo transcribimos.

Intendencia Municipal—Siendo conveniente por razones de mejor servicio el nombramiento de un nuevo Inspector Municipal que reemplace al actual Don Andrés N. Bernazza, el suscrito Comisionado Municipal, haciendo uso de sus facultades:

DECRETA:

Art. 1°—Declárase cesante en el puesto de Inspector Municipal a Don Andrés N. Bernazza y nombrase en su reemplazo a Don Enrique Macchi, debiendo este tomar posesion del puesto en la fecha, prévio inventario de las existencias que correspondan a su cargo.

Art. 2°—Comuniquese, publiquese y dése al R. O.

Maipú, Septiembre 3 de 1917.

MARTIN RAPPALLINI

Simón Platini
Secretario

Maipú, Septiembre 3 de 1917—Señor Comisionado Municipal del Partido Don Martin Rappallini.—Al aceptar el nombramiento de Inspector Municipal con que fui honrado por el señor Comisionado, hago renuncia, durante el corriente año, del sueldo que me asigna el presupuesto vigente.

Saluda atentamente al señor Comisionado—*Enrique Macchi.*

El comisionado municipal señor Rappallini, propietario de la farmacia «Del Pueblo», ha resuelto, mientras permanezca al frente de la comuna, donar gratuitameete los medicamentos de las recetas que expida el médico municipal y de policia á los pobres de solemnidad.

LA VOZ
SU 15° ANIVERSARIO

Con la edicion de hoy, cumple este diario sus tres lustros de vida periodistica, bregando incesantemente, sin desmayo ni debilidades por el fiel cumplimiento de los deberes que ella entraña; quince años de lucha activa y constante en pró de los mas caros intereses y de levantados ideales,—como cuadra a un órgano de publicidad que se estima y que refleja la opinion de todo un pueblo,—llenos de fé en la noble empresa acometida y con iguales energias que al iniciarla.

La jornada ha sido dificil y la senda sembrada de asperezas, mas la constancia, la conviccion y los nobles propósitos dentro de los cuales encuadramos nuestra causa,—que es la causa del pueblo,—han vencido, encontrándonos resistentes, llenos de brios y dispuestos siempre a continuar por el camino que nos hemos trazado.

Maipú entero ha asistido a nuestro desarrollo, paso a paso, y jamás nos vió flaquear por el esfuerzo desplegado. Nuestra mision es grande, porque grande es la obra del periodismo, sea cualquiera el escenario en que actue: todos los ramos del saber, todos los resortes de las actividades humanas, todo el engranaje social, son parte integrante de su vitalidad de su organismo complejo y de sus manifestaciones múltiples.

Llenos de noble entusiasmo, seguiremos sirviendo los fines enunciados, aumentadas nuestras fuerzas por el contingente del público que ha sabido interpretar siempre los altos designios de una hoja periodistica encuadrada en su verdadera esfera de acción.

LA VOZ, en su 15° aniversario, se complace en saludar a sus favorecedores y a todos los colegas en la prensa diaria.

Noticias

VACUNACION

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

IMPUESTOS FISCALES

Ha sido prorrogado hasta el 5 del corriente, el plazo para el pago sin multa de los impuestos de contribucion territorial, agro-pecuario, caminos y desagües, lo que nos es grato llevar a conocimiento de los interesados.

DIPLOMAS DE MAESTROS

Probablemente esta semana seran firmados los diplomas de los maestros que rindieron exámenes en diciembre y marzo ultimo. Los documentos han sido confeccionados en los talleres oficiales y seran entregados a medida que hayan sido firmados, a todos los interesados.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Ysaac Moreno, Pedro Diampedri.

¿Candidato?

El doctor Adolfo Pueyrredón se ha dado el «gustazo» de enancarse en las columnas de un diario metropolitano, que lo ha reporteado como candidato a la futura gobernacion de la provincia. Y el hombre se ha «extendido» planeando su programa de gobierno. Se ha sentido candidato. Lastima que quede en larva la candidatura de don Adolfo, por que segun todas las probabilidades no ha nacido libélula.

Buenos Aires, que ha sacudido el yugo de la oligarquia, necesita un gobierno de hombres definidos, y no sera un politico incoloro quien ha de sentarse en el sillón gubernativo.

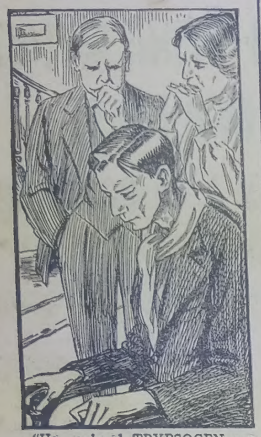
Hotel Nosotti

Leemos en un colega de Ayacucho:

«Dentro de breves dias será inaugurado el nuevo hotel que en el edificio «Santa Catalina» establecerá el Sr. Baltasar Nosotti, quien se encuentra desde el miércoles en la localidad, ocupado en disponerlo todo para abrir dicho negocio.

Será esta una casa que hará honor a Ayacucho, pues el señor No-

UN JOVEN DE 22 AÑOS, DIABETICO.—COMO SE CURÓ



"He usado el TRYPSOGEN con éxito extraordinario. Se trataba de un joven de 22 años, cuya orina, año y medio antes de empezar el tratamiento, contenia gran cantidad de azúcar. Además, el enfermo disminuia constantemente de peso: de 73 kilos quedó reducido a 65; y la salud decaia de modo tan marcado que sus padres perdieron la esperanza de salvarlo. En tales circunstancias, receté al paciente el TRYPSOGEN, combinado con una dieta rigida y agua pura en abundancia. Un año después de seguir este tratamiento el enfermo estaba completamente curado. Y hasta ahora, o sea desde hace un año que se le dió de alta, no se ha observado síntoma alguno que haga temer una recaida."

El TRYPSOGEN es un producto Opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires: Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cía.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moline y Souliguenac.—P. Soldati y Cía.—R. C. Muller, Stigliano y Cía.—Sucesión Diego Gibson.—Trongé y Garcia—Agentes generales Miller y Cía., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

...tti, bastamente conocido en la localidad, es persona sumamente competente en dicho ramo.»

Sobre los automóviles

Varios vecinos se han presentado ante el Comisionado Municipal, solicitando se dicte un decreto reglamentando la velocidad con que podrán circular los automóviles en la planta urbana.

El señor Comisionado ha prometido ocuparse sobre este pedido y creemos, por informes que tenemos, que será reglamentado el tráfico de automóviles, a fin de evitar posibles accidentes.

Caja municipal

Pagos ordenados por el ex-comisionado interino señor Felipe Cialé, correspondientes al mes de Agosto.

Vicente P. Forni su sueldo como delegado Municipal en Santo Domingo $ 100, José J. Goenaga y Cia. alumbrado 1008; Pedro D. Correa, comision 10 % sobre $ 1.250 cobrado por alumbrado y limpieza 125; Gerónimo Bidabehére, su cuenta por cajones fúnebres 22; Comisario de policia, subvencion 300; Oficial de policia, subvencion 30; Marcos Acosta, encargado del destacamento policial de Santo Domingo 20; Rafael Mónaco su sueldo Auxiliar del R. Civil 100; Gefe R Civil, alquiler de local 30; Juez de Paz, subvencion 150; Hospital San Roque de Dolores, subvencion 25; Cura parroco subvencion 20; Banda Municipal, subvencion 50; Sueldos de empleados 1.200; jornales de peones 595. —Total de salidas $ 3 575.

Cinematógrafos

CINE LA PERLA

En este biógrafo será estrenada esta noche el cine-drama en 20 partes titulado *El fantasma de Medea*, que es una bella obra interpretada por Maria Leticia Celli, artista de un temperamento artistico completo, pues con la misma facilidad transmite la sensacion bella y sutil de un sentimiento delicado, como arrebata con la formidable intensidad tragica de su dolor al sentirse castigada por las pasiones mas brutales.

El rol de Clarissa Altena, protagonista de ese film ha sido sentido con tanta verdad por la genial actriz que el espectador, olvidando completamente la ficcion de la pantalla, se siente sacudido por la mas honda emocion y llega hasta sufrir el barbaro dolor que consume la atormentada alma de aquella doliente flor de amor y sacrificio.

Siendo ademas, la direccion artística un prodigio de perfección y la fotografia insuperable, se comprende facilmente que esta última producción de la film Corona sea una obra digna de admirarse.

Dia social

VIAJEROS

De Mar del Plata señor Nicolás Valinoti.

A General Guido señor Leonardo Rodriguez.

A Tandil señor Camilo Romero y familia.

A Buenos Aires el señor Mariano Rodriguez.

A Las Armas señoritas de Capdevillé.

Al mismo punto señor Mauricio Rios.

A Mar del Plata el jóven Lahitte.

EVANGÉLICAS DE ALMA-FUERTE

Si no existiese el temor, nada seria temible. Petrifica el dolor dentro de tu corazón; bebe tus lágrimas!...

Vive tranquilo respecto de ciertos hombres, mientras no les demuestres el mas leve asomo de temor.

—No es el dolor precisamente la piedra de toque de los carreteros, porque el dolor es el ambiente humano y a él estamos todos mas o menos acostumbrados.

—Ser padre pobre es tener en sus manos las riendas del porvenir del mundo; las mas grandes almas casi siempre surgieron de los bajos fondos.

—La beneficencia ha hecho la ingratitud: porque esta no es otra cosa que la flor enferma de una caridad tambien enferma.

AVISOS

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Coliaro"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana: B Aires.

Comerciantes

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Matrimonio

Se precisa un matrimonio sin hijos con recomendaciones para la estancia «La Buscada» tratar en la misma.

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Parisgaray, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. 5a

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealabablemente su medicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiéndose a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s.

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los Difuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e26a.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. Maipú

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lápiz garantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

EL LACTARIO ... Leche ... Y se vende a ... [illegible]

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, pisicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR

es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

SE VENDEN

Un Motor a Nafta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

Papa para semilla

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — F. C. S.

e25a.

CERCADOR FLOREAL

- Herramienta Múltiple Util
- DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE
- MANUABLE
- LIVIANA y ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo

Privilegiados por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.084

Esta Herramienta única en su género contiene! Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Cailformias torcedoras de alambre para ataduras, Llaves de tuercas diversas medidas, Cailformias comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n

Envio esta suma por giro postal

Unicos importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168

BUENOS AIRES

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estaràn a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

NIÑA QUE SE MORIA

DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de abogos espasmódicos. Padecia de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habiamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas habia terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta

MIGUEL GARRIGA

Exposicion - Venta de Toros En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAÍS.

Toros Durham puros por cruza de 2 años a campo

INSCRIPCIÓN HASTA LA FECHA

"Los Alamos"	del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"La Brisa"	del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia"	del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina"	del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"San José"	del Sr. Juan M. Tosoni
"La Maria"	del Dr. Lauro M. Castro

Proximamente detalle completo

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Panaderia "El Progreso" de B. FERNANDEZ

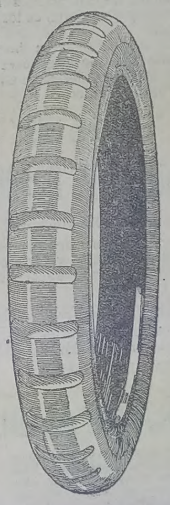
Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S.**

e25a.

Pneumáticos DUNLOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución, etc. etc.

Instaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Comp stura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR ● NERVIOS ● MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene Nº 4859 ó 212

DEPÓSITO GENERAL:

DE LA BALZE 448, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

© KIOTO COMPANY

MUSEO MUNICIPAL "TAKEI" MAIPU

Año XVI —Número 4401 — MAIPU, Martes 4 de Septiembre de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
DE
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.500.000
« EMITIDO	« 75.000.000
« REALIZADO	« 62.194.475
FONDO DE RESERVA:	« 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales! En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuáciones recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 oro sellmestral o de 2 21 oro trimesral e intereses al tipo de 8 oro anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
« Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
« á Plazo fijo de 30 dias,	1 1/2 %
« « « « 60 «	2 %
« « « « 90 «	3 %
« « « « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"
MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA BEBÉS Y NIÑOS LACTARIS PARA FORTALECER A LAS MADRES ASIMILABLES EMPLÉASE EN TODAS LAS EDADES

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini» y a la Academia «Mendía» por corto confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde lo a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre se recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero suponeta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 95 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ 4 externas 1o y 2o grado $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

DUC

Las aguas purisimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Comerciantes
¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

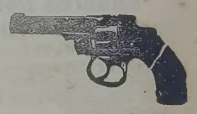
Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22,
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en sellos, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 548. U. TEL. 15
MAIPÚ—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en general
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ALMANAQUE 1917

Septiembre, Martes 4
s. Silvano
Luna llena—Sol: sale a las 5 52 —Pónese a las 5.17.

ACTUALIDAD

Crónica de la guerra

LOS CARROS DE ASALTO EN LA BATALLA

Tres veces el heroico batallon partió al asalto del temible bosquecillo, y tres veces tuvo que volver atrás apresuradamente, diezmado por el fuego de invisibles ametralladoras alemanas que en vano buscaban los cañones franceses.

Estas cosas ocurren todos los dias. Entonces se ve á los jefes de sección esforzarse por calmar y contener á sus hombres, exasperados por la tenaz resistencia enemiga y por las bajas sufridas, y que quieren arrojarse aun á la pelea. Entonces, generalmente, llegan los portadores de mensajes y pronto circulan de boca en boca la palabras siguientes: «Van á venir los carros».

A esos carros de asalto, la ironía francesa del soldado les da el nombre de «Zins-Zins», apelacion imitativa y suave, como las que suelen dar los niños á sus cosas predilectas.

Y llegan, en efecto, los «Zins-Zins» de refuerzo; he aquí como es su carga aterradora, descrita por un colaborador del «Petit Journal»:

«Un estrépito creciente llega de la retaguardia: un zumbido regular, al que se mezclan ruidos metálicos mas fuertes; y pronto los hombres de la primera linea dividen detrás de ellos a los extraños apratos que van sugiendo y contra los cuales el enemigo hace un fuego infernal. Los «Zins-Zins» aumentan, llegan a nuestras trincheras, las atraviesan hundiendo en ellas el rostro, luego se alzan por el parapeto opuesto con una facilidad que arranca frases de asombro a los cazadores que estan en los hoyos abiertos por los proyectiles, en los ramales destruidos.

Pero ante su linea perfecta como para una parada, pronto se levanta la temible red de defensas enemigas accesorias. Detras de dichas defensas nada cambia, al contrario, el fuego de los alemanes se acrecienta, ruge furiosamente. Sin detenerse un instante, los carros abren anchas brechas en las alambradas, derriban los caballos de Frisa y aplastan las oscuras redes.

Entonces, de las trincheras contrarias, surgen hombres en gran número, presa de indescriptible pánico, y huyen a todo correr.

De pronto, obedeciendo a la misterioso señal de un estandarte que se agita en la proa de un tank, todos los demas se detienen. Y al punto, como si fueran monstruosas quimeras, cada «Zin-Zin» echa fuego por sus fauces hasta que, a una nueva señal, toda la linea de carros reanuda la marcha, atravesando las trincheras enemigas, que rocian de metralla, aplastando con su masa los abrigos frágiles.

Pero ya se ha vencido el obstáculo la infanteria se lanza al asalto y los jefes de los carros ven llegar la oleada de capotes azules en medio de un grande y alegre clamor.

El crepúsculo todo lo cubre de rojo; un tank incendiado alumbra como una antorcha inmensa esa fantastica carga, mientras que, encaramados al blindaje superior, los tripulantes de los otros carros entonan una marsellesa sobrehumana, himno de triunfo de su primer combate, de su primer victoria.

Saenz Peña y las tierras

Lo que ocurre con el asunto de tierras, no tiene nada de extraordinario.

Es un espectáculo que podia esperarse y que no debe extrañar. En realidad el espiritu de equidad y de justicia se reduce entre nosotros más á las palabras que á los hechos cuando de la propaganda se ha de pasar á las ejecuciones, es cuando aquilatamos lo poco que hemos andado en conquistas orgánicos y cuan distantes estamos de amar la verdad de las leyes y de los principios.

El doctor Saenz Peña inició su gobierno deseoso de corregir una serie de desórdenes administrativos que por más encubiertos dejaban trascender el mal olor.

Levantó una manta; se revolvió el avispero. Surgieron los clamores. La investigación tocaba á fulano y á zutano. Estaban envueltos los gobiernos antecesores, financieros, particulares, una serie de eslabones de la más vasta cadena.

Un ministro le dijo al presidente: Doctor Saenz Peña, la obra es buena, pero es peligrosa, pues está usted rodeado de los que se interesan fundamentalmente en que las cosas sigan como hasta ahora.

Y entonces el presidente cesó sus investigaciones diciendo estas palabras que envolvian una sentencia: Desisto; no se puede tocar un punto de administracion donde no haya el mismo mal. No alzaré mas el velo de estas cosas.

Pero desistiendo de esa empresa, realizó otra que conduciria al mismo resultado indirectamente. Preparó con la reforma de la ley electoral el advenimiento de un gobierno popular totalmente desvinculado del pasado, y al cual, cortar en carne viva, si fuese necesario, no le costaria lo que a él.

Esta y no otra fué la intencion de Saenz Peña al darnos la ley electoral del voto obligatorio y secreto.

Solo los gobiernos de ésta fuente pueden devolver al pueblo lo que le pertenece y evitar que malos manejos se los arrebaten como fué la obra de las oligarquias políticas que acabamos de sufrir.

Peligros para la exportacion

LA ESCASEZ DE VAPORES

Es cierto que los paises aliados en guerra necesitarán en el proximo año mucha mayor cantidad de productos argentinos que en 1914, 1915, y 1916, pero no lo es menos que se presentarán dificultades, por momentos insuperables, para el transporte a Europa La notoria escasez de vapores se acentua por momentos, a medida que Estados Unidos, de lleno ya en la conflagracion, requisa mas y mas tonelaje con fines militares.

Inglaterra solamente, con todo que ha intensificado su produccion, necesitará no menos de un millon y medio de toneladas de trigo, avena y lino argentinos; Francia se crée que nos solicitará alrededor de un millon de toneladas de cereales y quinientas mil toneladas Italia.

¿Podran los paises aliados disponer de tanta bodega como se quiere para esos enormes cargamentos?

«Prima facie» parecia que no; sin embargo, no es posible ser muy pesimista, si se tiene en cuenta que Europa entera no podra prescindir, no solo de los cereales argentinos, sino de los cueros, lanas, quebracho, etc, etc. Con todo, no es aventurado afirmar que la exportacion ha de hacerse con marcadas dificultades y, sobre todo, con perjuicio para las cotizaciones de los productos, desde que faltara la saludable competencia de otros tiempos, cuando todos los paises podian comerciar sin trabas.

Union Civica Radical

Ha sido publicado el proyecto de plataforma que presentaran al comité de la Union Civica Radical de la provincia los delegados doctores Isais R. Amado, Juan M. Obarrio y Ricardo J. Davel, con destino a servir de base a la lucha electoral que se inicia y que habrá de desarrollarse en el gobierno si fuera sancionada por la convencion.

Sin entrar en detalles, porque el hacerlo nos demandaria tiempo y espacio de que no disponemos, hemos de decir que el proyecto en cuestion es un programa de gobierno que abarca desde los problemas mas simples hasta los mas fundamentales que exigirian no solo reformas legislativas sino tambien constitucionales.

Informa el proyecto un espiritu provincialista bien acentuado y podria anticiparse que con algunas modificaciones será sancionado por la convención, toda vez que ella será formada por hombres de la provincia que han adoptado como lema «la provincia para la provincia».

Municipalidad

DE MAIPÚ

Impuestos atrasados

De acuerdo con instrucciones recibidas, el señor Comisionado Municipal realiza un estudio de las patentes y demas derechos municipales que han estado en vigencia desde algunos años hasta la fecha, y por informes que tenemos, resulta que algunos vecinos han gozado del privilegio de no abonar las patentes, lo que explica el entusiasmo que han tenido para defender el difunto régimen.

Posiblemente á esta circunstancia obedece la resolución que á continuación publicamos.

Intendencia Municipal—Considerando que del examen verificado del Padron de Contribuyentes, resulta que existen impuestos y patentes municipales adeudadas desde varios años, y que esta irregularidad comprobada es un procedente contrario a la extricta igualdad que debe imperar para todos, ante los impuestos y contribuciones fijados por las ordenanzas, por cuanto la parcialidad y el favoritismo en su cobro contraría al principio mas esencial de moral administrativa, el suscrito Comisionado Municipal del Partido

RESUELVE:

Art. 1°—Acuérdase á los deudores morosos el plazo improrrogable de treinta dias, á contar de la fecha, para el pago de patentes y demás impuestos que adeuden á la municipalidad, con prevención de que si dentro de este término no efectuaran el pago, se hará efectivo por vía judicial.

Art. 2'—Publíquese y dése al R. O.

Maipú, Septiembre 4 de 1917.

MARTIN RAPPALLINI
Comisionado Municipal

S. Platini
Secretario

Noticias

VACUNACION

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Nacimientos: 1 mujer legitima.
2 partidas expedidas.
1 enrolado inscripto.

CAMBIO DE HORARIO

Desde el 1° del corriente rige en la oficina de correos local el siguiente horario: de 7 a. m. a 8 p. m.

VALUADORES Y JUECES DE PAZ

La intervencion ha hecho en estos dias pasados numerosos nombramientos de valuadores y jueces de paz en diversos distritos de la provincia.

En General Madariaga ha sido designado valuador de ese partido D. Macedonio Lopez, en reemplazo de D. Fermin Moisá, á quien se declara cesante.

«EL PALENQUE»

Asi se domina un taller de talabarteria, lomillería y tapicería que D. Evaristo Lamarque á instalado en el local calle Roca 568, frente á la plaza, donde se confecionarán trabajos del ramo, con prontitud y esmero á precios moderados.

A los señores interesados, les recomendamos una visita al citado taller.

«LA GACETA DE DOLORES»

Cada vez mas interesante, y repleta de ameno material de lectura y fotograbados, que acusan un notable adelanto, ha llegado a nuestra redaccion «La Gaceta de Dolores» importante revista mensual que aparece en la vecina ciudad.

IMPUESTOS

Mañana vence la prórroga concedida por el gobierno para el pago de la segunda cuota del impuesto de contribución territorial, agro-pecuarios, caminos y desagues.

Informaciones escolares

Programas y horarios—De conformidad con las conclusiones que la inspeccion general de escuelas elevó a la superioridad sobre los resultados obtenidos durante el primer año de aplicacion del plán de estudios, programas y horarios vigentes; quedó resuelto realizar una nueva encuesta a base de un cuestionario, tendiente a reunir todos los elementos de juicio que pudiese aportar la ilustracion y experiencia del personal directivo de las escuelas provinciales. A base de esto, se proyectaran las modificaciones que fuese del caso.

El cuestionario ha sido enviado ayer á todos los distritos escolares y los directores deberán contestarlo antes del 1° de octubre.

Estadística demográfica

Durante el ppdo. mes de Agosto ha ocurrido en la oficina local del Registro Civil, el siguiente movimiento demográfico:

Nacimientos: —Varones legitimos 8, mujeres 5, varones ilegitimos 3, mujeres id. 1 —Total 17.

Reconocimientos:—1.

Matrimonios:— Argentinos con argentinas 5, extrangeros con extrangeros 1—Total 4.

Defunciones:—Varones 8, mujeres 1,—Total 9.

Nacidos muertos:—Varones 5.

Partidas expedidas: —6.

Enrolados:—7.

Correo aereo internacional

El aviador Teodoro Fels realizó el domingo pasado, con buen exito, la primera tentativa de correo aereo entre Buenos Aires y Montevideo, llevando una bolsa de correspondencia. El viaje lo realizó en hora y media.

Mercado de hacienda lanar

Si bien hasta este momento no tenemos que lamentar baja en los precios de esta clase de ganado, el estado general del mercado deja

UN HOMBRE VIEJO QUE SE REJUVENECE

"A un hombre de 71 años que vino a pedirme le recetara algo para ponerlo fuerte y darle alguna vida, le prescribí el HORMOTONE y le di una muestra de éste. Transcurridos algunos días, el buen viejo volvió a pedirme más y me dijo que antes, al levantarse, tenía siempre fuerte dolor de cabeza y que ahora se sentía como un muchacho."

EL HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir, la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en la curación de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cía.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moine y Souligmac.—P. Soldati y Cía.—B. C. Muller, Stigliano y Cía.—Sucesión Diego Gibson.—Tronge y Garcia—Agentes generales Miller y Cía., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Caja Popular de Ahorros

Sorteo de hoy

Con 20.000 pesos

19.385

Con dos mil pesos
13.991

Con mil pesos
18707

Con quinientos pesos
6.408, 10.190, 20.712.

algo que desear, es decir, no se opera ni con tanto interes ni con la misma liberalidad que hace 15 días.

Débese esto a que también las entradas son abundantes y a que algunos frigoríficos no operan.

Con todo, los lotes especiales y excepcionales de toda categoria para matadero y frigorifico continúan colocándose con facilidad y a precios que se reputan satisfactorios.

Para lo que la plaza esta mal es para los lotes desparejos en tamaño y gordura, para los regulares y lacos.

Caja municipal

DÍA 1° DE SEPTIEMBRE

Entradas:

Bailes públicos — E. Wromberg pesos 100.

Repartir carteles—E. Marino y Cía 2, P. Montesano 2.

Archivo (2) — Camino Hnos y Cía 4.

Guias — R. Z. Ugalde 2, R. M. Quinteros 2.

Abasto—R. Z. Ugalde 18, A. J. Pajón 30.

Total recaudado $ 160.

DIA 2

Edificacion — G. Chiaramondia pesos 10.

Repartir carteles—E. Marino y Cía 2.

Repartir carteles y espectáculos —P. Montesano 9.

Boleto de señal—M. J. Iriarte 15 Sisa—J. B. Echeverria 4.

Guia — O., A. y Fontana 2, D. Valinoti e hijo 2.

Abasto—R. Grieco 9.

1/2 patente—A. Brizza 8.50, P. Cazenave 11.

Total recaudado $ 72.50.

Dia social

VIAJEROS

A Mar del Plata señor Nicolás Valinoti.

A General Pirán señor Ventura Camino.

MISA CELEBRADA

Tuvo lugar esta mañana la misa en memoria del que en vida fué Pascual Gomez. Los deudos agradecen, por medio de la presente, á todas las personas que asistieron á ese acto religioso.

CLUB ATLETICO

Se encuentran bastante adelantados los trabajos de refaccion que se efectuan en el local que ocupará el Club Atlético, esperandose que el traslado pueda llevarse a cabo antes de finalizar el corriente mes.

En la parte que da á la calle Roca, estarán instalados el salon de billar, y la sala de lectura y biblioteca; contiguas a estas iran la secretaria y una sala de recibo artisticamente amueblada; en el salon que da sobre la calle Alsina se instalará el gimnasio y sala de esgrima.

Los trabajos de pintura estan a cargo de los pintores señores Marti, quienes ya han comenzado su tarea, la que una vez terminada, ha de resultar digna de la fama de artistas que gozan dichos señores.

Se han empezado a recibir algunas donaciones, que consisten en objetos de gran valor, tales como arañas de luz eléctrica, espejos, cuadros, cortinados, alfombras, mesas etc, habiendo prometido otras personas remitir en estos dias otros objetos con el mismo fin.

AVISOS

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cellazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana B Aires.

Sirvienta

Se necesita una sirvienta tratar Alsina 505

Comerciantes

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Matrimonio

Se precisa un matrimonio sin hijos con recomendaciones para la estancia «La Buscada» tratar en la misma.

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Harisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abinemе en Santo Domingo. 61

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealablemente su medicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiéndose a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s.

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de estos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e23a.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. **Maipú**

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lapiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

EL LACTAGOL ES LA LECHE

Y se vende á otro precio

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

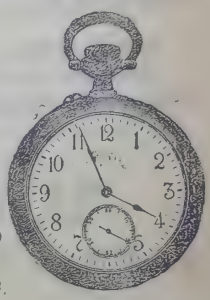
NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)



Maipú f. c. s.

CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones genera es

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — **Suscripción anual $ 5.—**

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR

es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

SE VENDEN

Un Motor a Natta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

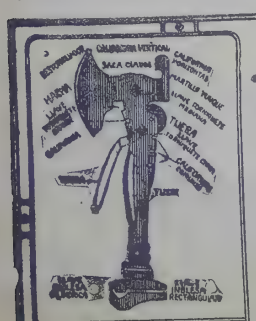
Papa para semilla

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — F. C. S.

25a.



CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util

DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE

LIVIANA y ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo

Premiadas por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunques, Californias torcedoras de alambre para equilibrar, Llaves de tuercas de diversas medidas, Californias comunes, Tijeras para cortar alambre, Llaves inglesa rectangular y cilíndrica.

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n

Envie esta suma por giro postal

Unicos importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168 BUENOS AIRES

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

NIÑA QUE SE MORIA

DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamento bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."

—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

MIGUEL GARRIGA

Exposicion - Venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAÍS.

Toros Durham puros por cruza de 2 años a campo

INSCRIPCIÓN HASTA LA FECHA

"Los Alamos"	del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"La Brisa"	del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia"	del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina"	del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"San José"	del Sr. Juan M. Tosoni
"La Maria"	del Dr. Lauro M. Castro

Proximamente detalle completo

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

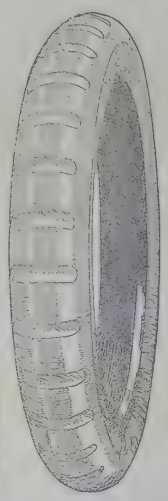
Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú F. C. S.

e25a.

Pneumáticos DUNLOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución, etc. etc.

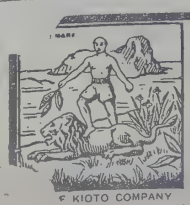
Instaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Comp stura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicítense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio MAIPU



© KIOTO COMPANY

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR • NERVIOS • MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 8 212

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

Año XVI—Número 4402 MAIPU, Miercoles 5 de Septiembre de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZADO " 62. 194.475
FONDO DE RESERVA: " 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañuelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cuenta corriente recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 1|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n. . . . . 1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias 4 %
" á Plazo fijo de 30 dias, ... 1 1/2 %
" " " " " 60 " . . . . . 2 %
" " " " " 90 " . . . . . 3 %
" " mayor plazo . . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente. . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA LA MUJER — LA TARDE — PARA EL HOMBRE
A LA VENTA EN TODAS LAS FERIAS

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini» y a la Academia «Mendía» por corte confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirantа al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 55 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ 4 externas 1o y 2o grado $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

DUC

Las aguas purisimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarrillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

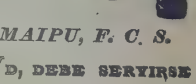
Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S)

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Y D, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPÚ—F. C. S.

Andrés M. Caruchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias - Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ALMANAQUE 1917

Septiembre, Miércoles 5
s. Lorenzo
Luna llena—Sol: sale a las 5 50
—Pónese a las 5.18.

ACTUALIDAD

Alrededor de la guerra

LA TOMA DE RIGA

En menos de 24 horas, hemos tenido noticia de que los alemanes habian atravesado el Dvina, á la altura de Uxkull, que los rusos despues de haberse retirado á la orilla izquierda del rio, habian evacuado Riga y, por fin, que los alemanes ocuparon la ciudad.

Esa precipitación de los acontecimientos, ha de sorprender á todos los que tuvieren en la memoria todavía las posiciones ocupadas por los rusos alrededor de Riga; y los que tengan idea de la calidad del terreno, podían esperar que los vastos pantanos que cubren aquella region, no les permitirian á los alemanes obtener ventajas tan rápidas, puesto que facilitaban la resistencia de las tropas moscovitas.

En tiempo normal, estando las tropas disciplinadas y resueltas a luchar, es seguro que la toma de Riga habria exigido operacionss muy largas y muy penosas, que hubieran costado gran esfuerzo a los alemanes, tanto mas cuanto la escasa consistencia del terreno impide casi por completo el empleo de la artilleria pesada.

Por otra parte, las vanos esfuerzos que, desde hace dos años han hecho los alemanes en varias ocasiones para apoderarse de Riga, son prueba evidente de que la operacion era dificilisima. Los mejores generales del imperio que allí se pusieron a prueba sin exito, podrian confirmar eso.

Menester ha sido, pues, que coincidieran ciscustancias excepcionalmente favorable para los alemanes, para que hayan podido conseguir en 24 horas, lo que antes no habian podido lograr, extenuandose durante largos meses de ofensiva.

Principal origen de la mendicidad

(Parrafos de una carta del Dr. Francisco Barroetaveña).

«Se empieza por ser «pechador»; eso que se consigue deprimiéndose y sin esfuerzo viril propio, se gasta facilmente, sin miramientos; y luego cuando se agota se repite la operacion eligiendo otra victima, siempre bajo promesa de devolución con procedencias variadas, generalmente imaginativas. Perdidos por hábito gradual la costumbre del trabajo diario y de la severa economia para gastar lo que cuesta trabajo ganar con labor,—pronto se termina la lista de prestamistas, con la aparicion de enfermedades y aspecto de holgazan, trasnochador, bebedor, embotado, color violáceo y manos frias.. Es el momento en que comienza la mendicidad, primero, de plata, invocando desgracias de familia, enfermedades súbitas, persecuciones, viajes para desempeñar empleo ó recibir dinero imaginado; «cuentos» bien bordados, con mil mentiras, que suelen engañar, y hasta encontrar socios ó interesados en buenas perspectivas. Concluido este lote de cartitas [illegible], se pide limosna para comer, pues el anterior tipo rehusa pan y carne. En este tercer plano se acentúa la degradacion moral; -y se duerme sin hogar, en caños, portales ó bancos de plaza; como último recurso, los cajones de basura, registrándolos antes que los perros mendicantes, suelen proveer de algunos objetos y hasta de restos alimenticios; y allá va nuestro holgazán, ya en camino derecho al atorrantismo...

Si tenia familia, cada miembro marcha al ocaso, cuando la misma perversidad no impulsa a la perdicion, a la esposa y a los hijitos, a quienes se adiestra en los resortes para conseguir la caridad depravada... La pobre esposa y los hijos, fracasado el concurso diario del jefe de familia, ensayan su trabajo en tiendas, casas particulares o fábricas, donde es difícil ganarse honestamente la vida, por el concurso de necesitados y por las múltiples trampas que tienen la avaricia y los vicios a la virtud angustiada y vacilante, de aquellos pobres seres débiles, sin la proteccion del «jefe» del hogar, que según Victor Hugo, es la «piedra angular», el perno de acero de cada hogar honesto. Por esta pendiente de ociosidad, de poca vergüenza, de disipacion, de ausencia de virtud, de trabajo y de carácter, la desmoralizacion inicial y la caida de un hombre, arrastra al abismo y a la miseria, a toda una familia: y tenemos multiplicada la mendicidad».

Un buen año agrícola-ganadero

Puede decirse, sin temor de sufrir equivocacion, que la campaña agricola-ganadera del periodo 1917-18, está asegurada en su buen éxito, en lo que se refiere a la produccion, al estado de los campos, y al engorde de las haciendas.

Pocas veces, a esta altura del año, fueron mejores las perspectivas en la campaña, debido a las oportunas lluvias que cayeron y caen en todas partes y a la ausencia casi absoluta de epizootias perjudiciales para el ganado.

Hoy, descontada ya como segura la gran produccion agricola del año, es cuando los poderes públicos deben extremar sus esfuerzos para que los cereales puedan salir del pais sin tropiezos, a buenos precios y, por fin, en condiciones que el trabajador de la tierra pueda obtener los beneficios a que tiene derecho, no sólo por la calidad del grano y su escasez mundial, sino por las circunstancias especiales que ha creado la guerra y que han hecho de la Argentina casi el único pais en condiciones de abastecer al extranjero.

Asuntos escolares

Nuevo inspector seccional

Fue firmado ayer un decreto designando inspector seccional pe escuelas. eu reemplazo del señor Francisco Sentell, el señor Clodomiro Lezana, quien te drá a su cargo los distritoa de Maipú, Dolores, Tordillo, General Lavalle y General Guido.

El señor Sentell tendrá a su cargo la inspeccion de las escuelas de Avellaneda.

El inspector Sr. Chiesa

El inspector Sr. Luis O. Chiesa, que tenia a su cargo la seccion de 25 de Mayo, ha sido trasladado a Bahia Blanca.

Direccion de escuelas

Inicio ayer sus tareas de director general de escuelas, el interventor nacional, señor Cantilo, firmando en unión del secretario don A. Pereyra, un acta de la toma de posesion de la casa. Dictó diversas resoluciones, todas ellas de sumo interes para la buena marcha de las escuelas.

Los textos escolares

De acuerdo con lo actuado por la inspección técnica, respecto á los textos escolares que por resolucion del 27 de octubre de 1916, se pusieron en uso en las escuelas de la provincia, el interventor resolvio dejar sin efecto dicha resolución, autorizándose para el año 1918, el libre uso de cualquiera de los textos elegidos por cada distrito escolar, en las asambleas de docentes efectuadas en el año próximo pasado.

El XX de Septiembre

EN MAIPÚ

Con el propósito de conmemorar la gloriosa fecha italiana, se ha constituido en la localidad una comisión presidida por los señores Francisco Spina, por parte de la sociedad italiana, y Alberto Vannelli por parte del comité «Pró-Patria», quienes han iniciado su tarea con todo entusiasmo, habiendo ya resuelto realizar los festejos, de acuerdo con el programa que publicamos mas abajo. El producto liquido de esas fiestas se destinará á socorrer á las familias de los reservistas italianos.

He aqui el manifiesto-programa que dicha comisión á confeccionado:

«La continua y sangrienta lucha mundial por la que la humanidad atraviesa, obliga á todos los pueblos sanos y conocientes á buscar alivio á tantos seres humanos que quedan desamparados: madres criaturas y viejos necesitan nuestros auxilios; por lo tanto la Colectividad Italiana, fiel á su gloriosa tradicion, invita al pueblo de Maipú á concurrir á los festejos organizados en ocasión del aniversario de la caida del oscurantismo y que á beneficio de las familias de reservistas italianos residentes en la República, se verifican en la localidad de acuerdo con el siguiente

PROGRAMA

Dia 20—El alba del dia será saludada con salva de bombas, mientras la banda de música La Popular, dirigida por el maestro Julio Belfiore entonará en la Plaza San Martin el Himno Argentino, La Marcha Real Italiana, Himno á Mamelli è Himno deGaribaldi.

8 a. m. — La susodicha Banda recorrerá las calles de la población ejecutando dianas y marchas.

2 p. m.—Inaugtracipn en el teatro de l: Sociedad Italiana, de la kermese, rifa, loteria, etc. atendida por una comisión de Señoras y Señoritas; juegos diversos amenizados con numeros de concierto por la Banda Popular y orquesta dirigida por el maestro Beltiore.

8 1/2 p. m.—Gran funcion de gala en el Teatro de la Sociedad Italiana con numeros de declamacion, cuadros alegoricos y vistas cinematográficas, cuyo programa detallado se pondrá en circulación oportunamente.

Dia 22—8 1/2 p. m.—Gran función cinematografica de actualidad, á precios populares.

Dia 23—2 p. m.—Continuación de fiesta en el mismo orden que el dia 20.

8 1/2 p. m.—Gran velada literario-musical y cinematografica en el teatro de la Sociedad Italiana.

Noticias

VACUNACION

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

ES PROHIBIDO CAZAR Y PESCAR

A partir del primero del corriente mes, como ya lo anunciamos, ha puedado prohibida la caza y pesca en el territoria provincial hasta el 1° de abril del año proximo de acuerdo con las disposiciones de la ley y su reglamentacion respectiva.

La prohibicion comprende por igual a los campos, lagunas, etc., de propiedad fiscal y particular, sufriendo los infractores las penalidades correspondientes.

IMPUESTOS FISCALES

Se ha resuelto prorrogar por toda la semana en curso el cobro sin multa de los impuestos fiscales que debieron ser oblados durante el mes de Agosto proximo pasado, valle décir, de contribucion territorial, produccion agropecuaria, caminos y desagües.

CENSO GANADERO

Por el ministerio de Hacienda se expidió ayer un decreto prorrogando hasta el 31 de Octubre próximo, el plazo para el canje de las libretas del Censo Ganadero, por las de la Estadistica Ganadera Permanente.

A CHIVILCOY

Está resuelto que el próximo viaje del interventor señor Cantilo será á Chivilcoy para donde partirá el domingo 9, permaneciendo en esa ciudad hasta el lúnes por la tarde.

Todos todos los pueblos en la línea del ferrocarril del Oeste se preparan á saludar al viajero y en Chivilcoy se organiza una digna recepcion.

LAS LLUVIAS

Han sido abundantes las lluvias caidas en estos dias pasados, reportando grandes beneficios a los campos y sembrados.

La cantidad de agua caida sobre los pueblos de esta region, ha sido la siguiente:

Maipú 18 milímetros, Dolores 25 Santo Domingo 35, Segurola 31, Monsalvo 33, Las Armas 9, Calfucurá 20, Vidal 14, Vivoratá 16, Mar del Plata 24, Ayacucho 10, Gral. Conesa 16, Lavalle 9, Guido 32, Labarden 8.

Voces amigas

Con motivo del 15 aniversario de La Voz, nuestro estimado colega «El Progreso» de Mar del Plata, se expresa en los siguientes terminos, que agradecemos:

Aniversario—Complacidos saludamos a nuestro colega «La Voz» de Maipú, por haber entrado en 16 años de publicacion.

Su labor encuadrada en la defensa de los intereses de aquel floreciente pueblo, le han colocado en un lugar prominente de la prensa argentina.

Que prosiga por muchos años, en la noble empresa, con la misma energia, que al iniciar su aparición, son nuestros deseos.

Policiales

Del bajo fondo

Escenario: el mercado.

Protagonistas: Jacinta Sosa (a) la negra Jacinta» y Rosaria R. Cuebas (a) «la vieja Cuebas.»

Se armó una de no te muevas, por una «pavada».

La primera: armada con una hacha.

La segunda: lesionada en la cabeza.

Gritos; pitadas, vigilantes, un sargento.

Informe medico: lesión leve, des gorradura.

Tintura de yodo, vendas, para la «vieja Cuebas».

Cana por varios dias para la «negra Jacinta».

Arma: secuestrada.

Sumario: instruye Juez de Paz.

Nuevo sargento

Hoy llegó procedente de Ayacucho á prestar servicios en la comisaria local el sargento Eusebio Santillán en reemplazo de su igual Juan José Fernandez Blanco, que va á aquel punto por orden de la superioridad.

RAQUITISMO O DESARROLLO INADECUADO DE LOS NIÑOS

"R. S., varón, 4 años. Uno de dos mellizos muy raquíticos. Ambos padecieron de colitis aguda, a los seis meses, y deposiciones sanguinolentas durante dos semanas. Uno de los mellizos murió, y el sobreviviente pasó mucho tiempo sin que se consiguiera que ganase en peso. Aunque se le daba una alimentación muy esmerada, el niño no rompía a andar, y teniendo ya tres años, aunque hablaba, aparentemente no entendía. Comencé, entonces, a darle Secretogen, HORMOTONE y Kinazyme en varias combinaciones. La mejoría fué extraordinaria: el niño creció de una manera notable y ganó algo en peso, pero estaba todavía flaco. Sin embargo, siguiendo el tratamiento durante un mes, el muchacho empezó a andar, y ya entiende las frases cortas y habla un lenguaje claro. Le gusta mucho oir leer, repite los cuentos que oye y su memoria retiene los nombres de los personajes y frases enteras de éstos. Con tales resultados, sus padres están, como es natural, locos de alegría."

El HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en la curación de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPOSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leopardini y Cia.- Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moiue y Soulignac.—P. Seldati y Cia.—R. G. Muller, Sucriano y Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Troncé y Garcia Cia.—Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 846, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

De General Madariaga

Llegada del comisionado—Llego ayer a General Madariaga el comisionado municipal D. Juan M. Bidou, quien fue recibido por las autoridades del comité radical y numeroso público. A la llegada se organizo una manifestacion que lo acompañó con una banda de músihasta la casa municipal, donde se hizo cargo de la municipalidad, declarando al personal en comision.

Cinematògrafos

CINE LA PERLA

Esta noche habrá en este cinematógrafo local un variado e interesante programa, que ha de atraer sin duda numerosa concurrencia.

Se exhibiran las peliculas: «Si yo fuera rey» drama en colores en 12 partes.

«El Lapon errante» drama en 8 partes.

CINE «DEL PUEBLO»

Con creciente éxito se sigue exhibiendo en este biógrafo la película *Soborno* que tanto interés ha despertado en el público concurrente.

Mañana, jueves de moda, serán reflejadas en la pantalla las series 13ª y 14ª, lo que dará lugar a que se reuna en el cine «Del Pueblo», un público numeroso y selecto.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Carlos M. Madero.

A General Guido señor Enrique Pizarro hijo.

A Buenos Aires señor Martin Lahitte y señorita Elena Lahitte.

De Buenos Aires señor Mariano Rodriguez.

De Guido señor Becerra y señora.

LA ABUELITA

Tres años hace murió abuelita:
Cuando la fueron a sepultar,
Deudos y amigos, en honda culta,
Se congregaron para llorar.

Cuando la negra caja cerraron,
Curioso y grave me aproximé
Y al verme cerca me regañaron:
Porqué sin llanto la contemplé.

Dolor vehemente rápido pasa:
Tres años hace que muerta está,
Llovieron penas, y nadie en casa
De mi abuelita se acuerda ya.

Yo sólo tengo luto y tristeza,
Y su recuerdo fuerza cobró,
Como del árbol en la corteza,
Se ahonda el nombre que se es[cribió

Manuel Gutierrez Nàjera

AVISOS

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA

sin antes pedirme precios a mí.
Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

CURA INFALIBLE

de la **Blenerragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cochlear"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 pesos a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueia Americana: B Aires.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos honre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lápiz garantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Larisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. t6

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealablemente su medicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiendose a *Pablo Perrod.*

t27a Las Armas, f. c. s.

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de estos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipù

VIRGINIO MONTES

ImprentaLA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visite y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

24my. Maipú

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

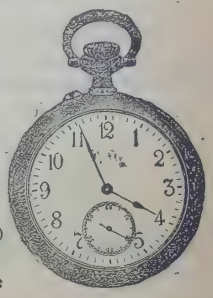
ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú f. c. s



CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez— U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones genera es

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — **Suscripción anual $ 5.—**

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipù

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

SE VENDEN

Un Motor a Nafta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

Papa para semilla

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú —— F. C. S.

25a.

CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util

DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE LIVIANA y ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehiculo de campo - - - - - -

Premiadas por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Cuchillas torcedoras de alambre para segadoras, Llaves de tuercas diversas medidas, Calibornios comunes, Tijeras para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n

Envío esta suma por giro postal

Unicos importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168 BUENOS AIRES

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

NIÑA QUE SE MORIA

DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT." —CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT & BOWNE

Química Nueva

MIGUEL GARRIGA

Exposicion - Venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAÍS.

Toros Durham puros por cruza de 2 años a campo

INSCRIPCIÓN HASTA LA FECHA

"Los Alamos"	del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"La Brisa"	del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia"	del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina"	del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"San José"	del Sr. Juan M. Tosoni
"La Maria"	del Dr. Lauro M. Castro

Proximamente detalle completo

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

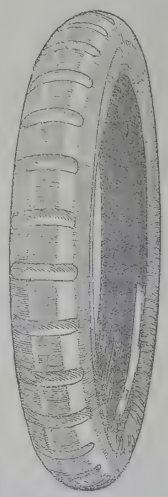
Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú F. C. S.

c25a.

Pneumáticos DUNLOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución, etc. etc.

Instaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio MAIPU

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR • NERVIOS • MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 S 212

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

© KIOTO COMPANY

Año XVI—Número 4403 MAIPU, Jueves 6 de Septiembre de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.500.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZADO " 62.194.475
FONDO DE RESERVA: " 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuando recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 1|2 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:	ABONA
Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
" á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
" " " " " 60 "	2 %
" " " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional
COBRA	
Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

LA VOZ
PUBLICACIONES EN BOLSAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Pinzzini» y á la Academia «Mendía» por corte confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelás comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ 4 externas 1o y 2o grado $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

DUC

Las aguas purísimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarrillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de París, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandísima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los librítos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el artículo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

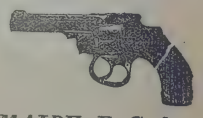
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*
Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yo, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo (1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andres M. Caruchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ALMANAQUE 1917

Septiembre, Jueves 6
s. Fausto martir
Luna llena—Sol: sale a las 5 48 —Pónese a las 5.18.

ACTUALIDAD

Candidaturas

Cualquier trabajo que tenga por objeto uniformar las opiniones hoy dispersas sobre una candidatura para la gobernacion de la provincia de Buenos Aires, de los elementos políticos antagónicos al radicalismo, tiene que ser simpático a los que desean la controversia en los comicios, sin la cual, los partidos degeneran en oligarquias. Cerca de cuarenta años de triste experiencia han aleccionado al pais suficientemente sobre los peligros que crea el predominio absoluto y sin control de los partidos en el gobierno, tan susceptibles de repetir los pasados y bochornosos unicatos si no los alientan ideales superiores como el que ha perseguido a traves de tantos esfuerzos, el partido radical.

Por eso miramos con satisfaccion el movimiento de concentracion que operan elementos de las diversas fracciones de la opinion, que buscan un punto de fusion en una candidatura para la gobernacion de Buenos Aires y deseamos que ningun incidente de caracter disolvente entorpezca su realizacion. Lo deseamos por dos motivos igualmente poderosos; para que se produzca la lucha en el comicio para hacer vivir la democracia a los electores de la provincia de Buenos Aires, privados de ese régimen saludable durante una larga serie de años y para darle mas cohesión al partido radical que actuará en competencia eliminando todos los motivos de division tan ocasionados y frecuentes en los partidos que no tienen al frente un adversario fuerte y disciplinado en un determinñdo propósito.

Ademas los partidos que van a luchar dentro de la legalidad y con fuerzas propias, sin colaboraciones extrañas, basan su éxito en el acierto de la designacion de los candidatos y eso los obliga a cuidarla muy especialmente, con lo cual la provincia y el pais, obtienen el beneficio de una acertada seleccion en el conjunto de aspirantes al alto honor y a las difíciles tareas que esperan a un gobernador de Buenos Aires, cuyo programa tiene que ser esencialmente reconstructivo, despues del persistente ciclón político y administrativo de las últimas gobernaciones.

El partido radical, por su lado, consciente de su mision y de las fuerzas populares, no tiene nada que temer de los adversarios mientras se mantenga dentro de la unidad de propósitos que deben ser la plataforma invariable de su programa. concordante en absoluto en el mismo esfuerzo, tanto en la nacion como en las provincias.

Realizando ese propósito el partico radical nada tiene que temer mientras luche por ideales y no por hombres solamente.

La única derrota de Astorga

El apóstol Astorga, que tuvo siempre las energías necesarias para triunfar de las rudas pruebas á que sometiera su organismo, habia reconocido, por primera vez, que el fin de sus dias se aproximaba. Estaba ya preparado para morir como un romano; sus disposiciones póstumas fueron conocidas, y aspiraba a descansar bajo la tierra de su chacra, metido en un cajón sencillo de madera ordinaria.

Habia cerrado los ojos, para esperar, sin apuros, la cercana muerte, cuando un bondadoso amigo, aprovechando esta circustancia, lo sacó en su catre de «La Vegetariana», le dio cabida en un departamento reservado del ferrocarril y luego en un vapor . . .

A estas horas, se encuentra Astorga en el Paraguay, donde la bondad del clima, el cambio de aire y lo agradable del ambiente, le han dado nuevos vigores.

Astorga ha vuelto á comer sus golosinas habituales, y al amparo de aquel aire tibio, ha comenzado á reverdecer, como las propias plantas tropicales.

Los periodistas de Asunción han llegado hasta el lecho del paciente y han podido admirar la entereza de Astorga, cuyo cuerpo es ahora un filamento de piel adherido al hueso. A pesar de la gravedad de su mal, ha podido narrarles los episodios más salientes de su apostolado.

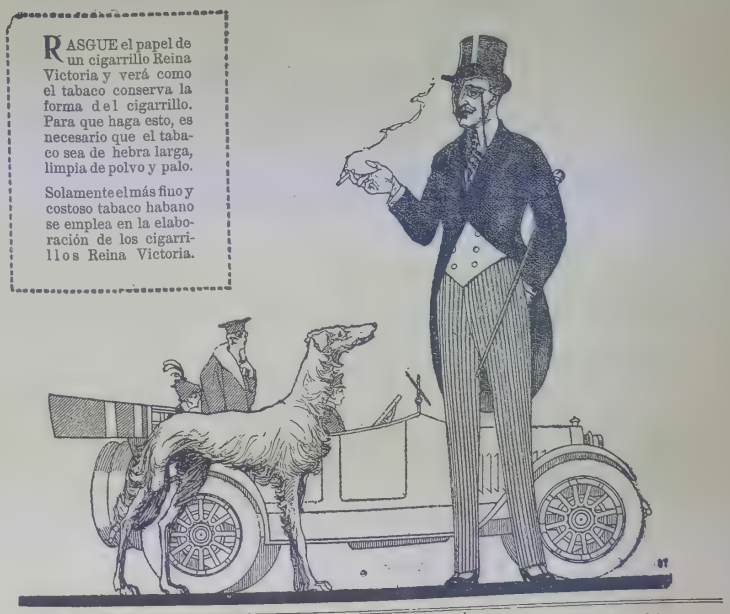
Es seguro que, al terminar su historia, habrá reconocido, con inmenso dolor, esta derrota, que, a acercarlo al límite de la vida, le ha puesto también en el mismo rango de los «carnívoros» enfermos, que buscan en el calor de aquellos climas la fuerza para subsistir.

Y tal parangón, será, para su espíritu de luchador, la única derrota.

La próxima cosecha

Distribucion de braceros en la provincia

El interventor ha adoptado plausibles medidas de previsión en procura de que la próxima cosecha pueda ser recogida en la provincia sin los inconvenientes de la mala distribucion de los braceros que en años anteriores se agruparon con exceso en ciertas regiones, escaseando notablemente en otras.



A este efecto el interventor ha encomendado al departamento de trabajo la preparacion de un plano con la constancia de las zonas que requieren mayor número de trabajadores, en proporcion, en cada caso, al número de hectáreas cultivadas. Ese plano servirá, pues, de guia a los agricultores y a los braceros, tan interesados los unos como los otros en que en cada region haya el personal necesario para la recoleccion de los frutos de las sementeras.

Ademas el interventor hará que se instalen en las zonas donde debe ser mayor la afluencia de braceros, oficinas encargadas de hacer la distribucion de éstos con arreglo a las necesidades de cada localidad y a los pedidos de los agricultores.

Municipalidad

BANDA MUNICIPAL

El comisionado municipal Sr. Martin Rappallini, ha dictado hoy el decreto que publicamos á continuación:

Intendencia Municipal.—El suscrito, Comisionado Municipal del Partido haciendo uso de sus facultades.

DECRETA

Art. 1°—Declárase cesante, en el puesto de Director de la Banda Infantil á Don Francisco Gamen y nómbrase en su reemplazo á Don Julio Belfiore con el sueldo fijado en el presupuesto vigente.

Art. 2°—Hágase saber al Director cesante, que debe entregar á esta intendencia en el dia de la fecha, los instrumentos y demás útiles pertenecientes á la Banda Municipal.

Art 3°—Comuniquese, publíquese y dse al R. O.

Maipú Septiembre 6 de 1917

MARTIN RAPPALLINI
Comisionado Municipal

Simon Platini
Secretario

Censo ganadero

El comisionado municipal de este Partido, ha recibido del director general del Censo Ganadero, la circular siguiente:

La Plata, Septiembre 4 de 1917. —*Señor Comisionado Municipal de Maipú*—Señor Comisionado:—A sus efectos y para su mejor conocimiento, tengo el agrado de transcribir al señor Comisionado el decreto dictado con fecha 29 de agosto ppdo, por el señor Interventor Nacional, concediendo un nuevo plazo, improrrogable, hasta el 31 de octubre próximo, para que las Municipalidades continúen efectuando el canje de las libretas del año 1916 por las que están actualmente en circulacion y que corresponden al año en curso:

«Subsistiendo las mismas causas que motivaron el decreto de fecha 31 de mayo ppdo., el Interventor Nacional, decreta:

Artículo 1°—Amplíase hasta el 31 de octubre próximo, el plazo para el canje, sin multa, de las libretas del Censo Ganadero Base por las de la Estadística Ganadera actualmente en circulacion.

Artículo 2°—Amplíase igualmente hasta la misma fecha, el cumplimiento del artículo 14 del decreto de 20 de junio de 1916.

Art. 3°—Las disposiciones del presente decreto son improrrogables.

Art. 4° — Comuníquese, etc.— —(Fdo.): JOSÉ LUIS CANTILO.—*Jose O. Casás*».

Saludo al señor Comisionado con mi mayor consideracion.—EDUARDO ORTIZ BASUALDO, Director General.

Noticias

EL PAGO DE LOS IMPUESTOS

Ayer vencio el ultimo pago acordado por el ministro de hacienda para el pago de los impuestos de caminos, desagues, contribucion territorial etc.

Desde hoy, pues, esos impuestos se cobran con multa.

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones:—Eustaquio Manuel Ojeda, de 8 años, argentino, Cuartel 1°.

2 partidas expedidas.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del curreo local se encuentra detenida la correspondeencia siguiente

Conrado Villalba.

VACUNACION

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Notas rurales

Conservación de los cueros por la salazón

Para conservar cueros de vacuno por la salazón, hay que proceder del modo siguiente:

Extraidos del animal, se descarnan y lavan bien. Despues se sumergen en salmuera, á 24 grados Baumé, permaneciendo asi durante 24 horas.

Se sacan de este baño, se deja escurrir el liquido y se apilan; entre el primer cuero y el piso se

PERDIDA TODA ESPERANZA—CONTRA LA TUBERCULOSIS: KINAZYME

"Deseo dedicar unas líneas al tuberculoso para el cual se me enviaron 500 tabletas de Kinazyme era una enferma, un caso avanzado de postración nerviosa; había perdido el apetito, las esperazas de alivio y todas sus ilusiones. Comencé el tratamiento dándole cuatro tabletas, tres veces al día; después tres tabletas, tres veces al día; y, por último, dos tabletas, tres veces al día. El apetito mejoró desde el primer momento; pero las fuerzas volvieron más despacio, lentamente. En la actualidad, el apetito es normal, y la enferma, que aumentó diez libras de peso, puede caminar sin fatiga alguna. Al mismo tiempo, las molestias del pecho han desaparecido, la expectoración disminuye y la tos va cesando. Aunque se había perdido toda esperanza, la enferma se curó."

La KINAZYME es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para las neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires, Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cía. Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Mouie y Souligmac.—P. Soldati y Cía.—H. C. Muller, Stigliano y Cía.—Sucesión Diego Gibson.—Trongé y García —Agentes generales Miller y Cía., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

coloca una espesa capa de sal gruesa; bien extendidos con el pelo hacia abajo, se ordenan todos, colocando entre cada cuero 15 kilos de sal, bien distribuidos. Así se dejan durante 21 días por lo menos, al cabo de los cuales los cueros están curados y listos para la venta.

Las piletas deben tener 5 pies de profundidad, 10 pies de ancho y 12 pies de largo Término medio cada cuero ocupa 3.15 pies cúbicos.

Despues de estar en salmuera, los cueros se salarán con 9 y 1/2 kilos de sal mas o menos cada uno.

Cuando estan listos, se sacuden para embarcarlos sin sal y se acondicionan doblados sobre el vagón.

El P. E. y el Congreso

Una nota a las cámaras --En la tarda de ayer envio al congreso una nota, pidiéndole actividad en el despacho de los asuntos financieros sometidos a su estudio.

El gobierno hace una vez más presente á las cámaras, la angustiosa situacion del país frente al cúmulo de compromisos que lo apremian, mientras el congreso retarda el despacho de las leyes urgentes solicitadas para solucionarla.

Obras en el Cementerio local

El señor Comisionado ha resuelto iniciar las gestiones necesarias para construir una portada en el cementerio local, obra que todos reclaman como necesaria dado el estado de la actual.

Se preocupa tambien, de la construccion de una calle de mosaico, en la actualmente existente entre los monumentos, y en la parte que corresponda a las bóbedas.

El asunto de los medidores

Ha sido remitido del Ministerio de Obras Públicas el expediente iniciado con motivo de la revisación de los medidores de luz electrica. El señor Comisionado Municipal, ha resuelto acordar un plazo para que la Empresa de luz electrica, controle todos los medidores, y vencido el término, la Intendencia los hará controlar periodicamente por un técnico, á fin de que los consumidores de luz electrica, esten garantidos en su buena marcha.

Las lanas

Todas las casas compradoras de lana se aprestan para la adquisición de los textiles de la futura cosecha, esperándose que mas tarde los precios seran elevadisimos, pues los hacendados aun no se resuelven a desprenderse de sus lanas, en la espera de que llegarán a valer de 35 y 40 pesos los diez kilos.

Policiales

Comisaria local

Habiendose ausentado á Dolores, el comisario Sr. Felipe Cialé, donde debe instruir un sumario por órden de la Jefatura, ha quedado al frente de la comisaria local el oficial D. Carlos Allan.

Renuncia

Ha presentado su renuncia de comisario inspector el señor Juan Sarrail, que desempeñaba esas funciones en el Azul.

Caja municipal

DÍA 4 DE SEPTIEMBRE

No ha habido entradas ni salidas en la Caja municipal, durante el dia.

DÍA 5 DE SEPTIEMBRE

Entradas:

Registro y Boleto de Marca — S. E. y S. F. Tisnés $ 5.
Sisa—M. Pereyra $ 4.
Total recaudado $ 9.

Cinematógrafos

CINE LA PERLA

Para esta noche se anuncia un variado y selecto programa de películas en este cinematografo.

«La señorita Diablin», disparate cómico en 5 partes por el inimitable y popular Carlitos Chaplin.

«Amor y velocidad», chistosa comedia en 1 parte.

Estreno de la notable película en en 14 partes: «Los sobrinos del Capitan Graut», tomada de la conocida novela del mismo nombre de la que es autor el inmortal Julio Verne.

—Para mañana se anuncia el estreno de «Las tres sombras», y para el sábado «Amor ardiente», drama Fox-Film en 6 actos, equivalente a 30 partes.

CINE «DEL PUEBLO»

Por una equivocación de la Cooperativa Biográfica, que remitió nuevamente las series 11 y 12 de Soborno, ya exhibidas, se posterga la exhibición de Soborno anunciada para esta noche, para mañana Viernes, en que se darán los 13° y 14° episodios.

Dia social

VIAJEROS

De Tandil señor Camilo Romero.

A General Guido señor Becerra y señora.

De Buenos Aires señor Justo M. Barja.

De Dolores señor Manuel de Leon.

De General Madariaga señor Ignacio Maiztegui.

AVISOS

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varias finas

Ampliaciones al lápiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Harisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abinemе en Santo Domingo. 6a

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de estos mide 6 hectareas, 5 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. Maipú

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealabablemente su mensura. Esto requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiéndose a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s.*

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

SE VENDEN

Un Motor a Nafta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

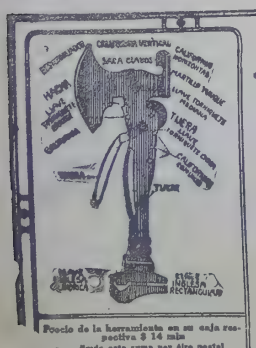
Papa para semilla

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — **F. C. S.**

25a.



Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n

Envio esta suma por giro postal

CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util

DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE

LIVIANA y

ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehiculo de campo

Premiadas por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.084

Esta Herramienta dalca en su pequeño contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para aquilatadoras, Llaves de tuquetes diversas medidas, Californias comunes, Tijeras para cortar alambre, Llaves inglesas rectangulas y cilindrica.

Unicos importadores: VILARÓ Y CIA. - 168 - PERÚ - 168

BUENOS AIRES

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la Intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estaràn a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

NIÑA QUE SE MORIA

DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuímos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓNDESCOTT."

—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT & BOWNE

Química

Nueva York

MIGUEL GARRIGA

Exposicion - Venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAÍS.

Toros Durham puros por cruza de 2 años a campo

INSCRIPCIÓN HASTA LA FECHA

"Los Alamos"	del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"La Brisa"	del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia"	del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina"	del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"San José"	del Sr. Juan M. Tosoni
"La Maria"	del Dr. Lauro M. Castro

Proximamente detalle completo

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

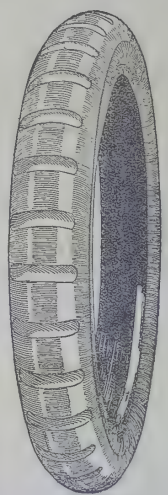
Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S.**

e25a.

Pneumáticos DUNLOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución, etc. etc.

Instaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR • NERVIOS • MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 8 212

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

© KIOTO COMPANY

Año XVI—Número 4404 MAIPU, Viernes 7 de Septiembre de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.5000.000
" EMITIDO	" 75.000.000
" REALIZDO	" 62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	" 6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiere recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Lospréstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos, En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimesral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días,	1 1/2 %
" " " " " 60 "	2 %
" " " " " 90 "	3 %
" " " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 59 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA LOS NIÑOS LACTARIS PARA FORTALECER A LAS MADRES VENDESE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini» y a la Academia «Mendía» por corte confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirantá al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes mucicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ 4 externas 1o y 2o grado $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

DUC

Las aguas purísimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandísima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el artículo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 580 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cual quier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ALMANAQUE 1917

Septiembre, Viernes 7
sta. Regina virgen
Luna llena—Sol: sale a las 5.47 —Pónese a las 5.19.

ACTUALIDAD

Gestiones pacifistas

El rey Alfonso como intermediario

Informaciones procedentes de diversos paises, entre ellos Italia y Suiza, anuncian la próxima iniciacion de gestiones pacifistas, por parte del rey Alfonso, al que se atribuye el propósito de realizar un viaje a las capitales de Francia, Inglaterra y Alemania, entrevistándose con los soberanos y hombres de gobierno, tratando de recabar de ellos el programa mínimo de la paz.

Según las mismas informaciones, el monarca español iria acompañado por su primer ministro, señor Dato, y, a su regreso, la cancilleria española publicaria una nota, formulando proposiciones de paz mas concretas que las contenidas en el mensaje dirigido últimamente por el Papa a los paises beligerantes.

En los circulos politicos de Europa se opina que, de confirmarse esas versiones, los resultados del viaje del rey de España podrian ser altamente beneficiosos para la causa de la paz, pues se considera al soberano español como el neutral que cuenta, en la actualidad, con la mayor confianza entre los monarcas y gobernantes de los paises en lucha.

La salud del Comandante Astorga

SÍNTOMAS DE REACCIÓN

Comunicaciones de la Asunción del Paraguay, donde, desde hace algunos días, se encuentra el comandante Astorga, en procura de aires mejores para su organismo, quebrantado á consecuencia de las terribles pruebas a que lo ha sometido, dan noticias sobre la evolución favorable del mal que el apóstol del vegetarismo consideraba que habia de llevarlo á la tumba en breve plazo.

Por las manifestaciones del comandante, puede juzgarse cuál es su estado de ánimo y cuán férrea es su voluntad. Ni la proximidad de la muerte le ha hecho declinar un ápice en sus convicciones, y con ese bagaje de energías es casi seguro que ha de resultar nuevamente vencedor en el viejo duelo que viene sosteniendo con la entereza de un verdadero apóstol.

Astorga reacciona. Presentóse en la legación argentina, muy animado, departiendo en amena conversación por más de dos horas.

Hace muchos elogios de la mandioca, que es con lo que se propone alimentarse en substitución del pan, y bebiendo al propio tiempo guarapo fresco de caña tierna.

Sostiene que es un crimen que en este país se consuma pan, existiendo la mandioca, que lo substituye ventajosamente.

Hablando de su estado con el ministro argentino, doctor Cantilo, éste le propuso pesarlo, resultando tener cuarenta y cinco kilos con cuatrocientos gramos.

Por más que en ciertos momentos Astorga habla de su próximo fin, cree poder concluir dentro de un año sus memorias, que formarán ya tres gruesos volúmenes de manuscritos.

La batalla del Marne

Cúmplióse ayer el tercer aniversario de la batalla del Marne, el primer gran gesto de la Francia erguida contra el imperialismo teutón. Los ejércitos germanos iban, al grito de ¡nach Paris!, sobre el corazón de la república, parecia que habia llegado el terrible final; veíamos sobre Lutecia el casco prusiano, pero Francia, en un gigante esfuerzo, venció gallardamente y desde entonces los teutones no han hecho mas que retroceder. Recordemos, pues con honda gratitud de nuestra alma latina, al insigne Joffre, al esforzado French, al general Gallieni, que tan eficaces auxilios envió.

Hace tres años Francia, que no estaba preparada para la guerra, aseguró nuevamente su derecho a la inmortalidad, ratificado después en Verdun y continuado en todo el avance.

¡La batalla duró desde el dia cinco al nueve y en su aniversio han de hallar los amigos de los aliados, con el ejemplo de la grandeza pasada, viva fe en el porvehir.

Informaciones escolares

Se llevó a efecto ayer tarde, en la sala de la inspección general de escuelas, la reunión de todos los inspectores seccionales, que habia convocado el inspector general, jefe del cuerpo, señor Juan Francisco Jáuregui.

En esa reunión, ademas de otros asuntos de suma importancia para la buena marcha de las escuelas, se resolvió que los inspectores seccionales hicieran una breve visita á todos los distritos de la sección para entrevistarse con los señores comisionados escolares y tomar conocimiento de los asuntos que reclamen la intervención urgente de la inspección.

Para la mejor gestión de los asuntos escolares, y dentro del más estricto cumplimiento de sus deberes, tratarán de ejercitar una acción armónica con los citados funcionarios; y a tal efecto, se pondrán de acuerdo, para abreviar trámites, en todo lo que se refiera á propuestas de maestros, pases, reemplazos, traslados de escuelas, etc.

Harán presente que toda propuesta de nombramiento debe referirse á persona con título, puesto que la superioridad abriga el propósito de no designar maestros interinos.

El inspector general señor Jauregui, que presidia la asamblea de inspectores, recalcó muy especialmente a estos, la recomendacion expresa del señor interventor, quien ha advertido que las gestiones escolares deben estar totalmente desvinculadas de toda influencia de carácter politico. Quiere el señor Cantilo que prime, sobre todo, un único interes: el progreso de la educacion a base de justicia, sinceridad y labor.

De esta manera se podrá llevar a la escuela a la verdadera accion que debe desarrollar: pura y exclusivamente educativa, sin ataduras ni vinculaciones ó partidismos, que solo pueden producir el descredito escolar y por consecuencia una completa anarquia donde debe primar en todo momento orden y libertad, que es progreso efectivo de los pueblos.

Municipalidad

LA USINA LOCAL

Referente a la noticia que adelantamos ayer sobre el asunto de los medidores, el comisionado municipal ha dictado hoy el siguiente decreto:

Intendencia Municipal— Visto el informe producido y el dictamen del señor Asesor de Gobierno, con motivo de la solicitud de fecha Noviembre 6 de 1916, elevada por la Intendencia Municipal, al señor Ministro de Obras Públicas de la Provincia y considerándose el suscrito Comisionado Municipal obligado por exigencias del mejor servicio y la exactitud en la marcha de los medidores de consumo de luz electrica, a velar por el fiel cumplimiento del contrato existente entre la Intendencia Municipal y la empresa concesionaria; haciendo uso de sus facultades y de acuerdo con el art. 14

RESUELVE:

Art. 1°—Acuérdase el plazo de sesenta dias á contar desde la notificación de la presente resolución, para que la empresa concesionaria de luz eléctrica efectúe una revisación de los medidores de consumo de luz, con prevencion de que fenecido dicho plazo, la Intendencia Municipal hará controlar periodicamente dichos medidores con un técnico designado por la misma, sin perjuicio de la intervención á que puedan tener derecho los abonados.

Art. 2° Publiquese, notifiquese á la empresa consecionaria y dése al R. O.

Maipu Septiembre 7 de 1917

MARTIN RAPPALLINI
Comisionado Municipal

S. Platini
Secretario

Noticias

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Nacimientos: 1 varon lejitimo.
1 partida expedida.

VACUNACION

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

EL PAGO DE LOS IMPUESTOS

El ministro de hacienda, ha resuelto acordar tolerancia hasta el 10 del corriente para el pago, sin multa, de la segunda cuota de la contribución territorial.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Severo Cabrera, Manuel Lopez, Maria Julia Pizarro de Gimenez, Joaquina Zubieta, Catalina J. de Moran, Maria Esther Lopez.

LECCIONES DE MÚSICA

El maestro de la banda municipal, don Julio Belfiore, nos pide hagamos saber que, desde la fecha y en su domicilio, dará lecciones de música gratuitamente a aquellos jóvenes que deseen ingresar a la banda municipal.

A tal efecto los interesados pueden dirigirse por informes al citado maestro, quien fijara el horario para las clases de musica.

En las escuelas de la provincia

Homenaje a Sarmiento—Por la inspeccion general de escuelas se impartieron ayer tarde las órdenes del caso, para que el dia lunes próximo, sean destinadas las dos últimas horas de clase a rememorar la obra y la actuacion de Sarmiento, en sus múltiples aspectos.

Estas clases rememorativas se llevaran a cabo el dia 10, por ser el dia 11, feriado para todos los establecimienros de educacion de la provincia, como homenaje permanente a la memoria del ilustre estadista y educador.

Automóviles

Dos elegantes y flamantes automóviles han venido a aumentar el número de los que existen en Maipú.

Uno, marca «Oveland», del que son agentes en la localidad los señores Caracotche y Darritchon es de propiedad de estos señores; otro marca «Studebaker», del que es agente el señor E. Raimundo Iriarte, ha sido adquirido para el señor José Peruchena.

Un conocido auriga, a quién sus «briosos corceles» le han dado mas de un dolor de cabeza, se propone adquirir un «Ford» para alquiler y viajes rápidos a la campaña.

Muy bien, que vengan autos. Es un signo de progreso.

Policiales

El jefe de policia

Le ha sido concedida una licencia al jefe de policia teniente coronel Don Donadio Hermosid, con el objeto de atender su salud. Lo reemplazará en sus funciones el secretario de la reparticion, mayor D. Abel Lacarrere.

Pro-banda Popular

Con el propósito de utilizar una suscripcion entre el vecindario para el sostenimiento de la banda de música «La Popular», que en adelante tendrá a su cargo las retretas dominicales en la plaza San Martin, se ha constituido una comision formada por los jóvenes Carlos Allan, A. Jorge Mattenet, Alfonso Peruchena, Marceliano Salanova y Enrique Grossi.

Esa comision ha iniciado ayer su cometido con bastante éxito.

Importante venta de cueros

No obstante la flojedad del mercadó para cueros vacunos, se siguen efectuando ventas a precios razonables dentro de la situacion del mercado Entre las ventas realizadas ha llamado la atencion la efectuada por los señores Tomas Devoto y Cia; un conjunto de 30.000 cueros al precio de pesos oro sellado 8. 52 y 1/2, 3.000 cueros a 8.57 y 1/2 y 4.000 becerros a 8. El comprador fue la casa de los señores Alejandro y Jose Mauttone, de Montevideo.

Caja Municipal

DIA 6 DE SEPTIEMBRE

Entradas

R. carteles—P. Montesano, $ 2
Archivo—Olariaga, Arrieta y Peruchena 2.
Sisa—E. Marino y Cia. 8.
Guia—A. Jorge Mattenet 2, J. M. Gonzalez y Cia. 2, J. P. Salaberry 2, A. Bareille y Cia. 2.
Abasto—R. Grieco 6.
Total recaudado $ 26.

Salida

Pagado por un pasaje de 2ª hasta Dolores á Flora Silva para ingresar al Hospital «San Roque» por ser pobre de solemnidad $ 2.15.

Cinematógrafos

CINE «DEL PUEBLO»

En este biógrafo serán exhibidas esta noche las series 13 y 14 de la interesante película *Soborno*, que debió ser exhibida anoche.

Como en las veces anteriores esta noche el cine «Del Pueblo» congregará en su sala una numerosa y selecta concurrencia, ávida de presenciar la continuación de esta notabla película.

—Mañana sabado se estrenará el muy notable film en 40 partes titulado *La sepultada viva*, tomada de un romance de la insigne escritora italiana Carolina Invernizzio.

REGINA PALACE

Para mañana se anuncia en este biógrafo el estreno del drama «Amor Ardiente», en 6 actos y 30 partes, de la Fox-film, del que es protagonista la eximia actriz Virginia Pearson.

Se trata de un trabajo de alto mérito artistico, que como todas

A LOS NUEVE AÑOS DE CASADA TUVO UNA HERMOSA CRIATURA

"Una señora, casada durante nueve años, nunca estuvo embarazada. Tanto ella como su marido estaban ansiosos de tener un hijo, y la receté el HORMOTONE con objeto de estimular la secreción ovárica. Tres meses después la señora estaba encinta, y en la actualidad es madre de una hermosa criatura. Los efectos del medicamento fueron totalmente satisfactorios."

El HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de los animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cía.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moline y Souligmac.—P. Soldati y Cía.—H. C. Mulier, Stigliano y Cía.—Sucesion Diego Gibson.—Troncé y García —Agentes generales Miller y Cía., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con 80.000 pesos

2.621

Con cinco mil pesos el número 14964, con dos mil pesos el número 8.947, con mil pesos, 7.983, 5.571, 13.318, 22.584.

las de esta famosa marca americana honran y dignifican el arte cinematografico. Pocas veces por cierto tendra el publico mayor ocasion para poder precenciar una obra tan excelentemente interpretada.

CINE LA PERLA

Esta noche notable estreno de la película «Las tres sombras», en 10 partes.

«Amor y velocidad, cómica en 2 partes.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Luis O Chiesa.

A Labarden señor Vicente Maldonado.

A General Madariaga señor Camilo Romero.

NOTA ROSA

Ricardo Adolfo es el nombre del futuro ciudadano llegado al mundo anoche para alegrar el hogar de los esposos Platini-Arrechea.

SEPTIEMBRE

Ante la saludable llegada del noveno mes del año, el más poético y amable de todos—puesto que en él se inicia la florida y primaveral estacion—los almendros y durazneros estallan en alegria floreal, trasuntando fecundidades almacenadas para muy en breve.

La tierra, helada por los últimos rigores, comienza á entibiar su exhuberante y pródigo seno, y las almas, como las aves y las flores, se desperezan ante los rubios rayos del sol que llega, como un nimbo de eterna vida sobre la transformación de los seres y de las cosas.

Los horizontes se ensanchan y los cielos sonrien con placidez griega: los sauces mecen sus nacientes cabelleras, de un verde pálido, al impulso de las primeras brisas, suaves y acariciadoras, mientras la melancólica tórtola, escondida entre el naciente frondaje, ensaya sus quejumbrosos y nostálgicos arrullos...

¡Bien venido seas, noveno mes del año, florido y tibio Septiembre, amigo de los poetas egloglcos que se inclinan ante el fecundo y musical despertamiento con que inicias tu marcha triunfal, naturaleza animada, serena y gloriosa, por los siglos y los siglos! — X.

Notas rurales

Gallinas que se comen los huevos

Muchas hallinas tienen la mala costumbre de comer los huevos recientemente puestos. Obran asi respondiendo a una necesipad fisiológica, que les obliga a reemplazar las reservas de carbonato y fosfato de cal agotadas en el transcurso de las primeras semanas de la puesta y que le son muy necesarias para la cáscara. Las gallinas a campo encuentran fácilmente las materias calcáreas que le son necesarias, no asi las cuidadas en gallineros a las que hay que proveer abundantemente de estos minerales indispensables. Se evita ese inconveniente colocando en los gallineros materias calcáreas a su disposicion, como residuos de la demolición de construcciones, conchas de ostras calcinadas y molidas, cascaras de huevos picados, polvo de huesos, etc. etc. Procediendo asi, se verá desapajecer lo que generalmente se toma por una maña dañina. Si sin embargo, esto no se consigue, no habra otro remedio que deshacerse de ellas.

Empacho de los terneros

Atendiendo a tiempo los terneros el empacho no es grave, pero en caso contrario sobreviene la complicación de diarrea y entonces el caso puede ser muy serio.

Lo primero que se debe hacer es regularizar los momentos en que los terneros deben mamar.

No fatigar a las madres.

No dar a los terneros leches mezcladas, ya alteradas por fermentaciones.

Si las condiciones de la explotacion exigen que los terneros sean alimentados separadamente de las madres como se hace en los tambos en que se ordeña sin ternero, convendrá hacer hervir las mezclas de leches que se les da.

A los enfermos hay que dejarlos a media dieta, casi sin comer, durante dos o tres dias, o sino darles raciones de leche hervida rebajada con la mitad de agua hervida, o con igual cantidad de te de tilo, o te de menta, o de manzanilla. Además hay que agregar a una de las raciones diarias 15 o 20 gramos de sulfato de soda hasta que se note mejoria.

AVISOS

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lápiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Harisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. sa

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de estos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra férfil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza matriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinelli e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealabablemente su medicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiendose a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y graféfonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPÚ —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, pisciculturа, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

SE VENDEN

Un Motor a Nafta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

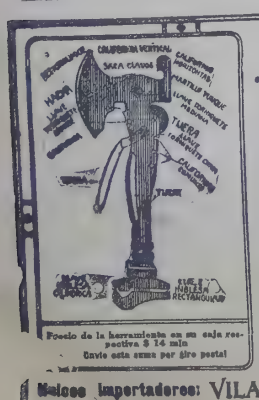
Papa para semilla

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — **F. C. S.**

25a.



Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n

Envio esta suma por giro postal

CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util

DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE

LIVIANA y ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehiculo de campo

Premiadas por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.084

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Tenazas, Calibradas tenazadoras de alambre para engalladoras, Llaves de tomiquetes diversas medidas, Calibradas comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilindrica.

Unicos importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168 BUENOS AIRES

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la Intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

NIÑA QUE SE MORIA

DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSION DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."

—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT & BOWNE Nueva York

Química

Belloc

MIGUEL GARRIGA

Exposicion - Venta de Toros En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAÍS.

Toros Durham puros por cruza de 2 años a campo

INSCRIPCIÓN HASTA LA FECHA

"Los Alamos"	del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"La Brisa"	del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia"	del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina"	del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"San José"	del Sr. Juan M. Tosoni
"La Maria"	del Dr. Lauro M. Castro

Proximamente detalle completo

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Panaderia "El Progreso" de B. FERNANDEZ

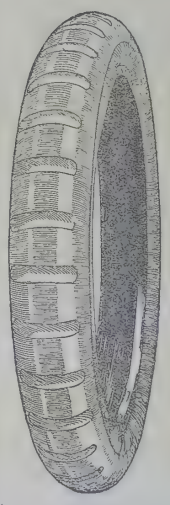
Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S.**

c25a.

Pneumáticos DUNLOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución, etc. etc.

Instalaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Comp. stura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR ● NERVIOS ● MÚSCULOS.

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene Nº 4659 S 212

DEPOSITO GENERAL,

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

F. KIOTO COMPANY

Año XVI—Número 4405 MAIPU, Sábado 8 de Septiembre de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
EMITIDO	"	75.000.000
REALIZADO	"	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	"	6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales! En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, Estados Unidas de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay,

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera persona recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 1|2 o|o trimesral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
" á Plazo fijo de 30 dias,	1 1/2 %
" " " " 60 "	2 %
" " " " 90 "	3 %
" " " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA LA MADRE LACTARIS PARA FORTALECER A LAS NIÑAS Y A LOS DEBILES PIDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini» y a la Academia «Mendía» por corte confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige.

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5,

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas y 18 para medio pupilas y á externas 1o y 2o grado $ 15 iden. de 3o y 4o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

DUC

Las aguas purísimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarrillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) **El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los librítos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.**

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 548. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ALMANAQUE 1917

Septiembre, Sábado 8
Natividad de N. S.
Cuarto menguante — Sol: sale a 5.46—Pónese a las 5.20.

EFEMERIDES DE LA GUERRA
Septiembre 7

1914 — Las tropas alemanas se apoderan de Maubeuge, Francia.

1915—El zar de Rusia depone al gran duque Nicolás como comandante en jefe del ejército.

—Los rusos toman 17.000 prisioneros en el rio Sereth, Galitzia,

1916 Fuerzas rumanas ocupan la ciudad de Orsovo y avanzan en dirección de Hatszeg y Hárgita, en los Cárpatos.

—Tutrakan, fortaleza rumana cae en poder de las tropas búlgaras y alemanas.

ACTUALIDAD

Notas escolares

Una circular del interventor

Hoy será firmada por el señor Cantilo, en su carácter de director general de escuelas, una circular que será enviada á los comisionados escolares y directores de establecimientos de enseñanza de la provincia. El documento está redactado en términos precisos y en un lenguaje elocuente; puntualizando sobre el criterio que debe primar dentro de la escuela primaria para el efectivo y más eficáz resultado de su acción civilizadora.

Explica el documento, cuáles son los propósitos que animan al director de escuelas, y reclama del personal docente, como así de los comisionados de distritos toda su mejor voluntad y entusiasmo en pró del engrandecimiento material y del prestigio moral de la escuela primaria provincial.

Reproduce los principales conceptos contenidos en las circulares e instrucciones dadas a los inspectores, y en el mismo tono espera que todos los ciudadanos de la provincia cooperarán a esta obra de fomento escolar.

—En la semana próxima serán remitidos a las escuelas normales populares, los diplomas de maestros últimamente egresados y cuyos certificados llevarán las firmas del señor Cantilo y del doctor Ferreyra.

Municipalidad

LOS AUTOMOVILES

Reglamentando la velocidad de los automóviles al circular por las calles de la planta urbana de la poblacion,—sobre cuya necesidad nos hemos ocupado en numerosas ocasiones en estas mismas columnas, a fin de evitar posibles accidentes, el comisionado municipal Sr. Rappallini, ha dictado con fecha de ayer, la siguiente ordenanza, y esperamos, sabrán tomarla en cuenta los conductores de automoviles.

He aqui dicha ordenanza:

Intendencia Municipal—Siendo necesario reglamentar la circulacion de automóviles y motocicletas, el suscrito Comisionado Municipal del Partido

DECRETA:

Art. 1°—Desde la fecha de la publicacion del presente, ningun automóvil o motocicleta podrá circular en la zona del municipio considerada como planta urbana, con una velocidad mayor de veinte kilómetros por hora.

Art. 9°—Los conductores de automóviles y motocicletas harán sonar las bocinas antes de cruzar una boca-calle y al cruzaria disminuirán la velocidad.

Art. 3°—Todo conductor de automovil deberá tener como mínimun diez y ocho años de edad.

Art. 4°—Todo automovil que circule de noche deberá llevar encendidos en su parte anterior dos faroles y uno en la parte posterior. Las motocicletas al circular de noche deberán llevar encendido un farol o linterna.

Art. 5°—Los conductores de automóviles y motocicletas los dirigirán conservando siempre la izquierda en su marcha.

Art. 6°—Cualquier infraccion a lo dispuesto en el presente decreto será penada con multa de veinte pesos moneda nacional o en su defecto ocho dias de arresto.

Art. 7°—Publiquese, hágase saber a la Policia, Inspeccion Municipal para su cumplimiento, y dese al R. O.

Maipú, Septiembre 7 de 1917.

MARTIN RAPPALLINI
Comisionado Municipal

S. Platini
Secretario

TESORERIA MUNICIPAL

Con fecha de ayer el comisionado municipal ha dictado el decreto siguiente:

Intendencia Municipal—Vista la renuncia presentada por el Tesorero Municipal, Don Pedro Darritchon el suscrito Comisionado Municipal.

DECRETA:

Art. 1° Aceptase la renuncia del puesto de Tesorero Municipal presentada por Don Pedro Darritchon, dándole las gracias por los servicios prestados en el desempeño de dicho cargo.

Art. 2°—Desde la fecha, depositense diariamente en la sucursal del Banco de la Provincia, de Buenos Aires de esta localidad y á la órden conjunta del Comisionado Municipal y Secretario, los fondos municipales.

Art. 3° — Nómbrase Secretario-Tesorero al actual Secretario Simon Platini.

Art. 4°—Comuniquese, publiquese y dése al R. O.

Maipú Septiembre 7 de 1917

Noticias

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 varon legitimo.

VACUNACION

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Certificada: Manuel Rodriguez.

LLUVIA

La inseguridad de la admosfera en estos ultimos dias, hacia preveer nuevas lluvias que se han producido en la madrugada de hoy en abundante cantidad, favoreciendo grandemente los campos de pastoreo y los sembrados.

Los datos que se nos suministran en la oficina local del telegráfo, dan las siguieutes cantidades de agua caida sobre diversos puntos de esta región:

Maipú 10 milímetros, Coronel Vidal 3, Labarden 12, Ayacucho 1, General Madariaga 15, Chajá 8, La felicidad 4, G. Guido 5.

FARMACIA EN TURNO

Mañana corresponde el turno para el despacho de medicamentos á la farmacia «La Nueva» de la señora viuda de Parisi.

LAS GIRAS DEL INTERVENTOR

Con motivo de los actuales movimientos obreros, el interventor ha resuelto diferir para mejor oportunidad el viaje que en compañia de sus secretarios y algunas otras personas proyectaba realizar el proximo domingo á la ciudad de Chivilcoy.

Justicia yanki

Los mas famosos educadores del mundo estan conformes en que no conviene pegar a los niños, pues, eso, como sistema de correccion, suele ser contraproducente. Pero, entonces, ¿que hacer?

De los Estados Unidos nos llega un ejemplo que acaso sirva para orientar en ese sentido. Un niño fue sorprendibo por un «policeman» mientras se entretenia en arrojar piedras a otros chicuelos. Se le detuvo y fue condenado por el magistrado local a tirar mil piedras. Cuando se le anunció el castigo que se le imponia, el niño se sonrio. Pero su actitud fue cambiada rápidamente, a medida que avanzaba el cumplimiento de la pena.

A las cien piedras el niño estaba visiblemente fatigado. La justicia fué, empero, inflexible A las 200 pidió cuartel, pero en vano. O arrojaba las mil piedras, o se le detenia. Naturalmente, hacia el final los proyectiles iban á caer pocos metros más allá. Y el pequeño se sintió de tal modo humillado, que prometió no tirar una piedra más en su vida á nadie.

Nuevo hotel

En el local que ocupó el hotel Nosotti, se abrirá el publico el dia 15 del corriente un nuevo hotel, que se denominará «Amistad» y del cual sera propietario Don Pedro D'Antiochia.

El nuevo hotel contara con un «chef de cuisine» de primer orden, servicio y mobiliario completamente flamantes, piezas con comodidades para pasajeros y pensionistas, y un espacioso corralon para que los viajeros de la campaña puedan depositar sus autos, carruajes o caballos. En resumen, que estará montado a la altura de los principales hoteles de la provincia y su servicio no desmerecerá en nada de los de aquellos.

El dia 15 del corriente, pues, se abrirá el nuevo hotel «Amistad», antes Nosotti.

Caja Municipal

DIA 7 DE SEPTIEMBRE

Entradas

Repartir carteles — E. Marino y Cia $ 3.

Exceso de señales—N. O. y J. Arrieta 1.70.

Sisa—M. Goizueta 4, J. Morsella 4.

Guia—N. O. y J. Arrieta 2, D. Valinoti e hijo 2.

1/2 patente—E. Chiappari 3.50.

Total recaudado $ 20.20.

Cinematógrafos

REGINA PALACE

Esta noche habrá una interesante función en este biógrafo estrenándose el drama «Amor Ardiente» en 6 actos y 30 partes de la «Fox-Film» cuyo argumento es el siguiente:

Por satisfacer a su padre, Margarita Walsh se casa con Morgan Delafield.

Ella es una mujer joven y bella, él le lleva el doble de edad a su esposa y ella no tiene amor por el.

En una recepción que da Margarita es presentada a Russell Barridan, joven imberbe, que trata de enamorar a Margarita y ella lo rechaza. Poco tiempo despues en un club habla en un tono insultante de Margarita. Uno de los presentes, Stephen Bond, reprocha la conducta del jovencito; y esto da lugar a una pelea. Margarita tiene conocimiento de lo ocurrido y va a dar personalmente los gracias a su defensor. Presto se convierte el interes en amor entre ambos, Bond va a visitar a Margarita y Delafield oye una conversación de amor entre ellos y se retira evitando ser visto. Margarita confiesa su amor al esposo y este la perdona diciendo «Juventud llama a la juventud»; Delafield se sacrifica suicidándose, pero haciendo creer que su muerte fue accidentalmente.

El tiempa pasa; Margarita y Bond están casados gozando de una perfecta felicidad, hasta que un dia ella se da cuenta que va envejeciendo, mientras el marido, algunos años mas joven que ella, está en flor de la juventud. Este golpe es seguido por otro; cuando Bond conoce á Juana Clark los dos jóvenes y vigorosos no tardan en enamorarse. Margarita descubre estos amores y recuerda las palabras de su primer marido: «Juventud llama á la juventud»; este recuerdo le hace tomar una decisión. Esa noche Margarita hace su toilet con el arte que ella conoce. Aparentemente recobra su juventud, que hace deslumbrar a Bond, haciendo renacer el antiguo amor por ella. La mañana siguiente el cuerpo de Margarita es encontrado en su lecho sin vida.

¿MI ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO

"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero si las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxito continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cia.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moline y Souligniac.—P. Soldati y Cia.—H. C. Muller, Stigliano y Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Trongé y Garcia—Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

CINE «DEL PUEBLO»

Uno de los grandes éxitos de la cinematografia: «La sepultada viva»,

Don DOMINGO CANTER

Un atado y nada mas

HACE treinta años, resultaba difícil poder comprar, a la vez, más de un atado de cigarrillos La Sin Bombo, Sublimes o Ideales. El Sr. Domingo Canter, su fabricante, no vendía nunca más de un atado por vez a ninguna persona. El tenía sus razones: no había máquinas y la demanda era superior a la producción.

***

Era por esto que las personas que necesitaban mayor cantidad de atados, se valían de toda clase de medios para obtenerlos. Algunos alegaban que tenían que ausentarse al campo; otros mandaban distintos changadores para que cada uno les trajera un atado.

***

Hoy, cada persona puede obtener estas famosas marcas de cigarrillos en todas partes de la República y siempre al mismo tipo de buena calidad que cuando el Sr. Domingo Canter los vendía personalmente atado por atado.

IDEALES — EL CIGARRILLO DE CALIDAD DE 20 CTS.

LA SIN BOMBO — CIGARRILLOS DE 30 CENTAVOS PARA ARMAR

SUBLIMES — LA FAMOSA MARCA DE 30 CENTAVOS

HUMBERTO I, 2051 — FABRICA LA SIN BOMBO — BUENOS AIRES

en 40 partes, tomada de la conocida novela de Carolina Invernizzis, será exhibida esta noche en este cine local.

Dado los meritos y el renombre de que gozan la obra y su autora, y en la fidelidad con que ha sido transportada á la escena ademas, de otros detalles de gran valor artisticos, hacen de «La sepultada viva» una de las primicias con que diariamente nos obsequia la cinematografía moderna.

La orquesta Belfiore amenizará con selectas piezas musicales, el espectáculo de esta noche.

—Para mañana domingo se preparan dos funciones de acuerdo con los siguientes programas:

Al matinée: Casamiento del señor Gorrion, cómica en 1 parte.

Suegra terrible, id.

«La hija del compañero, drama en 2 partes.

Por la noche: Polvos epilatorios, comica.

Continuacion del siempre interesante fiim «Soborno» con las series 15 y 16.

Concurrirá tambien la orquesta Belfiore.

CINE LA PERLA

En este cine local se pasaran esta noche y mañana los mismos programas que se anuncian en el Regina Palace.

Dia social

☞ RETRETA

Mañana á la tarde concurrirá a la plaza San Martin, donde dará una audición musical, la banda «La Popular» que dirige el maestro Sr. Belfiore.

☞ POR EL TEMPLO

Cambio de horario—Hasta nuevo aviso las misas de los domingos y fiestas de precepto tendran lugar a las 7. y 30 y 9.30 a. m.

A las dos de la tarde catecismo y a las 4.30 rezo del santo rosario y bendicion del Santisimo.

Hija de Maria—Mañana a las 3 de la tarde tendra lugar la reunion mensual de las socias.

☞ IN-MEMORIAM

El lúnes próximo, á las 7 a. m., se rezará en el templo parroquial una misa en memoria de la que fué Da. Maria Cerri de Platini.

Sus deudos, invitan á sus relaciones, por medio de la presente para asistir á dicho acto religioso.

☞ MI IDEAL

Floración de ensueños, amor e idealidades, plenitud de vida, belleza y esplendor, todo un conjunto encantador, forma la psiquis de ella y de su formacion escultural de reina es la gloriosa florescencia de aúlicos encantos...

Su alma es búcaro de virtudes cristalinas que palpitan intensamente al soplo divinal de un risueño amor...

En su frente fulgura la pureza como un nimbo celeste de creación y en sus ojos chispea la caricia estelar de los astros con voluptuosidad de eden...

Hay en su sonrisa brotación de ensueños, y en la nota de su voz calor; llevan sus pasos ritmicos columpios de las palmeras, el tenue vaiven: y en su apostura magestuosa, bella, hay un mundo de dichas y de amor...

Es flor rosada, impecable, es astro en la plenitud de su zenit y es mujer que lo embellece todo con su gracia y sus virtudes sin rival.—X.

Notas rurales

Diarrea en los terneros

La acaroina tiene efecto favorable y mejor aún la creolina, por la desinfección interna que determina, al mismo tiempo que tiene acción vermicida.

Contra el verdadero enteque, ó sea contra el estado que sigue á la «Diarrea de los terneros» no hay tratamiento eficaz.

Contra la diarrea común, debe darse a cada enfermo lo siguiente;

Alcanfor en polvo, 10 gramos
Asafetida en polvo, 10 gramos

Mezclar bien los polvos y ponerlos en una botella con medio litro de agua, y una clara de huevo batida; agitar bien el contenido de la botella antes de usar. Repetir tres veces en la semana si es necesario.

El agua con la clara de huevo batida puede ser reemplazada, si se quiere, por igual cantidad de un cocimiento de manzanilla.

AVISOS

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

[illegible]

Y se vende á [illegible]

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del P ís y Cere les

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 — MAIPÚ

CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Harisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abine me en Santo Domingo. 6a

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los rifuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y p see poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tul pas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vol s. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Aviendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e26a.

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lápiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealabiamente su medicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiéndoos a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinez hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos honre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPÚ

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

SE VENDEN

Un Motor a Nafta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

Papa para semilla

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — **F. C. S.**

2ca.

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s.*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

NIÑA QUE SE MORIA

DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuímos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."

—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT & BOWNE Químicos Nueva York

MIGUEL GARRIGA

Exposicion - Venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAÍS.

Toros Durham puros por cruza de 2 años a campo

INSCRIPCIÓN HASTA LA FECHA

"Los Alamos"	del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"La Brisa"	del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia"	del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina"	del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"San José"	del Sr. Juan M. Tosoni
"La Maria"	del Dr. Lauro M. Castro

Proximamente detalle completo

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

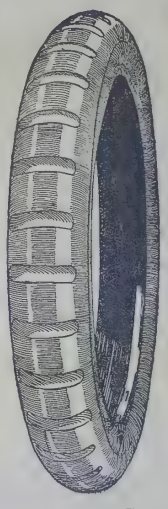
Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S.**

c25a.

Pneumáticos DUNLOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafte, solución, etc. etc.

Instaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR a NERVIOS a MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 a 62

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

© KIOTO COMPANY

Año XVI —Número 4406 | MAIPU, Lunes 10 de Septiembre de 1917 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.500.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZADO " 62. 194.475
FONDO DE RESERVA: " 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América, Mexico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires. Los préstamos son á corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 ojo trimestral o intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
" " " " 60 "	2 %
" " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini» y a la Academia «Mendia» por corte confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por [illegible]

Las [illegible] será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSION

Las pupilas [illegible] abonarán por mensualidad a la entrada cuya cuota queda fijada en

$ 35 para las pupilas y 18 para medio pupilas 2d externas do y 2o grado $ 5 iden, de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

DUC

Las aguas purísimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandísima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el artículo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

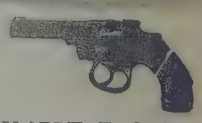
Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*

Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins,
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MA I P U

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias - Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
M A I P U

ALMANAQUE 1917

Septiembre, Lunes 10
s. Clemente
Cuarto menguante — Sol: sale a 5 45—Pónese a las 5.21.

ACTUALIDAD

Actualidad Economica

La necesidad y el hambre, tienen cara de hereje. El clamor popular, la justa protesta de que en la tierra del trigo, de la carne y del azucar, se sostienen sus precios tan elevados que empiezan a ser patrimonio exclusivo de las clases pudientes, ha tenido la virtud de llamar la atencion del gobierno nacional, entorpecido en su accion por la politiqueria menuda de adversarios que desean su fracaso.

La república necesita de leyes como la recientemente votada, incautándose del azúcar y dando facilidades á la importación de la misma; que se ponga coto á la exportación de la carne, que es el único alimento del pueblo, y cuyo precio se ha elevado á un término abusivo y que otro tanto se haga con el trigo y las harinas, para que todos coman pan bueno y barato.

A estos fines debe dedicar su preferente atención el gobierno nacional si desea servir á la patria, sobreponiéndose á todos los intereses bastardos, dedicándose al estudio sereno de los problemas económicos, que son el tema esencial en todos los pueblos y gozaremos de la tranquilidad pública que tanto es menester en los momentos actuales, dados los tormentos que se avecinan á causa de los disturbios europeos.

Consejo escolar

CIRCULAR DEL INTERVENTOR

El comisionado escolar del distrito, sedor José Arrieta, ha recibido del interventor señor Cantilo, á cargo de la dirección general de escuelas, la circular siguiente:

«A fin de facilitar la gestión de los intereses escolares de ese partido, el inspector seccional se entrevistará en breve con el señor comisionado.

Dentro de sus respectivas labores, establecidas por las disposiciones vigentes, resultará fácil y benéfico para los intereses de la educación, ejercitar una acción armónica, tendiente á la rápida solución de las cuestiones que pueden suscitarse.

En el desenvolvimiento de su tarea deberá primar como finalidad el progreso de la escuela. Esto se obtiene solamente a base de labor y justicia y no dudo que los actos del señor comisionado se encuadrarán dentro de tan noble propósito.

Los inspectores seccionales actuarán de conformidad con las instrucciones impartidas y colaborarán eficazmente en la obra patriótica en comendada al señor comisionado.

En ejercicio de la dirección general de escuelas, haré lo posible por resolver rápidamente los asuntos del distrito confiados al señor comisionado cuyo celo será prenda de garantía por los iatereses entregados a su custodia.»

De General Guido

FIESTAS PATRONALES

En honor de Nuestra Señora de las Merceees, patrona de este pueblo, se efectuarán diversos actos religiosos en la parroquia local, de acuerdo con el programa que insertamos á continuación:

Dia 15—A las 4 p. m., se dará pricipio al novenario de la Virgen de las Mercedes, con Rosario, lectura de la Novena y cánticos piadosos, continuando todos los dias á la misma hora.

Dia 23—Desde las 2.30 p. m, se oirán confesiones y a la hora de costumbre se dara fin a la Novena siguiendo la misma distribucion de todos los dias y terminando con la bendicion del Santisimo Sacramento.

Dia 24—Fiesta de Ntra. Señora de las Mercedes— A las 7.30 a. m., habrá misa de comunión general, con cánticos piadosos.

A las 9.30 a. m.. misa cantada por un coro de niñas, y sermón á cargo del señor Cura Vicario de Ayacucho, Pbro. Juan Otamendi.

A las 3 p. m., procesión con la imágen de la Virgen de las Mercedes al rededor de la Plaza, durante la cual tocará piezas propias del acto la banda de Maipú que dirige el señor Francisco Gamen.

Terminada la procesión, la banda de música tocárá un selecto repertorio en la Plaza.

Cuidado!!

Llega hasta nuestra mesa de redaccion, la noticia de que un *sujeto de conocida actuacion* en la politica Conservadora, recorre las viviendas de la gente pobre de nuestra poblacion, y le ofrece asistencia médica y remedios gratis que les serian suministrados por el «facultativo y farmacia conservadora», según la expresion de dicho sujeto; agregando a falta de otras razones, que los medicamentos que le puede proporcionar - tambien gratis— la Municipalidad, «no son como los que él ofrece».

Descartado por insipida, intempestiva y maledicente la especie que se hace circular entre esa pobre gente,—que con mejor sentido practico que el *sujeto* en cuestion, saben desliindar la mentira de la verdad,—solo queda por averiguarse cual es el movil que guia, al que, tan tonta como inútilmente, anda realizando esa gira orillera.

Y ya el lector habrá adivinado —despues de esta breve lectura— cual es el fin de esa espécie que se hace circular. Entra en ello la politica,—politica pequeña, ruin y de efectos contraproducentes para quienes la ponen en práctica,—sin resultado alguno para los que creen atraerse adherentes al *quefué* Partido Conservador, valiéndose de medios como éste, que ya no convencen á nadie, si bien en otro tiempo,—cuando imperaba la farsa y la mentira—eran admitidos y hacian camino entre esa misma jente á la que ahora es imposible engañar.

Cuidado, pues, con estos simuladores de filantropia de última hora, que en muy breve tiémpo, estarán en la picota, envueltos en ciertos manejos que resultarán de investigaciones que se están practicando.

Noticias

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Nacimientos: 2 mujeres lejitimas.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Alberto Arruti, Desiderio Gonzalez.

INAUGURACIÓN DE UN HOTEL

El sábado ppdo, en la noche se inauguró en Ayacucho el hotel «Santa Catalina» propiedad de nuestro ex-convecino y hotelero D. Baltasar Nosotti.

Dicho hotel - segun se nos informa—está montado a la altura de los mejores, con todo confot e higiene; cuenta con numerosas piezas bien aireadas y amuebladas, espaciosos comedores para caballeros y familias y cocina de primer orden.

Auguramos al amigo Trraquete, mucha fortuna con su nuevo negocio.

¡Ah nos olvidamos decir que el popular Napole se embarco con su carretilla para Ayacucho.

DIA DEL MAESTRO

Mañana es feriado para todas las escuelas de la provincia, por prescripción reglameniaria, que ha instituíco ese dia en conmemoración del aniveasario de la murte del gran educador D. Donmingo Faustino Sarmiento.

EL GORRION

Nos referimos al *gorrión* que frecuenta el club, el bar y otros sitios de reunion y que tanto perjudica al bolsillo del que, desgraciadamente, se encuentra con él.... sinó al verdadero gorrión, esa avecila que se ha convertido en plaga y que cada vez toma mayor incremento. Los protegidos de Albarracin nos estan pelando los huertos, haciendo un daño incalculable en los sembrados de arveja, lechuga, repollo, etc.

Así como a aquellos, cuesta trabajo hacer desaparecer esta plaga, pero con constancia, un rife, trampas, pega pega, etc. se puede conseguir algo.

¡Guerra á los gorriones!

VACUNACION

En el local de la intendencia muunicipal se vacuna gratuitamente los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Nombramiento de maestros

El señor Cantilo, en ejercicio de la dirección general de escuelas tiene resuelto ya no producir ningun nombramiento de docentes, si los propuestos no reunen las condiciones exigidas por el reglamento escolar vigente.

Se sobreentiende que para el desempeño de direcciones de establecimientos educacionales, solo se tendrá en cuenta la competencia de los candidatos, como asi su foja de servicios y la antigüedad docente. Ademas no se producirá nombramiento alguno, de personas que no tengan título o diploma que acredite competencia. De esta manera se dara puesto a medida que las vacantes se produzcan, a diplomados y solo en caso de no haber de estos, a los aspirantes a maestros que tengan cursados la parte reglamentaria de estudios.

El comisionado de Guido

Pasado mañana, tomará posesión de la municipalidad de General Guido, el señor Enrique Pizarro, designado por la Intervención para desempeñar ese cargo.

Con tal motivo el pueblo de Guido le prepara una brillante recepción.

Concurrirán á ese acto de Maipú, la banda de música «La Popular», y una delegación del comité de la Unión Cívica Radical.

Los sucesos de Tres Arroyos

El juez del crimen de Bahia Blanca doctor Argañaraz, ha condenado a dos años de prisión a cada uno de los procesados Juan A. Bisso y Antonio D'Llano, que se encontraban encausados por los delitos de disparo de arma y lesiones a los señores Juan José Carrere y Enrique Betolaza, hechos que ocurrieron en Tres Arroyos el 3 de enero último.

Como se sabe, los hechos á que se refiere dicho fallo, motivaron el telegrama sensacional del ministro del interior dotcor Gomez al exgobernador doctor Ugarte y que trajo como consecuencia la contestación de éste, produciéndose de hecho la ruptura de relaciones entre los dos gobiernos y luego el decreto de intervención á la provincia.

Policiales

Daño intencional

Denunció en la Comisaria local hoy a las 9 a. m. el vecino de Monsalvo Don Antonio Piñero, que anoche, ignorando la hora, autor o autores desconocidos le cottaron el alambrado que circunda el campo en 16 partes. El comisario local ordenó al encargado de la Sub comisaria de Santo Domingo se traslade y que ponga el mayor celo y actividad en esta investigacion.

El comisario señor Ciale

Ayer se hizo cargo de la Comisaria local el Comisario Sr Cialé despues de terminado el sumario que la Gefatura le encomendo realizara en Dolores.

Personal

En la fecha se presentó el Cabo 1° Antonio Peppi procedente de La Plata a quien se le dió servicio.

El jefe de policia

Anoche se hizo cargo de la policia el jefe titular comandante Doralio Hermosid, qne habia tomado una licencia de dos días para atender a su salud.

Caja Municipal

DIA 8 DE SEPTIEMBRE

Entradas

Un archivo guia—R. Z. Ugalde 2, R. carteles—E. Marino y Cia. 2. Intereses Tesorero municipal 10.04.

R. carteles—P. Montesano 2. Espectáculos—E. Marino y Cia. 5. Sisa F. Sisini 4.

Guia—R. Z. Ugalde 2, D. Valinoti é hijo 2. F. M. Gonzalez y Cia. 2.

Abasto—R. Z. Ugalde 30.

Total recaudado $ 61.04

Cinematògrafos

Los biografos «Regina Palace» y «La Perla» presentaron anoche selectos é interesantes programas de películas que atrajeron a sus salones una numerosa concurrencia.

—El cine «Del Pueblo» exhibió anoche las series 15 y 16 de Soborno, película que ha interesado vivamente al público «habitué» á ese salon.

Entre la numerosa concurrencía, notamos anoche la presencia de las familias de: Colangelo, Argel, Giudice, Rago, Sabella, Pizarro, Meana y otras.

El jueves y el domingo próximo se exhibirán los tres últimos episodios de Soborno.

CINE LA PERLA

El variado programa de cintas que publicamos a continuacion se exhibira esta noche en este cine:

1° - La comedia de gran hilaridad «Bibi Pirata».

2°—El precioso drama en 7 partes «Intriga de amor».

3°—Colosal estreno del grandioso drama «La Bella Evelyn» en 15 partes, siendo la principal protagonista del drama la genial artista Rita Sacchetto que tanto éxito ha obtenido en la cinta «El muchacho de Paris».

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Paulino Camino.

Al mismo punto señor Carlos M. Madero y familia, Señores Pedro Aguirre y Ricardo Otamendi.

A Tandil señor Miguel Hargouas.

A Pirán señor Carlos Gelemur.

A Fair señor Argel y famila.

A Bahia Blanca señor Luis O. Chiesa.

NEUROSIS SEXUAL, IMPOTENCIA, ETC.

"Empleé el HORMOTONE con admirable resultado para la curación de un caso de impotencia obstinada que se resistió a otros remedios de probada eficacia. Permítame que le felicite por la mencionada medicina y por los maravillosos beneficios que con ella se obtienen."

Syracuse, N. Y., E. U. A.

"Caso: un hombre de avanzada edad, atacado de senectud e impotencia. Le recomendé el HORMOTONE en dosis adecuadas, y recobró completamente el vigor sexual y la salud."

El HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y la Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en la curación de la diabetes.

Nuestras tabletas HORMOTONE se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Barolin—Beretervide, Leonardini y Cía., Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moline y Souligrac.—P. Soldati y Cía.—R. C. Muller, Stigliano y Cía.—Sucesion Diego Gibson.—Trongé y García —Agentes generales Miller y Cía., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

A Monsalvo señor Ventura Camino.

A General Guido el inspector seccional de escuelas señor Clodomiro Lezama.

☞ HIJAS DE MARIA

Se verificó ayer en la sala parroquial la reunión mensual de las Hijas de María, asistiendo numerosa concurrencia y resolviéndose asuntos de importancia para esa congregación religiosa.

☞ INSPECTOR LEZAMA

Estuvo ayer en esta localidad el nuevo inspector de escuelas señor Clodomiro Lezama habiendo salido hoy para Guido.

☞ AGRADECIMIENTO

Los deudos de la que fué María Cerri de Platini, agradecen por medio de la presente á todas las personas que hicieron acto de presencia en la misa que, en memoria de la extinta, se rezo esta mañana en la iglesia parroquial.

☞ CALIDAS CARICIAS

Septiembre doblemente simpático por su eufonia y por su presagio de reverdeceres que dulcemente prosperan bajo la égida primaveral, goza en la zona templada de este continente, la mas unánime mayoría de votos, que acaso envidiarian los varones de alcurnia que se sienten capaces de gobierno pero que carecen de opinion que les propicie.

El reinado de los muchachos se aproxima, sin maliciosa alusión.

Las viajeras golondrinas vuelven con los mismos instintos amatorios, dispuestas a colgar sus nidos y á repetir las galantes hazañas, que les negara el pesimismo poético de Becquer.

Porque es verdad consagrada que ciertas deliciosas mañanas perduran á través de las cortinas de obstáculos que amontonan los olvidos y las variantes temperaturas de un año.

Pero nos alejamos del asunto, puesto que tratamos algo que tiene valor al día y que como es característica, talvez mañana no se cotice en el veleidoso mercado local.

Deciamos que septiembre era doblemente simpático por deducción propia al ver el cambio feliz que se opera en el ambiente. Caras risueñas por todas partes parecen desmentir el gesto de cobardía tan vulgarizado en los pasados fríos.

El perfume de la vida inunda el paisaje asoleado y el himno de los satisfechos es dignamente correspondido con un recrudecer á los azares que restan importancia á la solidez del contenido de las bolsas.

El pueblo también se embriaga en el espiritualismo dionisiaco de la leyenda.

Las brisas cálidas que despiertan de letargo á las futuras mariposas, tienen la virtud de conspirar contra la rectitud moral de las cosas y la libérrima sonrisa [asoma travesuras inconscientes que no se pueden condenar.

En fin, ya que todo predispone á su favor, festejemos el contento general que barre las pésadeces de los adustos ceños, de las preocupaciones severas y las mortificantes dudas de los laboriosos que deliran con el porvenir.

AVISOS

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y pasee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 areas. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lapiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealabablemente su medicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiendonos a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinelli e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos honre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. Maipú

ImprentaLA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visite y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Barisgrat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. 5a

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueia Americana B Aires.

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 volts. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

Comerciantes

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s.

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones genera es

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — **Suscripción anual $ 5.—**

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

SE VENDEN

Un Motor a Nafta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

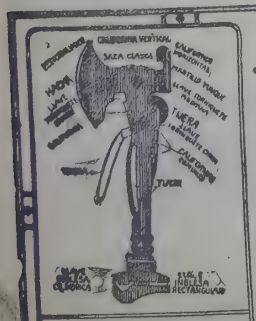
Papa para semilla

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — **F. C. S.**

252.



CERCADOR FLOREAL

• Herramienta Múltiple Util •

DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE

LIVIANA y ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vivienda de campo - - - - - -

Privilegiada por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.084

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, California tensadora de alambre para esquilados, Llaves de tensiquetes diversas medidas, Cuchillas comunes, Tijera para cortar alambre, Lima redonda rectangular y cilíndrica.

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n

Envio esta suma por giro postal

Unicos importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168 BUENOS AIRES

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la Intendencia.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural rematarémos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

NIÑA QUE SE MORIA DE Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT." —CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT BOWNE Nueva York

MIGUEL GARRIGA

Exposicion - Venta de Toros En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAÍS.

Toros Durham puros por cruza de 2 años a campo

INSCRIPCIÓN HASTA LA FECHA

"Los Alamos"	del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"La Brisa"	del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia"	del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina"	del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"San José"	del Sr. Juan M. Tosoni
"La Maria"	del Dr. Lauro M. Castro

Proximamente detalle completo

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

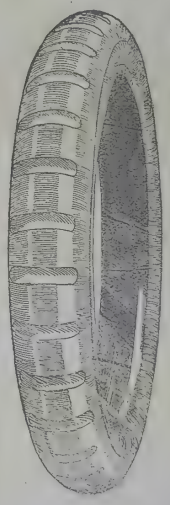
Panaderia "El Progreso" de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú — **F. C. S.**

Pneumáticos DUNLOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución, etc. etc.

Instalaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicítense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio — **MAIPU**

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR • NERVIOS • MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 6 212

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

© KIOTO COMPANY

Año XVI—Número 4407 MAIPU, Martes 11 de Septiembre de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Banco de la Provincia

DE

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZDO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Benadero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar de la Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la Republica y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidas de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiere recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Credito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y sobre campos asta veinte mil pesos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 1/2 ojo trimestral e interes al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente ojo y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
« á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
« « « « 60 «	2 %
« « « « 90 «	3 %
« « « « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA LAS DAMAS LA MAS ELEGANTE Y SURTIDA CASA DE MODAS ES LA DE LAS DAMAS

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini» y a la Academia «Mendía» por corte confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y cientificos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres salgan de paseo podrán hacerlo después de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota quedá fijada en,

$ 35 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ 4 externas 1o y 2o grado $ 5 iden, de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

DUC

Las aguas purisimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Comerciantes

Publiquen un aviso en "LA VOZ"
¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*

Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S.)**

"La Confianza"

Etabisecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, posteles, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Calle Roca 350 U. Telefono 15
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ALMANAQUE 1917

Septiembre, Martes 11
s. Emiliano
Cuarto menguante — Sol: sale a 5.42—Pónese a las 5.22.

ACTUALIDAD

Episodios de la guerra

Aventura del sumergible italiano "Z"

«Tribuna», de Roma, publica, en uno de los números correspondientes al pasado mes de Julio, todos los detalles de la aventura acaecida al submarino italiano «Z», cuya tripulacion, después de combatir con idroaviones austriacos, logró apresar á uno de ellos.

Los aviones, en número de cinco, habian realizado sus acostumbradas jiras y dejado caer algunas bombas sobre Ancona, cuando las baterías de la costa y el tren armado de la mariua, que acudio rápidamente, encuadraron a los aviadores adversarios con los «shrapnels», en forma tal, que los pilotos resolvieron abandonar el ataque y se dirigieron hacia Spala o.

Mientras maniobraban para emprender el camino de regreso, uno de los aparatos austriacos, al que había tocado de lleno uno de los proyectiles, se incendió, cayendo al mar, y dejando tras él una larga banda de chispas y de humo.

Otro sufrió la rotura del motor a consecuencia de las numerosas balas que le tocaron. Era el Lobner 71, que despues de planear hábilmente, a poca altura, se posó suavemente en el agua a mucha distancia de la costa.

El submarino «Z» marchó a gran velocidad para apresarle, pero apenas los otros hidroaviones se dieron cuenta de sus intenciones se dirigieron a su encuentro, con ánimo de atacarlo.

Sabido es que el hidroavión es un temible enemigo para los buques submarinos y que para librarse de ellos no le basta con sumergirse, pues le sigue, desde la altura, la vista escrutadora de su adversario.

Faltaria al Z una milla para llegar al sitio donde se encontraba el Lobner 71 cuando los demas aparatos comenzaron a descender revoleando en torno del submarino, al que lanzaron, una tras otra, todas las bombas que llevaban. El sumergible se encontró en un estrecho circulo de agua, que las explosiones hacían brillante.

Primeramente se sumergió, con la esperanza de que la situación de la superficie lo ocultase a las miradas de sus atacante. Poco después salio a flote para contraatacar con sus cañones.

En cuanto su lomo, humedo y brillante, asomó entre las olas se abrieron los portillos y los artilleros, sin cuidarse de las bombas que caían, corrieron hacia el cañón situado en el puente, rápidamente tomaron la punteria y abrieron el fuego.

Los hidroaviones, atacados desde abajo, se remontaron a mayor altura, mientras el sumergible, manteniendo a raya a sus adversarios, se aproximaba a toda velocidad al Lobner, que continuaba balanceándose sobre las aguas y, enlazándolo con un cabo, lo tomó a remolque para conducirlo a la estación naval más cercana.

Los aparatos austriacos, comprendo que si el sumergible deseaba conservarlo su presa habia de renunciar a toda rapidez en sus movimietos, c rlo con sus amentralladoras, pero el Z se defendio heroicamente, hasta que, atraidos por el ruido de las explosiones, llegaron algunas embarcaciones rápidas y tres aeroplanos italianos, que pusieron en fuga á los cuatro hidroaviones austriacos.

La cuestión diplomática

Sigue siendo el tema de todas las conversaciones en os círculos oficiales, diplomáticos y particulares, la grave revelación hecha, bajo la fe de la cancillería norteamericana, sobre los juicios emitidos y consejos dados por el representante alemán en c.ndenuestro país Luxburg, en el trámite de las últimas negociaciones internacionales a que diera ocasión el hundimiento del Toro, buque de insignia y matrícula argentinas.

La impresión dominante es muy desfavorable para el conde Luxburg; pero la opinión se mantiene serena, á la espera de las ratificaciones y probanzas que nuestro gobierno ha pedido, antes de tomar en consideración y resolver el grave caso que plantea la denuncia de Mr. Lansig.

La cuestión presenta tres aspectos para el análisis público; en primer lugar, si el hecho y las declaraciones imputadas fueran inexactos, habría menester de la prueba en contrario, para satisfacer á la opinión pública, que se inclina, desde luego, á acordar plena fe á las palabras de la cancillería americana; en segundo término pueden ser exactos en parte y exagerados en otra, por defecto de tradución ó interpretación, esos despachos, y, por último, si las imputaciones fueran totalmente auténticas y ratificadas por nuestro gobierno.

En este último concepto, no quedaría nada que hacer; el gobierno pediria el retiro inmediata del diplomático alemán o le daria los pasaportes.

La solución, pues, es simple cualesquiera que sea la comprobación final que el gobieno realice. No han de fallar su dicisión y aplomo.

Ayer ha habido un activo cambio de telegramas entre el ministro Pueyrredón y el embargador Naón; al mismo tiempo se ha telegrafiado a Berlín y Estocolmo, para que los representantes Argentinos en Alemania y Suecia completen la información que el gobierno requiere para estudiar y resolver el grave asunto

General Madariaga

Nombramientos—El comisionado municipal Sr. Juan Bidou ha hecho los siguientes nombramientos:

Secretario de la Intendencia, señor Nicolas Abaurrea; auxiliar de la misma, señor Inocencio B. Aristegui; Médico Municipal, Dr. Samuel S. de Bustamante; Médico de Policia, Doctor Roberto Halliburton; Inspector Municipal, señor Luciano Faramiñan; axiliar del Registro Civil, señor Manuel Mendez. cobrador Municipal, señor Fernando Murias.

Romerias Españolas—La colectivad española de la localidad se apresta para la celebracion de las tradicionales romerias, las que este año alcanzarán a no dudarlo, el lucimiento y brillo de sus mejores dias.

La comision directiva de la citada sociedad, aunque todavia no ha fijado la fecha de los festejos, se halla empeñada desde ya, en los trabajos concernientes a los fines propuestos. A los efectos se piensa contratar en Buenos Aires las tradicionales gaitas y dulzainas con juntamente con una buena compañia se zarzuela etc; estableciendose a la vez, una variedad de juegos y entretenimientos que han de llemar justamente la atención.

Sarmiento

1811—11 de Septiembre—1917

¡Honremos la memoria del preclaro genio de siempre—y más en su dia—recibe de su pueblo el más [illegible] y generoso homenaje que, lleno de gratitud, admiración, honor y cariño envuelve el pedestal de gloria donde se hiergue el gran Sarmiento, cuya noble y fecunda vida se sintetiza en la siguiente página de su á bum, escrita por su propia mano é inspirada por sus propios actos:

«He labrado, pués, como las orugas, mi tosco capullo, y, sin llegar á ser mariposa, me sobreviviré para ver que el hilo que depuse será utilizado por los que me sigan.

Nacido en la pobreza, criado en la lucha por la existencia, mas que mia de mi patria, endurecido a todas las fatigas, acometiendo todo lo que creía bueno, y coronada la perseverancia con el éxito, he recorrido todo lo que hay de civilizado en la tierra y toda escala de los honores humanos, en la modesta proporción de mi país y de mi tiempo, he sido favorecido con la estimacion de muchos de los grandes hombres de la tierra; he escrito algo, bueno entre mucho indiferente; y, sin fortuna, que nunca codicié, porque era bagaje pesado para la incesante pugna, espero una buena muerte corporal, pues la que me vendrá en política es la que yo esperé y no desée mejor que dejar por herencia millares en mejores condiciones intelectuales, tranquilizado nuestro país aseguradas las instituciones y surcado de vias férreas el territorio, como cubiertos de vapores los rios, para que todos participen del festin de la vida que yo gocé solo á hurtadillas.»

Hermosa página que muestra al hombre tal cual fué y tal cual o veneramos.

De General Guido

CENSO GANADERO

Como datos ilustrativos para los hacendados de este Partido, que no conocen el resultado del último Censo Ganadero, levantado por el gobierno Nacional, damos a continuacion los mas interesantes:

La superficie total del Partido de General Guido, segun la Oficina de tierras y geodesia de la provincia de Buenos Aires, es de 234.080 hectáreas. De estas son dedicadas a la ganaderia 216.516 a los cultivos para cosechas 5.255.

Las existencias de ganado el 19 de Marzo de 1916 era la siguiente: Vacunos: vacas, vaquillonas y terneros ariscos 54.555: id. id. lecheras y terneros mansos 10.175; novillos y terneros grandes 28.536; toros padres 1.581; y bueyes 15. total 94.658.

Lanares: ovejas y corderos 153 285; carneros padres 3.111; capones y borregos 55.906, total 212.302.

Porcinos, cerdas y lechones 1.210 cerdos padres 258; capones y lechones grandes 1.180.—Total 2.648.

Equinos: yeguas y potrancas 10.088; potros y potrillos 4.661; padrillos 656; caballos de silla 5.097; id. de tiro liviano 1.550: id. de tiro pesado 580; burros 2 y mulas 63. total 22.297.

Proporcionalmente hay en cada diez hectáreas del partido aproximadamente 4 vacunos, 10 lanares y un equino y en cada cien hectareas un porcino.

El valor calculado de todo el ganado es el siguiente:—Vacuno $ 9 465. 800.00; lanar $ 2.547.225.00: Porcino $ 30.720.00 y equino pesos 1.337.820.00.

Total $ m/n 13.390.965.00.

Noticias

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Nacimientos: 2 mujeres lejitimas. 1 enrrolado inscripto.

VACUNACION

En el local de la intendencia uunicipal se vacuna gratuitamente los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

AVISOS NUEVOS

Recomendamos a nuestros lectores los nuevos avisos que insertamos en estas paginas y que se refieren a los proximos remates de reproductores que dará en esta localidad el martillero señor Miguel Garriga; a los automóviles «Studebaker»; y hotel «Amistad» que se abrirá al publico el dia 15 del corriente.

PAGO DE IMPUESTOS

La dirección de Rentas de la provincia ha prorrogado hasta el dia 15 del corriente el plazo para el pago de los impuestos de contribución directa, desagües y caminos.

Por Miguel Garriga

Este conocido martillero anuncia para en breve dos importantes remates de reproductores que efectuará en el local de la sociedad Rural de esta localidad.

El primero de estos remates tendrá lugar durante los dias 6 y 7 de Octubre próximo. Se pondrán en venta y en exposición varios lotes de reproductores vacunos y equinos seleccionados expresamente para esta exposición en reputadas cabañas de la provincia.

El otro remate cuya fecha se fijará oportunamente—consistirá en reproductores lanares, teniendo ya anotados 150 carneros, notables productos de las cabañas de los señores Bilbao, Weber, Montenegro, Isa y otras.

Recomendamos á los interesados la lectura del aviso que insertamos en otro lugar del diario.

Nuevo valuador

En reenplazo D. Rufino E. Barabino, que ha sido declarado cesante, el Interventor ha nombrado valuador del partido a Don Mariano M. Marquez, que hace varios años desempeñó este mismo cargo en la localidad.

Caja Municipal

DIA 10 DE SEPTIEMBRE

Entradas

Edificación F. Buzzi 5.
Libreta y Registro—Emma Bromberg 5.
Repartir carteles—E. Marino y Cia. 2, P. Montesano 2.
R. carteles y espectáculos—P. Montesano 8.
Sisa—E. Lemble 4, F. Latorraca 4, J. Han 4, P. Matella 4, J. Fagoaga 4, A. Colombo 4, H. Gonzalez 4, A. Santarone 4, V. Gianeo 2, J. F. Muñoz 4, V. Annesi 4, J. Manchón 2, T. Gugliani, 4, A. Pasarelli 2.
Guia—Olariaga, Arrieta y Fontana 2, F. Barrionuevo 2, D. Valinoti é hijo 2.
Abasto—R. Grieco 9.
Total recaudado $ 87.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires señor José Arrieta.

A Las Armas señor José Peruchena.

A Dolores señor Antonio Manggini.

A Coronel Vidal señor Antonio Raggi.

LA MODA FEMENINA

Describiré á mis encantadoras amigas algunos modelos de trajes de primavera: el primero es de sarga rayada y lisa en los dos tonos grises muy bien combinados, las dos telas. La falda rayada tiene al borde un gran bies liso rematado con dos soutaches en el mismo

PERDIDA TODA ESPERANZA—CONTRA LA TUBERCULOSIS? KINAZYME

"Deseo dedicar unas líneas al tuberculoso para el cual se me enviaron 500 tabletas de Kinazyme era una enferma, un caso avanzado de postración nerviosa; había perdido el apetito, las esperazas de alivio y todas sus ilusiones. Comencé el tratamiento dándole cuatro tabletas, tres veces al día; después tres tabletas, tres veces al día; y, por último, dos tabletas, tres veces al día. El apetito mejoró desde el primer momento; pero las fuerzas volvieron más despacio, lentamente. En la actualidad, el apetito es normal, y la enferma, que aumentó diez libras de peso, puede caminar sin fatiga alguna. Al mismo tiempo, las molestias del pecho han desaparecido, la expectoración disminuye y la tos va cesando. Aunque se había perdido toda esperanza, la enferma se curó."

La KINAZYME es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES: HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beresterville, Leonardini y Cía. Garbellini Hnos. Droguería Americana. Montes Sobrinos—P. Soldati y Cía.—R. C. Muller, Urtubey y Cía.—Sucesión Diego Gibson.—Troisé y García—Agentes generales Miller y Cía., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

tono gris de las rayas. La parte inferior de la bata es también rayada, y la superior lisa; la unión de las dos telas se oculta con un ligero bordado en soutache, que se repite en el cuello.

Otro lindo traje es el de gabardina violeta con falda recta adornada con tira de piel; la bata lleva un plastron bordado en terciopelo negro; el cinturon es tambien de terciopelo que cierra por delante con un lazo sujeto a una hebilla de carey.

Para hacer visitas, trajes da chermeuse verde bronce, la falda lleva un grupo de pliegues planos delante y otros detras, en los lados de una a otro grupo una sencilla cenefa en soutache.

El cuerpo se compone de una blusa de chiffon de seda color champagne y un chaleco de la misma tela que la falda, con ligeros motivos bordados en soutache. Acompaña el traje un pequeño sombrero de terciopelo. Un bordado fastasía en colores decora la faldeta y las mangas.

Mariette

AVISOS

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 5 hectareas y 38 areas. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Títulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

AUTOMOVILES

Todas aquellas personas que quieran comprar automóviles, no deberán olvidar que, los «STUDEBAKER», son los coches mas modernos, económicos, seguros, elegantes, fuertes, baratos y en una palabra, como Vds. ya lo habrán comprobado, los coches que hoy mas se solicitan: en Europa, en las Américas y sin hacer mas detalle, en todo el mundo.

Estos coches especialmente son muy recomendables para la campaña, dadas sus cualidades finalizadas con sumo interes para los campos entregados a la lucha de tránsitos generales.

Vd. comprándose un STUDEBAKER puede asegurar a cualquiera que compra un coche de los que hoy mas se venden, y sino eche un vistaso en Buenos Aires, etc., etc.

¿Cree Vd. que entre todas estas personas compradoras no habrá quien conoce automovilismo?...

Pida precios en esta oficina por cualquier tipo de coche STUDEBAKER.

OFICINA COMERCIAL

Madero 591 U. Telef. 39 Maipú - F. C. S.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA

sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos honre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

Madero 328 — MAIPÚ

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealabablemente su medicion. Esto requiere, para su exactitud, el procedimento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiéndose a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s.

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Aceptando órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Larisgoitat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. 51

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lapiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

ImprentaLA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la correccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visite y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

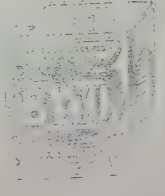
Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana B Aires

Comerciantes

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?



Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

Se abrirá el 15 del corriente

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y caruajes.

e1 1s

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

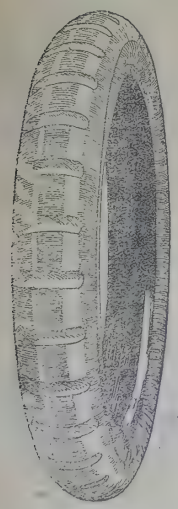
Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Pneumáticos DUNLOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución. etc. etc.

Instalaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR ● NERVIOS ● MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene Nº 4859 ● 282

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

© KIOTO COMPANY

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

NIÑA QUE SE MORIA

DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."

—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

MIGUEL GARRIGA

9ª. EXPOSICION-FERIA DE REPRODUCTORES

En MAIPU

100 Toros Durham puros por cruza, a campo

Seleccionados expresamente para esta Exposicion

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, con el concurso de las siguientes cabañas:

"Los Alamos"	en Sulpacha, F. C. O. del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"San José"	en Santo Domingo, F. C. S. del Sr. Juan M. Tosoni
"La Brisa"	en Iraola, F. C. S. del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia"	en Alegre, F. C. S. del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina"	en General Belgrano del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"La Maria"	en Abbot, F. C. S. del Dr. Lauro M. Castro

Se venderá tambien **Un toro padre "Principe Golden 1o"** origen de la cabaña **"La Italica"** del Sr. Pablo Spinola, y **Un padrillo Percherón** origen de **"Miraflores"** de los señores Ramos Mejia y Bengolea.

Asistirán otras importantes cabañas

Se venderán en lotes de acuerdo con las necesidades de los señores interesados. Comision 6 % a cargo de los compradores. Mas datos y pedidos de local a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre, nº 737.

MIGUEL GARRIGA

PROXIMAMENTE

10 Exposicion-féria de reproductores

En Maipú, f. c. s.

150 CARNEROS, notables ejemplares, productos de las siguientes cabañas: «CHIMALAQUEN» del Sr. Braulio Bilbao, «EL PORVENIR» del señor Federico Weber; «LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro; «SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza y otras.

Oportunamente detalles

Informes a mi escritorio.

MIGUEL GARRIGA

SE VENDEN

Un Motor a Nafta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

Papa para semilla

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — **F. C. S.**

e26a.

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S.**

e25a.

Año XVI—Número 4405 — Edición Anexina

Administración y Redacción
MADERO N° 555—E. Tel. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
Juan J. VILLEGAGOITIA

DIARIO DE LA TARDE—INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

de Buenos Aires

Sucursal MAIPU

HORARIO DE OFICINA

Por adelantado

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 91

EXPOSICIONES - MAYORES

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS

INFORMACIONES

Remates, Reconocimientos

COMISIONES

Nota: Se alquilan

E. RAIMUNDO IRIARTE

Colegio

DUC

Comerciales

EUSKALDUNA

Nomecio de Olariaga L. José Arriola

SOCIEDAD COLECTIVA

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Parroquias-Corralones de Maderas y Fierros

F. C. S.

"LA GALLI"

CASA MATRIZ

SUCURSAL SASTRERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Buenos Aires

Provincia

MAIPU (F. C. S.)

"La Confianza"

CASA MATRIZ MAIPU, F. C. S.

CASA DE LA CUAL SE QUE Y LE DEBE SERVIRSE

¿Necesita usted una máquina de coser?

¿Quiere un gramófono?

¿Quiere un reloj?

¿Quiere una bicicleta?

¿Quiere ...?

¿Quiere ... dotar?

¿Quiere ...?

¿Quiere ...?

Juan Martínez Pasini

CASA—Grandes ...

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 548. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cual quier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

EFEMERIDES DE LA GUERRA

Septiembre 12

1914—Continua la retirada alemaña. Las batallas se libran ahora á 90 kilómetros al Norte de París, Las fuerzas aliadas, en su avance sobre las líneas alemanas, capturan 6.000 prisioneros y 15 grandes cañones.

—La caballería francesa captura en Crepy-en-Valois un convoy de pertrechos alemanes cuyos camiones automóviles ocupan siete kilómetros del camino.

1915—Durante la noche varios zeppelines arrojaron bombas sobre la costa Este de Inglaterra, pero no causan muerte ni heridos.

ACTUALIDAD

Para gobernar la provincia

Se dispone la Unión Cívica Radical, á intensificar más aún sus tareas de agrupación genuinamente democrática, las que no solamente se han de detener en la consecusión de las sanas prácticas electorales, sinó que han de internarse en el campo de los problemas más complejos de gobierno, resolviéndose á solucionarlos de manera efectiva, contando para ello con el patriotismo y energía de sus hombres más prominentes, que en su seno forman legión formidable.

Al efecto, se está planeando en estos momentos una ámplia plataforma de gobierno, con declaración de fundamentales principios, constitutivos de un alto programa, que ha de merecer el auspicio de toda la opinión sensata y consciente de la provincia, á la cual el radicalismo se propone gobernar una vez que el veredicto de las urnas, en justa lisa, le sea favorable.

Dicho programa será sometido dentro de preves dias a la consideracion de la convencion provincial, la que a no dudarlo ha de signarlo con los prestigios de su autoridad inviolable, e inmediatamente sera entregado al juicio del electorado para sus decisiones soberanas, que no podran ser otras que la de su adhesion y simpatias.

El documento que prepara el radicalismo provincial, libre completamente de falsas teorias; se afirma en genuinas aspiraciones populares, y para cada articulación del mecanismo de la cosa pública tiene una solución meditada, arrancada a la observación y al estudio de las prácticas de gobierno.

Conteniendo, como contiene, este programa, claras miras y propósitos realizables, más aún: reclamados por el desenvolvimiento moderno de nuestras actividades y energías, no es ilusorio vaticinar que el radicalismo ha degobernar la provincia mesuradanente, máxime cuando ha de colocar en los puestos gubernativos a los hombres de la provincia, conocedores del ambiente, de las necesidades y de los anhelos de ella.

La cuestion diplomática

La opinión pública sigue con ansiosa expectativa el curso de las informaciones referente a la revelación diplomática hecha por el gobierno de los Estados Unidos; el juicio público se mantine sereno; seguro, como debe estarlo, que el gobierno nacional sabrá cumplir con sus deberes sin precipitaciones inconvenientes ni carencia de prueba o detalles que presenten la cuestión, tal cual es. No ha de vacillar su energía y conciencia de los derechos argentinos, pero para imponerlos y hacerlos respetar sin necesidad de consejos extraños, ni tutelas internas. Tal es la impresión dominante en las esferas oficiales.

Escrito lo anterior, recibimos de nuestro corresponsal en Buenos Aires, el telegrama que insertamos en otro lugar.

De La Plata

Movimiento político

Se nota en todas las fracciones politicas un gran movimiento, con motivo de aproximarse la lucha electoral. También se diseñan ya las tendencias de los diversos grupos dentro de cada partido político.

Lo que se vislumbra es una tendencia, en todos los grupos, á resistir la imposicion de candidatos á gobernador de color metropolitano, y así se conocen opiniones definidas de dirigentes de los círculos radicales, cívicos o conservadores, que han manifestado su propósito decidido de oponerse á toda candidatura que no surja de los vecindarios de los municipios. Por esto la actitue resuelta del doctor Solanet y de los miembros del comité provincial, no significa otra cosa que la manifestación de las ideas que sustentan los hombres de la provincia, sin distinción de partidos políticos.

Esta campaña tiene a su favor la propaganda decidida de los diarios locales «El Argentino» y «El Dia».

Publicación pedida

El arma de los despechados

La calumnia, la insidia y la maldad—escuela de bajo fondo—es el arma que esgrimen los despechados.

Es la obra del desespero, del dolor, por su desalojamiento de los puestos públicos, donde se sentían tan cómodos como en casa propia.

La Intervención Nacional, vino en momento oportuno todavia para sanear este estado de cosas..... .....

Cosas mostruosas, increibles, que van apareciendo, poco á poco, á medida que se descorre el velo que cubria tanto desbarajuste y tanta deshonestidad.

Extenso será determinar lo que hay allí, con todos sus detalles; pero ha de ir concretándose paulatinamente hasta poner de manifiesto, publicamente, uno por uno, a los que aparecen envueltos en semejantes tripotajes.

Afirmaciones calumniosas, propagandas llenas de maldad, son las que llenan las columnas de sus hojas de publicidad; organos que ya están descalificados por los que cuidan de levantar y mantener la cultura y verdad periodistica; órganos repudiados hasta en la intimidad de los hogares, por que vierten ponzoña y malevolencia; y desde lo alto, desde la Capital, en el Congreso—los que forman el elenco de los despechados,—en La Plata y desde aqui hasta el mas pequeño villorrio de la provincia, se han dado á la tarea (*muy grata* para ellos), de pretender echar sombras sobre reputaciones acrisoladas, de injuriar, difamar y enlodar á personas honorables, creyendo que por este medio puedan nivelarse á lo que vale y representa—en lo personal y social,—cuando su actuación, sujeta ahora a una prolija investigación, va marcando concretos—publicados unos y otros que se han de publicar—que han de hacer temblar á mas de un supuesto puritano, honorabilidades de *doublé*, que se han cubierto siempre con la máscara de la hipocresia, temerosos de traicionarse á si mismos!.

Atacan al Presidente de la República, al Interventor, a los Comisionados, al vecindario y a toda persona, familia o niña que no tenga—como ellos los despechados—tanta vergüenza que ocultar, y hacen atmósfera pestilente, clavan los dientes en la lima, porque la rábia y la impaciencia les ahoga.

Esa es la politica que est n propagando, esa es la consigna que les llega desde arriba y eso será tambien lo que resulte su propia desgracia, por que la luz se está haciendo en torno de esos despechados y ya no es un misterio para nadie, que existe mucho turbio y mal oliente entre papeles, documentos y comprobantes, que se creian archivados para siempre.

Los casos concretos hablarán!!

Noticias

VACUNACION

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones: José Maria Aurifonte, de 33 años, casado, argentino, cuartel 1°.

1 mujer legitima.

Puerto de Mar del Plata

En estos dias será informada por la direccion de Obras Hidráulicas la solicitud de los vecinos de Mar del Plata y otras poblaciones próximas a la ciudad, para que se ejecuten diversas obras de poco costo, con el fin de habilitar la primera sección del puerto.

El informe de la expresada direccion será favorable, lo que quiere decir que la habilitacion del mencionado puerto se producira muy en breve.

Caja Municipal

DIA 11 DE SEPTIEMBRE

Entradas

Sisa—J. Theiller 2, M. Beker 2, C. Giorgis 8, B. Fernandez 8, J. Ali 2.

Guia—J. S. Areco e hijos 2.

1/2 patente de cancha de bochas—A. D'Amico 7.50.

Alumbrado y Limpieza — P. D. Correa 45.90.

Sucesion D'Amico, impuesto de Alumbrado desde Noviembre de 1915 hasta Agosto del corriente año $ 204.10.

Total de entradas $ 281.50.

Notas rurales

En cada 100 kilos de salame pueden entrar 30 % de carne de vaca, 30 % de carne de cerdo y 40 % de tocino. Se prepara la carne de manera que esta sea completamente magra, es decir, qué es necesario extraerle la grasa, las aponeurosis o telas y los nervios (tendones), cortándola en trozos pequeños; hecho esto se deja hasta el dia siguiente en las bateas en que recién se le agrega el tocíno y se pasa a la maquina picadora agregándole 3 % de sal; 1 % de pimienta, 2 litros de vino tinto especial y 50 gramos de salistre, luego se embute la masa en las tripas que se tienen a esos efectos.

La cuestion diplomática

El gobierno argentino y el Ministro aleman

Buenos Aires—Septiembre 12—3.45 p. m.—El gobierno argentino acaba de entregar los pasaportes al ministro aleman conde Luxburg, ordenándole abandone inmediatamente el territorio argentino.

Corresponsal

Cinematògrafos

REGINA PALACE

Mañana habrá función en este cine local, con un programa sumamente interesante y atrayente.

Se exhibirán: «Un millón de dote» notable película en colores, drama social Pathé en 6 actos y 18 partes, actuando como protagonista la eximia actriz Mme. Robinne.

El vio in de Ketty, en 4 partes, bonita comedia.

El eterno femenino, en 3 partes, cómica.

—*Buenos Aires Tenebroso*—Un esfuerzo digno de mención y que honra á la vez á la industria nacional cinematografica, es el conseguido con la nueva película «Buenos Aires Tenebros». Esta cinta, que ha sido cuidadosamente preparada por el doctor Manuel Carles, reune una serie de cualidades morales, á pesar de estar tramada sobre los bajos fondos de la vida metropolitana. Y no falta por supuesto, la nota emotiva ni los episodios de gran intensidad dramática.

La perfeccion de la impresion fotografica y demas detalles del nuevo film, ha de llamar justamente la atencion Mientras tanto, es de augurar el mejor éxito a este bella producción de la industria nacional, que se estrenará el sábado en el Regina Palace.

CINE «DEL PUEBLO»

Mañana jueves, de moda en este cinematografo, se pararà un selecto y variado programa de peliculas, entre los que figuran dos episodios del siempre interesante «Sobrino».

El programa que mencionamos es el siguiente:

Sanches mozo de cuerda, cómica 1 parte.

Soborno, episodios 17' y 18°, 20 partes.

Para esta función la aplaudida orquesta Belfiare ha preparado un nuevo y selecto repertorio musical.

Para el sábado se anuncia el estreno de «La bailarina», interesantisimo film Nordisck en 14 partes.

CINE LA PERLA

Programa para esta noche:

«El hombre que robó» drama en 10 partes.

«Buni flirtea,» cómica en 5 partes.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor José Arrieta y sus niños Salvador y Lina, Señorita Justa Luzuriaga y señora de Oroquieta.

De Buenos Aires señor Paulino Comino.

De Vidal señor Antonio Raggi y señora.

De Las Armas señor José Peruchena.

A Pirán señor Alberto J. Mattenet.

A Tandil señorira Leonor Isturiz

Para Ayacucho señor Tomás Argel.

De Dolores el inspector de impuestos internos señor Furquet.

De Buenos Aires señor Alejandro Madero.

De Dolores señorita de Cialé.

HOGAR FELIZ

El hogar de los esposos Camino-Salaberry se ha visto alegrado con el advenimiento de una hermosa niñita que hará la felicidad de sus padres y que llevará el nombre de Martha Edith.

Tanto la madre como la niña gozan de perfecta salud.

LA MODA

Las blusas vaporosas reclaman un completo indispensable: el cubre-corsé. He visto corpiños elegantísimos, entre ellos el que paso á describir: se compone de cinco partes: el delantero, que se corta

¿MI ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO

"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero si las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires, Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cía.—Carabelli Hnos, Droguería Americana.—Moino y Souligna.—P. Soldati y Cía.—R. G. Muller, Stefiano y Cía.—Sucesion Diego Gibson.—Tronge y García—Agentes generales Miller y Cía., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Caja Popular de Ahorros

Sorteo de hoy

Con 50.000 pesos

6.042

Con cinco mil pesos
13.467

Con dos mil pesos
6.475

Con mil pesos
9.700, 9.238, 24.260

Con quinientos pesos
1191, 25119, 8568, 23870

con la tela doblada al hilo en el centro, sin costura delante. La espalda, que se corta doble hilo en el borde. El canesú, que se corta como el delantero. El cinturon y la hombrera, que son tiras al hilo. La parte superior era adornada con encaje Valenciennez a medallones con hojas festoneadas, puesto sobre tul y una vainilla.

Se puede confeccionar en casa utilizando un buen retazo de tul Valencinnas cuyo dibujo sean flores, medallones o cualquier otro motivo que encaje en las ondas festoneadas. Para amar el cubrecorse se hacen las costaras de los lados reuniendo la espalda y el delantero, se frunce ligeramente el borde superior para asirle de la parte de encaje en el canesú por medio de una vainilla. Las hombreras se arman con dos bieses de tela cada uno, reunidos por una vainilla.

El cinturon es una tira que se corta al ki o, y se ajusta á la medida.

Jannette

Regina Palace Gran Cinematógrafo especial para familias, instalado en el TEATRO

En los programas de este biógrafo figuran las mejores obras y los últimos estrenos de la FOX-FILM, PATHÉ y VITAGRAPH

Mañana JUEVES: Grandes estrenos Pathé

Un millón de dote

Precioso drama social en colores—6 actos, 18 partes.

Por la exima actriz Mme. Robine

EL VIOLIN DE KETTY — Preciosa comedia en 4 partes

EL ETERNO FEMENINO — Cómica en 3 partes

El sábado: Estreno de la mas grandiosa pelicula nacional

BUENOS AIRES TENEBROSO

Cine-bar La Perla *Sucursal del Regina Palace El salon mas espacioso y confortable de Mripú*

PROGRAMA PARA HOY—«El hombre que robó» drama en 10 partes—«Buni flirtea» cómica en 5 partes.

U. Telefónica 52 — EMPRESA MONTESANO

AUTOMOVILES

Todas aquellas personas que quieran comprar automóviles, no deberán olvidar que, los «STUDEBAKER», son los coches mas modernos, económicos, seguros, elegantes, fuertes, baratos y en una palabra, como Vds. ya lo habrán comprobado, los coches que hoy mas se solicitan: en Europa, en las Américas y sin hacer mas detalle, en todo el mundo.

Estos coches especialmente son muy recomendables para la campaña, dadas sus cualidades finalizadas con sumo interes para los campos entregados a la lucha de tránsitos generales.

Vd. comprándose un STUDEBAKER puede asegurar a cualquiera que compra un coche de los que hoy mas se venden, y sino eche un vistaso en Buenos Aires, etc., etc.

¿Cree Vd. que entre todas estas personas compradoras no habrá quien conoce automovilismo?...

Pida precios en esta oficina por cualquier tipo de coche STUDEBAKER.

OFICINA COMERCIAL

Madero 591 — U. Telef. 39 — Maipú - F. C. S.

AVISOS

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Parisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. 51

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lapiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

HUEVOS

Se compran cualquier cantidad.

FRUTAS

Se venden por mayor y menor.

Almacen "Siglo XX"

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA

sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealabablemente su medicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiéndose a *Pablo Perrod.*

e27a — Las Armas, f. c. s.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPÚ

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y pasee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 — MAIPÚ

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

Se abrirá el 15 del corriente

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene - Corralon para caballos y carruajes.

e11

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

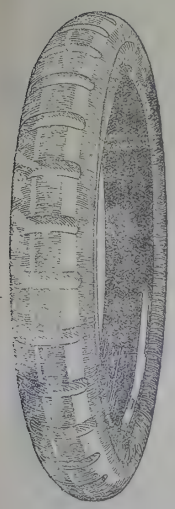
Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Pneumáticos DULNOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, con especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubricante para automóviles, nafta, solución, etc. etc.

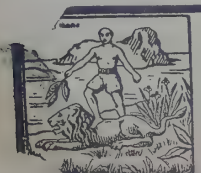
Instalaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabartería—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**



ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR e NERVIOS e MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene Nº 4859 S 212

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

© KIOTO COMPANY

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

En Maipú

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Labarden

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

NIÑA QUE SE MORIA

DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecia de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habiamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas habia terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT." —CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT & BOWNE

Nueva

MIGUEL GARRIGA

9ª. EXPOSICION-FERIA DE REORDUCTORES

En MAIPU

100 Toros Durham puros por cruza, a campo

Seleccionados expresamente para esta Exposicion

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, con el concurso de las siguientes cabañas:

"Los Alamos"	en Suipacha, F. C. O. del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"San José"	en Santo Domingo, F. C. S. del Sr. Juan M. Tosoni
"La Brisa"	en Iraola, F. C. S. del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia"	en Alegre, F. C. S. del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina"	en General Belgrano del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"La Maria"	en Abbot, F. C. S. del Dr. Lauro M. Castro

Se venderá tambien **Un toro padre "Principe Golden 1º"** origen de la cabaña **"La Italica"** del Sr. Pablo Spinola, y **Un padrillo Percherón** origen de **"Miraflores"** de los señores Ramos Mejia y Bengolea.

Asistirán otras importantes cabañas

Se venderán en lotes de acuerdo con las necesidades de los señores interesados. Comision 6 % a cargo de los compradores. Mas datos y pedidos de local a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre, nº 737.

MIGUEL GARRIGA

PROXIMAMENTE

10 Exposicion-feria de reproductores

En Maipú, f. c. s.

150 CARNEROS, notables ejemplares, productos de las siguientes cabañas: «CHIMALAQUEN» del Sr. Braulio Bilbao, «EL PORVENIR» del señor Federico Weber; «LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro; «SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza y otras.

Oportunamente detalles

Informes a mi escritorio.

MIGUEL GARRIGA

SE VENDEN

Un Motor a Nafta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

Papa para semilla

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — **F. C. S.**

26a.

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S.**

26a.

Año XVI —Número 4409 MAIPU, Jueves 13 de Septiembre de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZADO " 62. 194.475
FONDO DE RESERVA: " 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidas de América - Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corrientes emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 1/2 ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente ojo y m/n. . . . . 1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias 4 %
" á Plazo fijo de 30 dias, ... 1 1/2 %
" " 60 " . . . . . 2 %
" " " " " 90 " . . . . . 3 %
" " " " " mayor plazo . . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente. . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA LAS MADRES ES EL MEJOR LACTARIS PARA FORTALECER LA DEBILIDAD PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 volts. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Ilarisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. 5a

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de estos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

HUEVOS

Se compran cualquier cantidad.

FRUTAS

Se venden por mayor y menor.

Almacen "Siglo XX"
de Pedro Benito
Maidú

e24my.

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealvablemente su mudicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de trangulacion, lo que podán conseguir, a precios módicos, dirigendoos a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— *Grafófonos y discos* —
RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Ud. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins,
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andres M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

ACTUALIDAD

Alrededor de la guerra

LA REVOLUCION EN RUSIA

La escision entre el presidente del gobierno provisional Kerensky, y el generalisimo del ejercito ruso Korniloff, se agrava mas y mas.

No esta lejano el momento en que tropas rusas se encuentren y empeñen combate, olvidando que el enemigo esta en acecho y aprovechara las luchas intestinas para procurar con todo empeño, abatir a Rusia por completo.

Tal vez Kerensky y Korniloff, son dos grandes patriotas que solo piensan en el bien de su pais; pero es grandemente lamentable, que hayan considerado necesario recurrir a las armas, para arreglar sus diferencias de criterio, respecto de los medios que deben emplearse para salvar a Rusia; y que antes de provocar la guerra civil, no se hayan preocupado de vencer al enemigo que cada dia se acerca mas a Petrograd.

Hasta ahora es difícil apreciar a cual de los dos pretendientes a la dictadura se debe atribuir la responsabilidad de esta nueva revolucion.

Korniloff invoca contra Kerensky, agravios que parecen fundados; mas por otra parte, no se puede menos que reprocharle la inoportunidad de su rebelion. en un momento en que Rusia está tan gravemente amenazada.

Las dos masas de tropas adversarias, están frente cerca de Luga, 130 Kilómetros al sur de Petrograb; y es de desear que el primer choque acarree el triunfo indutable de uno de los dos dictadores, para que el vencedor pueda restablecer inmediatamente el orden en el país, sin pensar ya nada más que de hacer frente á un enemigo que tan bien ha sabido aprovechar las disenciones que agitan á Rusia desde hace seis meses.

De Ayacucho

HOTEL «SANTA CATALINA»

El sábado ppdo. se inauguró en Ayacucho en hotel «Santa Catalina» que acaba de instalar en esa localidad D. Baltazar Nosotti, antiguo ex-convecino nuestro y que por muchos años fué propietario del hotel que llevaba su nombre.

Con motivo de la inauguracion del nuevo hotel, un colega de Ayacucho ase crónica de hace acto en la siguiente forma:

«El Sábado último abrió sus puertas de nuevo, diremos así, el nunca bien ponderado y antiguo Hotel «Santa Catalina».

Su nuevo dueño, el Sr. Baltasar Nosotti, hizo circular en nuestra población un cartel anunciando su apertura para las siete de la noche del mencionado dia. Este aviso y la banda de música del Sr. Francesi que recorrió algunas calles del pueblo, hicieron que se congregara un gentio extraordinario frente al reglo edificio donde se ha instalado el hotel. En un cerrar y abrir los ojos todo el interior de la amplia y lujosa casa fué totalmente ocupado por señoras, niños, señoritas y caballeros de nuestra *hélite*.

Los salones, comedores, bar, cocina, dormitorios, escritorio, piezas de baño, patios, todo fué prolija y minuciosamente requisado por el enorme público, que permaneció dentro del edificio más de dos horas. Parecia que «Santa» Catalina», con su solo nombre, hubiera sugestionado a tanta muchedumbre, anseosa de dar su veredicto ante la fama que fluía en el ambiente, antes de su abertura

Abiertos los comedores, una concurrecia de muy distinguidos comensales se sentaron a las mesas, dispuestos a saborear los riquisimos platos que el hábil *chef* de cocina del «Santa Catalina» sabe con verdadera maestria, preparar, deseoso siempre de satisfacer los gustos del paladar mas exigente».

Expulsión del ministro aleman

Manifestaciones anti-alemanas en Bs. Aires

El interes público que tan legitimamente ha suscitado la inconducta del exministro alemán en nuestro pais conde Luxburg, se ha intensificado con la resolución adoptada por el presidente de la Republica, en acuerdo con su ministro de Relaciones Exteriores, doctor Pueyrredón.

El potriotismo herido intimamente se resistia a creer en la magnitud del suceso atribuido al ministro germanico, quien, mientras seguia amablemente sus trámites conciliatorios y acordaba explicaciones a nombre de su gobierno, estimulaba y dirigia consejos a su almirantazgo, para que los buques argentinos fueran hundidos «sin dejar rastros».

Existian espiritus bien equilibrados que no admitian la posibilidad de tan extraña y criminal doblez en el representante de una nacion amiga, que acaba de dar una buena nota de cordialidad, al acordar a la bandera y a los barcos argentinos el respeto que se les debe en consonancia con los atributos de la soberania y con las reglas internacionales del derecho de los neutrales.

Pero la comprobación hecha por nuestro gobierno de esa infidencia ha levantado una protesta universal en toda la República. No habrá ni hay un solo sentimiento argentino que no se sienta afeciado por la enormidad diplomática que emerge de este proceso incoado al representante alemán, por el gobierno argentino, con la base que le proporcionaba el descubrimiento del canciller norteamericano.

Mientras pudo creerse que existiera un herror ó adulteración en las frases, que traducían la insidia y la desconsideración para nuestro país,—hubo quienes creyeran también que la burla y la agresión no existían. Pero una vez que la cancillería argentina ha reconocido su veracidad, después de la declaración expuesta por el ministro de Suecia y de la traducción obtenida de una manera auténtica e innegable, ya no queda atenuante que oponer, ni criterio que modificar; es unánime el sentimiento de reprobación para la mala diplomacia, que no vacila en acudir á la falsedad y á la doblez para lograr sus fines.

Como lo anunciamos ayer en nuestro boletin, el presidente de la república Dr. Irigoyen, de acuerdo con el ministro de Relaciones Exteriores Dr. Pueyrredon, resolvieron ayer entregar sus pasaportes al ministro aleman, para que abandone el pais inmediatamente.

Este hecho no importa una ruptura de relaciones con Alemania; es de suponer que el gobierno aleman no se ha de solidarizar con la conducta de su ministro en Buenos Aires, y de la actitud que tome el imperio aleman, se deducirá la del gobierno argentino.

Al conocerse ayer en la capital la resolucción del gobierno argentino, se organizaron numerosas manifestaciones que recorrieron las calles centrales apedreando los frentes de las casas de comercio alemanas, y varios diarios alemanes y españoles de tendencias germanofilas. En el club Aleman penetró un grupo de manifestantes y despues de destrozar todos los muebles, incendiaron el local, pero el fuego fué sofocado á tiempo por el cuerpo de bombe os. Los manifestantes pretendieron tambien atacar la legación alemana, lo que fué impedido por la policia.

A fin de evitar actos de violencia por parte de la multitud, la policia ha prohibido toda clase de manifestaciones callejeras.

Noticias

VACUNACION

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 enrolado inscripto.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

J. A. Martinez.

REGISTRO CIVIL DE GUIDO

Ha sido nombrado jefe del Registro Civil de General Guido, el escribano D. Manuel Garcia Olmos, en reemplazo de D. Augusto P. Bialade.

CERVEZA

Desde ya se encuentran en venta, por mayor y menor, en el almacen de D. Francisco Spina, la afamadas cervezas «Porteña», blanca; «Bock» negra, y el extracto de malta «Uemes».

Por su sabor agradable y precio módico las recomendamos á los lectores.

CLUB ATLÉTICO

El sábado próximo á las 8 y 30 de la noche, celebrará asamblea estraordinaria este centro local, con el objeto de tratar sobre el proyecto de reforma del reglamento social y sobre la inauguración del nuevo local, que se realizará posiblemente para fines del corriente mes. Al mismo tiempo se dará cuenta de la forma en que se han empleado los fondos provenientes del emprestito realizado.

Para esa asamblea se encarece á los señores socios puntual asistencia.

Los educandos pobres

Por indicación del señor Cantilo, el inspector general don Juan Francisco Jáuregui, ha estudiado con todo detenimiento la situación de los alumnos indigentes que concurren a las escuelas provinciales. El mencionado funcioeario llega a la conclusión que la práctica actual de aminorar en algo la precaria situación de esos alumnos, mediante la distribución de ropas y útiles por intermedio de comisiones formadas por docentes, ocasiona más perjuicio qne beneficio, pués ocurre casi siempre que los padres de los niños beneficiados nunca manifiestan conformidad con lo que les toca a sus hijos. Además se ha podido conprobar que las asociaciones organizadas por maestros, para ese fin, no llenan ni pueden llenarlo cumplidamente, ni produce el alivio, de la precaria situación de los hogares de donde ván a la escuela esos niños;

El inspector señor Jauregui llega a conclusiones concretas y oportunas, que a sometido a la aprobacion del director general de escuelas.

El comandante Astorga

Gravedad de su estado—El campeón del vegetarismo, comandante Domingo Astorga, se encuentra, según en diversas oportunidades lo hemos anunciado, gravemente enfermo en la Asunción, adonde se dirigiera en busca de elementos y ambientes naturales propicios para atenuar los efectos de la dolencia que le aqueja.

Empero, esta vez la naturaleza parece no querer ofrecerle todo su apoyo, y el comandante, cansado ya de sus sufrimientos y como holocausto a la causa que defendiera durante la mayor par e de su vida, ha expresado el propósito de darse la muerte si en un breve espacio de tiempo no observa una acentuada mejoria.

Comisionado de Guido

Hoy tomó posesión de la comuna de General Guido el comisionado municipal señor Enrique Pizarro.

En la estación del ferrocarril esperaban al comisionado numerosos vecinos de Guido, y delegaciones de Maipú y Labarden, quienes organizados en columna con la banda de música «Popular» de Maipú, acompañaron hasta la intendencia al señor Pizarro. Acto seguido se hizo cargo de la comuna.

Policiales

Hurto

Anoche se presentó a la Comisaria local el vecino D. Bautista Fernandez, denunciando que habia sido victima de un hurto consistente en quince pesos en efectivo.

Inmediatamente de recibida la denuncia fué comisionado el oficial Inspector Carlos Allan para que practicara las averiguaciones del caso, quien pudo detener al sujeto Silvano Olivera el que resultó ser el autor, secuestrándosele la suma de $ 14.75 m/n.

Cinematògrafos

REGINA PALACE

Esta noche habrá función cinematografica en este biógrafo, estrenándose la pelicula «El millón de dote», Se trara de una obra magistral en la que luce, una vez más, a genial Robinne sus incomparables cualidades de artista de pura ley.

Un asunto basado en el chantage que realiza un banquero sin escrúpulos explotando el secreto de los medios que se valió un notario pobre para realizar su boda con una rica heredera, a quien ama intensamente, a servido de base para la realización de esta notable pelicula, en la que la casa Pathé ha demostrado su poderosa fuerza productora y artistica, tanto por la belleza interpretativa como por la técnica admirable de su fotografia en colores, en la cual es maestra la prestigiosa empresa, pues es la única, que por ahora, ha podido transportar a la tela, con la verdadera tonalidad, las maravillo-

A LOS 32 AÑOS, CASADA Y MADRE DE DOS NIÑOS, ESTABA CANSADA DE LA VIDA Y PERDIO EL AMOR A SU HOGAR

"Considero el HORMOTONE como el reconstituyente más eficaz para combatir la depresión nerviosa que nace de la neurastenia. Lo ensayé en una mujer de 32 años de edad, casada y madre de dos niños de doce y un años, respectivamente. A esta enferma la faltaba por completo el apetito, no podia trabajar y habia perdido catorce kilos de su peso normal. También habia permanecido durante un mes en un manicomio. No soportaba a sus hijos a su lado porque el amor a la vida y el cariño a su hogar se le habían agotado; y como tampoco podia dormir, el cuadro clínico que presentaba era desesperado. Comencé prescribiéndole un tratamiento osteopático combinado con el HORMOTONE. A la primera semana se inició la mejoría, que fué aumentando gradualmente, y al cabo de un mes la paciente estaba reanimada, tenia a su lado, en su casa, al hijo menor y se ocupó desde luego de las labores de su hogar. Cuatro meses después la madre de familia se consideraba feliz, y recobrada ya la salud se dedicaba en absoluto a los que haceres domésticos y en la casa, antes abandonada y triste, reinaban la paz y la alegría. Ante semejante resultado creo de mi deber expresarles la admiración que siento por tan excelente remedio."

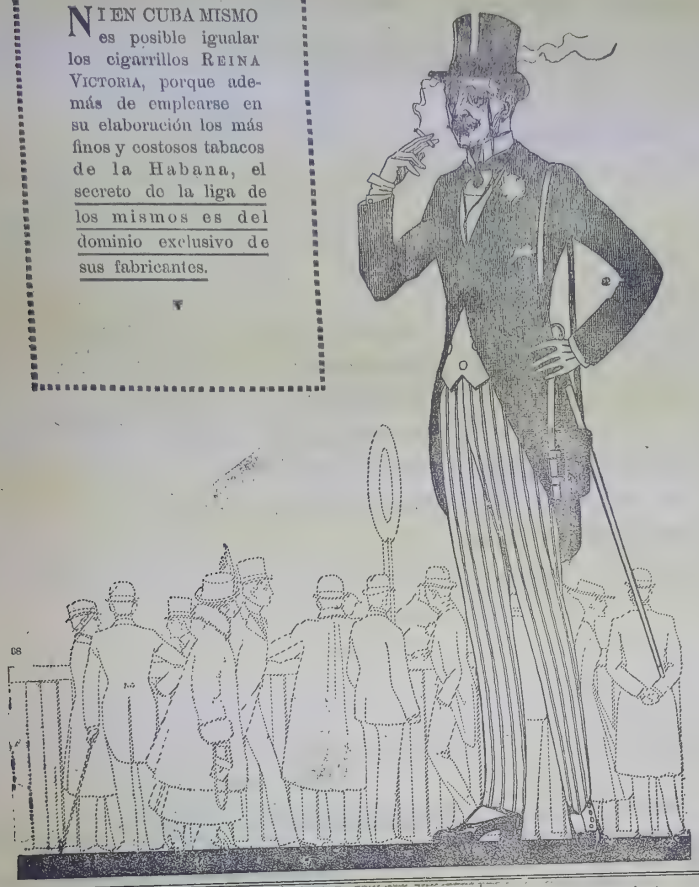
El HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:
SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.
KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.
TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en la curación de la diabetes.
Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cia.—Carabelli Hnos, Droguería Americana.—Moline y Souligniac.—P. Soldati y Cia.—R. C. Muller, Stigliano y Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Trongé y Garcia—Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappalli ni.

NI EN CUBA MISMO es posible igualar los cigarrillos REINA VICTORIA, porque además de emplearse en su elaboración los más finos y costosos tabacos de la Habana, el secreto de la liga de los mismos es del dominio exclusivo de sus fabricantes.



Regina Palace Gran Cinematógrafo especial para familias, instalado en el TEATRO
En los programas de este biógrafo figuran las mejores obras y los últimos estrenos de la FOX-FILM, PATHÉ y VITAGRAPH
HOY JUEVES: Grandes estrenos Pathé - HOY
Un millón de dote
Precioso drama social en colores—6 actos, 18 partes
Por la exima actriz Mme. Robine
EL VIOLIN DE KETTY — Preciosa comedia en 4 partes
EL ETERNO FEMENINO — Cómica en 3 partes
El sábado: Estreno de la mas grandiosa película nacional
BUENOS AIRES TENEBROSO
Cine-bar La Perla *Sucursal del Regina Palace. El salon mas espacioso y confortable de Mripú*
PROGRAMA PARA HOY—El mismo programa del Regina Palace
U. Telefónica 52 — EMPRESA MONTESANO

Caracotche & Darritchon
Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA-VENTA de HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo
Atendida personalmente por su propietario
Martin Rappallini
FARMACÉUTICO
ROCA 486 — MAIPÚ

sas expresiones de belleza con que la Naturaleza adorna a los seres y a las cosas.

Se exhibirán tambien las películas «El eterno femenino» cómica en 3 partes, y «El violin de Ketty, comedia en 4 partes.

—Como ya lo anunciamos, el sábado se estrenará en este biógrafo «Buenos Aires Tenebroso», película que ha constituido el más alto éxito alcanzado por la cinematografia nacional.

CINE «DEL PUEBLO»

Esta noche se continuara exhibiéndose en este cine la película *Soborno* con los episodios 17 y 18, con los cuales ya tocando a su término este cada vez mas interesante film.

En estos episodios, el valiente y simpático Harding, secundado eficazmente por la bella Dorotea Maxwell y el joven periodista, prosigue tenazmente la campaña emprendida contra los trust, que arruinan al pueblo trabajador, y contra el sindicato del Soborno, que coopera con ellos en su nefasta y perjudicial acción.

Las personas que han seguido, desde su comienz o las emocionantes escenas de este drama, no han de perder la oportunidad de presenciar los episodios que se exhibirán esta noche y que constituyen, sin duda los más interesantes de la película.

En el programa figuran además las siguientes ¡cintas:

«Sanchez mozo de cuerda», cómica 1 parte.

«Robo en un automovil», cómica 1 parte.

«El Armario», preciosa película cómica por el popular Max Linder, en 1 parte.

«El dia que expiró», notable drama American en 2 partes.

—Para el sábado se anuncia el extreno de «La Bailarina», bello drama «Nordisck en 14 partes.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires el señor Juan Colángelo y señora.

A Dolores señorita Ana M. Cialé.

De Pirán señor Alberto J. Mattenet.

De General Madariaga señor Ventura Camino.

EL CORAZON DE LA MUJER

El corazón de la mujer es un misterio cuya explicacion no hay que buscar.

Es un abismo que no puede sondearse; y una mina fecunda y rica que el hombre no puede explotar.

La mujer ha de desconfiar siempre de su corazon a causa de un exceso de ternura y sensibilidad.

El corazon de una mujer puede cerrarse al amor; a la coquetería ¡jamas!

Cuando más ociosa una mujer, más ocupado está su corazón.

En las mujeres el lenguaje del corazón es de lo más elocuente, bastando en poco de sensibilidad para comprenderlo.

La miel se encuentra en el cáliz de las flores y en los labios de la mujer; la de las unas, líbala la abeja; la de las otras, el hombre.

El sol y la mujer se completan mútuamente: aquél hace nacer las flores y esta las ennoblece.

Tiene la mujer imajinación más fecunda que razonamiento, y esto se debe a que la una se cultiva y del otro nadie se cuida.

Es la mujer el tibio astro que calienta la vida del hombre; sin ella no tendría ningún atractivo y deslizarlase en medio de las tinieblas.

AVISOS

CERVEZA
Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»
Venta por mayor y menor a precios sin competencia.
"LA CENTRAL" de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.

Fotografia Fernandez
TALLER DE MARCOS PARA CUADROS
Surtido completo en varillas finas
Ampliaciones al lapiz gorantidas de cualquier retrato
Calle Roca 568 — MAIPÚ

AUTOMOVILES
Todas aquellas personas que quieran comprar automóviles, no deberán olvidar que, los «STUDEBAKER», son los coches mas modernos, económicos, seguros, elegantes, fuertes, baratos y en una palabra, como Vds. ya lo habrán comprobado, los coches que hoy mas se solicitan: en Europa, en las Américas y sin hacer mas detalle, en todo el mundo.
Estos coches especialmente son muy recomendables para la campaña, dadas sus cualidades finalizadas con sumo interes para los campos entregados a la lucha de tránsitos generales.
Vd. comprándose un STUDEBAKER puede asegurar a cualquiera que compra un coche de los que hoy mas se venden, y sino eche un vistaso en Buenos Aires, etc., etc.
¿Cree Vd. que entre todas estas personas compradoras no habrá quien conoce automovilismo?...
Pida precios en esta oficina por cualquier tipo de coche STUDEBAKER.
OFICINA COMERCIAL
Madero 591 — U. Telef. 39 — Maipú - F. C. S.

CASA
MATTENET & Cia.
Almacen por mayor y menor
Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27
— MAIPU —

HOTEL "AMISTAD"
(Antes Nosotti)
DE
Pedro D'Antiochia
Se abrirá el 15 del corriente
Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y caruajes.

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de sér una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

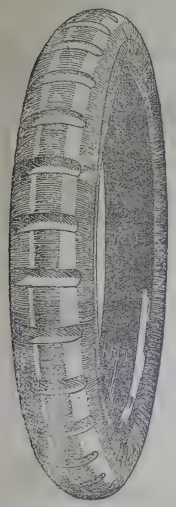
Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Pneumáticos DULNOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución, etc. etc.

Instalaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabartería—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR ● NERVIOS ● MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene Nº 4859 ● 612

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

© KIOTO COMPANY

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

En Maipú

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Labarden

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

NIÑA QUE SE MORIA

DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuímos aconsejados de darle la EMULSION DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSION DE SCOTT."

—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT & BOWNE

MIGUEL GARRIGA

9ª. EXPOSICION-FERIA DE REPRODUCTORES

En MAIPU

100 Toros Durham puros por cruza, a campo

Seleccionados expresamente para esta Exposicion

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, con el concurso de las siguientes cabañas:

"Los Alamos"	en Suipacha, F. C. O. del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"San José"	en Santo Domingo, F. C. S. del Sr. Juan M. Tosoni
"La Brisa"	en Iraola, F. C. S. del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia"	en Alegre, F. C. S. del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina"	en General Belgrano del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"La Maria"	en Abbot, F. C. S. del Dr. Lauro M. Castro

Se venderá tambien **Un toro padre "Principe Golden 1o"** origen de la cabaña **"La Italica"** del Sr. Pablo Spinola, y **Un padrillo Percherón** origen de **"Miraflores"** de los señores Ramos Mejia y Bengolea.

Asistirán otras importantes cabañas

Se venderán en lotes de acuerdo con las necesidades de los señores interesados. Comision 6 % a cargo de los compradores. Mas datos y pedidos de local a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre, nº 737.

MIGUEL GARRIGA

PROXIMAMENTE

10 Exposicion-feria de reproductores

En Maipú, f. c. s.

150 CARNEROS, notables ejemplares, productos de las siguientes cabañas: «CHIMALAQUEN» del Sr. Braulio Bilbao, «EL PORVENIR» del señor Federico Weber; «LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro; «SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza y otras.

Oportunamente detalles

Informes a mi escritorio.

MIGUEL GARRIGA

SE VENDEN

Un Motor a Natta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

Papa para semilla

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — **F. C. S.**

28a.

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 224

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S.**

Agto

Año XVI—Número 4410 MAIPU, Viernes 14 de Septiembre de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquier persona recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los empréstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 2|1 ojo trimesral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
„ Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de60 dias	4 %
„ á Plazo fijo de 30 dias,	1 1/2 %
„ „ „ „ „ 60 „	2 %
„ „ „ „ „ 90 „	3 %
„ „ „ „ mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente, 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.

Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

LACTARIS PARA FORTALECER LOS NIÑOS DEBILES PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

Arrendatarios

En viste de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealabablemente su medicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiéndoos a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s.

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lápiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Ilarisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. 6a

HUEVOS

Se compran cualquier cantidad.

FRUTAS

Se venden por mayor y menor.

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

Maidú

e24my.

DUC

Las aguas purisimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22,
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**

☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**

☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?

☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?

☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**

☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?

☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?

☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de nn candado?

☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912).
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cual quier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

El día de la Raza

SIMPÁTICA INICIATIVA

La Asociación Partiótica Española va á dirigirse al gobierno nacional pidiendo que se declare feriado el 12 de Octubre, fecha que en los últimos años y en distintos países americanos de orígen ibérico, se celebra como día de la raza.

Se trata de una iniciativa oportuna, acertada y plausible llamada á tener en todas las esferas, simpática acogida. El 12 de octubre señala, en efecto, una etapa en la vida del mundo: el advenimiento á la parte del planeta conocida del continente americano, para gloria de la nación descubridora y para bien de la humanidad entera. La trascendencia de aquel hecho extraordinario puede hoy apreciarse con mas exactitud que nunca, precisamente porque el fiel de la civilización comienza á derivar hacia América, y siglo mas o menos, aquí llegará á fijarse.

El nuevo continente ha sido campo singularmente propicio para el imperio de las mas sabias couquistas del derecho y para la práctica de todas las actividades sanas. De ahi que sea acto de justicia celebrar en forma condigna la fecha de su descubrimiento, rindiendo a la vez un homenaje a España, que cada día se siente justamente mas orgullosa de aquella no igualada proeza descubridora.

Entre las fechas del calendario acaso ninguna tiene mas titulos que la del 12 de octubre, para ser festejada en común por españoles y americanos, y sólo por una de esas aberraciones que se observan con frecuencia en la celebración de los fastos de los pueblos, ella ha podido hasta el presente pasar pocos menos que inadvertida. La iniciativa de la Asociación Patriótica Española para que el 12 de octubre se declare feriado comporta, pues, algo asi como la reparación de una injusticia, y, por lo mismo, cuenta con nuestra mas franca adhesión.

Los sucesos de Rusia

LA PRUEBA DEL FUEGO

Rusia esta atravesando en estos momentos por una verdadera prueba del fuego. Los productos mas genuinos de la revolución, se vuelven contra algunos elementos que esa misma revolución ha creado.

Despues de la caida de Riga en poder del enemigo y ante el temor de que este avance sobre la capital, se ha producido en toda Rusia una efervescencia que conduce naturalmente a extremar medidas.

Por lo pronto, el jefe del gobierno el joven y enérgico Kerensky, ha destituido al generalismo de las tropas Korniloff y puesto al frente de éstas á un entusiasta secuaz de la revolución, el general Klembosky.

Pero, la medida más grave consiste en haber decretado el estado de sitio en Petrogrado, es decir la suspensión de las garantias constitucionales con lo que Kerensky se constituye de hecho en dictador.

Acaso sea en estos momentos lo mejor para encauzar por segura vía las conquistas de la revolución triunfante.

El mercado de lanas

PERSPECTIVAS HALAGÜEÑAS

El mercado de lanas presenta para el año proximo perspectivas halagüeñas. Reina entre los compradores de ese textil un interes inusitado por adquirir todo el producto disponible, interes que se traduce en precios muy altos, superiores a 50 pesos, como los que se registran en las transacciones diarias con gran frecuencia.

Como las entradas al mercado de frutos no son bastantes para satisfacer la demanda, numerosos acopiadores recorren la campaña comprando la lana en pie.

El apresuramiento, nunca visto entre nosotros, evidencia que las necesidades de Europa son grandes y que las líneas entre los dos grandes grupos de beligerantes se extienden hasta entre nosotros, donde desarrollan una guerra económica intensa.

Se prevé que si las existencias se lanas van a parar en su mayor parte a manos de los alemanes, los aliados tratarán de defenderse oponiendo vallas a las exportación, a fin de determinar una baja con las cotizaciones. Pero se descuenta, también, que los compradores alemanes han de resistir y que, si aquellas trabas se hicieran efectivas, lejos de detenerse, seguirán comprando y aumentado su stock, convencidos de que, tarde o temprano, tendrá salida a precios ventajosos.

Tal es la situación que se perfila para el año próximo y que, sin duda, ha de reportar beneficios a la producción argentina, siempre que las fuerzas de uno de los grupos no flaquee y se mantenga el equilibrio establecido.

El incidente diplomatico

CON EL CONDE LUXBURG

No ha ocurrido ayer ninguna novedad en el incidente diplomatico entre el gobierno argentino y el exministro aleman en Buenos Aires conde Luxburg.

El gobierno argentino da por terminado, en lo que a el respecta, el incidente diplomático que ha tenido su origen en las sensacionales revelaciones hechas por la secretaria de estado de Washignton.

Con la entrega de sus pasaportes al conde Luxburg para que abandone el país, y con la nota dirigida al ministro argentino en Berlín, a fin de que comunique esa decisión al gobierno imperial, considera el poder ejecutivo que queda perfectamente definida su actitud.

Cualquier temperamento ulterior que adopte el gobierno, segun las deferencias de origen oficial, será una consecuencia de la actitud que en esta cuestión asuma el gobierno de Alemania.

—

El Presidente de la república doctor Irigoyen celebró ayer extensas conferencias con el canciller y luego celebró un acuerdo de ministros para tratar asuntos relativos al conflicto con Alemania.

El gobierno ha recibido muchas manifestaciones de adhesión a su actitud, fuera de las manifestaciones populares que con el mismo propósite se han celebrado en varias ciudades.

El ministro de relaciones exteriores se ha dirigido al ministro Argentino en Estocolmo doctor Olivera pidiendo mayores explicaciones al gobierno de Suesla sobre la intervención de su representante en Buenos Aires en el desgraciado asunto del diplomático alemán.

—

Los excesos producidos en Buenas Aires anteanoche por los manifestantes que protestaron contra la actitud del ministro alemán, han recibido la condenación pública unánime, pues el patriotismo no justifica jamás el atropello de los intereses de todos.

El presidente de la república doctor Irigoyen dispuso ayer que la policia fuera implacable con esa clase de manifestantes y manifestó que como magistrado y ciudadano deploraba los hechos ocurridos.

Además dispuso que el jefe de policia evitará todo propósito de reunión pupular. Por otra parte el doctor Irigoyen tiene el propósito de indemnizar todos los daños causados en los negocios alemanes.

Solamente en muebles destruidos en el Club Alemán alcanza la suma de 163.000 pesos moneda nacional.

Durante todo el dia de ayer, los comercios y los diarios alemanes, han sido custodiados por fuerzas de policía para evitar todo ataque.

Noticias

VACUNACION

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

ESCOLARES

Inspección de labores—Para el cumplimiento de las labores en las escuelas de esta región, ha sido nombrada inspectora la señora Manuela M. de Costa Alvarez.

IMPUESTOS FISCALES

Ratificando informes anteriores, recordamos a los contribuyentes que, la licencia acordada para el pago de los impuestos que debieron ser oblados durante el mes anterior, vence mañana.

Advertimosles igualmente que esta licencia no será prorrogaga, existiendo un propósito firme en tal sentido.

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

2 enrolados inscriptos.
1 partida expedida.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Leonardo Suares, J. A. Martinez, Pedro Rice, Roberto Zocchi, Leoncir Salgairo, Miguel Marino, Juana M. de Rios, Gregorio Hil.

Coser, zurcir y remendar

En la reunion celebrada ayer en La Plata por las inspectoras escolares para recibir instrucciones respecto de la enseñanza de labores en las escuelas, ha primado un criterio digno de aplauso.

Se ha aconsejado á las inspectoras que deben advertir constantemente á las maestras, que las labores de lujo ó de simple recreo están excluidas de la escuela pública; que los trabajos deben ser realizados en el aula y no fuera de ella; y que, en esta asignatura, la graduacion que establece el programa es tan fundamental, que la alumna que no sepa coser no debe tejer, y la que no sepa tejer no debe bordar, por que el principio es que la futura madre de la familia debe saber coser, zurcir y remendar ante todo, y cortar, tejer y bordar solo en segundo término, siendo el primero de saber preparar ú ordenar un buen puchero económicamente.

XX de Septiembre

Inusitado brillo prometen alcanzar los festejos que se realizarán en la localidad conmemorando el XX de Septiembre.

Dichas fiest s organizadas por la sociedad Italiana y el comité «Pró Patria» a beneficio de las familias de los reservistas italianos residentes en la República, se realizarán en el local teatro.

Una comision de señoras y señoritas atenderá la kermese, rifas, loterias y otras diversiones las que serán amenizadas con números musicales por la banda «Popular» y orquesta Belfiore. Un nucleo de niñas y niños tendrán a su cargo el desarrollo de un selecto programa de canciones, coros, tonadillas, declamaciones, comedias, etc., que será completado con la exhibición de interesantes películas.

Estas veladas tendrán lugar las noche del 20 y 25, y las localidades para las mismas pueden solicitarse desde ya en casa del señor Francis Spina,

Policiales

Nuevo comisario

Ha sido designado para hacerse cargo de la comisaria local el comisario D. Martin Campana; en reemplazo del de igual clase D. Felipe A. Cialé.

El escribiente Alzeibar

La jeftaura ha ordenado pase á prestar servicio en la comisaría local el escribiente de policía de Coronel Vidal, Gregorio A. Alzeibar.

Caja Municipal

DIA 12 DE SEPTIEMBRE

Entradas

Edificación—A. Rech 5.
Sisa M. Batista 2, B. Sasian 4, Quia—N. de O. y J. Arrieta 2, A. J. Mattenet 2.
Abasto—José J. Goenaga 6.
Total recaudado $ 21.

DIA 13

Libreta de matrimonio—L. Campagna $ 10.
Repartir carteles—E. Marino y Cia 2, P. Montesano 4.
Sisa—G. Elizalde 4.
Sepultura (nicho)—M. E. de Aurifonte 300.
Registro Civil—M. E. de Aurifonte 2.
Guia—Caracotche y Darritchon 2, N. de Olarisga y J. Arrieta 2.
Abasto—R. Grieco 9, P. Benito 1.
Total recaudado $ 356.

ULTIMA HORA

LA CUESTION DIPLOMÁTICA

EL GOBIERNO URUGUAYO

REQUISA LOS VAPORES ALEMANES

BUENOS AIRES, Septiembre 14 (4.35 p. m.)—Han declinado totalmente las manifestaciones públicas anti-alemanas debido a las enérgicas medidas tomadas por la policia. Reina tranquilidad.

El conde Luxburg no ha anunciado todavía el dia que abandonará el país.

—

El gobierno uruguayo requisó hoy los vapores alemanes surtos en los puertos del país, significando este hecho un rompimiento de relaciones con Alemania.

—En Montevideo realizanse grandes manifestaciones de solidaridad rio-platense y se aplaude al gobierno argentino por su enérgica actitud en el conflicto diplomático.

—El gobierno a adoptadc enérgicas medidas a fin de evitar exesos contra las vidas é intereses de los alemanes.

Corresponsal

Cinematògrafos

REGINA PALACE

Mañana sera exhibida en este cine la pelicula nacional «Buenos Aires Tenebroso» de la que es autor el Dr. Manuel Carlés.

Como el titulo lo indica, «Buenos Aires Tenebroso» refleja escenas y episodios del hampa porteño.

El doctor Manuel Carlés ha perseguido en este film, el propósito de mostrar al público uno de los aspectos más repulsivos de la vida metropolitana, escueta y cuidadosamente, para que de la exhibición del vicio surja la enseñanza. Y la enseñanza, o mejor dicho, el castigo que lleva aparejado el vicio se ve al final de la cinta, cuando cada uno de los personajes que han vivido el drama, concluye sus días en la desesperación de un prisidio o de un manicomio.

Las escenas son interesantes, y el trabajo fotográfico acusa un notable adelanto en el difícil arte.

CINE «DEL PUEBLO»

Los programas de este cine anuncian para mañana un interesante y variado espectáculo cinematografico en el cual se exhibirán los siguientes peliculas:

«El hijo del Diablo» 3 partes, regocijante comedia americana, marca «Mutual».

«La venganza de Duram» 5 partes, interesante drama «Vitagraph».

¡Gran éxito de risa! «Carlitos en su dia de bulla», preciosa comedia

UNA JOVEN DE 24 AÑOS QUE SUFRIA TERRIBLE DOLOR DE OVARIOS

"Seguramente les interesará a Vds. conocer los resultados que obtuve con su HORMOTONE. He administrado tan tabletas de ese medicamento a una joven de 24 años, una verdadera mártir del terrible dolor de ovarios, y cuya menstruación nunca fué normal. Los dolores llegaron a ser tan agudos que dos célebres doctores aconsejaron se practicase la ovariotomía. Receté a la paciente el HORMOTONE, y al visitarla a los dieciocho días de haberlo tomado, pude notar este resultado: por vez primera en su vida la menstruación había sido normal, y hacía ocho días que los dolores cesaron en absoluto. No se exagera repitiendo que la enferma había sufrido el tremendo dolor de ovarios durante más de un año sin hallar más alivio que el de la morfina."

El HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glandulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES: SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cía.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moline y Souligmac.—P. Soldati y Cía.—R. C. Muller, Stigliano y Cía.—Sucesion Diego Gibson.—Trongé y García—Agentes generales Miller y Cía., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Regina Palace Gran Cinematógrafo especial para familias, instalado en el TEATRO

En los programas de este biógrafo figuran las mejores obras y los últimos estrenos de la FOX-FILM, PATHÉ y VITAGRAPH

El sábado: Estreno de la mas grandiosa pelicula nacional

BUENOS AIRES TENEBROSO

que ha superado a todas las peliculas nacionales hechas hasta la fecha, por su interpretacion, mise en scene y nitidez en fotografias.

El Domingo: Otro grandioso estreno

UN HOMBRE INFORTUNADO

Notable drama en 30 partes de la FOX-FILM

Cine-bar La Perla *Sucursal del Regina Palace El salon mas espacioso y confortable de Mripú*

PROGRAMA PARA HOY

COMO EL AGUILA — Precioso drama en 9 partes

EL ETERNO FEMENINO — Cómica en 8 partes

U. Telefónica 52 — EMPRESA MONTESANO

AUTOMOVILES

Todas aquellas personas que quieran comprar automóviles, no deberán olvidar que, los «STUDEBAKER», son los coches mas modernos, económicos, seguros, elegantes, fuertes, baratos y en una palabra, como Vds. ya lo habrán comprobado, los coches que hoy mas se solicitan: en Europa, en las Américas y sin hacer mas detalle, en todo el mundo.

Estos coches especialmente son muy recomendables para la campaña, dadas sus cualidades finalizadas con sumo interes para los campos entregados a la lucha de tránsitos generales.

Vd. comprándose un STUDEBAKER puede asegurar a cualquiera que compra un coche de los que hoy mas se venden, y sino eche un vistaso en Buenos Aires, etc., etc.

¿Cree Vd. que entre todas estas personas compradoras no habrá quien conoce automovilismo?...

Pida precios en esta oficina por cualquier tipo de coche STUDEBAKER.

OFICINA COMERCIAL

Madero 591 — U. Telef. 39 — Maipú - F. C. S

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 — MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

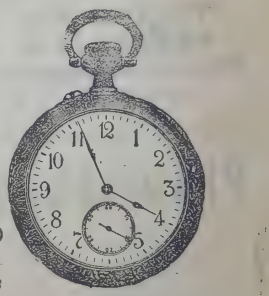
Composturas de armas relojes, y gramófonos

DORADO, PLATEADO, NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»



ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú — *f. c. s*

Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con 100.000 pesos

11.626

Con veinte mil pesos

24.086

Con dos mil pesos

20.024

Con quinientos pesos

14.257 5674

Keystone en 3 partes, por el popularisimo Charles Chaplin.

«La bailarina» 14 partes, emocionante drama, de la renombrada marca «Nordisk».

—El Domingo se exhibira el último episodio de «Soborno» y el sábado 22 se iniciará el estreno de la pelicula en 60 partes «El lirio purpúreo».

Dia social

VIAJEROS

A Tandil señor Paulino Camino.

A Buenos Aires señor Vicente Latorraca.

De Buenos Aires señor Juan Colángelo y señora.

A Dolores señor Felipe A. Cialé.

PROXIMO ENLACE

El 22 del actual se efectuara en Dolores el enlace de la Sta Maria Teresa D'Giano, con el señor Carlos Allan, quienes se radicaran en esta.

CLUB ATLÉTICO

La comision de este centro local ha recibido ya muchos de los objetos donados, de que dimos noticia oportunamente, como asi mismo los muebles que han de adornar el nuevo local.

El Dr. Barbieri, presidente del Club, nos ha manifestado que se siente altamente satisfecho de las donaciones recibidas, por el valor que ellas representan, tanto en lo positivo como en lo artístico. Oportunamente, tendremos ocasión de publicar la lista de los objetos como asi mismo el nombre de los donantes.

En estos dias quedarán terminados los trabajos de pintura y reparaciones que se vienen realizando en el nuevo local, y en seguida se dará comienzo a colocar las instalaciones de luz eléctrica y se procederá al traslado del club.

Nos pide Dr. Barbieri, hagamos saber áquella personas que deseen hacer alguna donación, se lo hagan saber antes de estar definitivamente instalado el club, a fin dar a la donación el lugar que le corresponda en las diversas dependencias del local.

Posiblemente, por los informes que tenemos, la inauguración del nuevo local podrá llevarse acabo para fin del corrte. mes y ello dará lugar—como ya lo hemos anticipado—a una brillante fiesta social

PRIMAVERA

Se acerca la estacion primoveral con su miles fragancias y encantos. Han pasado ya las heladas ráfagas del invierno, sus tardes monótonas y frias, y ahora la naturaleza se apresta á engalanarse con sus bellas vestiduras. Los arboles se cubren con su lozano follaje, proporcionando morada a los retozones pajarillos que trinan alegremente.

Un airecillo templado juguetea entre las frondas en las mañanitas de primavera, en que la vista se extasia contemplando el encanto natural de las plantas y las flores, recubiertas por las gotas de rocío que el astro rey evapora lentamente con sus dorados rayos.

Todo respira alegria y placer; el cielo se presenta, por lo general, límpido y sereno; las noches convidan á gozar de la brisa agradable; y en todos los espíritus y todos los rostros se manifiesta el mismo sentimiento de admiración y la misma expresión de regocijo por la llegada de la primavera.

Dick

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»

Negra «BOCK»

Extracto de Malta «UEMES»

Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL" de Francisco Spina

MAIPÚ—F. C. S.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de estos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y el otro mide 3 hectareas y 38 a es. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Cocinera

Se ofrece con buenos informes. Ocurrir: Laprida 376. Maipú.

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez— U. T. 27

— MAIPU —

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

Se abrirá el 15 del corriente

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y caruajes.

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

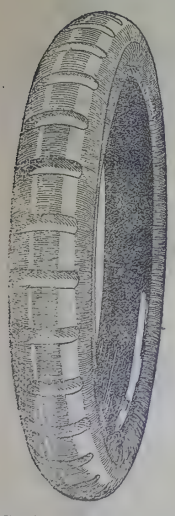
Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Pneumáticos DULNOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución. etc. etc.

Instaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio MAIPU

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR ● NERVIOS ● MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene Nº 4859 ● 612

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

© KIOTO COMPANY

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

En Labarden

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

NIÑA QUE SE MORIA DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT." —CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT & BOWNE

MIGUEL GARRIGA

9ª. EXPOSICION-FERIA DE REPRODUCTORES

En MAIPU

100 Toros Durham puros por cruza, a campo

Seleccionados expresamente para esta Exposicion

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, con el concurso de las siguientes cabañas:

"Los Alamos"	en Suipacha, F. C. O. del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"San José"	en Santo Domingo, F. C. S. del Sr. Juan M. Tosoni
"La Brisa"	en Iraola, F. C. S. del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia"	en Alegre, F. C. S. del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina"	en General Belgrano del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"La Maria"	en Abbot, F. C. S. del Dr. Lauro M. Castro

Se venderá tambien **Un toro padre "Principe Golden 1o"** origen de la cabaña **"La Italica"** del Sr. Pablo Spinola, y **Un padrillo Percherón** origen de **"Miraflores"** de los señores Ramos Mejia y Bengolea.

Asistirán otras importantes cabañas

Se venderán en lotes de acuerdo con las necesidades de los señores interesados. Comision 6 % a cargo de los compradores. Mas datos y pedidos de local a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre, nº 737.

MIGUEL GARRIGA

PROXIMAMENTE

10 Exposicion-feria de reproductores

En Maipú, f. c. s.

150 CARNEROS, notables ejemplares, productos de las siguientes cabañas: «CHIMALAQUEN» del Sr. Braulio Bilbao, «EL PORVENIR» del señor Federico Weber; «LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro; «SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza y otras.

Oportunamente detalles

Informes a mi escritorio.

MIGUEL GARRIGA

SE VENDEN

Un Motor a Nafta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

Papa para semilla

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — F. C. S.

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú F. C. S.

Año XVI—Número 4412 MAIPU, Sabado 15 de Septiembre de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América - Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 1/2 ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

	ABONA
Depósito en cuenta corriente ojo y m/n.	1 %
« Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
« á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
« « « « « 60 «	2 %
« « « « « 90 «	3 %
« « « « mayor plazo	Convencional
COBRA	
Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.

Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealabablemente su medicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiéndoos a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s.

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lapiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Harisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. 5a

HUEVOS

Se compran cualquier cantidad.

FRUTAS

Se venden por mayor y menor.

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

e24my. Maidú

DUC

Las aguas purisimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarrillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU--(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza. **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en sellos, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Caruchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en general
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias - Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Rasgos

La obra política, patriótica y filosófica de redimimir á los pueblos, exige impulsos de grandes alientos, abundancia de iniciativas y una formidable energía para afrontar la situaciones difíciles y primeras dificultades.

Es un deber combatir viejas tradiciones é irrisorios convencionalismos, cuya ciega hostilidad á la verdadera ciencia y al sentimiento de lo bello y verdadero es una barbara coyunda a las teórias de un utilitarismo rancio y agonizante yá.

Bajo el punto de vista sociógico la verdadera democracia tiene su cuna en la escuela, cuya obra regeneradora de pueblos y naciones, arranca secretos á la inteligencia que ha de esclarecer senderos á la humanidad. marcando nuevos horizontes en un campo de acción singularmente fecundo Es ella con su intensa luz la llamada á matar el genio de la tinieblas, señalando un rumbo seguro en el campo de las ideas. Es el poder avasallador de su infuencia vastisima sobre quien pesa la inmensa responsabilidad de producir generaciones moralmente cultas y preparadas para cumplir con acierto la complicada misión de servir á los pueblos para llegar al apogeo de su grandeza.

Su fecundo apostolado debe manifestarse con toda fuerza y esplendor en el grandioso momento de la civilización universal.

Solo la escuela purificando los sentimientos con las luces que enciende en nuestro cerebro podrá llevarnos á la realidad en nuestra dulce quimera.

Sud América en la guerra

Actitud del gobierno oriental

Ayer por la mañana el gobierno oriental ha tomado una medida de excepcional gravedad, que, seguramente, originará la ruptura de relaciones o el estado de guerra del vecino país con el imperio alemán. Ha tomado posesión de todos los buques alemanes que se hallaban surtos en la bahía de Montevideo.

Los motivos que ese gobierno ha tenido están expresados en el mensaje dirigido en el mismo acto al Congreso. Su propósito no es, parece, producir un acto bélico, sino realizar una medida de seguridad; ha querido, seguramente anticiparse a la destrucción de sus máquinas o hundimiento en su propia bahía.

Pero es casi seguro, también, que el gobierno alemán no admitirá los motivos y hará la reclamación o llegará a la ruptura de relaciones, acto preliminar de la guerra.

Por eso creemos que el asunto es delicado y nuestros vecinos están igualmente, a un paso de la guerra, con lo que el número de las naciones sudamericanas en guerra con Alemania, habrá aumentado, determinando una situacion de «arrastre» a la lucha a no ser que la cancillería imperial acepte el procedimiento asumido por el gobierno uruguayo.

El antecedente de Portugal, que se apoderó de los buques alemanes, sin ruptura de relaciones ni declaración de guerra, autoriza aquella suposición, por más que las explicaciones y alcance que le da el canciller oriental, hacen referir la posición diplomática que crea. Portugal los tomó para utilizarlos inmediatamente en las necesidades del tráfico propio y aliado; el Uruguay—dice el mensaje de su P. E.—no encierra ninguna agresión y es sólo de seguridad.

Entretanto, contribuye a aumentar la expectativa sudamericana, que se empieza a concentrar en forma aguda y de gran interés para los beligerantes, en los países del Plata.

El azote de la humanidad

—¿Me conoceis?

—Yo soy el principio de todas las alegrías; el compañero de todos los goces mundanos. el mensajero de la muerte, el principe que gobierna al mundo.

—Yo estoy presente en todas las ceremonias y ninguna reunion tiene lugar sin mi presencia.

—Yo fabrico los adulterios, hago nacer los corazones. los pensamientos criminales, mancho los hogares, soy padre, enveneno la raza, traigo el envilecimiento, la depravacion, los suicidios, la locura, el crimen en todas las formas inmaginables.

—Yo acabo con las familias, persigo a los abuelos en los nietos, hago perder la vergüenza, la dignidad el honor, la buena educacion.

Yo pongo un velo sobre los ojos, sobre la conciencia y hago aparecer el crimen como venganza, la abyección como pasatiempo, la moralidad como entretenimiento, el adulterio como conquista galana.

—Yo he ganado mas victorias que Alejandro, he uncido mas pueblos a mi carro que Roma, he asaltado mas pueblos que Atila.

—Yo hago que los maridos sean de la infidelidad de la esposa ajena y soy la ruina de su propia esposa; por mi causa los jovenes y los viejos se divierten, haciendo epígramas de la moral y de la religion.

—Yo hago los diputados obteniendoles votos para que hagan eyes que aumenten mi reino que es toda la tierra.

—Yo aspiro á convertir al mundo en un hospital, en un manicomio, en un circo donde estén encerrados tigres, asnos, chanchos, halcones y buitres; quiero sangre, desolación, ruina, livlandades, rencores, guerras, desesperacion y blasfemia.

—Yo nazco en todas partes, conozco las frias regiones de Laponia y Siberia, las ardorosas de Egipto é Italia, yo tengo origen en el trigo, el arroz, el maiz, la cebada, el jugo de la uva, la vid, mi patria es la tierra, mis esclavos los hombres, el que me envia es el principe de mal.

—Yo sé que me conocéis, porque todavia os resta el pudor de los nombres, ya que habeis perdido el de los hechos.

—Yo soy . . . «el alcohol».

La cuestion diplomatica

La atencion publica sigue a la espera del desenlace del episodio diplomatico promovido por la denuncia de la cancilleria americana, sobre las comunicaciones del conde Luxbug a su gobierno.

El mayor interes se fija ahora en estas dos incógnitas: cuando y como se alejara el ministro alemán de nuestro territorio y cuál sera la actitud que adopte la cancilleria imperial frente a la severa decisión de la Argentina al otorgar sus pasaportes al conde Luxburg.

Detalles son éstos que mantienen la expectativa publica y que habran de esclarecerse en dos o tres dias mas, a lo sumo.

En el P. E. se nota una gran tranquilidad y se cree que el gobierno aleman no podrá solidarizarse con los conceptos emitidos por el conde de Luxburg, pero si asi sucediera, puede anticiparse que la ruptura de relaciones ésta resuelta, sin discrepancia y sin demoras. Y en eso coincidirán la voluntad del pueblo y la decisión del gobierno.

Noticias

VACUNACIÓN

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

ASAMBLEA

Esta noche se efectuará la asamblea extraordinaria a que han sido citados los socios del Club Atlético local para tratar sobre: reforma de los reglamentos sociales, á fin de obtener la personeria jurídica de la sociedad, forma en que se han invertido los fondos del empréstito é inauguración del nuevo local.

FARMACIA EN TURNO

Mañana le corresponde el turno para el despacho de recetas y medicamentos a la farmacia «Del Pueblo» del señor Martin Rappallini.

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Matrimonios:—Bernardo Estradas, español, domiciliado en General Guido, con Rosalía Rimols, argentina, domiciliada en este partido.

1 Partida expedida.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Rafael Huergo.

Loteria Nacional

En el sorteo efectuado ayer de la Lotería Nacional de Beneficencia ha resultado premiado con 100.000 pesos el número 11.626.

Con 20 000 $ el núm. 24 086.

Con 10.000 $ el núm. 26.692.

Con 5.000 $ los núms. 6.218, 17.862 y 4.003.

Con 2.000 $ los núms. 20.024, 15.878, 12.947, 2.701, 2.283 y 19.738.

Con 1.000 $ los números. 12.582, 10.753, 10.972, 22.178, 17.515, 2.336, 19.017, 12.433, 20.485, 7122, 21.751, 17.296, 8912 y 17.511.

Cesantia

Por resolucion del señor Interventor Nacional Doctor Cantilo, ha dejado de ser Comisario el señor Felipe A Cialé, el cual se encontraba al frente de la comisaria local.

No conocemos los motivos habidos para declararlo cesante; solo podemos manifestar. que durante el tiempo de su residencia entre nosotros su conducta ha sido correcta con el agregado que mientras desempeñó temporariamente las funciones de comisionado en la Intendencia, su actuacion no dió lugar á quejas del vecindario.

Exposición venta de toros

Gran importancia promete alcanzar la exposición-venta de toros que realizará en la sociedad Rural de Maipú, los dias 6 y 7 de Octubre proxímo, el acreditado martillero señor Miguel Garriga.

A la nómina de las cabañas que se han anotado para enviar reproductores a este remate, debemos agregar otra mas: «Santa Aurelia» de los señores Bartolomé Ginocchio é hijo, de Meridiano V°, cuyos productos no es necesario recomendar, pues son bien conocidos en todo el país.

En nuestro número próximo insertaremos un aviso de esta renombrada cabaña.

Caja Municipal

DIA 14 DE SEPTIEMBRE

Entradas

Archivo—I. Larrarte 2.
Multa—P. Montesano $20.
Sisa—R. Griecco 4· R. Miris 2.
Abasto—R. Griecco 10.
Total recaudado $ 38.

Salidas

Comisario de polica, importe de la asignación que le corresponde desde el primero al trece del corriente á la Comisaria de Policia local $ 150.

Cinematògrafos

CINE «DEL PUEBLO»

El variado programa que publicamos ayer en el cual figuran, entre otras, «Carlitos en su dia de Bulla», que consiituye un éxito como película cómica y en la que tiene el rol de *protagonista* el popular Carlitos Chaplin, y «La Bailarina» precioso drama Nordisk en 14 partes—será exhibido esta noche en el cine Del Pueblo de los señores E. Marino y Cia.

La función de esta noche, como siempre, será amenizada con un selecto repertorio musical que ejecutará la orqueta Belfiore. Mañana domingo, habrá dos funciones con variados programa.

PERDIDA TODA ESPERANZA—CONTRA LA TUBERCULOSIS—KINAZYME

"Deseo dedicar unas líneas al tuberculoso para el cual se me enviaron 500 tabletas de Kinazyme era una enferma, un caso avanzado de postración nerviosa; habia perdido el apetito, las esperazas de alivio y todas sus ilusiones. Comencé el tratamiento dándole cuatro tabletas, tres veces al dia; después tres tabletas, tres veces al dia; y, por último, dos tabletas, tres veces al dia. El apetito mejoró desde el primer momento; pero las fuerzas volvieron más despacio, lentamente. En la actualidad, el apetito es normal, y la enferma, que aumentó diez libras de peso, puede caminar sin fatiga alguna. Al mismo tiempo, las molestias del pecho han desaparecido, la expectoración disminuye y la tos va cesando. Aunque se habia perdido toda esperanza, la enferma se curó."

La KINAZYME es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

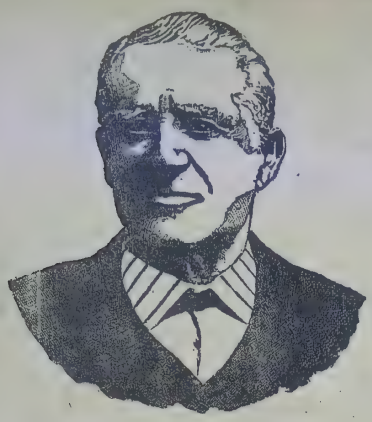
Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerias.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cia.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moline y Souligmac.—P. Soldati y Cia.—R. C. Muller, Stigitano y Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Trogge y Garcia—Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

La primera al cinematógrafo, dedicada al mundo imfantil, quien tendrá un buen cuarto de hora de expansión con Carlitos Chaplin, que las irá de patadas y trompadas con todos y romperá cuanto encuentre por delante, como que será el dia de santo.

Por la noche otro espetaculo va-



Don DOMINGO CANTER

En él era una obsesión

HABLE Vd. con cualquier persona que haya conocido a Don Domingo Canter y pregúntele cuál de sus características era la más pronunciada.

En el 90 por 100 de los casos la contestación será: "Su obsesión por la calidad de sus cigarrillos". Nada era demasiado bueno para sus famosas marcas La Sin Bombo, Sublimes e Ideales. Y no puede negarse que Don Domingo Canter era un experto conocedor del buen tabaco.

Cotidianamente su primera ocupación al llegar a la fábrica, era examinar el tabaco preparado para la fabricación del día. Su gran experiencia le hacía notar la más pequeña variación que hubiese en el tabaco. Y si éste no respondía a su ideal lo rechazaba. CALIDAD. Esta era su obsesión.

Y el alto ideal de calidad sostenido por don Domingo Canter, se sostiene hoy día en sus famosas marcas

—4—

IDEALES — EL CIGARRILLO DE CALIDAD DE 20 CTS.

LA SIN-BOMBO — CIGARRILLOS DE 30 CENTAVOS — PARA ARMAR

SUBLIMES — LA FAMOSA MARCA DE 30 CENTAVOS

HUMBERTO I, 2051 — FABRICA LA SIN BOMBO — BUENOS AIRES

riado: Sanchez recibe un valón, comica.— Robinet jockey, comica —Las burlas de Totó y la plancha, comica —Amor y Decepción, drama en 9 partes y por último el episodio final de Soborno, que tanto interes a despertado en el público

Concurrirá también la orquesta Belfiore. El simpatico Marcellano, con su violin, piensa anotarse un «ordago» con una jota navarra que ha ensayado toda la semana.

REGINA PALACE

Un interesante espectáculo será dado presenciar esta noche en este cinematógrafo donde se exhibirá la película nacional «Buenos Aires Tenebroso», en 25 partes, argumento del Dr. Manuel Carlés, quien nos presenta en esta obra todos los aspectos del vicio y del delito que a diario señalan las crónicas policiales, haciendo desfilar una serie de cuadros de miserias y dolores, que dejan en el espectador esa profunda emoción que en el espectáculo, como en el libro, es baño moralizador y fuente de enseñanza.

Además se exhibirán las películas «Como el aguila», aventura en aeroplano en 9 partes, y «El incendio», drama en 5 partes.

—Para mañana se anuncian dos grandes estrenos: uno cómico «Carlitos en extraño compromiso», por Carlitos Chaplin, y «Un hombre infortunado» en 50 partes, de la Fox-Film, película que como todas las de esta marca, constituye,—por su argumentación, mise en scene, nitidez fotográfica, y el arte y lujo que en ella dominan,—un éxito de la cinematografía que avanza á pasos agigantados.

Los expectáculos serán amenizados por el dueto Martí.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Juan Lahitte.

De Tandil señor Paulino Camino.

De Buenos Aires señor Vicente Latorraca.

De Balcarce señor Martin Lahitte.

De Santo Domingo señor Juan de la Fuente.

RETRETA

Mañana a la tarde concurrirá a la plaza San Martin la banda de música «La Popular que dirige el maestro Belfiore, y ejecutará un variado repertorio de piezas musicales.

MODAS

Las toilettes para la proxima primavera seran llenas de sencillez, parece que predominarán esas elegantes túnicas de tul que se llevan con sobrefaldas con tela, o bien sobre los visos plegados en satin negro, o rosa, y las largas blusas con linón, finamente bordadas en algodón que se ciñen con una estrecha banda de linón bordado.

Esas blusas tan sencillas como distinguidas, acompañan bien una falda de «charmeusse» o de otra tela, y se adornan con puños y cuellos de una piel muy fina.

PAPAS

Hago saber al público que he recibido a consignacion

3.000 kilos de papas

de muy buena calidad que vendo por bolsas a *$ 2 los 10 kilos.*

Dirigirse por pedidos a

Eduardo Molins

Roca 348 - Maipú

"El Palenque"

— DE —

Evaristo Lamarque

Taller de talabarteria, lomilleria y tapiceria

Especialidad en Toldos y Lonas para Carros—Tapas y Caretas para parejeros —Pecheras de medida y remontas—Trabajo Esmerado y Precios módicos—Una visita á mi taller para convencerse de la bondad del trabajo.

Roca 568 (frente á la plaza), Maipú

Cocinera

Se ofrece con buenos informes Ocurrir: Laprida 376. Maipú.

AUTOMOVILES

Todas aquellas personas que quieran comprar automóviles, no deberán olvidar que, los «STUDEBAKER», son los coches mas modernos, económicos, seguros, elegantes, fuertes, baratos y en una palabra, como Vds. ya lo habrán comprobado, los coches que hoy mas se solicitan: en Europa, en las Américas y sin hacer mas detalle, en todo el mundo.

Estos coches especialmente son muy recomendables para la campaña, dadas sus cualidades finalizadas con sumo interes para los campos entregados a la lucha de tránsitos generales.

Vd. comprándose un STUDEBAKER puede asegurar a cualquiera que compra un coche de los que hoy mas se venden, y sino eche un vistaso en Buenos Aires, etc., etc.

¿Cree Vd. que entre todas estas personas compradoras no habrá quien conoce automovilismo?...

Pida precios en esta oficina por cualquier tipo de coche STUDEBAKER.

OFICINA COMERCIAL

Madero 591 — U. Telef. 39 — Maipú - F. C. S

Regina Palace Gran Cinematógrafo especial para familias, instalado en el TEATRO

En los programas de este biógrafo figuran las mejores obras y los últimos estrenos de la FOX-FILM, PATHÉ y VITAGRAPH

HOY Estreno de la mas grandiosa pelicula nacional - HOY

BUENOS AIRES TENEBROSO

que ha superado a todas las peliculas nacionales hechas hasta la fecha, por su interpretacion, mise en scene y nitidez en fotografias.

El Domingo: Otro grandioso estreno

UN HOMBRE INFORTUNADO

Notable drama en 30 partes de la FOX-FILM

Cine-bar La Perla *Sucursal del Regina Palace El salon mas espacioso y confortable de Mripú*

PROGRAMA PARA HOY

El mismo del Regina Palace

U. Telefónica 52 — EMPRESA MONTESANO

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 — MAIPÚ

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

Se abrirá el 19 del corriente

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y carruajes.

el

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

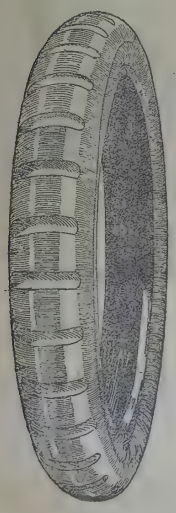
Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. — U. Telefónica 20

Pneumáticos DULNOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución, etc. etc.

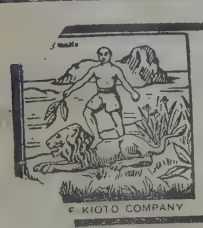
Instalaciones de luz eléctrica—Trabajos de talleberteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio — **MAIPU**



ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR e NERVIOS e MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene Nº 4859 e 232

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

E. KIOTO COMPANY

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

En Labarden

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»

Negra «BOCK»

Extracto de Malta «UEMES»

Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL"

de Francisco Spina

MAIPÚ—F. C. S.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de estos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 areas. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPÚ

MIGUEL GARRIGA

9ª EXPOSICION-FERIA DE REPRODUCTORES

En MAIPU

100 Toros Durham puros por cruza, a campo

Seleccionados expresamente para esta Exposicion

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, con el concurso de las siguientes cabañas:

"Los Alamos"	en Suipacha, F. C. O. del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"San José"	en Santo Domingo, F. C. S. del Sr. Juan M. Tosoni
"La Brisa"	en Iraola, F. C. S. del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia"	en Alegre, F. C. S. del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina"	en General Belgrano del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"La Maria"	en Abbot, F. C. S. del Dr. Lauro M. Castro

Se venderá tambien **Un toro padre "Principe Golden 10"** origen de la cabaña **"La Italica"** del Sr. Pablo Spinola, y **Un padrillo Percherón** origen de **"Miraflores"** de los señores Ramos Mejia y Bengolea.

Asistirán otras importantes cabañas

Se venderán en lotes de acuerdo con las necesidades de los señores interesados. Comision 6 % a cargo de los compradores. Mas datos y pedidos de local a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre, nº 737.

MIGUEL GARRIGA

PROXIMAMENTE

10 Exposicion-feria de reproductores

En Maipú, f. c. s.

150 CARNEROS, notables ejemplares, productos de las siguientes cabañas: «CHIMALAQUEN» del Sr. Braulio Bilbao, «EL PORVENIR» del señor Federico Weber; «LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro; «SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza y otras.

Oportunamente detalles

Informes a mi escritorio.

MIGUEL GARRIGA

SE VENDEN

Un Motor a Nafta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

Papa para semilla

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — **F. C. S.**

25a.

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú — **F. C. S**

5900

Año XVI—Número 4412 — MAIPU, Lunes 17 de Septiembre de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.500.000
" EMITIDO	" 75.000.000
" REALIZADO	" 62.194.475
FONDO DE RESERVA:	" 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 126

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1890 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

37 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Junez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar de la Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañuelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 3ri ojo trimoseral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente oio y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de60 dias	4 %
" á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
" " " " 60 "	2 %
" " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 volts. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e28m.

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealabablemente su medicion. Esto requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de trangracion, o que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiéndose a *Pablo Perrod.*

e27a — Las Armas, f. c. s

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS
Surtido completo en varillas finas
Ampliaciones al lapiz gorantidas de cualquier retrato
Calle Roca 568 — MAIPÚ

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea a'lo, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Iiarisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. 5a

HUEVOS

Se compran cualquier cantidad.

FRUTAS

Se venden por mayor y menor.

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

AVISOS GRATIS

Para los obreros sin trabajo

Cocinera

Se ofrece con buenos informes Ocurrir: Lapridn 376. Maipú.

Matrimonio

[illegible] ofrece para pun[illegible] ó campaña. El para cocinero, ella mucama. Informes calle Rosa y Colon (casa de Domingo Broglio.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias - Proporciono cual quier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Los imperios del centro y la paz

Se anuncia que Alemania y Austria han enviado al Vaticano, su contestación a la nota del Papa sobre la paz.

Aun no se tiene conocimiento del texto de esos documentos, pero, segun se dice, los dos imperios se vanagloriarian de haber hecho llegar a manos de Benedicto XV, proposiciones muy concretas, que permitirian el restablecimiento de la paz sobre bases sólidas y duraderas.

Mucho se desconfia respecto de esas proposiciones, se sabe demasiado, hasta donde alcanzan las ambiciosas pretensiones de Alemania y del orgullo extraordinario de Austria, para que se pueda admitir que esos dos paises sean capaces de presentar condiciones aceptables para los aliados.

Bien puede ser que el Papa se deje ilusionar por un aspecto de buenos propositos ocultador de los proyectos mas siniestros. Al cabo de tres años, todavia no ha podido el Sumo Pontifice definir las responsabilidades de los culpables verdaderos y comprender que deben ser castigados. Y entonces nada tendria de extraño, que apoyara las proposiciones de la ultra católica Austria, en la cual cree ver el último sostén del trono pontificio.

Pero los aliados no pueden dejarse engañar por las declaraciones de los imperios que, después de haber desencadenado la guerra, creyendo que su victoria seria rápida, tienen prisa de que se llegue á un arreglo beneficioso para ellos y que además les ahorraria la derrota fatal y desastrosa.

Obra en poder del Papa, la contestación del presidente Wilson, en la cual puede decirse que están expresadas las aspiraciones todas de los aliados. No tiene más que comparar esa contestación con las que acaban de enviarle Alemania y Austria. Y mucho dudamos que logre conciliar estas últimas con aquélla.

Las lanas

ESTADO DEL MERCADO

Las entradas siguen siendo todavia muy moderadas y casi todas formadas por lotecitos de poca importancia.

No ha aumentado aún el numero de los compradores que acuden al Mercado, pero los pocos que operan, tanto exportadores como industriales del pais, demuestran siempre mucho interés por el articulo. Son solicitadas todas las clases en general y principalmente las cruzas finas y medianas, cualquiera que sea su procedencia. Sólo las lanas con semillas no tienen un mercado franco hasta ahora.

Casi todas las lanas que entran al mercado son de Santa Fe, Córdoba, Pampa y Patagones y las ventas se han efectuado a precios entre $ 26.00 y $ 34.00 las cruzas, según rinde, entre $ 25.00 y $ 34.00 las cruesas y entre $ 22.00 y $ 27.00 las finas. También se han realizado unos pocos lotes de lana semilludas, cruzas entre $ 20.00 y $ 26.00 y gruesas entre $ 20.00 y $ 25.00

Las entradas son todavia demasiado escasas y muchas casas compradoras se mantienen aún á la expectativa por lo que no es posible precisar aún la verdadera situación del artículo. Si los precios actuales responden al valor real del producto en los centros consumidores y no á competencia ocasionada por necesidades urgentes del momento, podremos contar para las lanas superiores de la provincia con precios hasta de $ 40.00 por cruzas y $ 35.00 por gruesas.

Partido Radical

COMITE DE LA PROVINCIA

El sabado celebró sesión reservada el comite de la provincia del partido radical bajo la presidencia del vice 1°. señor Luis Monteverde.

Se consideró en primer término la renuncia del presidente doctor Solanet.

Dado el caráter indeclinable de la renuncia se creia en su posible aceptación pero hubo un largo debate en el que intervinieron los doctores Davel, Obarrio, Isnardi, Amado, Verduga, Poblet Videla, Olmos y otros, resolviéndose rechazarla. Esta actitud del comité significa un voto de confianza al doctor Solanet.

Se considera también la resolución del cómité como una ratificacion á la política provincialista.

Después de tratar el primer asunto, el comité resolvió que los comisionados municipales y escolares o empleados que designe la intervención no pueden ser miembros de los cómités locales.

Luego se entró a considerar el proyecto de plataforma del partido para concurrir a los próximos comicios. Los autores del proyecto doctores Obarrio, Amado y Davel informaron extesamente. La tendencia esencialmente provincialista del proyecto dió lugar a una fuerte oposición de parte de los elementos metropolitanos que estaban en minoría.

Con pocas modificaciones se aprobó todo el proyecto.

De Guido y Labarden

El comisionado municipal señor Enrique Pizarro ha designado secretario de la Intendencia al señor Telémaco H. Lucero, persona ajena a la localidad y desvinculada de todo lo que importe relaciones comerciales o de vencidad.

Tal medida de parte del señor Pizarro ha sido muy acertada, pues así el nuevo secretario trabajará con independencia en todo y para todos.

—Acompañado de numerosos vecinos de General Guido el señor Pizarro fué hoy a Labarden con el objeto de darse cuenta personalmente del estado edilicio de esa población.

Los vecinos de Labarden, hicieron al comisionado un entusiasto recibimiento, acompañándolo en manifestación hasta la delegación municipal. El señor Pizarro nombró en el acto delegado de la misma al señor Mariano Rodriguez.

De Maipú concurrió la banda «La Popular», para asistir a ese acto.

Noticias

CAMBIO DE NOMBRE

La Empresa del F. C. Sud ha resuelto cambiar el nombre de la estación Loberia (vieja) por Tamangueyú y el de Nueva Loberia por Loberia

LA GRANDEZA DE UN PUEBLO

Según el Statesman's Juarbook en los Estados Unidos hay más de 6.500.000 chacras.

Mas de la mitad de estas, están ocupadas por sus propietarios, 58.104 son administradas, 712.294 son cupadas por arrendatarios, 1.319.593 son explotadas al tanto por ciento: 208.436 por arrendatarios mixtos; es decir que pagan parte en dinero y parte en productos; y 114.993 sin especificar.

En nuestro pais según el último censo nacional el número de chacras no llega a 100.000 y en su enorme mayoria están ocupadas por arrendatarios.

REPRODUCTORES SHORTHON

Llamamos la atención de los interesados sobre el aviso que insertamos en la siguiente página sobre reproductores «Shorthon» de la cabaña «Santa Aurelia» que en Meridiano V° poseen los señores Bartolome Guinochio e hijos. Dichos reproductores serán vendidos en la exposición que realizará el martillero señor Miguel Garriga en la sociedad Rural local, los dias 6 y 7 de Octubre próximo.

HOTEL «AMISTAD»

Nos hace saber D. Pedro D'Antiochia que la apertura del hotel «Amistad» que debió tener lugar el sábado ppdo., no pudo efectuarse debido á no haber llegado parte del moblaje pedido a la capital federal. La apertura del hotel ha sido postergada para el dia 19 del corriente

DELEGACION MUNICIPAL DE SANTO DOMINGO

Delegación municipal de Santo

El comisionado municipal ha nombrado delegado municipal en Santo Domingo al señor Juan de la Fuente, quien ya se hizo cargo de su puesto.

VACUNACION

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

2 enrolados inscriptos.

MERCADO DE HACIENDA LANAR

Como las entradas en este mercado fueron reducidas, la plaza volvió a entonarse y los precios a afirmarse y hasta con una mejora.

Actualmente para todo hay interés y dentro de su respectivo precio todo encuentra facil colocación.

Como precios extremos se hicieron: para frigorifico, capones hasta 28 y 30 $, borregos pelados hasta 18.50 con lana 22.70.

El matadero: por ovejas y capones hasta 48 $, lotes excionales, borregos hasta 15 y corderos 12.

CLUB ATLETICO

No habiéndose efectuado la asamblea anunciada para el sábado pasado, han sido citados los socios para reunirse nuevamente el miercoles proximo a las 8.30 p. m

A los obreros sin trabajo

En el deseo de aportar nuestra mo desta ayuda a los obreros que esten sin trabajo y deseen procurarselo, ofrecemosle desde hoy publicar *gratuitamente*— un aviso en estas columnas, ofreciéndose para trabajar.

Este ofrecimiento lo hacemos a todos los obreros en general, sin distinción de ninguna clase.

XX de Septiembre

Siguen efectuandose con éxito los preparativos para festejar dignamente el próximo aniversario italiano.

Todas las tardes, en el local del teatro, se realizan los ensayos de los diversos números de que se compondrán os programas de las veladas que tendrán lugar las noches del 20 y 23 del corriente y a las que prestarán su concurso numerosas señoritas y niñas, como así mismo la orquesta Belfiore.

—Nos hace saber la comisión, que á pedido de las familias que lo deseen, se habilitarán palcos suplementarios para dichas veladas. En tal caso se servirán comunicarlo al Sr. Spina con la anticipación debida.

La gran huelga

El movimiento huelguista iniciado por los obreros de Rosario y Santa Fé y extendido luego a otras poblaciones del interior, lejos de encaminarse hacia una solución parece agravarse con la adhesion de otros gremios hasta ahora no complicados en la huelga y que se han plegado a ella o amenazan hacerlo.

No obstante los propósitos conciliatorios de algunas empresas, sus proposiciones no han logrado satisfacer a los obreros, que parecen dispuestos a mantenerse en una actitud de intransigencia, convencidos de la justicia de su causa.

Las fuerzas nacionales continúan prestando los servicios de vigilancia necesarios para mantener el orden, que con excepción de algunos casos aislados, no ha sido alterado.

La huelga se mantiene, pues, y no solamente no ha sido posible, como se pensaba, regularizar con nuevos elementos algunos servicios importantes, sino que, por el contrario, el paro se extiende y cobra cada día mayor importancia.

La cuestion diplomática

No se ha producido ayer noticia alguna que de a conocer la actitud de Alemania en el caso de la expulsión del ex-ministro alemán conde Luxburg.

Tampoco se sabe cual será la conducta del gobierno argentino respecto á Suecia, con motivo de la trasmisión, que hacia el ministro de ese país en Buenos Aires, de los telegramas cifrados del ex-ministro Luxburg.

Las comunicaciones que se esperaban de Alemania no han llegado aún.

El ministro de Relaciones Exteriores Dr. Pueyrredon, debia concurrir esta tarde al Congreso á contestar a la interpelación promovida sobre este asunto.

La plaza San Martin

Desde hace unos dias varios peones de la cuadrilla municipal estan ocupados en la limpieza y en la poda de los arboles de la plaza San Martin.

Los tupidos matorrales formados por las ramas bajas de los árboles y los yuyales estan desapareciendo debido a la tijera podadora, dejando un claro entre ellos que le quita a la plaza el aspecto boscoso y de abandono que ostentaba antes.

Tenemos entendido, que en breve será abierta una avenida que dividirá á la plaza desde frente a la iglesia hasta frente a la intendencia, y cuatro diagonales que la cruzarán de esquina a esquina, con lo cual se facilitará mayormente el tránsito a los peatones.

Al kiosco de la banda de música se le harán algunas reformas, se quitará el alambre tejido que hay actualmente y se harán, de acuerdo con lo que permiten los escasos recursos de la comuna, otras mejoras.

Caja Municipal

DIA 15 DE SEPTIEMBRE

Entradas

Archivo O., A. y Peruchena 2.

Repartir carteles - E. Marino y Cia 2.

Espectáculo y repartir carteles — P. Montesano 7.

Permiso para correr carreras — G. Ercoreca 10.

Guias - O., A. y Peruchena 2, M de Elia 2, D. Valinoti e hijo 2, A. J. Pajón 2.

Abasto - R. Grieco 1.60, A. Gigena 10, A. J. Pajón 18.

Media patente — J. Pradere 11.

Total recaudado $ 79.60.

Dia social

VIAJEROS

A general Madariaga señor José Goenaga.

A General Guido señor Leonardo Rodriguez.

A Santo Domingo señor Juan de la Fuente.

A Tandil señor Luis O. Chiesa.

A Labarden señores Martin Rappallini y Eduardo Molins.

UN JOVEN DE 22 AÑOS, DIABETICO.—COMO SE CURÓ

"He usado el TRYPSOGEN con éxito extraordinario. Se trataba de un joven de 22 años, cuya orina, año y medio antes de empezar el tratamiento, contenia gran cantidad de azúcar. Además, el enfermo disminuia constantemente de peso: de 73 kilos quedó reducido a 65; y la salud decaía de modo tan marcado que sus padres perdieron la esperanza de salvarlo. En tales circunstancias, receté al paciente el TRYPSOGEN, combinado con una dieta rigida y agua pura en abundancia. Un año después de seguir este tratamiento el enfermo estaba completamente curado. Y hasta ahora, o sea desde hace un año que se le dió de alta, no se ha observado sintoma alguno que haga temer una recaida."

El TRYPSOGEN es un producto Opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerias.

DEPÓSITOS—Buenos Aires: Baradacco y Bardin—Beretervide, Leopardini y Cia.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moline y Souligrac.—P. Soldati y Cia.—H. C. Muller, Stigliano y Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Tronge y Garcia—Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

☞ FIESTA INFANTIL

Ayer a las 2 de la tarde se realizó en el patio de la casa parroquial una interesante fiesta infantil organizada por la congregación de la doctrina cristiana. El programa confeccionado fué desarrollado en todas sus partes mereciendo los ejecutores de cada uno de los numeros la aprobación de varias señoras que lo presenciaban y el aplauso de la numerosa concurrencia infantil.

Acto seguido el Sr. Cura dirigió a los joviales espectadores unas breves y sencillas palabras exhortándolos a ser buenos y obedientes y los obsequió al despedirlos con frutas del tiempo.

Los diferentes numeros fueron interpretados por los niños siguientes: Juan Pasini, Antonio Chiesa, Luis Cepeda, José Rech, Juan Eyharchet, Luis Alegre, Alberto Parisi y Armando Buzzi.

☞ POR LOS CINES

Ayer por la tarde y la noche los puntos de reunión de nuestro público, fueron los biógrafos locales, donde fueron exhibidas interesantes peliculas, que llamaron justamente la atencion de la concurrencia que llenaban dichas salas de espectáculos.

☞ TARDE DE PLAZA

Ayer a la tarde la banda de música «La Popular» ejecutó en la plaza San Martin un variado repertorio musical, viéndose con este motivo nuestro paseo público sumamente concurrido.

☞ HOJAS Y CAPULLOS

La primauera se acerca; ya el trino de los pajarillos y el verdor de los céspedes anuncian la proximidad de la sonriente estación de las rosas, en la que cada jardín luce el verdor de follaje de sus ramas y cada enramada un capullo en flor.

El cielo se despeja, desliendo en la gran paleta del firmamento el blanco y azul de sus mejores galas; el sol brillará con el magnifico esplendor de sus doradas crenchas y en la naturaleza toda habra como el murmullo de un canto.

Primavera, bendita seas!

Regina Palace

Gran Cinematógrafo especial para familias, instalado en el TEATRO

En los programas de este biógrafo figuran las mejores obras y los últimos estrenos de la FOX-FILM, PATHÉ y VITAGRAPH

Para el Sabado y Domingo próximo

GRANDES ESTRENOS

Cine-bar La Perla

Sucursal del Regina Palace
El salon mas espacioso y confortable de Mripú

PROGRAMA PARA HOY

Blanco contra Negro

Notable drama en 15 partes

U. Telefónica 52 — EMPRESA MONTESANO

AVISOS

PAPAS

Hago saber al público que he recibido a consignacion

3.000 kilos de papas

de muy buena calidad que vendo por bolsas a *$ 2 los 10 kilos.*

Dirigirse por pedidos a

Eduardo Molins

Roca 348 - Maipú

"El Palenque"

— DE —

Evaristo Lamarque

Taller de talabarteria, lomilleria y tapiceria

Especialidad en Toldos y Lonas para Carros—Tapas y Caretas para parejeros—Pecheras de medida y remontas—Trabajo Esmerado y Precios módicos—Una visita á mi taller para convencerse de la bondad del trabajo.

Roca 568 (frente á la plaza), Maipú

ImprentaLA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visite y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

DUC

Las aguas purísimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandísima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el artículo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se enviran folletos.

Al por mayor, Droguería Americana B Aires.

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini» y a la Academia «Mendía» por corte confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario se abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en

$ 35 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ 4 externas 1o y 2o grado $ 5 iden. de 3o y 4o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

AUTOMOVILES

Todas aquellas personas que quieran comprar automóviles, no deberán olvidar que, los «STUDEBAKER», son los coches mas modernos, económicos, seguros, elegantes, fuertes, baratos y en una palabra, como Vds. ya lo habrán comprobado, los coches que hoy mas se solicitan: en Europa, en las Américas y sin hacer mas detalle, en todo el mundo.

Estos coches especialmente son muy recomendables para la campaña, dadas sus cualidades finalizadas con sumo interes para los campos entregados a la lucha de tránsitos generales.

Vd. comprándose un STUDEBAKER puede asegurar a cualquiera que compra un coche de los que hoy mas se venden, y sino eche un vistaso en Buenos Aires, etc., etc.

¿Cree Vd. que entre todas estas personas compradoras no habrá quien conoce automovilismo?...

Pida precios en esta oficina por cualquier tipo de coche STUDEBAKER.

OFICINA COMERCIAL

Madero 591 — U. Telef. 39 — Maipú - F. C. S

SHORTHON de "Santa Aurelia"

de los Sres Bartolomé Ginocchio é hijos

10 TOROS POR CRUZA, completamente a campo de esta cabaña, habrá en la Exposicion Feria, que se realizará en Maipú, los dias 9 y de Octubre, en el local de la Sociedad Rural. No es necesario recomendar estos productos, pues son bien cónocidos en todo el pais. - -

Informes: al Sr. Miguel Garriga

Bme. Mitre 737 — Buenos Aires

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 — MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y gramófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú — *f. c. s.*

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

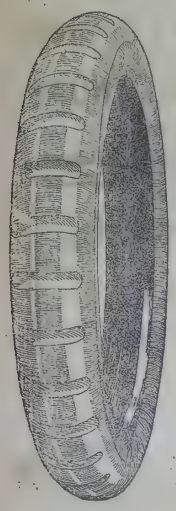
Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Pneumáticos DULNOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafte, solución. etc. etc.

Instalaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios à

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

Se abrirà el 19 del corriente

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y caruajes.

el

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

En Labarden

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»

Negra «BOCK»

Extracto de Malta «UEMES»

Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL"

de Francisco Spina

MAIPÚ—F. C. S.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de estos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artisticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artisticos.

MADERO 328 — MAIPÚ

MIGUEL GARRIGA

9a. EXPOSICION-FERIA DE REPRODUCTORES

En MAIPU

100 Toros Durham puros por cruza, a campo

Seleccionados expresamente para esta Exposicion

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, con el concurso de las siguientes cabañas:

"Santa Aurelia" en Meridiano 5° de los Sres. Bartolomé Ginocchio e hijos.

"Los Alamos" en Suipacha, F. C. O. del Sr. Emilio Meyer Pellegrini

"San José" en Santo Domingo, F. C. S. del Sr. Juan M. Tosoni

"La Brisa" en Iraola, F. C. S. del Sr. Bautista Alchourrón

"La Britannia" en Alegre, F. C. S. del Sr. Juan B. Walker.

"La Carolina" en General Belgrano. del Sr. Eduardo C. Alchourrón

"La Maria" en Abbot, F. C. S. del Dr. Lauro M. Castro

Se venderá tambien **Un toro padre "Principe Golden 1°"** origen de la cabaña **"La Italica"** del Sr. Pablo Spinola, y **Un padrillo Percherón** origen de **"Miraflores"** de los señores Ramos Mejia y Bengolea.

Asistirán otras importantes cabañas

Se venderán en lotes de acuerdo con las necesidades de los señores interesados. Comision 6 % a cargo de los compradores. Mas datos y pedidos de local a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre, n° 737.

MIGUEL GARRIGA

PROXIMAMENTE

10 Exposicion-feria de reproductores

En Maipú, f. c. s.

150 CARNEROS, notables ejemplares, productos de las siguientes cabañas: «CHIMALAQUEN» del Sr. Braulio Bilbao, «EL PORVENIR» del señor Federico Weber; «LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro; «SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza y otras.

Oportunamente detalles

Informes a mi escritorio.

MIGUEL GARRIGA

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S.**

Sigue

Año XVI—Número 4413 MAIPU, Martes 18 de Septiembre de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
" EMITIDO	"	75.000.000
" REALIZADO	"	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	"	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolás, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales. En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquier cione recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion minima de 5 ojo se. mestral o de 2 1/2 ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:	ABONA
Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
" " " " " 60 "	2 %
" " " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional
COBRA	
Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 59 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.

Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA DOLORES DE CABEZA USE LAXANTE BROMURADO LAJARA EN POLVOS

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e26a.

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealabablemente su medicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiéndoos a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s.

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lápiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Ilarisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. 5a

HUEVOS

Se compran cualquier cantidad.

FRUTAS

Se venden por mayor y menor.

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

e24my. Maipú

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

AVISOS GRATIS

Para los obreros sin trabajo

Cocinera

Se ofrece con buenos informes Ocurrir: Laprida 376. Maipú.

Matrimonio

Sin hijos, se ofrece para pueblo ó campaña. El para cocinero, ella mucama. Informes calle Roca y Colon casa de Domingo Broglio.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etabisecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 548. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andres M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en general
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Rusia, república

La república acaba de ser proclamada en Rusia. El anuncio de esta nueva forma de gobierno ha sido hecho en términos muy sencillos y el nuevo régimen está presentado como una resultante de la última conferencia celebrada en Moscú.

El nuevo gobierno republicano aun no está organizado definitivamente sin embargo, puesto que no hay todavía presidente de la república y el gabinete se compone tan solo de cuatro ministros con cartera, presididos por el señor Kerensky, con título de primer ministro sin cartera. De modo que la forma es aun provisional; y habiendo tropezado el señor Kerensky con dificultades para constituir completo el gabinete, es de presumir que la situacion interna de Rusia continúa siendo complicada.

No nos sorprende eso porque la transformacion de un gran imperio en una gran república, no es cosa que pueda realizarse instantáneamente. Pero es un desear que, establecida la nueva forma de gobierno, se proceda con orden á su organizacion y que desaparezcan las cuestiones de carácter interno, para dejar su puesto á la principal: la guerra que debe ser proseguida á todo trance.

Es verdad, que nos llegan mejores noticias del frente oriental. Vemos que los rusos reaccionan enérgicamente en la region de Riga; que recobran terreno; y los comunicados ultimos nos hablan de una gran batalla empeñada en los alrededores de Segevold, cuyo resultado si fuera favorable para las armas rusas podria mejorar mucho la situacion.

Parece que el ejecito moscavita está dispuesto a rehacerse renunciando a los actos de indisciplina y cumpliendo su deber hasta el fin.

Y si procede de ese manera, aun cuando no consiguiera grandes ventajas y se conformara conservando sus posiciones, el fin de la guerra que nos parecia en una lejanía muy incierta, podria estar mas próxima.

La provincia para la provincia

EL PARTIDO RADICAL

El sentimiento autonómico, el gobierno propio, en una palabra, la provincia para la provincia, es el asunto capital que en estos momentos, con elevado patriotismo, con magnanimidad de intenciones, se apresta a resolver el Partido Radical de la provincia, desglosando algunas apreciaciones divergentes que con sincero entusiasmo alientan tambien los correligionarios metropolitanos, y que facilmente han de recogerse en el recinto de los fueros intimos rindiendo el culto peculiar al respeto y a la disciplina que siempre rigió las determinaciones trascendentales dentro de la intrépida agrupación.

Poco pasto tendrá indudablemente en esta emergencia la maledicencia y el prosaismo deliberado del espionaje politico, que cree ver en el asunto en debate un principio de rebeldía digno de ser fomentado para lograr la articulación y desmembración tan deseada del radicalismo, puesto que las leves dificultades no implican imposiciones de comité ni contrincancias subalternas, sinó la anulación total, precisamente, de algo que el radicalismo condenó siempre, o sea la preponderancia del metropolitanismo, para que juegue integramente en el mecanismo funcional del gobierno, tan solo eso que hemos llamado el sentimiento provincialista. Porque en efecto, este sen imiento es ya una realidad tangible en el espiritu de los hombres que viven la vida de la provincia, constituyendo así toda una aspiración porteña, a la que el radicalismo no puede mostrarse ageno en ningún momento.

Y es seguro que ante tan auspiciosa idealidad, han de inclinarse reverentes todas las opiniones disidentes, magnificando más aún, si cabe, al radicalismo provincial.

La cuestión diplomática

Momentos despues de estar impresa nuestra edición, ayer recibimos de nuestro corresponsal en Buenos Aires una comunicación telegrafica, haciendonos saber que el gobierno aleman habia desautorizado a su exministro en nuestro país conde Luxburg y le ordenaba regresar a Alemania.

La noticia no ha producido mayor impresión por cuanto ella era esperada, y la opinión pública descontaba de antemano semejante medida por parte del gobierno del kaiser. De ninguna manera, salvo que se quisiera provocar una franca ruptura de relaciones, Alemania podría solidarizarse oficial y públicamente con la conducta de su representante diplomático, quien, en tal caso, viene a quedar en una situación personal en extremo desairada.

Pero, la opinión pública sabe que la politica tiene sus exigencias imperiosas y más aun en circunstancias como las actuales cuando los diversos paises beligerantes se juegan en una formidable partida el destino y la vida misma.

No sería difícil, entonces, que la opinión pública atribuya a una de estas exigencias del momento el sacrificio aparente del diplomático alemán, y en consecuencia no se declare satisfecha con esa explicación que hoy nos llega un tanto tardía, por intermedio del ministro Molina.

El gobierno nacional, que, indiscutiblemente ha evidenciado en esta emergencia el propósito de responder a la ansiedad publica, es probable que tampoco se declare satisfecho de la solución que se pretende dar al asunto.

La huelga ferroviaria

GRAVEDAD DE LA SITUACION

Dos grandes asuntos de gobierno asumen, en estos momentos, proporciones extraordinarias y graves.

El asunto internacional, provocado por el descubrimiento de la cancilleria de Estados Unidos de los ya famosos telegramas del exministro de Alemania y el de las huelgas de los obreros ferroviarios.

El primero está sometido a la deliberación del gobierno y el pueblo confia en su patriotismo y discresión, para resolverlo, conforme a los altos intereses nacionales.

El otro, el de las huelgas, es de índole material, presentado en la forma más grave con que hasta ahora se hayan evidenciados esos octos en el país. La huelga perjudicial, destructora, incendiaria de mala índole, sistemática, no se había conocido como ahora se está desenvolviendo, sin que ninguna energía superior logre contenerla.

—

El movimiento huelguista en los ferrocarriles Central Córdoba y Compañía General continúa en el mismo estado y la agitación entre el personal de las demás empresas va en aumento.

El proceder de los huelguistas parece encarrilarse en una forma más pacífica, no habiéndose producido las violencias que eran de temerse, dada la forma cómo se inició el movimiento.

Hoy debian reunirse los gerentes de las empresas ferroviarias, con el propósito de resolver, de común acuerdo, la actitud que conviene adoptar frente al movimiento de su personal de obreros.

Se ha hablado de resolver el paro del tráfico, pero es casi seguro que la iniciativa de un procedimiento tan extremo no ha de prosperar.

—

En Cordoba los huelguista han cometido numerosos atentadas. Han cortado las lineas telegráfica y telefonicas, destrozado las vias y hecho descarrilar trenes, asaltado máquinas y talleres y pretendieron incendiar la estación Parada Agüero.

—

La paralización del tráfico en las líneas del Central Córdoba y Compañía General de Buenos Aires, repercutirá extraordinariamente en el mercado de la leña, pues es notorio que por las lineas de la primera empresa se transporta á la capital la mayor parte de ese combustible.

Si la huelga continúa, la falta de leña se hara sentir de una manera intensa y agravara la situacion general, bastante afectada ya por la falta de carbón.

—

A pesar del rechazo del arbitraje por La Fraternidad y por la Federación Obrera Ferrocarrilera, es casi seguro que los obreros se dirigiran al presidente de la republica pidiendole acepte ser árbitro del conflicto, por si, o por intermedio de otra persona, como en el caso de la Federacion Obrera Marítima.

—

En muchas ciudades y pueblos de Cordoba, Santa Fe, Corrientes, Tucuman, Catamarca y norte de Buenos Aires la huelga de ferroviarios es general, habiendose declarado en huelga tambien numeros gremios.

—

Se cree inminente una huelga general en todos los ferrocorriles de la republica.

De Labarden

E comisionado municipal de General Guido señor Enrique Pizarro, fué ayer a Labarden con el proposito de poner en posesión de la delegación municipal al señor Mariano Rodriguez.

Con este motivo el pueblo de Labarden le hizo objeto de una brillante demostración. El señor Pizarra llegó a Labarden acompañado de numerosos vecinos de General Guido. En la estación del ferrocarril le esperaban no menos de 500 personas, entre las cuale se notaba la presencia de muchas señoritas que ostentaban boinas blancas,—quienes recibieron al Sr. Pizarro con vivas y aplausos.

Acto seguido se organizó una manifestación que, con la banda de musica «La Popular» de Maipú, recorrió varias calles de la poblacion dirigiéndose por último a la delegacion municipal, donde el señor Rodriguez tomó posesion de su cargo.

Por la tarde la banda de música dió una retreta en la plaza que se vió muy concurrida con ese motivo.

En el hotel Verdi, se sirvió por la noche un banquete al que asistieron alrededor de 250 personas. A los postres hicieron uso de la palabra varios oradores y una señorita recitó una poesia dedicada a la memoria del Dr Alem.

El señor Pizarro aprovechó su viaje a Labarden, para conocer personalmente las necesidades edilicias de esa poblacion.

El señor Pizarro regresó hoy a Guido.

El 20 de Septiembre

Su conmemoración en Maipú

Siguen adelante con todo éxito los trabajos que realiza la comisión designada al efecto, para conmemorar dignamente la fecha del XX de Septiembre.

Estas fiestas, al mismo tiempo que patrioticas seran de beneficencia, y se llevaran a cabo los dias 23 del corriente en el teatro de la sociedad italiana de la localidad.

Damos a conocer a continuación el programa confeccionado que se desarrollará el dia jueves 20.

A la salida del sol—Salva de bombas. La banda «La Popular» que dirige el maestro Belfiore ejecutará en la plaza «San Martin» el Himno Nacional Argentino, la Marcha Real Italiana, y los himnos a Mamelli y de Garibaldi.

A las 8 a m. —La banda de música recorrerá las calles de la población haciendo oir marchas militares.

A las 2 p. m.—Reunión de la Sociedad Italiana en el local social, para marchar en columna a recibir las autoridades locales y representantes de la Sociedades, Clubs, etc., que acto continuo se trasladarán al teatro de la Sociedad Italiana, para inaugurar la Kermesse, haciendo uso de la palabra varios oradores.

A las 8 y 1/2 p. m.—Gran funcion teatral con el concurso de un nucleo de niños y de la orquesta Belfiore, que se realizará de acuerdo con el siguiente programa:

Primera parte

1°—Sinfonia por la orquesta.
2°—Himno Nacional Argentino e Himno a Mamelli, por un coro de niños.
3°—Cinematógrafo Primera serie del film dramático «La bailarina trágica».

Segunda parte:

1°—Sinfonia.
2°—Lolita, couplet Micaela Loiacono.
3°—Guarda esta flor», estilo por Diana Micaela.
4°—Nubes que pasan», petipieza en un acto por Jose y Diana Spina.
5°—Canzoneta napolitana por Carlitos Chipollin.

Tercera parte

1° Sinfonia por la orquesta.
2°—«Adiuka l'Alhambra, violin, por el señor M. Salanova.
3°—Segunda serie del film «La bailarina trágica».

La parte de piano de este programa estará a cargo de la señora Lucia B. de Galle ti.

Se han fijado los siguientes precios para la localidades: palcos con cuatro entradas 6; entrada general

Noticias

VACUNACION

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

2 enrolados inscriptos.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Nievas Juan J.

Los ferroviarios de Maipú

Anoche, en el domicilio del obrero Schioga se reunieron los maquinistas y demas obreros del depósito local de locomotoras del F. C. S. con objeto—segun informes recogidos—de tratar sobre la próxima huelga ferroviaria en esta línea, que, se asegura, se producirá en la corriente semana.

Esta noche volverán a reunirse en el mismo local.

Caminos a Guido y Labarden

El comisionado municipal señor Rappallini se entrevistó ayer en

UN HOMBRE VIEJO QUE SE REJUVENECE

"A un hombre de 71 años que vino a pedirme le recetara algo para ponerlo fuerte y darle alguna vida, le prescribí el HORMOTONE y le dí una muestra de éste. Transcurridos algunos días, el buen viejo volvió a pedirme más y me dijo que antes, al levantarse, tenía siempre fuerte dolor de cabeza y que ahora se sentía como un muchacho."

EL HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:
SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.
KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.
TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en la curación de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires, Baradaceo y Bardin—Bercetvide, Tomarchini y Cía.—Carabelli Hnos. Droguería Americana, Molino y Souligrac.—P. Seldati y Cía.—H. C. Muller, Siciliano y Cía—Sucesión Diego Gibson.—Tronge y Garcia—Agentes generales Miller y Cía., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martín Rappallini.

Labarden con el comisionado municipal de Guido señor Piz rro y resolvieron ponerse de acuerdo para una accion conjunta, en lo que se refiere al arreglo de los caminos de Guido a Maipú y de ésta a Labarden.

Oportunamente nos ocuparemos con mas detalles de esta resolución de ambos comisionados, que ha de ser recibida con aplauso por los vecindarios de estas tres localidades.

Comisionados de Coronel Vidal

El interventor Dr. Cantilo designó ayer comisionados municipal y escolar de Coronel Vidal á los señores Raúl Gomez y Dr. Julio Hamse, respectivamente.

Estas designaciones han sido recibidas con agrado por el vecindario de Coronel Vidal.

La visita del "Glasgow"

Se ha hecho la comunicacion oficial a la cancilleria argentina de la proxima visita del crucero británico Gladgow al puerto de Buenos Aires, que se realizara el 20 del corriente.

De la misma manera que a la escuadra norteamericana que nos visitara hace poco tiempo, a esta nave de Inglaterra se la considerará como amiga por el gobierno argentino.

Por su parte, el pueblo, y las colectividades extranjeras pertenecientes a la «entente», preparan grandes fiestas publicas a los marinos ingleses.

Caja Municipal

DIA 17 DE SEPTIEMBRE

Entradas

Repartir carteles — E. Marino y Cia 2, P. Montesano 2.
2 archivos—F. Carrizo 4.
Sisa—J Sario 2.
Guias—R. Di Gerardi 4, O., A, y Fontana 2, R. M. y Bengolea 2, Hros. de M. O. Basualdo 2.
Abasto—R. Grieco 9.
Total recaudado $ 29.

Regina Palace Gran Cinematógrafo especial para familias, instalado en el TEATRO

En los programas de este biógrafo figuran las mejores obras y los últimos estrenos de la FOX-FILM, PATHÉ y VITAGRAPH

Para el Sabado y Domingo próximo
GRANDES ESTRENOS

Cine-bar La Perla *Sucursal del Regina Palace El salon mas espacioso y confortable de Mripú*

PROGRAMA PARA HOY

LA SUFRAGISTA

Notable drama en 15 partes

U. Telefónica 52 EMPRESA MONTESANO

Dia Social

VIAJEROS

De Labarden a Guido paso el señor Enrique Pizarro.

A Mar del Plata señor Nicolas Valinoti.

A Las Armas señor Ricardo J Valinoti.

LA DIOSA BLANCA

Se acerca la diosa blanca, la de alas de mariposa, gorjeos de pájaros y aroma de flores.

Vaga en el ambiente ese perfume que indica su próxima presencia; llegan a oidos los trinos de las canoras y pintadas avecillas que forman su séquito.

Ya está cerca. El alma parece vivir al presentirla; el corazón se hincha de júbilo al recordarla.

El viejo Invierno se bate en retirada, mientras Natura sonríe, alegrada por ese rayito de sol que, como un chorro de oro, se vuelca sobre las plantas que comienzan a vestirse de verde.

Primavera, la diosa blanca, la de los pajaros, la de los cantos y las flores, la de las mañanas de oro y las tardes de plata; ¡Bienvenida!

EL GABINETE DE LOS BESOS

Una princesa perteneciente a la casa rusa de Dimidoff, pósee el «boudir» mas curioso del mundo, por la índole de decorado.

El gabinete esta en la famosa villa de Petrolin, en las afueras de Florencia, cerca de Fréisoles, y todos sus cuadros, sus muebles, sus lámparas y sus ornamentos representan algo del arte de besar. En los respaldos de las sillas se ven angelitos besándose, y los candelabros representan parejas de palomas juntando sus picos.

El timbre eléctrico que hay en cima de una mesilla lo contituyen dos preciosas figuritas de aldeanos cuyos labios al juntarse bajo la presión de los besos producen el contacto eléctrico.

Los cuadros son todos de escenas históricas y novelescas del beso. Está allí la despedida de Romeo y la de Maria Estuardo, el beso de Lanzaroto y Ginebra y el de Francisca de Rimini y Paolo.

En los almohadones de tapir de seda aparecen escenas místicas de amor. La princesa ha pasado largos años reuniendo estos trofeos de Cupido.

AVISOS

PAPAS

Hago saber al público que he recibido a consignacion

3.000 kilos de papas

de muy buena calidad que vendo por bolsas a *$ 2 los 10 kilos.*

Dirigirse por pedidos a

Eduardo Molins

Roca 548 - Maipú

"El Palenque"

— DE —

Evaristo Lamarque

Taller de talabartería, lomillería y tapicería

Especialidad en Toldos y Lonas para Carros, Tapas y Caretas para parejeros —Pecheras de medida y remontas—Trabajo Esmerado y Precios módicos—Una visita á mi taller para convencerse de la bondad del trabajo.

Roca 568 (frente á la plaza), Maipú

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana: B Aires.

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»

Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña..

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los Difuntos». Uno de estos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Comerciantes

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

AUTOMOVILES

Todas aquellas personas que quieran comprar automóviles, no deberán olvidar que, los «STUDEBAKER», son los coches mas modernos, económicos, seguros, elegantes, fuertes, baratos y en una palabra, como Vds. ya lo habrán comprobado, los coches que hoy mas se solicitan en Europa, en las Américas y sin hacer mas detalle, en todo el mundo.

Estos coches especialmente son muy recomendables para la campaña, dadas sus cualidades finalizadas con sumo interes para los campos entregados a la lucha de tránsitos generales.

Vd. comprándose un STUDEBAKER puede asegurar a cualquiera que compra un coche de los que hoy mas se venden, y sino eche un vistaso en Buenos Aires, etc., etc.

¿Cree Vd. que entre todas estas personas compradoras no habrá quien conoce automovilismo?...

Pida precios en esta oficina por cualquier tipo de coche STUDEBAKER.

OFICINA COMERCIAL

Madero 591 U. Telef. 39 Maipú - F. C. S

SHORTHON de "Santa Aurelia"

de los Sres Bartolomé Ginocchio é hijos

10 TOROS POR CRUZA, completamente a campo de esta cabaña, habrá en la Exposicion Feria, que se realizará en Maipú, los días 9 y de Octubre, en el local de la Sociedad Rural. No es necesario recomendar estos productos, pues son bien cónocidos en todo el pais. - -

Informes: al Sr. Miguel Garriga

Bme. Mitre 737 Buenos Aires

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— Grafófonos y discos —
RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s*

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

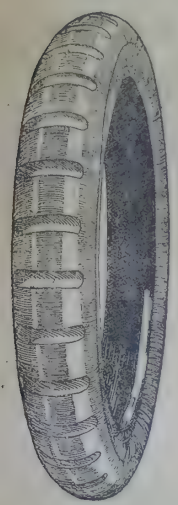
Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Teiefónica 20*

Pneumáticos DULNOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución, etc. etc.

Instalaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios à

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

Se abrirà el 19 del corriente

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y caruajes.

el

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En mis Instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

En Labarden

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta à nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigidopor las Hermanas Hijas de la Cruz—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini» y a la Academia «Mendía» por corte confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o a 6o grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y cientificos A estos estarán invitadas las familias de las alumnas

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 25 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ 4 externas 1o y 2o grado $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

MIGUEL GARRIGA

9a. EXPOSICION-FERIA DE REPRODUCTORES

En MAIPU

100 Toros Durham puros por cruza, a campo

Seleccionados expresamente para esta Exposicion

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, con el concurso de las siguientes cabañas:

"Santa Aurelia" en Meridiano 5° de los Sres. Bartolomé Ginocchio e hijos
"Los Alamos" en Suipacha, F. C. O. del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"San José" en Santo Domingo, F. C. S. del Sr. Juan M. Tosoni
"La Brisa" en Iraola, F. C. S. del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia" en Alegre, F. C. S. del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina" en General Belgrano del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"La Maria" en Abbot, F. C. S. del Dr. Lauro M. Castro

Se venderá tambien **Un toro padre "Principe Golden 1o"** origen de la cabaña **"La Italica"** del Sr. Pablo Spinola, y **Un padrillo Percherón** origen de **"Miraflores"** de los señores Ramos Mejia y Bengolea.

Asistirán otras importantes cabañas

Se venderán en lotes de acuerdo con las necesidades de los señores interesados. Comision 6 % a cargo de los compradores. Mas datos y pedidos de local a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre, n° 737

MIGUEL GARRIGA

PROXIMAMENTE

10 Exposicion-feria de reproductores

En Maipú, f. c. s.

150 CARNEROS, notables ejemplares, productos de las siguientes cabañas: «CHIMALAQUEN» del Sr. Braulio Bilbao, «EL PORVENIR» del señor Federico Weber; «LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro; «SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza y otras.

Oportunamente detalles

Informes a mi escritorio.

MIGUEL GARRIGA

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S.**

.5gre

Año XVI—Número 4415 — MAIPU, Jueves 20 de Septiembre de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZADO " 62. 194.475
FONDO DE RESERVA: " 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 *Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiera emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires. Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si alla, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinto mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 3/4 ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente ojó y m/n. . . . . 1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de60 dias 4 %
" á Plazo fijo de 30 dias . . . . . 1 1/2 %
" " " " 60 " . . . . . 2 %
" " " " 90 " . . . . . 3 %
" " mayor plazo . . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 18

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA EL LAVADO DE LA CABEZA
A LA BRILLANTINA
EMPLÉASE EN TODAS LAS ESTACIONES

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 volts. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealabablemente su mudicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigèndose a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinelhijo

Tenemos el agrado de ponèr en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Iturrisgrat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abine en Santo Domingo. 5a

HUEVOS

Se compran cualquier cantidad.

FRUTAS

Se venden por mayor y menor.

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

e24my. Maipú

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

AVISOS GRATIS

Para los obreros sin trabajo

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Ud, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de nn candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

Regina Palace Gran Cinematógrafo especial para familias, instalado en el TEATRO

En los programas de este biógrafo figuran las mejores obras y los últimos estrenos de la FOX-FILM, PATHÉ y VITAGRAPH

El Sabado: Grandioso estreno de la Fox-Film
BAJO NOMBRE SUPUESTO
Drama en 30 partes

Cine-bar La Perla *Sucursal del Regina Palace El salon mas espacioso y confortable de Mripú*

PROGRAMA PARA HOY

Madame Correntine
Notable drama en 18 partes

U. Telefónica 52 EMPRESA MONTESANO

ACTUALIDAD

1870 1917

XX de Septiembre

La Italia legendaria y heróica festeja hoy uno de los acontecimientos más culminantes de su historia política. La entrada de las tropas en Roma, acontecimiento que si no fué transcendente del punto de vista militar, lo fué sin embargo desde el punto de vista patriótico, puesto que resolvió de una manera definitiva el ideal de la unidad italiana, situación que el noble espíritu italiano no podía seguir tolerando, puesto que las condiciones de raza, de creencias y de vida eran una sola dentro de la dualidad directriz que partía espiritualmente la nacionalidad.

Roma era la disparidad que desconcertaba la armonía italiana, y por la consecución del fin integral acariciado noblemente por el pueblo, e interpretando tan elevado anhelo, Garibaldi, el soldado símbolo, lanzó en Palermo, en medio de una inmensa muchedumbre reunida en una iglesia, el valiente y férvido grito de «¡Roma o muerte!» Ese grito fué recogido por el pueblo, el que de una manera unánime e irresistible pedía la ocupación de Roma, y en pos del ideal por tanto tiempo acariciado, las tropas penetraron en la ciudad, practicando una brecha en la Porta Pia, el 20 de Septiembre de 1870, quedando por fin incorporada a Italia la ciudad eterna, la Roma de los Césares.

Nos asociamos en este día, al íntimo regocijo de los italianos, que diseminados en nuestras pampas, han correspondido a nuestra hospitalidad, incorporando a nuestra vida todos sus impulsos de progreso, ciencias y artes.

¡Salud Itália!

Las relaciones con Alemania

EL SENADO VOTA LA RUPTURA

El senado nacional reunido ayer en el Congreso, despues de oir las explicaciones que el ministro de Relaciones Esteriores dió sobre la cuestión diplomatica con Alemania, votó por unanimidad una minuta del senador Gonzalez en la que se pide al P. E. suspenda las relaciones diplomáticas con Alemania.

En la citada minuta, el senado de la Nacion declara que: «sintiéndose intensamente afectado por la conducta del ex-ministro alemán conde de Luxburg, en el asunto de los telegramas transmitidos a la cancilleria de Berlin, por intermedio de la legacion de Suecia, en esta capital y publicados por la secretaria de Estado de los Estados Unidos de America y por considerarla un atentado contra la moral diplomática y contra los principios mas elementales de humanidad que informa nuestras leyes; contra la tradicional politica de lealtad, honradéz y justicia de la República Argentina, contra el derecho de libre navegación de los buques de su bandera neutral en la presente guerra, en la conviccion de que tales procedimientos pueden comprometer la inmunidad de su bandera, la vida de sus nacionales, la neutralidad de la República y su soberania territorial al ejercer dentro de su jurisdiccion actos de espionaje en perjuicio del comercio de la nacion y de naciones beligerantes, amigas de la república; creyendo que la actitud que adopte su gobierno en esta emergencia, debe acentuar la no interrumpida amistad fraternal que la ha unido siempre a todos los estados de este continente, sobre la base de comunes ideales democráticos y de justicia internacional: no obstante la órden de expulsion del referido ministro del territorio de la Nación lo que no basta como satisfaccion, en vista de la gravedad de las faltas y agravios inferidos.

El Senado de la Nacion decreta. Que lo procedente en las presentes circunstancias, es que el P. E. suspenda sus relaciones diplomáticas con el gobierno del Imperio Alemán».

En las esferas del gobierno se recibió con tranquilidad la resolución del senado pues se conocía la resolución de la mayoría en el sentido de sancionar la minuta del doctor Gonzalez.

En la votación a su favor han intervenido tres senadores radicales, lo que hacer creer que en el fondo, tambien está de acuerdo con el a el P. E.

Se aseguraba anoche que el gobierno, ante el empuje de la opinión y las resoluciones del congreso, se inclina a tomar medidas decisiva en el sentido de romper las relaciones con Alemania.

La huelga

GRAVEDAD DE LA SITUACION

PROBABLE PARO GENERAL

Las huelgas ferroviarias van tomando un cariz mas grave, por su amplitud y carácter.

La opinion y los poderes publicos comienzan a preocuparse seriamente de este asunto.

La huelga ferroviaria iniciada en la Compañia General, a la que siguio la del personal del Central Córdoba, se ha extendido ayer a la Compañia Provincial de Santa Fe, y en las ultimas horas de la tarde, a la Compañia Midland de Buenos Aires.

Es de suponer que el paro no quedará circunscripto a las lineas nombradas, si no que, como ya lo dijimos, el movimiento de resistencia se extenderá a todos ferrocarriles de la República, lo que se deduce de las noticias que llegan de todos los centros ferroviarios de cierta importoncia, cuyos obreros celebran continuas asambleas para discutir los pliegos de condiciones parciales, los cuales son luego remitidos a la capital federal para ser considerados por los consejos directivos centrales, que tienen la mision de coordinar esos pliegos y refundirlos en uno solo, de caracter general.

Las organizaciones obreras, siguen dispuestas a no cejar en sus pretensiones y se preparan a tratar de conseguir mejoras en otros ferrocarriles para lo cual celebran frecuentes reuniones para uniformar el pliego de condiciones general que presentarán a todas las empresas y que vendrá á ser como un proyecto de reglementación del trabajo de los obreros del riel.

Con este fin siguen sesionando unidas, las comisiones de huelga de la Federación Obrera Ferrocarrilera, Sociedad La Fraternidad y Asociación Argentina de Telegrafistas y Empleados Postales.

Venta importante de lanares

CAPONES VENDIDOS A 54 PESOS

En articulos anteriores hamos comentado el alza que de un tiempo a esta parte vienen experimentando los precios del ganado lanar destinado al consumo, cuyas cotizaciones, como se habra observado, señalan repuntes paulatinos que elevan los precios a un límite extraordinario y hasta ahora desconocido entre nosotros.

A los precios de 45.50 y 49 pesos por cabeza, en el meracdo de Matanzas se habian sastifecho compras de animales de esta categoría. Ahora debemos agregar el de 54 pesos, que fué pagado por la Compañía Sansinena a los señores Crotto Hnos., por un lote de 30 capones, cruza Lincoln, tipo definido, de tamaño y gordura excepcionales, remitidos a la venta por el señor José E. Garré, hacendado de Chiclana (ferrocarril Oeste), partido de Pehuajó.

El resto de la hacienda, compuesto de 70 animales, fué adjudicado al mismo comprador en 49 pesos cada uno. Las insuperables condiciones de este ganado las prueba el hecho de que, habiendo sido pesado un animal del primer lote, dió un peso exacto de 108 kilos.

La operación que nos ocupa fué justamente comentada, pues esto pone de relieve el interés que existe entre los compradores por adquirir haciendas especiales y de ello son testimonio elocuente estas cotizaciones, las que han alcanzado en numerosos lotes a superar los 40 pesos.

20 de Septiembre

LAS FIESTAS ITALIANAS

El aniversario de la toma de Roma es festejado hoy con el entusiasmo de siempre por la colectividad italiana.

Esta mañana, la salida del sol fué saludada con salvas de bombas. La banda de musica «La Popular» ejecutó en la plaza San Martin, el Himno Nacional, la Marcha Real Italiana, y los himnos a Mamelli y a Garibaldi, recorriendo despues algunas calles de la población haciendo oir marchas militares.

A las 2 1/2 de esta tarde los miembros de la comisión «Pro-Patria» y de la sociedad italiana, organizados en columna con la banda «Popular» y banderas argentinas é italianas pasaron á saludar á las autoridades locales y sociedades congéneres, dirigiéndose luego al local del teatro donde se sirvió un lunch, inaugurándose en ese acto la kermese, que continúa á estas horas con gran entusiasmo y con afluencia de numeroso público.

Esta noche a las 8 y 30 tendrá lugar en el teatro la velada a beneficio de las familias de los reservistas italianos, de acuerdo con el siguiente programa:

Primeaa parte

1°—Sinfonia por la orquesta.
2°—Himno Nacional Argentino e Himno a Mamelli, por un coro de niñas.
3°—Cinematógrafo—Primera serie del film dramático «La bailarina trágica»

Segunda parte:

1°—Sinfonia.
2°—Lolita, couplet, Micaela Loia cono.
3°—«Cuarda esta flor», estilo por Diana Miucci.
4°—«Nubes que pasan», petipieza en un acto por José y Diana Spina.
5°—Canzoneta napolitana por Carlitos Chipollin.

Tercera Parte

1°—Sinfonia por la orquesta.
2°—«Adiuka l'Alhambra, violin, por el señor M. Salanova.
3°—Segunda serie del film «La bailarina trágica».

La parte de piano de este programa estará a cargo de la señora Lucia B. de Galletti.

Noticias

HOTEL «AMISTA»

Anoche quedó inaugurado el nuevo hotel «Amistad» en el local que antes ocupó el hotel Nosotti.

Con este motivo su propetario D. Pedro D, Antiochia, invitó a una cena a un nucleo de personas de su relación, quienes hicieron honor a un bien prepado menú criollo.

Por nuestra parte hacemos votos por la properidad del nuevo negocio.

CONSEJO ESCOLAR DE LA PLATA

Se dictó ayer un decreto declarando intervenido el consejo escolar de la capital. Al frente del mismo se pondrá el interventor nacional.

VACUNACION

En el local de ta intendencia municipal se vacuna gratuitamente los días martes y Viernes de 9 a 10. a. m.

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. á de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Nacimientos: — 1 varon lejiiimo 1 matural.

CAJA DE AHORROS

Premios mayores del sorteo efectuado ayer:

Con 20.000 pesos, 25205. Con 2000, 24183. Con 10 0 22759. Con 500, 16968, 18673, 15685. Con 250, 12579, 2861, 4103, 2544. Con 100, 14750, 2098, 19498, 5352, 23194, 14714, 4215, 21564, 18317, 3557.

La grande fué vendida en la agencia del señor R. Gonzalez, calle Belgrano número 2807, capital federal.

El segundo premio, en la agencia del señor Odilio Otero, calle Mitre número 609, Avellaneda.

El tercer premio, en la agencia del señor E. Tuzza, calle Carlos Dalvos núm. 3607, capital federal.

Caja Municipal

DIA 19 DE SEPTIEMBRE

Entradas

Sisa—E. Brunori 2, J. Felipe 2. Guia—J. Tavela 2, N. O. y J. Arrieta 2, A. J. Mattenet 2, F. Isla 2, A. Gigena 2.
Abasto—A. Gigena 9.
Total recaudado $ 25.

PERDIDA TODA ESPERANZA—CONTRA LA TUBERCULOSIS KINAZYME

"Deseo dedicar unas líneas al tuberculoso para el cual se me enviaron 500 tabletas de Kinazyme era una enferma, un caso avanzado de postración nerviosa; había perdido el apetito, las esperazas de alivio y todas sus ilusiones. Comencé el tratamiento dándole cuatro tabletas, tres veces al día; después tres tabletas, tres veces al día; y, por último, dos tabletas, tres veces al día. El apetito mejoró desde el primer momento; pero las fuerzas volvieron más despacio, lentamente. En la actualidad, el apetito es normal, y la enferma, que aumentó diez libras de peso, puede caminar sin fatiga alguna. Al mismo tiempo, las molestias del pecho han desaparecido, la expectoración disminuye y la tos va cesando. Aunque se había perdido toda esperanza, la enferma se curó."

La KINAZYME es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:
HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.
TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.
SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.
Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Baradacco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cía.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moine y Soulié, nac.—P. Soldati y Cía.—R. C. Muller, Stigliano y Cía.—Sucesion Diego Gibson.—Trongé y Garcia—Agenies generales Miller y Cía., Rivadavia 836, Bs. As.

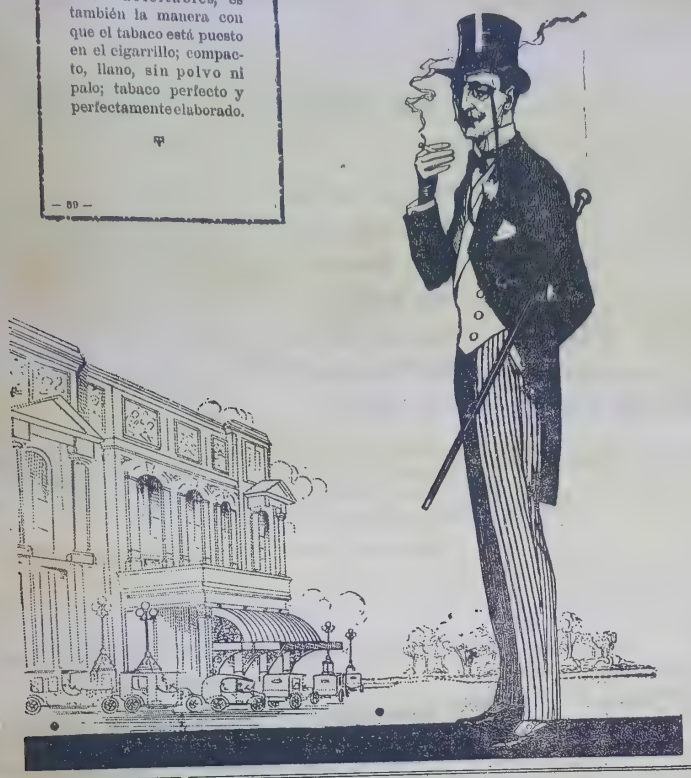
Depositario en Maipú: Martín Rappalli ii.

Renuncia

El comisionado municipal ha aceptado la renuncia presentada por el veterinario municipal señor Fernando Roumiguiere, por tener que ausentarse de la localidad.

NO es solamente el magnífico habano, ligado tan sutilmente, que hace á los cigarrillos REINA VICTORIA en extremo deleitables, es también la manera con que el tabaco está puesto en el cigarrillo; compacto, llano, sin polvo ni palo; tabaco perfecto y perfectamente elaborado.

— 89 —



Policiales

Esclarecimiento de un robo

Ampliando la información que adelantamos ayer sobre un robo de 200 kilos de lana, damos á continuación los datos que nos han sido suministrados en la policía local.

La lana, propiedad de D. Martín Luzarreta, le fué sustraida la noche del 6 del corriente del galpón de su establecimiento de campo «La Primavera» ubicado en el partido de General Guido. Una vez en conocimiento la policía de este hecho, se comisionó al escribiente Gregorio Alzaibar, y secundado por el sargento Santillan, iniciaron las averiguaciones respectivas. Después de varios días de campaña dieron ayer con lo robado y con el autor, que resultó ser el sujeto Faustino Romero, al que se detuvo conduciéndolo detenido á la comisaría a la orden del juez del crimen en turno.

Herido

Anteayer, en el establecimiento «El Yeruá» por cuestiones del momento y después de una breve discusión se trabaron en pelea Felipe Delfino armado de revolver y Roque Lucero, capataz y peon respectivamente del citado establecimiento.

Delfino hizo dos disparos de revolver sobre Lucero uno de los cuales le hirió en el muslo.

Ambos se encuentran detenidos y se instruye el sumario respectivo.

Hecho sangriento en Guido

En el campo que arrienda en el partido de Guido, cerca de «Pichiman» Romulo Díaz, se desarrolló ayer a la tarde un hecho de sangre.

Parece—según los informes que hemos podido obtener—que a eso de las 3 de la tarde llegaron en un sulky al puesto que ocupa Díaz, José Farro y uno de sus hijos, quienes se encontraron con aquel a unos trescientos metros de las casas.

Unos peones que se hallaban en ese momento en la cocina sintieron varias detonaciones, y al salir se encontraron con Díaz caido en el suelo con una herida de bala que reviste cierta gravedad. Los Farro tambien resultaron heridos de varias puñaladas y tajos.

Enterada de lo ocurrido la policía de Guido procedió a la detención de los actores del drama, instruyendo el sumario de práctica.

Dia Social

VIAJEROS

De Dolores señor Eduardo Molins.

Para las armas Dr. Horacio P. Areco.

De Labarden señor Mariano Rodriguez.

PRIMAVERA

Mañana llega, pletórica de vida y de sueños los gentil y romántica princesa: Primavera.

Trae consigo el gérmen divino de futuras existencias que se gestarán a las dulces caricias de un sol más ardiente. A su paso se alfombrará la tierra con su túnica amatista, los tristes saucedales dejarán de murmurar la canción elegiaca del invierno agonizante, para mostrar sus copas reverdecientes, mientras los viejos aromos, testigos de quién sabe cuantos ignotos idilios, derramarán las perlas aromáticas de sus flores. Susurarán las azucenas irguiéndose en sus tallos, ensayarán las aves sus mejores trinos, y ese conjunto fantástico de luz, perfume, colores y arpegios, llevará a las almas la impresión de un feliz cercano.

¡Bienvenida seas augusta soberana, que con tu hálito purísimo y fecundo, pondrás un velo al pasado monótono del invierno, para brindarnos un presente de dulzuras!

ENLACE D' GIANO-ALLAN

Hemos recibido la siguiente participación de enlace:

«Carlos Allan participa a Vd. su enlace con la señorita María Teresa D' Giano que se efectuará en esta ciudad el día 22 del corriente á las 8 p. m.—Dolores, Septiembre de 1917».

TOMAS FAIELLA

Falleció el 17 de Septiembre de 1917

Su esposa hijos e invitan a sus relaciones a concurrir a la misa que en sufragio de su alma tendrá lugar mañana a las 7 a. m. en la iglesia parroquial.

Favor que agradecerán.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo (1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 348. U. TEL. 15

MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

AUTOMOVILES

Todas aquellas personas que quieran comprar automóviles, no deberán olvidar que, los «STUDEBAKER», son los coches mas modernos, económicos, seguros, elegantes, fuertes, baratos y en una palabra, como Vds. ya lo habrán comprobado, los coches que hoy mas se solicitan: en Europa, en las Américas y sin hacer mas detalle, en todo el mundo.

Estos coches especialmente son muy recomendables para la campaña, dadas sus cualidades finalizadas con sumo interes para los campos entregados a la lucha de tránsitos generales.

Vd. comprándose un STUDEBAKER puede asegurar a cualquiera que compra un coche de los que hoy mas se venden, y sino eche un vistaso en Buenos Aires, etc., etc.

¿Cree Vd. que entre todas estas personas compradoras no habrá quien conoce automovilismo?...

Pida precios en esta oficina por cualquier tipo de coche STUDEBAKER.

OFICINA COMERCIAL

Madero 591 U. Telef. 39 Maipú - F. C. S

SHORTHON de
"Santa Aurelia"
de los Sres Bartolomé Ginocchio é hijos

10 TOROS PUROS POR CRUZA, completamente a campo de esta cabaña, habrá en la Exposicion Feria, que se realizará en Maipú, los dias 6 y 7 de Octubre, en el local de la Sociedad Rural. No es necesario recomendar estos productos, pues son bien cónocidos en todo el pais. - -

Informes: al Sr. Miguel Garriga

Bme. Mitre 737 Buenos Aires

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s*

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

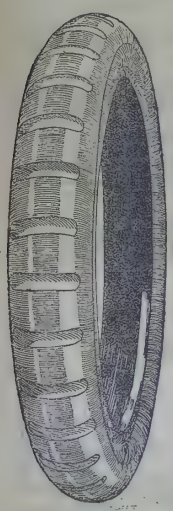
Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Pneumáticos DULNOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución. etc. etc.

Instaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios à

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

YA SE ABRIÓ

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y caruajes.

1e

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

En Labarden

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta e nombre de los suscriptos en Maipú U Telef. 15.

Molins y Camino

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terreno lindando con la laguna de «Los Cifutos». Uno de estos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»

Negra «BOCK»

Extracto de Malta «UEMES»

Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL" de Francisco Spina

MAIPÚ—F. C. S.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

"El Palenque"

— DE —

Evaristo Lamarque

Taller de talabarteria, lomilleria y tapiceria

Especialidad en Toldos y Lonas para Carros—Tapas y Caretas para parejeros—Pecheras de medida y remontas—Trabajo Esmerado y Precios módicos—Una visita á mi taller para convencerse de la bondad del trabajo.

Roca 568 (frente á la plaza), Maipú

MIGUEL GARRIGA

9a. EXPOSICION-FERIA DE REPRODUCTORES

En MAIPU

100 Toros Durham puros por cruza, a campo

Seleccionados expresamente para esta Exposicion

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, con el concurso de las siguientes cabañas:

"Santa Aurelia" en Meridiano 5° de los Sres. Bartolomé Ginocchio e hijos

"Los Alamos" en Suipacha, F. C. O. del Sr. Emilio Meyer Pellegrini

"San José" en Santo Domingo, F. C. S. del Sr. Juan M. Tosoni

"La Brisa" en Iraola, F. C. S. del Sr. Bautista Alchourrón

"La Britannia" en Alegre, F. C. S. del Sr. Juan B. Walker

"La Carolina" en General Belgrano del Sr. Eduardo C. Alchourrón

"La Maria" en Abbot, F. C. S. del Dr. Lauro M. Castro

Se venderá tambien **Un toro padre "Principe Golden 1o"** origen de la cabaña **"La Italica"** del Sr. Pablo Spinola, y **Un padrillo Percherón** origen de **"Miraflores"** de los señores Ramos Mejia y Bengolea.

Asistirán otras importantes cabañas

Se venderán en lotes de acuerdo con las necesidades de los señores interesados. Comision 6 % a cargo de los compradores. Mas datos y pedidos de local a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre, n° 737.

MIGUEL GARRIGA

PROXIMAMENTE

10 Exposicion-feria de reproductores

En Maipú, f. c. s.

150 CARNEROS, notables ejemplares, productos de las siguientes cabañas: «CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao, «EL PORVENIR» del señor Federico Weber; «LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro; «SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza y otras.

Oportunamente detalles

Informes a mi escritorio.

MIGUEL GARRIGA

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 224

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S.**

Año XVI —Número 4415 — MAIPU, Viernes 21 de Septiembre de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.500.000
" EMITIDO	" 75.000.000
" REALIZADO	" 62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	" 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 1|2 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:	ABONA
Depósito en cuenta corriente o|o y m|n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 30 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1|2 %
" " " " " 60 "	2 %
" " " " " 90 "	3 %
" " " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

LAS MEJORES LANAS SE VENDEN EN LA CASA DE ... PRECIOS

Juan E. Bericiartua
Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU
e25a.

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealabablemente su medicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiéndose a *Pablo Perrod.*

e27á Las Armas, f. c. s.

Empresa de pintura
— DE —
Abelardo Martinelli hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Campo, necesito
DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas En Monsalvo, al señor Pedro Barisgrat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. 6a

HUEVOS
Se compran cualquier cantidad.

FRUTAS
Se venden por mayor y menor.

Almacen "Siglo XX"
de Pedro Benito
Maipú

e24my.

Comerciantes
¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

AVISOS GRATIS
Para los obreros sin trabajo

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 - MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Ud. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA: Garantia absoluta en todos los trabajos.

Regina Palace Gran Cinematógrafo especial para familias, instalado en el TEATRO

En los programas de este biógrafo figuran las mejores obras y los últimos estrenos de la FOX-FILM, PATHÉ y VITAGRAPH

Para el Sábado: Grandioso y colosal estreno de la FOX-FILM

BAJO NOMBRE SUPUESTO
Drama en 30 partes

LA ESCUADRA NORTEAMERICANA EN BUENOS AIRES
Gran película de actualidad—850 metros

Cine-bar La Perla *Sucursal del Regina Palace*
El salon mas espacioso y confortable de Mripú

PROGRAMA PARA HOY

MUERTE INCIVIL — Drama en 6 partes
FALSO AMIGO — Drama en 6 partes

El Domingo: CORAZON MARTIRIZADO Drama FOX en 30 partes

U. Telefónica 52 — EMPRESA MONTESANO

ACTUALIDAD

En las filas radicales

Como era de esperarse, en los centros radicales de esta capital y de las demas ciudades de la provincia—dice un diario de La Plata—se ha recibido con la satisfaccion de un legítimo triunfo provincialista la resolucion del comité al rechazar la renuncia del presidente doctor Solanet y aprobar la plataforma con que el partido concurrira a los proximos comicios. Este voto de confianza que el comité acaba de dar a su presidente, es la prueba mas evidente de la solidaridad de vistas politicas de los hombres de la provincia con las ideas del doctor Solanet puesta de manifiesto publicamente en los discursos por él pronunciado y luego ratificadas en su actitud intransigente que lo obligo a presentar la renuncia.

Se asegura que el mismo sentimiento provincialista que prevalece en forma tan abrumadora en el comité, prevalecerá también en la próxima convención que celebrará el partido para proclamar los candidatos r gobernnador a vice.

La huelga

EN EL MISMO ESTADO

Las huelgas de ferroviarios que se han producido en el país continúan sin solución.

—

El ministro de obras publicas tuvo una conferencia con los representantes de La Fraternidad y de la Federación Obrera, con el fin de que la solución del conflicto se sometiera al arbitraje.

Los primeros aceptaron, en principio, el propósito, viniendo apoyrdo por la alta autoridad y espíritu de justicia del presidente de la república pero los de la Federación hicieron sus reservas, sin que ello importe desecharlo completamente.

Las asociaciones nombradas, formularán sus pliegos, y solo entonces se decidirá en definitiva la forma de arbitraje.

—

La Asociación Ferroviaria Nacional, ensu sesión extraordinaria del miercoles resolvió declarar publicamente, que en vista de la gravedad de la situación actual porque atraviesa el gremio ferroviario, le aconseja la aceptación del arbitraje del señor presidente de la Nación, o de la persona que éste designe, desvinculada tanto de las empresas como del personal, a fin de dirimir las desavenencias existentes, estimado que este temperamento es de conveniencia general.

—

El personal del ferrocarril del Sud presentará el pliego de condiciones el dia Sabado esperando la contestación hasta el Lunes. Si para ese día el pliego no fuese aceptado se plegarán a la huelga.

«La Fraternidad» prepara un pliego de horarios, jornales, condiciones de trabajo, etc., y por el cual se establecerá: sueldo para los maquinistas de 200 pesos, reconocimiento de «La Fraternidad» por parte de las empresas, creación del escalafón, constitución de una comisión de disciplina para determinar los correctivos que deban imponerse a los obreros que falten al cumplimiento de las obligaciones.

Los obreros del ferrocarril a Meridiano V pedirán mejoras en sus salarios y horas de trabajo.

Los del ferrocarril Midlan presentarán su pliego de condiciones pidiendo 8 horas de trabajo con 16 de descanso y 40 horas de descanso por semana, con goce completo de sueldos.

Legión militar argentina

En la Capital Federal ha surgido la iniciativa de constituir una legión militar argentina, destinada a participar de la lucha en el mismo frente, si el gobierno nacional no se decidiera por la ruptura y la guerra con Alemania.

Seria constituida a semejanza de las legiones italiana, española y americana, que mucho antes de que Italia y Estados Unidos entrasen en el conflicto, ya constituian la vanguardia de los sentimientos y esfuerzos populares, simpáticos a los paises aliados.

El equipo y mantenimiento de la legión sería costeado por subscripción pública; en ella no sólo tendrían cabida los argentinos, sino también los extranjeros—de países beligerantes o neutrales—que se hallen radicados en la República y quieran prestar su concurso á la obra militar y simpática que se proyecta.

Sólo se espera la decisión oficial, para lanzar la invitación, en caso de que aquélla no satisfaga los entusiasmos que los inducen á pedir una acción colectiva de la República.

La cuestion diplomatica

ACTITUD DEL P. E.

Las informaciones recogidas en la Casa de gobierno permiten asegurar que el doctor Irigoyen se propone contestar, con un mensaje extensamente fundado, la minuta del Senado.

Entiende el P. E que por el momento no ha llegado el caso de tomar tan extrema resolución; pero ha de agregar que no la omitirá al menor motivo o hecho nuevo que la provoque.

Se extendera en consideraciones sobre la situacion en que nos encontramos en el concierto muncial y las perspectivas que la guerra ofrece a los neutrales. No teme a la guerra ni a la neutralidad, cualesquiera que sean las presiones internas o exteriores que deba soportar. Interpreta y sabe lo que conviene al interés argentino y asi lo expresará al Congreso.

Pero añadirá, también, que ha de tener muy en cuenta, en el curso de los acontenimientos actuales, la voluntad expresada por el Senado en su minuta y las simpatias populares.

Es posible que a este respecto la sanción que produzca la Cámara de Diputados sea corroborante de la actitud del Senado y se aclare el concepto de la dirección ejecutiva, llevándonos a la ruptura de relaciones que aquel cuerpo ha indicado, como solución del momento internacional por que pasamos.

Se añade la la versión de que el P. E., en tal caso, no se limitaria a una actitud pasiva de ruptura de relaciones, como el Brasil, situación que considera desairada, sino que llegaria a la guerra misma, con intervención militar en el frente, y en la proporción limitada de nuestro recursos y hombres.

El P. E. nacional no es partidario de situaciones ambiguas, y, por lo tanto, sus resoluciones serán en todo momento absolutas y categóricas.

De Labarden

VARIAS NOTICIAS

Al tomar posesión de su cargo de delegado municipal de Labarden el señor Mariano Rodriguez constató la falta de libros de caja, el de registro de firmas, de talonarios para el cobro de los diferentes impuestos y del archivo, en fin un desorden absoluto. En caja encontró ¡90 centavos.!

El señor Rodriguez se propone efectuar algunas obras de reparacion en las calles y caminos del partido, secundado por su secretario D. Pedro Bardarompe. Iniciará tambien el cobro de los impuestos, que desde hace mucho tiempo, no se perciben.

—

Con motivo de haber sido designado delegado municipal el señor Mariano Rodriguez ha presentado su renuncia de presidente del subcomité radical de Labarden. Continuará desempeñando ese cargo el vice-presidente señor Gerónimo Guruchaga.

Noticias

VACUNACION

En el local de ta intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y Viernes de 9 a 10. a. m.

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 enrolado inscripto.

LOS BARRILETES

Después de un largo paréntesis vuelven los muchachos callejeros á practicar el juego del barrilete en las principales calles del municipio. Así es que ya vuelven á notarse ingratamente en los árboles de las aceras y en los hilos del telégrafo y teléfono numerosos pingajos, residuos de esos artefactos de la travesura infantil.

AGRADECIMIENTO

Los deudos del que vida fue Tomas Faiella, agradecen por medio de estas lineas, a las personas que hicieron acto de presencia en la misa celebrada esta mañana en la iglesia parroquial en memoria de dicho extinto.

Impuestos municipales

Recordamos a los señores contribuyentes que adeuden impuestos municipales atrasados, que el 4 del mes de Octubre proximo vence el plazo acordado por el comisionado municipal para el pago sin multa de esos impuestos.

Pasada esa fecha se procederá judicialmente contra los deudores morosos.

Policiales

Sobre el hurto de lanas

Hemos sido informados por el oficial Allan, a cargo de la comisaría local, de que ha tenido el mas feliz exito la investigación llevada á cabo para el completo esclarecimiento del robo de lana de que fué victima D. Martin Luzarreta.

Anoche, el oficial Allan en compañia de los escribientes Alzaibar é Izurrieta y sargento Dionisio Burtuvieron á los sujetos Dionisio Burgos y Emilio Gallego, autores éstos conjuntamente con Faustino Romero—que se halla preso— del robo de lanas.

Los citados empleados, provistos de una orden de allanamiento, revisaron el domicilio de Gallego, y secuestraron una cantidad de cueros lanares, sogas y lanas.

Posiblemente hoy quedará terminado el sumario instruido por la policia local.

Los detenidos seran pasados a la cárcel de Dolores a disposicion del juez del crimen.

Campaña contra los cuatreros

La policia local está dispuesta a realizar una campaña contra los cuatreros que hacen victimas de sus malas mañas a los ganaderos del partido, y una prueba de ello es el resultado inmediato obtenido en el robo de lanas mencionado. Para que pueda continuar con éxito esa campaña la policia necesita la cooperación de la gente de campo, que muchas veces victimas de los cuatreros, se abstienen de hacer la denuncia en la comisaría ó se niegan á dar los informes que les solicita la policia, dificultando de esta manera su acción.

En interés, pues, de los mismos ganaderos, se hace necesario que presten á la policia toda su ayuda, ya sea moral ó material, para que ésta pueda llevar á cabo con éxito la campaña contra esa plaza de los campos, que se denominan cuatreros.

Asi es de esperarlo.

Nombre cambiado

Ayer dijimos que Rómulo Diaz habia sido herido por Jesé Farro y un hijo de este. Resulta ahora que el herido se llama Baldomero Diaz y no Rómulo. Este se encuentra en General Guido y goza de perfecta salud.

Caja Municipal

DIA 20 DE SEPTIEMBRE

Entradas

Repartir carteles—Bernardo Lopez $ 5.

Cinematògrafos

CINE «DEL PUEBLO»

Mañana tendrá lugar en este cine local una función extraordinaria, con el estreno de la notable película «El lirio purpureo», que se divide en 6 series con un total de 60 partes. Mañana se exhibirán la 1ª y 2ª serie.

«El lirio purpureo» es la historia de una princesa europea que, casada con un principe del Oriente es llevada por éste a su país donde es introducida en un harem.

Cansada de la lujuriosa hoganza en que vivia y dándose cuenta de que una mujer en el harem es una prisionera, la princesa decide escaparse, y despues una serie de aventuras en el desierto, es calvada por fuerzas expedicionarias de su patria, que la repatrian a su pais, donde se contrata con una empresa cinematografica que «filma», la reconstruccion con lujo de detalles, de su emocionante vida en el harem.

—

CINE «LA PERLA»

En este cine será estrenada mañana una película de la Fox Film titulada «Bajo nombre supuesto» en 30 partes, que da tema a un dramatico y hermoso asunto, que como todos los de la Fox, despierta la atención por la propiedad y el arte con que se desempeñan los actores.

En esta película se reproducen también diversas escenas de la guerra y en los hospitales de sangre en el frente inglés.

También serán exhibidas vistas tomadas con motivo de la llegada de la escuadra norteamericana a Buenos Aires.

Dia social

VIAJEROS

De Tandil señor Luis O. Chiesa.

A Buenos Aires señor Juan Caracotche.

A Tandil señor Pascual Montesano.

Para Ayacucho señor Pedro Argel.

A Labarden señor Mariano Rodriguez.

De Mar del Plata señor Colángelo.

PRIMAVERA

Bendita seas dulce estacion, precursora del buen tiempo, mensajera de la naturaleza revivida.

Sol espléndido y aire puro, los dos bálsamos que llenan de vida al cuerpo y al espiritu, cansado del rudo batallar el uno, agobiado por amargas desesperanzas el otro.

Con la primavera la fé vuelve y el entusiasmo renace.

Con ella se toma nuevamente mayor amor al vivir.

Con ella vueven a alegrarnos la vida, los pajarillos en las reverdecidas ramas de los arbolados.

Con ella vuelven á prometernos sus sabrosos frutos las buenas plantas domésticas, que fueron pasando la mala época bajo la vigilante solicitud del abuelo y la tierna atención de los chicuelos que esperan de ellas los jugosos productos.

El manso arroyuelo, la callada laguna de turbias aguas, el bosque, la campiña, la huerta y el jardin, todo renace á impulso de la estación de las eclosiones y el reventar de pimpollos.

LA VELADA DE ANOCHE

Con una sala repleta de concurrencia, tuvo lugar anoche en el teatro local la velada organizada por la colectividad italiana a bene-

A LOS NUEVE AÑOS DE CASADA TUVO UNA HERMOSA CRIATURA

"Una señora, casada durante nueve años, nunca estuvo embarazada. Tanto ella como su marido estaban ansiosos de tener un hijo, y la receté el HORMOTONE con objeto de estimular la secreción ovárica. Tres meses después la señora estaba encinta, y en la actualidad es madre de una hermosa criatura. Los efectos del medicamento fueron totalmente satisfactorios."

El HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de los animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES: SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires: Baradacco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cía.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Molinè y Sonlie' nac.—P. Soldati y Cía.—R. G. Muller, Siciliano & Cía.—Sucesion Diego Gibson.—Troizé y García —Agentes generales Miller y Cía., Rivadavia 816—Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con 80.000 pesos

21.566

ficio de las familias de los reservistas italianos.

Se inició el acto con el Himno Nacional Argentino y el Himno a Mamelli, cantado por un coro de niñas, acompañadas por la orquesta Belfiore. Siguieron á esto la exhibición de la película «La bailarina trágica», que resultó del agrado del público, y los diferentes números del programa confeccionado de antemano, que estuvieron á cargo de varios niños y aficionados de la localidad, quienes fueron muy aplaudidos por la corrección y naturalidad con que desempeñaron sus respectivos números.

—Para el domingo próximo se anuncia otra velada con idéntico fin que la realizada anoche, cuyo programa insertaremos oportunamente.

IN-MEMORIAM

Mañana á las 7 y 1/2 a. m. se rezará en el templo parroquial una misa en sufragio de la extinta Da. Benita M. de Gonzalez. Sus hijos y demas deudos invitan á sus relaciones á concurrir á ese acto religioso.

AFINADOR DE PIANOS

El afinador de piano D. Rodolfo Bubenik nos pide hagamos saber a su clientela que llegará a esta localidad en los primeros dias del mes de Octubre proximo.

PROFESIONALES

Andrés M. Curuchet

Escribano Público

Gefe del Registro Civil

Calle Madero núm. 471 U. Telef 4

MAIPU

Simón Platini

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas 1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 348. U. TEL. 15

MAIPÚ—F. C. S.

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO

INSTALACION DE RAYOS X

Calle Alsina Telef. 22

MAIPU

Eduardo Molins

PROCURADOR MATRICULADO

REMATADOR

Agente de Negocios en general

Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.

Calle Roca 348—U. Telef 15

MAIPU

Eusebio Lozano

MARTILLERO PUBLICO

Negocios y tramitaciones en genera

Calle Roca 560 U. Telef. 18

MAIPU. F. C. S.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

AVISOS

"El Palenque"

— DE —

Evaristo Lamarque

Taller de talabarteria, lomilleria y tapiceria

Especialidad en Toldos y Lonas para Carros—Tapas y Caretas para parejeros —Pecheras de medida y remontas—Trabajo Esmerado y Precios módicos—Una visita á mi taller para convencerse de la bondad del trabajo.

Roca 568 (frente á la plaza), Maipú

PAPAS

Hago saber al público que he recibido a consignacion

3.000 kilos de papas

de muy buena calidad que vendo por bolsas a *$ 2 los 10 kilos.*

Dirigirse por pedidos a

Eduardo Molins

Roca 348 - Maipú

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lápiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 5 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»

Negra «BOCK»

Extracto de Malta «UEMES»

Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL"

de Francisco Spina

MAIPÚ—F. C. S.

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visite y luto, sobres, facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Colliaz".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condur" calle Córdoba No. 894, **Rosario.**

Gratis se enviran folletos.

Al por mayor, Drogueia Americana, B Aires.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPÚ

AUTOMOVILES

Todas aquellas personas que quieran comprar automóviles, no deberán olvidar que, los «STUDEBAKER», son los coches mas modernos, económicos, seguros, elegantes, fuertes, baratos y en una palabra, como Vds. ya lo habrán comprobado, los coches que hoy mas se solicitan: en Europa, en las Américas y sin hacer mas detalle, en todo el mundo.

Estos coches especialmente son muy recomendables para la campaña, dadas sus cualidades finalizadas con sumo interes para los campos entregados a la lucha de tránsitos generales.

Vd. comprándose un STUDEBAKER puede asegurar a cualquiera que compra un coche de los que hoy mas se venden, y sino eche un vistaso en Buenos Aires, etc., etc.

¿Cree Vd. que entre todas estas personas compradoras no habrá quien conoce automovilismo?...

Pida precios en esta oficina por cualquier tipo de coche STUDEBAKER.

OFICINA COMERCIAL

Madero 591 U. Telef. 39 Maipú - F. C. S

SHORTHON de

"Santa Aurelia"

de los Sres Bartolomé Ginocchio é hijos

10 TOROS PUROS POR CRUZA, completamente a campo de esta cabaña, habrá en la Exposicion Feria, que se realizará en Maipú, los dias 6 y 7 de Octubre, en el local de la Sociedad Rural. No es necesario recomendar estos productos, pues son bien cónocidos en todo el pais.

Informes: al Sr. Miguel Garriga

Bme. Mitre 737 Buenos Aires

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y gramófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s*

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

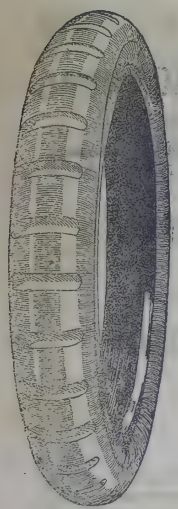
Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Pneumáticos DULNOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución. etc. etc.

Instaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios à

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

YA SE ABRIÓ

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y caruajes.

le

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En mis Instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

En Labarden

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigidopor las Hermanas Hijas de la Cruz—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini» y a la Academia «Mendia» por corte confecion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en.

$ 35 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ 4 externas 1o y 2o grado $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

MIGUEL GARRIGA

9ª. EXPOSICION-FERIA DE REPRODUCTORES

En MAIPU

100 Toros Durham puros por cruza, a campo

Seleccionados expresamente para esta Exposicion

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, con el concurso de las siguientes cabañas:

"Santa Aurelia" en Meridiano 5° de los Sres. Bartolomé Ginocchio e hijos

"Los Alamos" en Suipacha, F. C. O. del Sr. Emilio Meyer Pellegrini

"San José" en Santo Domingo, F. C. S. del Sr. Juan M. Tosoni

"La Brisa" en Iraola, F. C. S. del Sr. Bautista Alchourrón

"La Britannia" en Alegre, F. C. S. del Sr. Juan B. Walker

"La Carolina" en General Belgrano del Sr. Eduardo C. Alchourrón

"La Maria" en Abbot, F. C. S. del Dr. Lauro M. Castro.

Se venderá tambien **Un toro padre "Principe Golden 1o"** origen de la cabaña **"La Italica"** del Sr. Pablo Spinola, y **Un padrillo Percherón** origen de **"Miraflores"** de los señores Ramos Mejia y Bengolea.

Asistirán otras importantes cabañas

Se venderán en lotes de acuerdo con las necesidades de los señores interesados. Comision 6 % a cargo de los compradores. Mas datos y pedidos de local a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre, n° 737.

MIGUEL GARRIGA

PROXIMAMENTE

10 Exposicion-feria de reproductores

En Maipú, f. c. s.

150 CARNEROS, notables ejemplares, productos de las siguientes cabañas: «CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao, «EL PORVENIR» del señor Federico Weber; «LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro; «SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza y otras.

Oportunamente detalles

Informes a mi escritorio.

MIGUEL GARRIGA

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 220

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S.**

Mes

Año XVI—Número 4416 MAIPU, Sábado 22 de Septiembre de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZDO " 62. 194.475
FONDO DE RESERVA: " 6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdelena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San A
San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Ar
Carlos Tejedor, Florencio Varela, Gener
General Paz y Cañuelas.

**

obtener estas famosas marcas d
lica y siempre al mismo tipo de
o Canter los vendía personalmente

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, túlipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Prímus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»

Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

Presa de pintura

— DE —

Sujelardo Martiehijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del publico en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artisticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos fie. Letreros artísticos. con-

MADERO 528 — MAIPÚ

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA: Garantia absoluta en todos los trabajos.

A SIN BOMBO

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estado Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase operaciones bancarias, descuenta documentos, abre cuentas corrientes emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario.

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o/o semestral o de 2 2/1 o/o trimesral e intereses al tipo de 8 o/o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o/o y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
" á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
" " " " 60 "	2 %
" " " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.

Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Ilarisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. 8a

HUEVOS

Se compran cualquier cantidad.

FRUTAS

Se venden por mayor y menor.

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

AVISOS GRATIS

Para los obreros sin trabajo

PARA LAS SEÑORAS LACTARIS PARA FORTALECER A LOS NIÑOS DEBILES PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Regina Palace Gran Cinematógrafo especial para familias, instalado en el TEATRO

En los prògremas de este biógrafo figuran las mejores obras y los últimos estrenos de la FOX-FILM, PATHÉ y VITAGRAPH

HOY — Grandioso y colosal estreno de la FOX-FILM — HOY

BAJO NOMBRE SUPUESTO

Drama en 30 partes

LA ESCUADRA NORTEAMERICANA EN BUENOS AIRES

Gran pelicula de actualidad—860 metros

Cine-bar La Perla *Sucursal del Regina Palace*
El salon mas espacioso y confortable de Mripú

PROGRAMA PARA HOY

El mismo programa del Regina Palace

Mañana: CORAZON MARTIRIZADO Drama FOX en 30 partes

U. Telefónica 52 EMPRESA MONTESANO

ACTUALIDAD

De la administracion ugartista

Enseñanzas que debe aprovechar el pueblo

El tribunal respectivo, sigue desaprobando las rendiciones de cuentas de las municipalieades ugartistas. La nómina es ya larga, tan larga que bien puede decirse que son raras las administraciones comunales, donde los colaboradores de aquel gobernante de infausta memoria, no hayan dejado las pruebas irrecusables y uniformemente odiosas de la inmoralidad o del desorden.

Esos fallos del tribunal son verdaderos baldones de ignominia, para aquellos, que, durante largos años manejaron a su sabor la cosa publica, como dependientes del señor Ugarte y el electorado debe tenerlo muy presente en la campaña que va a iniciarse en todos los partidos.

Es menester prevenir al pueblo de los peligros a que le expone la asechanza de esos elementos, que aun sobrenadan y que no han de ahorrar esfuerzo, para mantener sus situaciones o recobrarlas en el primer descuido.

Y es a los electores a quienes corresponde de la obligacion de esa tarea, de patriotismo y profilaxis, cuyo principal elemento de acción está en la propagnnda, tendiente a demostrar como es de todo punto necesario, que se inpida que esos factores negativos y perjudiciales, vuelvan a tener actuacion en el manejo de la cosa pública.

Los fallos del tribunal de cuentas, de cuya autoridad no puede sospecharse, constituyen la prueba mas evidente del peligro que significan esos hombres. Hay pues que hacerlos conocer del electorado de los distritos, ya por medio de los diarios de las diversas localidades, ya por medio de carteles.

Solo asi, podran evitarse las recaidas por mas ignorante que sea el elector, en cualquiera de esos fallos, tendrá la evidencia del absurdo que significaria dejar ó volver a poner el manejo de la cosa pública, en manos que hicieron de ella, lo que consta para eterna vergüenza del pasado régimen, en esos documentos de amarga y dolorosa verdad.

La Argentina y Alemania

LA OPINION DE LOS DIPUTADOS

Continua la general expectativa que las ultimas incidencias diplomáticas y la sancion del Senado han despertado en todo el pais. Al pronunciamiento del alto cuerpo ha de seguir el de la Cámara de Diputados; sobre la forma en que este se producira circulan distintas versiones.

Existen tres tendencias bien definidas: un grupo, tal vez el mas numeroso, opina que el voto de la Cámara, en su forma y fundamentos, debe ser igual al del Senado; otro grupo sostiene que se podria votar una minuta, pero modificando los términos de aquella; y un tercero cree que no hay motivos suficientes para la ruptura, desde el momento en que Alemania ha dado explicaciones y ofrece nuevas descalificaciones para la conducta de su exrepresentante en la Argentina.

—

Los diputados socialista votarán por la ruptura, a pesar del que el congreso socialista celebrado ultimamente se pronunció en contra de la intervencion bélica de la República Argentina en el comflicto europeo.

Los conservadores y demócratas harán una manifestación concordante con la del Senado.

Los diputados radicales no han resuelto aún su actitud en esta emergencia. Anoche debian celebrar una reunión para difinir la actitud que asumirán.

Los diputados radicales disidentes votarán por la ruptura de relacio entre la Argentina y Alemania.

El conflicto obrero

La huelga continua con violencia

El movimiento del personal ferroviario continua en plena agitacion. Despues de las gestiones realizadas para la constitucion de un tribunal arbitral, que dirima todas las cuestiones que se presenten entre los obreros y las empresas, temperamento que, seguramente, será aceptado,—aunque no pueda servir de inmediato parà conjurar el peligro de una huelga general,—vendrá la presentación de los pliegos de condiciones de los obreros de todos los ferrocarriles.

Los sucesos ocurridos en San Francisco y en Rosario han producidos una gran sensación en los circulos obreros y no sería difícil que mañana o pasado se decretase el paro general de los ferrocarriles, con el consiguiente trastorno para la economía y la vida del país.

Los hechos adquieren, por momentos, un carácter de inusitada violencia, y se aleja la perspectiva de sanciones conciliatorias como las que la opinion desea.

—

El ministro de Guerra recibió anoche un despacho urgente de Rosario, dándole cuenta de haberse agravado grandemente la situación allí.

Más de 20.000 obreros, á las 6 de la tarde, se habian lanzado a la calle en forma violenta, agrediendo y haciendo resistencia a la tropa.

Ha podido comprobarse que nuevos gremios se han adherido al movimiento, tomaado un cariz que produce intensa alarma.

—

Según el informe elevado por la dirección general de Ferrocarriles, como resultado de la investigación hecha con motivo de la última huelga en el ferrocarril Central Argentino los destrozos causados por los huelguistas ascienden á la suma de 270.000 pesos.

—

El minstro de Obras Públicas tiene informes de que la idea del arbitraje hace camino y que es posible que esta tarde ó mañana se concrete en una manifestación en forma.

¿Estado de sitio?

En casa del presidente de la república, se efectuo anoche una conferencia entre el primer magistrado y los ministros del interior y guerra, a fin de de convenir sobre el temperamento a adoptarse ante la situación cada vez más grave que la huelga está ofreciendo.

Se aseguraba yue haala quedado resuelto solicitar hoy el congreso, la declaración del estado de sitio, pero interrogados los ministros no dieron informes precisos sobre lo tratado en la reunión.

El ministro de guerra concurrió por la noche a su despacho, permaneciendo allí durante algunas horas, a la espera de las novedades que pudieran producirse.

Hoy en acuerdo de gabinete se tratará ampliamente el caso y posiblemente será pedido el estado de sitio para las provincias de Buenos Aires, Santa Fe y Córdoba.

Fiestas italianas

KERMESE—FUNCION TEATRAL

Las fiestas organizadas por la comisión «Pro-Patria» á beneficio de las familias de los reservistas italianos continuarán mañana á las 2 1/2 de la tarde en el teatro de la sociedad italiana con la kermese, rifas y diversas atracciones, que serán atendidas por la comisión de señoras y señoritas designada al efecto.

Por la noche, a las 8 y 30 tendrá lugar en el mismo local del teatro una funcion, que se desarrollará de acuerdo con el siguiente programa:

Primera parte

Sinfonia por la orquesta.

«Himno al Pabellón» letra del señor Luis H. Tancredi música del maestro Julio Belfiore.- Cantado por un coro de niñas.

1ª. série del film «Fox» en 25 partes titulado: «Corazón Martirizado».

Segunda parte

Sinfonia por la orquesta

«Himno de Garibaldi» cantado por un coro de niñas.

«Amor y guerra» duo cantado por las niñas Lucrecia Petrarca y Letizia Coppola acompañado al piano por la señorita Cándida Petrarca.

2ª. série del film «Corazón Martirizado».

Tercera parte

Sinfonia por la orquesta.

«Música Prohibida» romanza cantada por la Sta. Julia Coppola, acompañada al piano por la Sta. Petrarca.

«Ultimo adios» recitado por la niña Lucrecia Petrarca.

A pedido general la «Canzonetta Napolitana» por Carlitos Chipollin.

3ª. série del film «Corazón Martirizado».

Noticias

VACUNACION

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente los días martes y Viernes de 9 a 10. a. m.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Juana Casanoba, Fernando N. N.

FARMACIA DE TURNO

Mañana corresponde el turno para el despacho de recetas y medicamentos a la farmacia «La Nueva» de la señora viuda de Parisí.

Partida de von Luxburg

El ex agente diplomatico aleman ante nuestro gobierno, tiene dispuesto salir del territorio argentino el 25 del actual.

Se embarcará ese dia a bordo del paquete español que tiene anunciada su salida para Barcelona y se dirigirá a España.

A fin de facilitar todas las medidas necesarias para esa salida y dicho viaje han sido iniciados trámites ante nuestra cancilleria por la embajada de España.

Loteria Nacional

En el sorteo efectuado ayer por la Loteria Nacional de Beneficencia, han resulado premiados los siguientes números.

Premio mayor 21.567.

Con 80.000 $ el núm. 21.563.

Con 10.000 $ el núm. 5.452.

Con 5.000 $ los núms. 2.933 y 25.199.

Con 2.000 $ los núms. 19.394, 4.552, 25.660, 9.866 y 8.133.

Con 1.000 $ los núms. 3.631, 21.370, 18.443, 10.601, 11.464, 4.908, 4.359, 2.576.

Los telegramas injuriosos

Segun referencias de buen origen han empezado á recibirse en el ministerio de rélaciones exteriores las traducciones de los primeros telegramas del conde Luxburg, hechas por la embajada argentina en Washington, con la ayuda de la clave que posee el ministerio de Estado y el concurso de un perito adscripto á ese ministerio.

Se cree que esta traducción ha de precipitar las sucesos y dará lugar á resoluciones muy importantes y hasta graves.

Policiales

Inspector Ignacio Isa

Comisionado por la Gefatura á objeto de instruir un sumario, desde hoy encuentrase en ésta el mencionado Inspector de Policia con su secretario escribiente Bugallo Acosta.

Comisaria local

Habiendole sido acordada una licencia al oficial Inspector Carlos Allan, ha quedado a cargo de la comisaria local el escribiente Gregorio Alzáibar.

Caja Municipal

Cinematògrafos

«REGINA PALACE»

Un n table programa cinematográfico será exhibido esta noche en el teatro de la sociedad italiana.

«Bajo nombre supuesto» film de la marca Fox, es un hermoso drama que se desarrolla entre la alta sociedad londinense, en la trincheras y hospitales de sangre del frente inglés y a la presentación y lo movido de la trama, se une una brillante interpretación que da aun mas relieve a esta cinta de arte.

Como una primicia para Maipu, la empresa del Regina pasará esta noche una extensa serie de vistas tomadas en Buenos Aires durante la reciente visita de los marinos norteamericanos y su escuadra al puerto de esa ciudad.

¿MI ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO

"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero si las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES: HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Baradacarabelli din—Beretervide, Leonardini y Cia.—Co y Barrinos. Droguería Americana.—Moine y Soulig nan.—P. Soldati y Cia.—R. C. Muller, Stigliano & Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Trongé y Garcia —Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 816 Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

MUSEO MUNICIPAL

Don DOMINGO CANTER

Un atado y nada mas

HACE treinta años, resultaba difícil poder comprar, a la vez, más de un atado de cigarrillos La Sin Bombo, Sublimes o Ideales. El Sr. Domingo Canter, su fabricante, no vendía nunca más de un atado por vez a ninguna persona. El tenía sus razones: no había máquinas y la demanda era superior a la producción.

***

Era por esto que las personas que necesitaban mayor cantidad de atados, se valían de toda clase de medios para obtenerlos. Algunos alegaban que tenían que ausentarse al campo; otros mandaban distintos changadores para que cada uno les trajera un atado.

***

Hoy, cada persona puede obtener estas famosas marcas de cigarrillos en todas partes de la República y siempre al mismo tipo de buena calidad que cuando el Sr. Domingo Canter los vendía personalmente atado por atado.

IDEALES EL CIGARRILLO DE CALIDAD DE 30 CTS.

LA SIN BOMBO CIGARRILLOS DE 30 CENTAVOS PARA ARMAR

SUBLIMES LA FAMOSA MARCA DE 30 CENTAVOS

HUMBERTO I, 2051 — FABRICA LA SIN BOMBO — BUENOS AIRES

CINE «DEL PUEBLO»

Esta noche se inicia en este biógrafo local la exhibición de la muy notable película por series titulada «El lirio purpureo». Como ya hemos dicho, se trata de una película que refleja con potentosa realidad la vida del harem, con sus misterios, sus originalidades y sus bellezas.

Riquísima en escenas de amor, celos y odios que se desarrollan dentro de la aristocracía inglesa y los harems del misterioso Oriente, hacen de esta cinta una de las mas valiosas en este género de obras.

—Para mañana se anuncian dos interesantes espectáculos.

El primero al matinée con el siguiente programa.

«Hermann compra un auto» cómica, 1 parte.

«Terremoto en Sicilia» 1 parte natural.

»amor sentimental» 2 partes, «drama Americana»

El sengundo á las 9.45 p. m. exhibiéndo: «Villanía», drama en 2 partes y la continuación con las series 2ª y 3ª, de la cinta «El lirio purpureo.

CINE «LA PERLA»

Esta noche se hxhibirán también en «La Perla» la películas «Bajo nombre supuesto y la «Escuadra Norteamericana en Buenos Aires.»

Mañana a lá tarde habrá matineé exhibiéndose «Carlitos y Tripitas» boxeadores».

Por la noche el hermoso drama film, de la Fox, titulado «Corazon martirizado».

Dia social

VIAJEROS

A Loberia seños Luis O. Chiesa.

A Buenos Aires señor Alberto J. Mattenet.

De Tandil señor Pascual Montesano.

Del mismo punto señora Bernarda C. de Romero.

A Las Armas señor Marcos Fontana.

De Buenos Aires señor José Arrieta.

ENLACE

Se celebra hoy, en Dolores el enlace de la señorita María Teresa D'Giano, con el señor Carlos Allan, oficial de policía que actualmente presta servicio en Maipú.

El acto tiene lugar dentro de la mayor intimidad.

A las 9.30 de la mañana se realizó en el Registro Civil el acto de ley, testificando por la novia el señor Luis Di Rago y por el contrayente el señor Manuel D'Giano.

En casa de los padres de la novia se verificará a las 8.30 de la noche la ceremonia religiosa.

Serán padrinos en ella el señor Diego M. Bracamonte su y esposa señora Sabina N. de Bracamonte.

Con el tren de la madrugada la jóven pareja vendrá a Maipú, en donde fijará su residencia.

AGRADECIMIENTO

Los deudos de la que fue Benita M. de Gonzalez, nos piden hagamos presente su agradecimiento a todas las personas que hicieron acto de presencia en la misa celebrada está mañana en la iglesia parroquial en memoria de la extinta.

BANDA «LA POPULAR»

El comisionado municipal ha accedido á la solicitud del presidente de las fiestas italianas para que la banda de música «Popular» concurra a la kermese mañana á la tarde.

Por esta razón no habrá retreta mañana en la plaza San Martin.

PROFESIONALES

Andrés M. Caruchet

Escribano Público

Gefe del Registro Civil

Calle Madero núm. 471 U. Telef 4

MAIPU

Simón Platini

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas 1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo (1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 348. U. TEL. 15

MAIPÚ—F. C. S.

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO

INSTALACION DE RAYOS X

Calle Alsina Telef. 22

MAIPU

Eusebio Lozano

MARTILLERO PUBLICO

Negocios y tramitaciones en genera

Calle Roca 560 U. Telef. 18

MAIPU. F. C. S.

AVISOS

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lápiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

Comerciantes

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Favorable e Importante

La «Oficina Comercial» local, haciéndose un deber, se pone una vez más á disposición del público para las operaciones que deseen llevar a cabo por intermedio de ella, en la que pueden ofrecer o solicitar: Muebles usados o nuevos, Maquinarias diversas, Casas, Campos. Haciendas, Dinero sobre Hipotecas, y, en una sola palabra, todo aquello que se relacione con el comercio.

Tambien al mismo tiempo hace nótorio, la Oficina Comercial, que recibirá con agrado, en consignación para la venta, todos aquellos renglones con que quieran favorecerla los interesados.

Por más datos dirijirse a la misma

OFICINA COMERCIAL

Madero 591 U. Telef. 39 Maipú - F. C. S

SHORTHON de "Santa Aurelia"

de los Sres Bartolomé Ginocchio é hijos

10 TOROS PUROS POR CRUZA, completamente a campo de esta cabaña, habrá en la Exposicion Feria, que se realizará en Maipú, los dias 6 y 7 de Octubre, en el local de la Sociedad Rural. No es necesario recomendar estos productos, pues son bien cónocidos en todo el pais. - -

Informes: al Sr. Miguel Garriga

Bme. Mitre 737 Buenos Aires

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c, s

LACTARIS EL PARA FORTALECER A LOS DEBILES PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

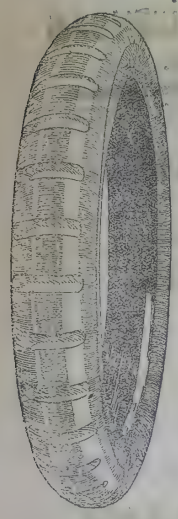
Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Pneumáticos DULNOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución, etc. etc.

Instalaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

YA SE ABRIÓ

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y carruajes.

1e

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

En Labarden

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

"El Palenque"

— DE —

Evaristo Lamarque

Taller de talabarteria, lomilleria y tapiceria

Especialidad en Toldos y Lonas para Carros—Tapas y Caretas para parejeros—Pecheras de medida y remontas—Trabajo Esmerado y Precios módicos—Una visita á mi taller para convencerse de la bondad del trabajo.

Roca 568 (frente á la plaza), Maipú

PAPAS

Hago saber al público que he recibido a consignacion

3.000 kilos de papas

de muy buena calidad que vendo por bolsas a *$ 2 los 10 kilos.*

Dirigirse por pedidos a

Eduardo Molins

Roca 348 - Maipú

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los Difuntos». Uno de estos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

9ª. EXPOSICION-FERIA DE REPRODUCTORES

En MAIPU

100 Toros Durham puros por cruza, a campo

Seleccionados expresamente para esta Exposicion

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, con el concurso de las siguientes cabañas:

"Santa Aurelia" en Meridiano 5° de los Sres. Bartolomé Ginocchio e hijos
"Los Alamos" en Suipacha, F. C. O. del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"San José" en Santo Domingo, F. C. S. del Sr. Juan M. Tosoni
"La Brisa" en Iraola, F. C. S. del Sr. Bautista Aichourrón
"La Britannia" en Alegre, F. C. S. del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina" en General Belgrano del Sr. Eduardo C. Aichourrón
"La Maria" en Abbot, F. C. S. del Dr. Lauro M. Castro.

Se venderá tambien **Un toro padre "Principe Golden 1°"** origen de la cabaña **"La Italica"** del Sr. Pablo Spinola, y **Un padrillo Percherón** origen de **"Miraflores"** de los señores Ramos Mejia y Bengolea.

Asistirán otras importantes cabañas

Se venderán en lotes de acuerdo con las necesidades de los señores interesados. Comision 6 % a cargo de los compradores. Mas datos y pedidos de local a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre, n° 737.

MIGUEL GARRIGA

PROXIMAMENTE

10 Exposicion-feria de reproductores

En Maipú, f. c. s.

150 CARNEROS, notables ejemplares, productos de las siguientes cabañas: «CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao, «EL PORVENIR» del señor Federico Weber; «LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro; «SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza y otras.

Oportunamente detalles

Informes a mi escritorio.

MIGUEL GARRIGA

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S**

Año XVI —Número 4417 MAIPU, Lunes 24 de Septiembre de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.500.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomè Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsalias: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiera persona recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 1|2 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:	ABONA
Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
» Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de	4 %
» á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
» » » » » 60 »	2 %
» » » » » 90 »	3 %
» » » » » mayor plazo	Convencional
COBRA	
Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»

Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL" de Francisco Spina

MAIPÚ—F. C. S.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Harisgarat, por carta o personalmente; o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. 5a

HUEVOS

Se compran cualquier cantidad.

FRUTAS

Se venden por mayor y menor.

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

AVISOS GRATIS

Para los obreros sin trabajo

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22,
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S.)**

"La Confianza"

Etabisecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA: Garantia absoluta en todos los trabajos.

La huelga ferroviaria

PLIEGO DE CONDICIONES DE LOS OBREROS DEL F. C. S.

ESTOS ABANDONARON EL TRABAJO ANOCHE A LAS 12

TRENES DETENIDOS EN MAIPU

Refuerzos policiales en las estaciones

Lineas cortadas — Correspondencia detenida

VARIAS NOTICIAS

La huelga ferroviaria se ha hecho general en todas las lineas.

Los maquinistas y los foguistas del ferrocarril del Sud abandonaron el trabajo anoche a las 12. Han presentado a la gerencia el siguiente pliego de condiciones.

Artículo 20 –Clasificación y ascenso—Fogoneros: cuarta clase 120 pesos, tiempo de trabajo en la clase, un año; tercero 135, un año; segunda, 150, un año; primera 165, un año.

Maquinistas— Quinta clase, 200 pesos, tiempo de trabajo en la clase, un año; cuarta, 225, un año; tercera 240, dos años; segunda 255, dos id. primera, 270.

Pasaleñas--Su sueldo será de 100 pesos mensuales.

Limpia maquinas—Su sueldo sera de 90 pesos mensuales.

Jubilación ferroviaria—Desistimiento por parte de la empresa de la oposición sistemática que se realiza en contra la ley de jubilación ferroviaria.

Artículo 21—Bonificación—Después de un año de servicio en la empresa, se abonará á cada maquinista, fogonero y pasaleña, una prima (bono) de un mes de sueldo por año, pagaderos en trimestres vencidos.

Art. 22—Viáticos—Los viáticos se abonarán en la siguiente forma para todos los servicios: 15 centavos por hora, después de ocho horas de servicio, contando desde la primera hora, incluso el tiempo de espera, tomar y dejar servicio, hasta que se regrese á su galpon de domicilio.

Colaboración de la empresa con el gobierno y las organizaciones obreras ferroviarias a fin de obtener una jubilación equitativa y justa que compense los sacrificios de los obreros de riel.

Reconocimiento de la sociedad—La empresa reconocerá oficialmente a la sociedad La Fraternidad, como organización gremail de los maquinistas, fogoneros, pasaleñas y limpiamáquinas para la discusión de todos los asuntos que afecten a estos personales.

Petición de personales—Cuando la empresa necesite personal, deberá solicitarlo a la sociedad Fraternidad.

——

Los trenes de pasajeros que llegaron anoche de Tres Arroyos, Tandil, Nicochea, Balcarce y Mar del Plata, quedaron detenidos en la estación local, por negarse los maquinistas a continuar conduciendo dichos Trenes. Los pasajeros tuvieron que descender en Maipú y permanecen á la espera de que corra algun tren que los lleve a destino.

Algunos de ellos han seguido viaje en automoviles o carruaje.

——

El tren de pasajero que salió anoche de Constitución quedó detenido al llegar á Chascomús.

——

El personal de máquinas abandonó anoche a las 12 el trabajo. Los demas empleados (telegrafistas, de carga, encomiendas, galpones y peones de playa) se declararon en huelga esta mañana a las 9. La estacion local ha permanecido hoy de sierta y costodiada por varios agentes de policia.

——

De La Plata salió esta mañana un tren especial conduciendo refuerzos policiales, dejando a su paso por cada estacion un numero indicado de agentes.

En Sevigné—donde existe un deposito y taller de locomotoras—dejó un fuerte destacamento armado con ametralladoras, pues ahi los animos no están del todo tranquilos.

El tren policial llego, esta tarde a la una a Guido y de ahi siguio, por la via de Juancho, para Mar del Plata.

De Guido fueron destacados de ese mismo tren 5 agentes de la gendarmería votante que llegaron a ésta en una zorra. Estos agentes reforzarán la policía local.

——

El número de huelguistas de la estación local, contándose el personal del galpón de máquinas, telégrafo y demás dependencias pasan de 150.

Todos se han mantenido, durante el dia, tranquilos no dando lugar á hechos censurables, de lo que nos es muy grato de alejar constancia.

——

Las lineas telegráficas del F. C. S. han sido interrumpidas entre Maipú y Guido, cortandose las comunicaciones.

——

La correspondencia que conducian los vagones postales de Tres Arroyos, Necochea, Mar del Plata y estaciones intermediarias, para la Capital Federal y estaciones de tránsito, quedó detenida en Maipú, siendo depositada en la oficina local de Correo.

——

No hay mal que por bien no venga»

La paralización de los trenes ha dado lugar a que numerosas personasque se hallaban viajando quedaran detenidos en los pueblos respectivos viaje.

Esto ha dado motivo a que los que posean automoviles de alquiler hagan su «Agosto». Esta mañana los automoviles de los señores Giacondino y Santamarina fueron *fletados* para conducir varios pasajeros hasta la Capital Federal.

Se dice que han cobrado la bonita suma de 300 $ cada uno por hacer ese viaje.

«No hay mal que por bien no venga» dice el refran, y es la pura verdad.

Igualmente de otras localidades han llegado numerosos automóviles conduciendo pasajeros, para ésta y otros puntos de la región.

——

En carro

La banda de música que dirige el maestro Gamen tuvo que trasladarse hoy á General Guido para asistir a las fiestas patronales que se celebran en ese pueblo, y no pudiendo hacer el viaje en tren tuvieron que emplear un carro.

Volvemos pues, a la «tracción á sangre».

Relaciones germano-argentinas

El sábado tuvo lugar en el Congreso un interesante debate sobre la cuestión internacional.

Como en los dias de grandes acontecimientos, la Cámara de Diputados presentaba una animación extraordinaria, con sus palcos y galerias llenas de concurrencia, notándose tambien la presencia de los diplomaticos extrangeros.

Se abrió lo sesión haciendo uso de la palabra el diputado Arce, pidiendo que el P. E. suspenda las relaciones diplomáticas con Alemania.

Le siguieron luego otros diputados quienes se pronunciaron en pro y en contra de ese temperamento.

La diputación radical presentó una declaración por la cual, en caso de que el gobierno aleman no de amplias satisfacciones al gobierno argentino, habrá llegado el momento de declarar el estado de guerra entre el imperio aleman y la republica Argentina.

Esta declaración de los diputados radicales se inspirá seguramente, en la opinión del P. E. que hicimos conocer hace varios dias.

El P. E. no cree llegado aún el momento de romper las relaciones con Alemania hasta tanto no se hayan obtenido, o su gobierno rehuse, las desautorizaciones categóricas que coresponden en presencia de la conducta del exministro Luxburg. Pero no vacilará en hacerlo en cuanto se cumpla el plazo fijado para dar aquellas explicaciones.

Y, en caso de no recibirse las explicaciones categóricas que se exigen, el gobierno nacional, como se desprende del concepto q' surge del texto de la minuta a que nos referimos, no quedará detenido ante la simple acticud de suspender o romper relaciones con el imperio alemán. No; irá al estado de guerra, a la beligerancia misma, como lo habiamos anticipado en ediciones anteriores, y las fuerzas de mar y tierra argentinas no demorarán en tomar parte en los afanes y alternativas gloriosas de la gigantesca lucha continental.

Noticias

VACUNACION

En el local de ta intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y Viernes de 9 a 10. a. m.

OPERACIONES DE LANAS

En estos dias se han realizado en C. Vidal las siguientes operaciones en lanas:

El señor Emiliano Aguirre vendió a una casa de la Capital, la lana de su establecimiento ganadero «1° de Mayo», que asciende a kilos 100.000 al precio de 27.50 los 10 kilos al barrer y a entregar en el mismo establecimiento.

—El señor Julian Hormaechea vendió a esa misma casa de 25 a 30.000 kilos al precio de 27.50 los 10 kilos y en las mismas condiciones y don Simón Chaffardón de 8 a 10 mil kilos a igual precio y condiciones.

El precio pagado es muy halagador y confirma lo que ya se ha dicho con respecto al valor de las lanas.

UN CASO ORIGINAL

Acaba de producirse un caso dificil en la oficina de registro civil de Olavarria.

Ocurre que el sabado una madre notificó a esa oficina el nacimiento de un hijo natural, presentandose dos individuos después, que reclamaban la paternidad.

Consultada la madre, ha declarado no ser de ninguno de ellos, sinó de un tercero.

En este estado las cosas, acaba de llegar el marido de la mujer, que hacia un año se hallaba en Rio Janeiro, por todo lo cual el jefe de la oficina ha tenido que recurrir en consulta a la superioridad.

EL PRECIO DEL AZUCAR

Debido sin duda a que ya han comenzado a llegar algunas cantidades correspondientes a la introducción de las 70.000 toneladas de azucar permitidas por el Gobierno Nacional, comienza a notarse una pequeña baja en los precios del articulo, la cual fluctua entre 10 y 15 centavos menos en cada kilos de azucar.

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones—Rosa Maria Anesi, de 17 años, soltera, argentina, domiciliada en este pueblo.

Nacimientos: 1 varon natural 1 id. ilegitimo, 1 mujer ilegitima.

LA CLASE DE 1897

Su próximo sorteo—Por orden del ministerio de Guerra, en todos los distritos militares se están haciendo los preparativos para dar comienzo al sorteo de los ciudadanos nacidos el año 1897, y que les corresponde prestar sus servicios el año entrante.

El sorteo dará comienzo en la primera quincena del mes Octubre, debiendo presentarse los sorteados en los primeros dias del mes de Enero próximo.

ULTIMA HORA

LA HUELGA FERROVIARIA

El conflicto con Alemania

DUELO ARCE - DE VEYGA

Varias noticias

(Por telégrafo—De nuestro corresponsal)

Buenos Aires, (3.30 p. m.)—El presidente de la Nación Dr. Irigoyen realiza en estos momentos una conferencia con una delegación de los huelguistas ferroviarios, con el propósito de buscar la forma de resolver el conflicto obrero.

—De todas las estaciones del ferrocarril del sud comunican que la huelga se desarrolla dentro de la mayor tranquilidad.

—En los ferrocarriles de Cordoba y Santa Fé, el actual conflicto tiende a solucionarse en forma pacífica.

——

BUENOS AIRES—(4 p. m.—Esta madrugada empezó la huelga general en todos los ferrocarriles del pais.

Todos los servicios de transporte han quedado suspendidos completamente en todo el territorio de la Nacion.

Resultan esteriles todos los esfuerzos del gobierno por mantener la armonia entre los obreros y las empresas, que han rechazado el arbitraje.

El ministro de obras públicas Dr. Torello ha declarado que si en el dia no llegaran ambas partes a una solucion satisfactoria o no aceptaran el arbitraje, el gobierno, en salvaguardia de los sagrados intereses del pais, restablecerá el tráfico procediendo con rapidez, prudencia y energia.

Los obreros de tranvias de la Capital Federal plegaronse a la huelga. Lo mismo han hecho los obreros de los frigorificos.

Los dirigentes obreros de la Capital Federal gestionan el paro general de todos los gremios.

——

BUENOS AIRES—(3.30 p. m.)—El ministro de Relaciones Exteriores Dr. Pueyrredón recibió esta mañana una comunicacion telegráfica del gobierno alemán contestando al ultimatum del gobierno argentino.

En esa comunicacion el gobierno alemán dá al argentino las mas amplias satisfacciones y desaprueba y condena los conceptos y la conducta del ex-ministro aleman Luxburg.

Esta comunicación será presentada esta tarde al Congrego por el ministro Pueyrredon para que resuelva al respecto.

—El ministro argentino en Berlín informa que son inciertas las noticias aparecidas en algunos diarios, segun las cuales el emperador Guillermo habiase dirigido al conde Luxburg aprobando su conducta y asegurándole un puesto diplomático en otro pais extrangero.

——

BUENOS AIRES (3.50 p. m)—Efectuose ayer el duelo entre los diputados Arce y de Veyga, como resultado del incidente que tuvieron ambos en la sesion de la Cámara de Diputados el sábado pasado, al tratarse la cuestion internacional.

El duelo se efectuó con espada de combate. En el segundo asalto resultó el Dr. Veyga con una contusion en la mano y una herida incisa en el brazo derecho.

Los médicos y los testigos, constatando que el herido se hallaba en inferioridad para continuar el duelo, diéronlo por terminado.

MENOR DESAPARECIDO

Desde el sábado 15 a la mañana falta del hogar de sus padres, en Tandil el menor de 13 años Francisco Caldas.

El menor es de regular estatura y grueso, cabellos castaños, morocho, viste pantalón gris, saco oscuro, sombrero de algodon.

La persona que pueda dar algun informe se ruega comunicarlo a la calle 14 de Julio, núm. 473, Tandil.

ESCOLARES

La Dirección General de Escuelas ha nombrado inspector de escuelas nocturnas de La Plata al señor Angel M. Paz, que fué convecino nuestro y director de la escuela n° 1 de la localidad.

ARRENDAMIENTO DE UN CAMPO

Los señores Domingo Valinoti e hijo, han arrendado al señor Alberto de Alzaga una francion de campo ubicado en este partido, compuesta de 800 hectareas por el termino de cinco años.

Fàbrica de sillas

En el local que ocupó el molino Luisoni, en Dolores, se instalará en breve una fábrica de sillas de las llamadas de «Viena».

La fábrica empezará á funcionar

Regina Palace Gran Cinematógrafo especial para familias, instalado en el TEATRO

En los programas de este biógrafo figuran las mejores obras y los últimos estrenos de la FOX-FILM, PATHÉ y VITAGRAPH

En breve: GRANDES ESTRENOS

Cine-bar La Perla *Sucursal del Regina Palace El salon mas espacioso y confortable de Maipú*

PROGRAMA PARA HOY

LA REÑORITA AVIADORA 5 partes — CAZADORES DE FIERAS 6 partes — MUERTE INCIVIL 4 partes — LA ESCUADRA NORTEAMERICANA EN ACCION 1 parte.

U. Telefónica 52 EMPRESA MONTESANO

el 15 de octubre próximo, ocupando por lo pronto 54 operarios.

Actualmente hay 14 operarios en el monte Tordillo y dentro de unos días irán diez más en busca de madera de tala, que es la materia prima utilizada en la fabricación de sillas.

En cuanto á los elementos con que dará principio el funcionamiento fabril son los siguientes: un motor a vapor, 3 sierras circulares, una gran sierra sinfin, 4 tornos, un torno acoplador, una máquina curvadora, un máquina barrenadora y una garlopa.

Además de la máquina á vapor, se instalará un dinamo de 10 caballos, anexo á los talleres de carpintería y herrería.

Se ensayaron las maquinarias con muy buenos resultados.

Caja Municipal

DIA 22 DE SEPTIEMBRE

Entradas

Repartir carteles—E. Marino y Cia. $ 2, P. Montesano 3.

Visto Bueno—J. Mustafa 1.

Registro y boleto de marca—A. Salomón 5.

Alumbrado y Limpieza—P. D. Correa 200.

Guia—O. A. y Peruchena 2, J. G. de Alzaga 2, A. J. Pajón 2 N. de Olariaga y J. Arrieta 2.

Abasto—A. J. Pajon 24.

Total Recaudado $ 243.

Dia social

VIAJEROS

De General Madariaga el Dr. Samuel S. de Bustamante.

De Mar del Plata el Dr. Pedro F. Barragan.

De Las Armas el señor Ricardo J. Valinoti.

LAS FIESTAS ITALIANAS

Terminaron ayer con el mayor éxito, las fiestas organizadas por la colectividad italiana de la localidad a beneficio de los familias de los reservistas italianos residentes en el pais.

Por la tarde continuo la kermese en el local del teatro, viéndose numerosamente concurrida. Este acto fué amenizado por la banda de musica «La Popular» cedida al efecto por el comisionado municipal.

Otro éxito brillante obtuvo la velada celebrada anoche en el teatro de la sociedad italiana.

Los diversos numeros del programa se llenaron en todas sus partes, siendo las niñas, señoritas y jóvenes que los tuvieron a su cargo muy aplaudidos por la enorme concurrencia que llenaba la sala.

El programa cinematográfico resultó también del agrado del público.

La orquesta Belfiore amenizó la velada con un selecto repertorio musical.

El resultado pecuniario obtenido en estas fiestas ha sido inmejorable satisfaciendo las aspiraciones de la comisión organizadora que preside el señor Francisco Spina.

A LOS NUEVE AÑOS DE CASADA TUVO UNA HERMOSA CRIATURA

"Una señora, casada durante nueve años, nunca estuvo embarazada. Tanto ella como su marido estaban ansiosos de tener un hijo, y la receté el HORMOTONE con objeto de estimular la secreción ovárica. Tres meses después la señora estaba encinta, y en la actualidad es madre de una hermosa criatura. Los efectos del medicamento fueron totalmente satisfactorios."

El HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de los animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cia.—Garabelli, Hnos. Droguería Americana.—Molino y Soulig, nac.—P. Soldati y Cia.—R. C. Muller, Stigliano y Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Tronge y Garcia—Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 819 Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Andrés M. Curuchet

Escribano Público

Gefe del Registro Civil

Calle Madero núm. 471 U. Telef 4

MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO

INSTALACION DE RAYOS X

Calle Alsina Telef. 22

MAIPU

Eusebio Lozano

MARTILLERO PUBLICO

Negocios y tramitaciones en genera

Calle Roca 560 U. Telef. 18

MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins

PROCURADOR MATRICULADO

REMATADOR

Agente de Negocios en general

Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.

Calle Roca 548—U. Telef 15

MAIPU

PROFESIONALES

Simón Platini

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 548. U. TEL. 15

MAIPU—F. C. S.

AVISOS

Rifa portergada

Se hace saber a los poseedores de números de la rifa de un caballo oscuro propiedad de Santos Pelliza, que esta ha sido portergada para la ultima jugada de la loteria Nacional del mes de Octubre.

Maipú, Septiembre 24 de 1917.

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lapiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

"El Palenque"

— DE —

Evaristo Lamarque

Taller de talabarteria, lomilleria y tapiceria

Especialidad en Toldos y Lonas para Carros—Fundas y Caretas para parejeros—Pecheras de medida y remontas—Trabajo Esmerado y Precios módicos—Una visita á mi taller para convencerse de la bondad del trabajo.

Roca 568 (frente á la plaza), Maipú

PAPAS

Hago saber al público que he recibido a consignacion

3.000 kilos de papas

de muy buena calidad que vendo por bolsas a *$ 2 los 10 kilos.*

Dirigirse por pedidos a

Eduardo Molins

Roca 548 - Maipú

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

ImprentaLA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visite y luto, sobres, esy facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 894, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguei Americana: B Aires -a

Favorable e Importante

La «Oficina Comercial» local, haciéndose un deber, se pone una vez más á disposición del público para las operaciones que deseen llevar a cabo por intermedio de ella, en la que pueden ofrecer o solicitar: Muebles usados o nuevos, Maquinarias diversas, Casas, Campos, Haciendas, Dinero sobre Hipotecas, y, en una sola palabra, todo aquello que se relacione con el comercio.

Tambien al mismo tiempo hace notorio, la Oficina Comercial, que recibirá con agrado, en consignación para la venta, todos aquellos renglones con que quieran favorecerla los interesados.

Por más datos dirijirse a la misma

OFICINA COMERCIAL

Madero 591 U. Telef. 39 Maipú - F. C. S

SHORTHON de

"Santa Aurelia"

de los Sres Bartolomé Ginocchio é hijos

10 TOROS PUROS POR CRUZA, completamente a campo de esta cabaña, habrá en la Exposicion Feria, que se realizará en Maipú, los dias 6 y 7 de Octubre, en el local de la Sociedad Rural. No es necesario recomendar estos productos, pues son bien cónocidos en todo el pais.

Informes: al Sr. Miguel Garriga

Bme. Mitre 737 Buenos Aires

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú f. c. s

PARA LOS NIÑOS RAQUITICOS Y DEBILES LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES

VENDASE EN TODAS LAS BOTICAS

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

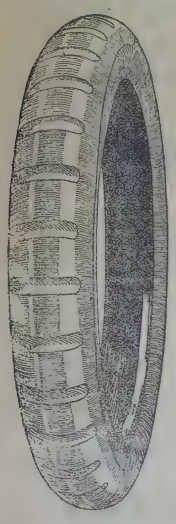
Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Pneumáticos DULNOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución, etc. etc.

Instalaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

YA SE ABRIÓ

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y carruajes.

1e

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

En Labarden

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigidopor las Hermanas Hijas de la Cruz—Incorporado al Conservatorio de Música. «Thibaud Piazzini» y a la Academia «Mendía» por corte confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matriçula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y cientificos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas y 18 para medio pupilas y 4 externas 1o y 2o grado y 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

MIGUEL GARRIGA

9ª. EXPOSICION-FERIA DE REPRODUCTORES

En MAIPU

100 Toros Durham puros por cruza, a campo

Seleccionados expresamente para esta Exposicion

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, con el concurso de las siguientes cabañas:

"Santa Aurelia" en Meridiano 5° de los Sres. Bartolomé Ginocchio e hijos

"Los Alamos" en Suipacha, F. C. O. del Sr. Emilio Meyer Pellegrini

"San José" en Santo Domingo, F. C. S. del Sr. Juan M. Tosoni

"La Brisa" en Iraola, F. C. S. del Sr. Bautista Alchourrón

"La Britannia" en Alegre, F. C. S. del Sr. Juan B. Walker

"La Carolina" en General Belgrano del Sr. Eduardo C. Alchourrón

"La Maria" en Abbot, F. C. S. del Dr. Lauro M. Castro

Se venderá tambien **Un toro padre "Principe Golden 1o"** origen de la cabaña **"La Italica"** del Sr. Pablo Spinola, y **Un padrillo Percherón** origen de **"Miraflores"** de los señores Ramos Mejia y Bengolea.

Asistirán otras importantes cabañas

Se venderán en lotes de acuerdo con las necesidades de los señores interesados. Comision 6 % a cargo de los compradores. Mas datos y pedidos de local a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre, n° 737

MIGUEL GARRIGA

PROXIMAMENTE

10 Exposicion-feria de reproductores

En Maipú, f. c. s.

150 CARNEROS, notables ejemplares, productos de las siguientes cabañas: «CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao, «EL PORVENIR» del señor Federico Weber; «LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro; «SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza y otras.

Oportunamente detalles

Informes a mi escritorio.

MIGUEL GARRIGA

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas.

Maipú **F. C. S.**

Año XVI —Número 4418 — MAIPU, Martes 25 de Septiembre de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.500.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy, Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impotantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador.—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiere recibe depósitos, abre cuentas corrientes emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 1|2 o|o trimeseral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
„ Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
„ á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
„ „ „ „ 60 „	2 %
„ „ „ „ 90 „	3 %
„ „ „ mayor plazo	Convencional
COBRA	
Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

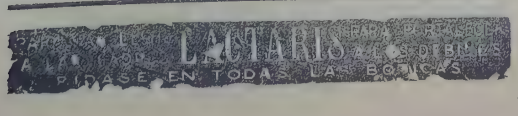
MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE



Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz eléctrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU
e26a.

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»

Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinelhijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos honre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Ilarisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. 8a

HUEVOS

Se compran cualquier cantidad.

FRUTAS

Se venden por mayor y menor.

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

e24my. **Maipú**

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

AVISOS GRATIS
Para los obreros sin trabajo

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22,
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

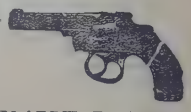
Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIN**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA: Garantia absoluta en todos los trabajos.

Regina Palace Gran Cinematógrafo esp ecial para familias, instalado en el TEATRO

En los programas de este biógrafo figuran las mejores obras y los últimos estrenos de la FOX-FILM, PATHÉ y VITAGRAPH

En breve: GRANDES ESTRENOS

Cine-bar La Perla *Sucursal del Regina Palace El salon mas espacioso y confortable de Maipú*

PROGRAMA PARA HOY

A pedido del público se exhibirá la colosal película de la Fox film, titulada: CORAZÓN MARTIRIZADO drama social, y altamente moral y emocionante—«La caza del león», en 6 partes.

U. Telefónica 52 EMPRESA MONTESANO

ACTUALIDAD

La verdad

Hay que decirlo, hemos vivido y seguimos viviendo de recuerdos y esperanzas. Más nos ha preocupado el relato de un hecho guerrero, que la implantación de una nueva industria en nuesto país. Más nos han seducido cuestiones de poca importancia que la fábrica donde se hace una cosa útil.

Asi se explica que estamos aún dependiendo de extranjero. Asi se explica que en los actuales momentos suframos, más que nadie, en el comercio, en la industria, en todas las ramas de la actitud nacional, las consecuencia de nuestra indiferencia, de nuestra imprevisión.

Hemos sido, si, muy despreocupados. En lugar de fabricar aqui mismo, con las lanas de nuestras ovejas, la tela que há de servirnos de abrigo, hemos seguido y seguiremos, defectiblemente hasta que nos demos cuenta de ello, mandándolo por cantidades, por enormes cantidades, al viejo mundo, para después recibirlo nuevamente, trabajada, convertida ya en la tela, a precio altísimo.

Y asi, muchos de nuestros principales productos.

Este pais, debe y podria ser grande. Todo depende de sus gobernantes y de sus hijos. Que los unos pongan en práctica métodos económicos en consonancia con las necesidades del medio ambiente y que hagan verdadera política financiera, dando vida a cuantas industrias utiles se implanten; y que los otros, se esfuercen por conseguir—contando de antemano con la ayuda del Estado—que de la madre tierra surja todo lo que nos hace falta; y ya veremos si con el andar de los años somos ó no un pueblo grande, feliz y que sabe bastarse a si mismo, como Norte America, por ejemplo, que ha venido aprovechando bien su existencia, multiplicando sus actividades en todo sentido, procurando hacerse grande, moral y materialmente, tratando de superar a otros por sus medios de trabajo y cultura.

A ese pais deberiamos imitar.

Capitales hay para ello; lo que falta es iniciativa.

Las lanas

Todavía son muy reducidas las entradas de lanas nuevas y muy raros los lotes de alguna importancia. No ha aumentado el número de compradores, pero todos los que operan, tanto exportadores como industriales del pais, siguen demostrando mucho interés y activa competencia.

Siguen muy solicitadas las lanas cruzas sin semillas o con muy pocas, lo mismo que las gruesas poco definidas y las finas. Se nota por ahora poco interés por las muy gruesas y por las Lincoln. Las lanas semilludas, cuya entrada por otra parte es muy reducida, no tienen aún mercado.

A juzgar por las lanas que ya han llegado á plaza, la cosecha de este año se presenta en muy buenas condiciones; se considera como una de las mejores en cuanto a limpieza y calidad del textil.

Las cruzas finas, medianas y gruesas poco definidas han continuado realizándose a precios entre $ 26.00 y $ 35.00 y las finas entre $ 24.00 y $ 28.00. No se ha vendido todavía ningún lote procedente de las regiones que suelen producir las mejores lanas en el Sud de Buenos Aires, Corrientes y Entre Ríos. Se han vendido también algunas lanas algo semilludas a precios entre $ 24.00 y $ 30.00; cruzas pampeanas, con roseta, entre $ 20.00 y $ 25.00, y finas, entre $ 18.00 y $ 20.00.

Aún no es posible precisar la verdadera situación del artículo. Hay que esperar entradas más abundandes y sobre todo ver la actitud que adopten las importantes casas que no concurren todavía al Mercado, pero que están operando con interés las lanas en pie.

De la región

CORONEL VIDAL

Despues de sufrir las alternativas de una larga y penosa enfermedad y donde han sido vanos los esfuerzos de la ciencia y los solicitos cuidados de la familia, dejó de existir en las primeras horas del sabado la señora Juana Zamora de Botazzi, esposa de D. José F. Botazzi.

—Realizóse el sábado en el salón de la Sociedad Española, la tertulia familiar organizada por una Comisión de jóvenes en representación del team «Juventud Vidalense», resultando como era de preverse muy lucida y animada.

Asistieron un buen número de familias que contribuyeron con su presencia a los mayores encantos de la reunión. Esta prolongóse con las expansiones propias del momento hasta las primeras horas del dia domingo

—Por disposición de la Jefatura ha pasado a General Guido el oficial inspector Hector J. Beruti, que hace poco prestaba sus servicios en esta comisaria, y en su reemplazo ha sido designado el de igual jerarquia don Juan B. Ratti.

GENERAL PIRAN

Sociedad Protectora de la niñez. —Celebró el martes asamblea anual esta benéfica institución local, tomando en consideración la memoria del ejercicio ultimo, que reseña su labor y los meritorios servicios que viene prestando a los escolares pobres y renovando su comision directiva para el nuevo periodo administrativo, la que quedó constituida en la siguiente forma:

Presidenta, Sra. Rosa C. de Guidarelli; Vice, Sra. Josefa E. de Gelemur; Tesorera, Maria J. de Diaz; Pro, Sra, Catalina de Fontan, Secretaria, Sta, Emilia Minaberry, Pro, Sra. Luisa O. de Larrea; Vocales: Sras. Leonor Ch. de Sestelo, Maria de Hernadez, N. de Farrel y Stas. Lola Jornet y Maria T. Chiesa.

La huelga ferroviaria

EN MAIPU Y OTROS PUNTOS

En forma pacifica continúa la huelga general de los obreros ferrocarrileros en la provincia.

Los representante de la empresas y los obreros ferroviarios conferenciaron esta mañana con el presidente de la república, para resolver el conflicto ferroviario.

La estación local continua vigilada por agentes de policia y de la gendarmeria llegada ayer. La estacion y los galpones de máquinas continúan desiertos. Ningun huelguista se ha hecho ver por esos lugares.

Los huelguistas socios de «La Fraternidad» y «Federación Obrera» se reunen todas las noches para deliberar, en su local calle Madero 268. Estas asambleas se ven numerosamente concurridas y en ellas se resuelven asuntos referentes á la huelga.

Los huelguistas se mantienen en una actitud tranquila y correcta; no desean dar lugar a que se produzcan, por parte de ellos, actos censurables.

Asi, nos han manifestado que la interrupcion del telégrafo del ferrocarril no se debe a la mano de ninguno de los huelguistas, y aseguran que debe ser alguna persona extraña al gremio que ha cometido ese hecho.

Con motivo de la paralizacion de los trenes numerosos automóviles han llegado y salido de la localidad conduciendo pasajeros.

A nuestra redacción se presentaron esta mañana los obreros ferroviarios Mendez y Perez,—este ultimo que conducia el tren de pasajeros de Tandil, que quedó detenido en Maipu el domingo a las 12 de la noche—manifestándonos que los maquinistas no habian abandonado su trabajo, por cuanto la ley de ferrocarriles les obliga a conducir el tren hasta el punto de destino aunque esté decretada una huelga; que eso se debia a una resolución de las empresas, las que al no acceder a lo que solicitaban sus empleados habian resuelto paralizar todos los servicios ayer a la una de la madrugada.

En Mar del Plata se ha declarado en hnelga el gremio de albañiles y peones. Reclaman aumento de salario y reconocimiento por l s patrones de la sociedad gremial. Estos se han negado a acceder a las condiciones presentadas por los obreros y en consecuencia, éstos últimos, han abandonado el trabajo quedando todas las obras completamente paralizadas.

La huelga es tranquila.

Noticias

VACUNACION

En el local de ta intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y Viernes de 9 a 10. a. m.

Caja Municipal

DIA 24 DE SEPTIEMBRE

Entradas

Repartir carteles—P. Montesano 2, Esteban Marino y Cia. 2.
Archivo—M. G. de Santamarina 2.
Registro Civil—Victor Anessi 2.
Sepultura Victor Anessi 18.
Guia—Agustin de Elia 2.
Abasto—Roque Griecco 3.
1/2 patente—A. D. Rosas 11.
Total recaudado $ 42.

Cinematógrafos

REGINA PERLA

Asi se denominará el cinematografo que en breve será abierto al publico en el local que ocupó antes el biografo «Trrraquete», del que será propietaria la empresa Montesano. Los actuales biografos «La Perla» y «Regina Palace» instalados en el salón Casella y teatro de la sociedad italiana respectivamente, dejarán de funcionar una vez sea librado al servicio publico el «Regina Perla».

Dia social

☞ POR EL TEMPLO

Como preparación á la solemne fiesta patronal, que revestirá este año extraordinaria lucidez, el viernes proximo, comenzará la novena de Ntra. Señora del Rosario, la que se rezará todos los dias a las 5 de la tarde.

El dia de la fiesta se oficiará una solemne misa en la que cantará las glorias de Maria un sacerdote forastero; y por la tarde se llevará a cabo la tradicional procesion con la antigua y venerada imagen del Rosario, alrededor de la plaza San Martin.

Todas las instituciones de la parroquia concurrirán a estas solemnidades con sus correspondientes distintivos.

☞ CLUB ATLÉTICO

Ya se ha dado principio al traslado del Club á su nuevo local de la calle Roca esquina Alsina.

Los trabajos de pintura y la instalaciones de luz eléctrica han quedado terminados.

Posiblemente para fin de mes quedará definitivamente instalado en su nuevo local, y entonces,—ratificando lo que hemos dicho se llevará a cabo en sus salones una fiesta a la cual serán invitadas las familias de esta sociedad.

☞ PRIMAVERA

Ya los primeros efluvios comunican su benéficio influgo al espiritu nostálgico, que revive con el arrullo de los trinos y la delicada fragancia de los primeros brotes.

ULTIMA HORA

LA CUESTION CON ALEMANIA

La Cámara de Diputados vota la ruptura de relaciones con Alemania

LA HUELGA FERROVIARIA

PARALIZACION COMPLETA

(Por telégrafo—De nuestro corresponsal)

Buenos Aires, Septiembre 25—(11.58 a. m.) A las 7 a. m. de hoy se levanto la sesión de la Camara de Diputados, Estos votaron que correspondia la ruptura de relaciones con Alemenia.

Buenos Aires, Septiembre 25—(4 p. m.)—Ayer a las 6 de la tarde se abrió la sesion en la Cámara de Diputados con el objeto de resolver sobre las satisfacciones dadas por el gobierno aleman al argentino a raiz de la reclamacion que este hizo por el asunto Luxburg. Asistieron a esa sesion 71 diputados. El asunto en discusion dió lugar a un interesante debate en el que intervinieron numerosos diputados en favor y en contra de la ruptura de las relaciones con Alemania.

La sesion se prolongó toda la noche hasta hay a las 7 a. m. en que se resolvió por 53 votos contra 18, que correspondia la ruptura de relaciones diplomáticas con Alemania.

El gobierno ha realizado anoche y hoy varios acuerdos de ministros sobre asuntos internacionales, manteniendose en reserva lo resuelto.

Reina gran efervecencia en esta capital.

Para mañana se prepara un gran mitin en favor de la ruptura de relaciones entre la Argentina y Alemania. Con este mismo propósito será dirigido al pueblo de la república un manifiesto, que lleva ya mas de 10 000 firmas, encabezadas con las de personalidades de diferentes opiniones politicas.

Continúa la paralizacion completa del trafico en todo el territorio de la república, motivada por la huelga ferroviaria.

A excepcion del ferrocarril a Meridiano V°, las demás empresas no han llegado a ningun acuerdo con los obreros.

Las gestiones del ministro de Obras Publicas de la Nacion, Dr. Torello por medio de conferencias directas entre las empresas y los obreros, celebradas anoche y esta mañana, han fracasado.

Reunidos nuevamente, con el objeto de buscar la mejor forma de regularizar el trafico, las empresas aceptaron el arbitraje, siendo rechazado por los obreros.

En caso de que en breve tiempo no se restablezca el trafico de trenes, el gobierno se vera en la obligacion de militarizar los ferrocarriles, haciendo correr trenes con personal de la Armada y del Ejército nacional.

En la provincia de Buenos Aires la huelga mantienese tranquila. En las provincias del interior se han producido numerosos incidentes entre los huelguistas y las tropas y la policia. Los destrozos en las vias, puentes, estaciones, etc. son grandes y la huelga se desarrolla en forma violenta.

Se han distribuido tropas del ejército en muchos puntos del territorio.

La huelga ocasiona grandisimos perjuicios, notandose escasez de articulos alimenticios. Los acaparadores aprovechan la ocasion para aumentar los precios delos mismos.

La correspondencia entre la Capital federal y los pueblos cercanos a la misma, es trasportada en automoviles.

Reina gran agitacion entre los demás gremios. Témese que de un momento a otro se decrete el paro general en todos los gremios obreros de la capital federal.

Corresponsal

ATENCION

Mosaicos, Azulejos, Ladrillos, a precios de fábrica, según catálogo.

Semillas de papa, Avena y Maiz

Bolsas vacias para maiz, trigo, etc.

Maquinas, motores, dinamos, electricidad, artefactos de agricultura en general, Arados, palas, rastrillos, etc.

Compramos cereales y frutos

MAIPÚ y GENERAL PIRAN

A. J. MATTENET & Cia.

Primavera torna, vuelve la diosa de los pintores galanos, de los poetas que glorificaran sus galas en cada estrofa de sus versos.

—Primavera: la que inmortalizará sus policromos atavios en el marfilino varillaje de nobles damas de Versalles; la que atiende el capricho de sus flores en la agreste campiña: tejiendo rusticas guirnaldas, o dá sus flores al artistico *bouquet* de los salones.

—Vuelven los exhuberantes follajes a los escuetos ramajes, gorjean los pájaros sus notas cristalinas y las fuentes musitan su canción arcana. Todo renace a la vida al contacto de la sabia piadosa que en esta hora germina en el alma de Natura, presagiando un derroche de galas y armonías ...

Salve! Primavera: tu haces florecer en los corazones una nueva ilusión o una esperanza; contigo volverán las golondrinas aquellas que otros tiempos se alejaron abandonando el alero con sus nidos. Volveran, bien amada, y en tu ventana detendrán su largo vuelo: ¿no ves en el cielo raudos giros de pequeños puntos negros? Ellas son, las golondrinas que ya vuelven, presagiando del amor la tierna endecha y en Natura el brote nuevo; ellas nunca olvidaron mis amores y por eso a tí vuelan....

—Es la estación polícroma y fragante. Amada mia, son las flores y son las golondrinas que ya vuelven.

—Bien amada: es Primavera....

A.T.

PROFESIONALES

Simón Platini

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 348.— U. TEL. 15

MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet

Escribano Público

Gefe del Registro Civil

Calle Madero núm. 471 U. Telef 4

MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO

INSTALACION DE RAYOS X

Calle Alsina Telef. 22

MAIPU

Eusebio Lozano

MARTILLERO PUBLICO

Negocios y tramitaciones en genera

Calle Roca 560 U. Telef. 18

MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins

PROCURADOR MATRICULADO

REMATADOR

Agente de Negocios en general

Remates-Férias.—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.

Calle Roca 348—U. Telef15

MAIPU

UNA JOVEN DE 24 AÑOS QUE SUFRIA TERRIBLE DOLOR DE OVARIOS

"Seguramente les interesará a Vds. conocer los resultados que obtuve con su HORMOTONE. He administrado cien tabletas de ese medicamento a una joven de 24 años, una verdadera mártir del terrible dolor de ovarios, y cuya menstruación nunca fué normal. Los dolores llegaron a ser tan agudos que dos célebres doctores aconsejaron se practicase la ovariotomía. Receté a la paciente el HORMOTONE, y al visitarla a los dieciocho dias de haberlo tomado, pude notar este resultado: por vez primera en su vida la menstruación había sido normal, y hacía ocho dias que los dolores cesaron en absoluto. No se exagera repitiendo que la enferma había sufrido el tremendo dolor de ovarios durante más de un año sin hallar más alivio que el de la morfina."

El HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires, Radaelli y Bardin—Bertúa é Ir. Lescarboura y Cia.—Cavalieri, Hijos, Droguería Americana.—Molino y Soldati, Hijos, Droguería Americana.—P. Soldati y Cia.—R. C. Muller, Stigliano y nac.—P. Soldati y Cia.—R. C. Muller, Stigliano y nac.—Sucesión Diego Gibson.—Tronge y Garcia Cia.—Agentes generales Muller y Cia., Rivadavia 819 Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

DUC

Las aguas purisimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarrillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandísima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el artículo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

AVISOS

Rifa portergada

Se hace saber a los poseedores de números de la rifa de un caballo oscuro propiedad de Santos Pelliza, que esta ha sido portergada para la ultima jugada de la loteria Nacional del mes de Octubre.

Maipú, Septiembre 24 de 1917.

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lápiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

"El Palenque"

— DE —

Evaristo Lamarque

Taller de talabarteria, lomilleria y tapiceria

Especialidad en Toldos y Lonas para Carros—Tapas y Caretas para parejeros—Pecheras de medida y remontas—Trabajo Esmerado y Precios módicos—Una visita á mi taller para convencerse de la bondad del trabajo.

Roca 568 (frente á la plaza), Maipú

PAPAS

Hago saber al público que he recibido a consignacion

3.000 kilos de papas

de muy buena calidad que vendo por bolsas a *$ 2 los 10 kilos.*

Dirigirse por pedidos a

Eduardo Molins

Roca 348 - Maipú

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

ImprentaLA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gron surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visite y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collaso".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguei Americana: B Aires -a

Favorable e Importante

La «Oficina Comercial» local, haciéndose un deber, se pone una vez más á disposición del público para las operaciones que deseen llevar a cabo por intermedio de ella, en la que pueden ofrecer o solicitar: Muebles usados o nuevos, Maquinarias diversas, Casas, Campos. Haciendas, Dinero sobre Hipotecas, y, en una sola palabra, todo aquello que se relacione con el comercio.

Tambien al mismo tiempo hace notorio, la Oficina Comercial, que recibirá con agrado, en consignación para la venta, todos aquellos renglones con que quieran favorecerla los interesados.

Por más datos dirijirse a la misma

OFICINA COMERCIAL

Madero 591 U. Telef. 39 Maipú - F. C. S

SHORTHON de

"Santa Aurelia"

de los Sres Bartolomé Ginocchio é hijos

10 TOROS PUROS POR CRUZA, completamente a campo de esta cabaña, habrá en la Exposicion Feria, que se realizará en Maipú, los dias 6 y 7 de Octubre, en el local de la Sociedad Rural. No es necesario recomendar estos productos, pues son bien conocidos en todo el pais. - -

Informes: al Sr. Miguel Garriga

Bme. Mitre 737 Buenos Aires

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

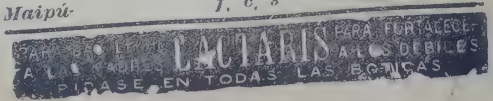
ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú f. c. s



PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

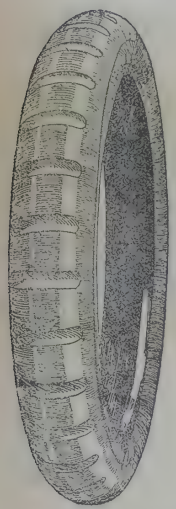
Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Pneumáticos DULNOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución. etc. etc.

Instaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabartería—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios à

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

YA SE ABRIÓ

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y carruajes.

MUSEO MUNICIPAL

1e

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

En Labarden

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta e nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigidopor las Hermanas Hijas de la Cruz—Incorporado al Conservatorio de Música. «Thibaud Piazzini» y a la Academia «Mendía» por corte confection y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige.

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ á externas 1o y 2o grado $ 15 iden. de 3o y 4o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

MIGUEL GARRIGA

9ª. EXPOSICION-FERIA DE REPRODUCTORES

En MAIPU

100 Toros Durham puros por cruza, a campo

Seleccionados expresamente para esta Exposicion

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, con el concurso de las siguientes cabañas:

"Santa Aurelia" en Meridiano 5° de los Sres. Bartolomé Ginocchio e hijos

"Los Alamos" en Suipacha, F. C. O. del Sr. Emilio Meyer Pellegrini

"San José" en Santo Domingo, F. C. S. del Sr. Juan M. Tosoni

"La Brisa" en Iraola, F. C. S. del Sr. Bautista Alchourrón

"La Britannia" en Alegre, F. C. S. del Sr. Juan B. Walker

"La Carolina" en General Belgrano del Sr. Eduardo C. Alchourrón

"La Maria" en Abbot, F. C. S. del Dr. Lauro M. Castro

Se venderá tambien **Un toro padre "Principe Golden 1o"** origen de la cabaña **"La Italica"** del Sr. Pablo Spiniola, y **Un padrillo Percherón** origen de **"Miraflores"** de los señores Ramos Mejia y Bengolea.

Asistirán otras importantes cabañas

Se venderán en lotes de acuerdo con las necesidades de los señores interesados. Comision 6 % a cargo de los compradores. Mas datos y pedidos de local a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre, n° 737

MIGUEL GARRIGA

PROXIMAMENTE

10 Exposicion-feria de reproductores

En Maipú, f. c. s.

150 CARNEROS, notables ejemplares, productos de las siguientes cabañas: «CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao, «EL PORVENIR» del señor Federico Weber; «LA ARGENTINA» del Sr Floro Monteneg ro; «SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza y otras.

Oportunamente detalles

Informes a mi escritorio.

MIGUEL GARRIGA

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 224

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S**

Año XVI—Número 4419 MAIPU, Miercoles 26 de Septiembre de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZDO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquier cuenta corriente recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstemos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 1|2 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
« á Plazo fijo de 30 días,	1 1/2 %
« « « « 60 «	2 %
« « « « 90 «	3 %
« « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA LA LOTERIA DE BENEFICENCIA
LA LOTERIA NACIONAL
PIDASE EN TODAS LAS CASAS

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e26a.

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»

Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinelli e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPU

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Ilarisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. ba

HUEVOS

Se compran cualquier cantidad.

FRUTAS

Se venden por mayor y menor.

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

AVISOS GRATIS

Para los obreros sin trabajo

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*

Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Ud, DEBE SERVIRSE

Necesit Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIN**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA: Garantia absoluta en todos los trabajos.

Regina Palace Gran Cinematógrafo especial para familias, instalado en el TEATRO

En los programas de este biógrafo figuran las mejores obras y los últimos estrenos de la FOX-FILM, PATHÉ y VITAGRAPH

En breve: GRANDES ESTRENOS

Cine-bar La Perla *Sucursal del Regina Palace El salon mas espacioso y confortable de Maipú*

PROGRAMA PARA HOY

«Tobi detective o el buen Caballo» en 4 partes, «Muerte incivil» 6 partes, «La Escuadra Norteamericana en acción» 1 parte.

U. Telefónica 52 EMPRESA MONTESANO

ACTUALIDAD

El porvenir argentino

UNA PRODUCCION COLOSAL

Cada dia que pasa, se acerca una perspectiva que ha de constituirse en una grandiosa realidad para esta tierra argentina, tan favorecida por la naturaleza como por los acontecimientos humanos; la cosecha de cereales que se va logrando es colosal. Todo el proceso de la siembra y germinacion del trigo, lino y forrajes, va cumpliéndose con una regularidad admirable; hata las lluvias, el sol y el frio, van llegando en la hora precisa, como respondiendo al llamamiento de las regiones agricolas del pais o al mandato de una receta cientifica.

Los antiguos y experimentados trabajadores de la tierra argentina no tienen recuerdo de un periodo en que los dones de la naturaleza le hayan repartido con mas abundancia y apropiada regularidad en toda la República. Jamas, tampoco, las estadisticas han consignodo una cifra mayor del area sembrada con trigo; ni las cotizaciones del mercado han subido a los precios que hoy se mantienen y a las que mañana regiran.

Las más sanas efusiones del patriotismo, que busca todas las grandezas de índole material como moral, se suscitan en presencia de las perspectivas que ofrece el trabajo honesto y fecundo del país; no son ya los espejismos de la especulacion los que seducen, sino las realidades más seguras e intensas del trabajo nacional que surgen a la consideración de todos. Es algo así como una gran promesa de alivio para la crisis, que ha amargado al país durante el último quinquenio, lo que se advierte en todos los hombres y los círculos vinculados a la producción agropecuaria nacional.

Los habitantes de las regiones productoras tienden su mirada sobre las enormes áreas en que el trigo crece y se multiplica, como síntesis de la grandeza argentina, y experimentan la sensación de la riqueza próxima, individual y colectiva La gente de la ciudad no tiene la impresión exacta de lo que por fuera se ve y se siente. Es esa otra clase social, más activa y enérgica, la que primero siente y ve el porvenir, lo mismo en sus giros felices, como en las emergencias desastrosas.

Vamos marchando hacia éxito un colosal, si es que factores extraños o inesperados no cortan radicalmente la línea de perspectivas que la campaña ofrece al observador y al hombre de negocios. No es fácil ni prudente puntualizar cifras; pero la oficina de Estadistica Rural ha dado una que talvez no sea aventurado y que debemos admitir como buena mientras no aparezca otra más cierta o más elevada.

Ha calculado de 1 000.000.000 de pesos m. n. el monto de la producción cereal computando el trigo, el maiz, el lino y la avena. Faltan, por cierto, otros renglones, como la patata, verduras, frutas, azúcar, vino y porotos, susceptibles de exportación. Pero para medir con exactitud el resultado economico general del país hay que añadir el saldo favorable que nos traerá la industria ganadera, cuya exportación, entre productos y subproductos, no bajará de 500.000.000 de pesos; luego habrá un beneficio total de la exportación a favor del país de 1.500 a 1.700.000.000, cifra enorme, pero real, que surge a la menor indagación matemática de las probabilidades que comentamos.

El doctor Irigoyen

Y la cuestión con Alemania

«El P. E. tiene, en la reserva de sus deliberaciones y en la elocuencia de sus mudos o secretos archivos, elementos supremos o indispensables para formalizar el juicio público y decidir la acción totalizada y firme del pueblo argentino, en cualquier linea, sin una sola defección.

El doctor Irigoyen tiene un prestigio singular por su doble concepto de presidente de la Nacion y jefe de un partido vigoroso; su voz repercute con mayor intensidad, en razón de su vivo y sincero patriotismo, de su preparación diplomática y de su acertado concepto para el manejo de las relaciones exteriores del país, que bajo su dirección han logrado éxitos indisputables.

Ha conquistado respetos indiscutibles para nuestra posición de neutrales; el acierto y la energia con que han sido manejados hasta hoy los destinos nacionales, inducen a creer que una vez más acertará en la decisión suprema é irrevocable que le cumple en su calidad de jefe del Estado y de ciudadano consular de la Nación.

El Dr. Irigoyen a pesar de toda la campaña que se hace en su contra—desea gaardar la neutralidad del pais en esta emergencia y explicando su proceder dará un manifiesto al pueblo de la república.

El pais quiere y reclama su palabra, provista de la autoridad que le dan su cargo, sus antecedentes personales, su influjo politico y documentación oficial. Esperemos que no tarde para iluminar, corregir o ratificar las decisiones producidas y que la crónica relata.

La huelga ferroviaria

VARIAS NOTICIAS

Continúa en el mismo pié que al principio, la huelga de los obreros ferroviarios. Estos mantienen su actitud de no volver al trabajo si las empresas no acceden á sus justas peticiones. Las empresas tampoco aflojan y de ahí que el conflicto continue entre ambas partes, sin llegar a un arreglo conveniente.

El gobierno, por su parte no escatima ningun esfuerzo para poner término a una situación que se prolonga demasiado y que tantos perjuicios causa al país.

El ministro de Obras Públicas de la Nación Dr. Torello; realiza frecuentes conferencias con los representantes de las empresas y de los obreros sin poder llegar á un acuerdo. Ha propuesto a los obreros que reanuden el trabajo y mientras tanto se discuten los pliegos de condiciones presentadas por una y otra parte, pero los ferroviarios no han aceptado esa proposición.

—

En Maipú los huelguistas permanecen tranquilos y se conducen en forma correcta. Diariamente celebran asambleas en los locales de «La Fraternidad» y «La Federación» para resolver asuntos de la huelga. Dichas reuniones se ven concurridas por numerosos obreros.

Tienen fé en la acción del presidente de la república Dr. Irigoyen, y esperan con tranquilidad el triunfo de sus aspiraciones.

—

La estación local continua custodiada por la policia.

Las comunicaciones telegraficas y telefónicas con la capital han quedado interrupidas nuevamente.

—

Las únicas noticias de la Capital Federal que se conocen en este respecto a la cuestión internacional y a huelga, son las que LA VOZ y la agencia de «La Razon» reciben por telégrafo y que se dan a conocer al público en pizarra.

—

Noticias

VACUNACION

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y Viernes de 9 a 10. a. m.

EDICTO JUDICIAL

En otro lugar del diario publicamos un edicto judicial llamando a herederos en los autos sucesorios de Da. Maria Cerri de Platini.

UN ERROR

En nuestro número del lúnes dijimos que los señores Domingo Valiuoti e hijo habian arrendado 800 hectáreas de campo en este partido. Es un error. Las hectareas arrendadas son 8.000.

El que paga los anuncios

Los gastos de anuncios no los paga ni el público consumidor ni el comerciante avisador. Esto parece a primera vista una paradoja, mas no hay cosa más cierta en el mundo. Los que, además de disminuir sus entradas, pagan por inercia o pereza, los gastos de anuncio «de todos los periodicos del mundo», son los comerciante resistentes a pregonar por medio de la prensa los productos en que comercian.

Para el avisador, el anuncio es medio seguro de ganancias, para el no avisador el anuncio de sus competidores es un augurio inequivoco de ruina. Lo que el deja de ganar es lo que su colega entra en caja con la mayor alegria, «despues de pagar la publicidad».

La propaganda periodistica es, pues, tan provechosa para el publico que se beneficia con la competencia, como para los comerciantes aptos e ingeniosos.

Alumbrado pùblico

Desde esta noche y hasta tanto se restablezca el servicio ferroviario, la usina local, con el consentimiento del comisionado municipal, dará luz en las calles y casas particulares y de comercio, hasta la una de la mañana solamente.

Esta resolución de la usina se debe a que, a causa de la huelga, quedó detenido en Sevigné el tren de carga que trata una partida de petroleo, y la cantidad existente en la usina alcanza solamente para pocos dias.

La calle Alsina y parte de la de Ramos Mexia quedará alumbrada toda la noche.

Caja Municipal

DIA 25 DE SEPTIEMBRE

Entradas

Guia—R. Z. Ugalde $ 2.
Abasto—R. Z. Ugalde 50.

Cinematògrafos

CINE «DEL PUEBLO»

Mañana a la noche tendrá lugar en este cine local una funcion con un interesante programa de peliculas que será amenizado por la orquesta que dirige el maestro Belfiore.

Se exhibirán las siguientes películas:

«Terremoto de Sicilia» natural 1 parte.

«La compra de un auto» cómica 1 parte.

«Traicion de amor» drama american, 2 partes.

«Novela de amor» drama american 2 partes.

«El Lirio Purpúreo» 3ª y 4ª serie 20 partes.

TELEGRAMAS

LA CUESTION CON ALEMANIA

El P. E. mantendrá la neutralidad

La prensa alemana condena la conducta del ex-ministro Luxburg

LA HUELGA FERROVIARIA

CONTINUA EN EL MISMO ELTADO.

Varias noticias

(Por telégrafo—De nuestro corresponsal)

Buenos Aires, Septiembre 26 (5.45 p. m.)—El P. E. mantiene una reserva absoluta respecto a la cuestion internacional.

A pesar de la gran propaganda que en favor de la ruptura con Alemania realizan los partidarios de los aliados, el presidente de la Nacion no romperá las relaciones diplomáticas con ese pais ni menos llevará a la guerra a la república Argentina; lanzará un manifiesto al pueblo de la república dando a conocer las razones de su proceder

—

Se notan grandes preparativos para el mitin que tendrá lugar esta tarde en favor de la ruptura con Alemania. Se hacen grandes agasajos a los delegados uruguayos llegados hoy de Montevideo con el objeto de tomar participacion en este mitin

—

Anuncian de Berlin, que la prensa del imperio, unanimente, condena la conducta del conde Luxburg, agregando que dada la posibilidad de que en breve tiempo pueda concertarse la paz europea, Alemania no debe perder la amistad de la Argentina y su ayuda económica.

—

Buenos Aires, Septiembre 26—(4 p. m.)—La huelga ferroviaria continúa en el mismo estado en todo el territorio. El gobierno sigue encaminando sus gestiones ante las empresas y los obreros, y parece que hoy se resolverá la situación.

La huelga en la provincia continúa en forma tranquila, solamente se han producido algunos incidentes aislados y sin importancia.

En las provincias del interior dejase sentir la violencia de la huelga, principalmente en Mendoza, donde se produjo un choque entre huelguistas que querian detener el paso de un tren y las tropas de lineas que lo custodiaban, resultando varios muertos y heridos.

—

Calcúlase q' el número de obreros que se han declarado en huelga en todo el territoria de lo república. alcanza a 250.000.

—

Los tramviarios y chaffeurs de la capital federal y La Plata se han plegado a la huelga.

—

Comienzan a escasear los articulos de primera necesidad. La leche se vende a 60 y a 80 centavos el litro La verdura y la carne han subido considerablemente de precio.

Se ha establecido un servicio de vapores para pasajeros y correspondencia entre los pueblos y puertos de la costa del Rio de Plata, Paraná, Uruguay y Oceano Atlántico.

—

La ultíma sesion de la Cámara de Diputados en la que se trató la cuestión internacional dió lugar a violentos incidentes que se produjeron entre los diputados. A raiz de uno de esos incidentes se concertó un duelo entre los diputados Lagos y Demaria, que fue solucionado satisfacctoriamente esta mañana.

—

Anúnciase que el vapor argentino «Currumalan», salido de nuestro puerto para Inglaterra a principios del año, ha sido hundido sin dejar rastros.

—

El crucero inglés «Glasgow» partió hoy del puerto de la Capital con rumbo desconocido. Se le hizo una brillante y entusiasta despedida.

La plaza saludolo al abondonar el puerto, con 21 cañonazos.

—

El P. E. vetó la ley aprobada por el Congreso enviando la intervencion a Cordoba.

—

Numerosas tropas de linea y marineria has sido distribuidas en los puntos mas importantes del territorio.

Las fuerzas del ejército, armada y policia permanecen acuarteladas.

—

Los huelguistas y los demás gremios declararán el paro general si el gobierno llegará a decretar el estado de sitio.

—

Buenos Aires, Septiembre 26—(9.30 a. m.) Despues de la resolucion de la Cámara de Diputados de romper las relaciones con Alemania, el Dr. Irigoyen ha resuelto

ATENCION

Mosaicos, Azulejos, Ladrillos, a precios de fábrica, según catálogo.

Semillas de papa, Avena y Maiz

Bolsas vacias para maiz, trigo, etc.

Maquinas, motores, dinamos, electricidad, artefactos de agricultura en general, Arados, palas, rastrillos, etc.

Compramos cereales y frutos

MAIPÚ y GENERAL PIRAN

A. J. MATTENET & Cia.

no salir de la neutralidad, pues considera que son satisfactorias las explicaciones dadas por Alemania Solamente en caso de nuevos actos condenables, por parte de Alemania, el gobierno decretaria la ruptura.

Algunos ministros se sienten molestos por el caracter politico que se le quiere dar al conflicto internacional. Se asegura que los Conservadores, Demócratas y Socialistas, de común acuerdo, para ganarse las simpat as de los partidarios de los aliados y quitarle popularidad al gobierno, es que votan unidos por la ruptura de relaciones.

——

Los obreros rechazaron las condiciones propuestas por la comision de arbitraje para volver al trabajo. Mientras estudia el pliego de condiciones de los obreros, el presidente de la Nacion Dr. Irigoyen conferenció con el ministro de Obras Públicas respecto del conflicto obrero. Además reunió en su domicilio a los directores de varios ferrocarriles pidiéndoles accedan a la solicitud de los obreros. Aquellos se niegan y presentan otra propuesta que el presidente estudia.

——

En la proxima sesión del Congreso Uruguayo, el gobierno de ese pais enviara un mensaje pidiendo la ruptura con Alemania, como acto de solidaridad con la Argentina.

——

Caja Popular de Ahoros

Sorteo de hoy

Con 20.000 pesos

11.505

Con dos mil pesos

22.300

——

Con mil pesos

17.674

——

Con quinientos pesos

19.125, 12.344, 7558

Coresponsal

Dia social

ENLACE

El 15 de Octubre próximo será consagrado en el templo parroquial de la localidad, el enlace de la señorita Teresa A. Golet con el señor Pedro Buchicardi.

IN-MEMORIAN

En el templo parroquial y en memoria de la que en vida fué Da. Alberta Tisot de Sallaz, se celebrará una misa de cabo de año el sábado 29 del corriente a las 8 1/2 a. m.

PERDIDA TODA ESPERANZA—CONTRA LA TUBERCULOSIS? KINAZYME

"Deseo dedicar unas líneas al tuberculoso para el cual se me enviaron 500 tabletas de Kinazyme era una enferma, un caso avanzado de postración nerviosa; habia perdido el apetito, las esperazas de alivio y todas sus ilusiones. Comencé el tratamiento dándole cuatro tabletas, tres veces al día; después tres tabletas, tres veces al día; y, por último, dos tabletas, tres veces al día. El apetito mejoró desde el primer momento; pero las fuerzas volvieron más despacio, lentamente. En la actualidad, el apetito es normal, y la enferma, que aumentó diez libras de peso, puede caminar sin fatiga alguna. Al mismo tiempo, las molestias del pecho han desaparecido, la expectoración disminuye y la tos va cesando. Aunque se habia perdido toda esperanza, la enferma se curó."

La KINAZYME es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerias.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cia.—Carabelli, Hnos. Droguería Americana.—Monge y Scolfi, nac.—P. Soldati y Cia.—R. C. Muller, Sfiziano y Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Troiano y Garcia Cia.—Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 849 Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO

INSTALACION DE RAYOS X

Calle Alsina Telef. 22

MAIPU

Andrés M. Curuchet

Escribano Público

Gefe del Registro Civil

Calle Madero núm. 471 U. Telef 4

MAIPU

Simón Platini

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 548. U. TEL. 15

MAIPU—F. C. S.

PROFESIONALES

Eusebio Lozano

MARTILLERO PUBLICO

Negocios y tramitaciones en genera

Calle Roca 560 U. Telef. 18

MAIPU. F. C. S.

AVISOS

Rifa portergada

Se hace saber a los poseedores de números de la rifa de un caballo oscuro propiedad de Santos Pelliza, que esta ha sido portergada para la ultima jugada de la loteria Nacional del mes de Octubre.

Maipú, Septiembre 24 de 1917.

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lápiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

"El Palenque"

— DE —

Evaristo Lamarque

Taller de talabarteria, tomilleria y tapiceria

Especialidad en Toldos y Lonas para Carros—Tapas y Caretas para parejeros—Pecheras de medida y remontas—Trabajo Esmerado y Precios módicos—Una visita á mi taller para convencerse de la bondad del trabajo.

Roca 568 (frente á la plaza), Maipú

PAPAS

Hago saber al público que he recibido a consignacion

3.000 kilos de papas

de muy buena calidad que vendo por bolsas a *$ 2 los 10 kilos.*

Dirigirse por pedidos a

Eduardo Molins

Roca 348 - Maipú

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

ImprentaLA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visite y luto, sobres, esy facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

Edicto Judicial

Por disposicion del Sr. Juez de paz de este Partido, don Romualdo B. Corti se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente á los que se consideren con derecho á los bienes quedados por fallecimiento de daña MARIA CERRI de PLATINI ya sean herederos ó acredores á fin de que durante dicho término y bajo apercibimiento de lo que hubiera lugar por derecho comparezcan ante este Juzgado, por si ó por apoderado, á deducir sus acciones en forma.

Maipú Septiembre 25 de 1917

Enrique Lumarque

Secretario ad-hoc

Favorable e Importante

La «Oficina Comercial» local, haciéndose un deber, se pone una vez más á disposición del público para las operaciones que deseen llevar a cabo por intermedio de ella, en la que pueden ofrecer o solicitar: Muebles usados o nuevos, Maquinarias diversas, Casas, Campos. Haciendas, Dinero sobre Hipotecas, y, en una sola palabra, todo aquello que se relacione con el comercio.

Tambien al mismo tiempo hace notorio, la Oficina Comercial, que recibirá con agrado, en consignación para la venta, todos aquellos renglones con que quieran favorecerla los interesados.

Por más datos dirijirse a la misma

OFICINA COMERCIAL

Madero 591 U. Telef. 39 Maipú - F. C. S.

SHORTHON de "Santa Aurelia"

de los Sres Bartolomé Ginocchio é hijos

10 TOROS PUROS POR CRUZA, completamente a campo de esta cabaña, habrá en la Exposicion Feria, que se realizará en Maipú, los dias 6 y 7 de Octubre, en el local de la Sociedad Rural. No es necesario recomendar estos productos, pues son bien cónocidos en todo el pais. - -

Informes: al Sr. Miguel Garriga

Bme. Mitre 737 Buenos Aires

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s

LA TARIS PARA FORTALECER LOS NIÑOS. VENDASE EN TODAS LAS BOTICAS.

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Pneumáticos DULNOP

Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución. etc. etc.

Instaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

YA SE ABRIÓ

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos & carruajes.

1e

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

En Labarden

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigidopor las Hermanas Hijas de la Cruz—Incorporado al Conservatorio de Música. «Thibaud Piazzini» y a la Academia «Mendía» por corte confection y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelás comunes y normales desde 1o a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos A estos estarán invitadas las familias de las alumnas

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota quede fijada en.

$ 35 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ 4 externas 1o y 2o grado $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

MIGUEL GARRIGA

9a. EXPOSICION-FERIA DE REPRODUCTORES

En MAIPU

100 Toros Durham puros por cruza, a campo

Seleccionados expresamente para esta Exposicion

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, con el concurso de las siguientes cabañas:

"Santa Aurelia" en Meridiano 5° de los Sres. Bartolomé Ginocchio e hijos

"Los Alamos" en Suipacha, F. C. O. del Sr. Emilio Meyer Pellegrini

"San José" en Santo Domingo, F. C. S. del Sr. Juan M. Tosoni

"La Brisa" en Iraola, F. C. S. del Sr. Bautista Alchourrón

"La Britannia" en Alegre, F. C. S. del Sr. Juan B. Walker

"La Carolina" en General Belgrano del Sr. Eduardo C. Alchourrón

"La Maria" en Abbot, F. C. S. del Dr. Lauro M. Castro

Se venderá tambien **Un toro padre "Principe Golden 1o"** origen de la cabaña **"La Italica"** del Sr. Pablo Spinola, y **Un padrillo Percherón** origen de **"Miraflores"** de los señores Ramos Mejia y Bengolea.

Asistirán otras importantes cabañas

Se venderán en lotes de acuerdo con las necesidades de los señores interesados. Comision 6 % a cargo de los compradores. Mas datos y pedidos de local a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre, n° 737

MIGUEL GARRIGA

PROXIMAMENTE

10 Exposicion-feria de reproductores

En Maipú, f. c. s.

150 CARNEROS, notables ejemplares, productos de las siguientes cabañas: «CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao, «EL PORVENIR» del señor Federico Weber; «LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro; «SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza y otras.

Oportunamente detalles

Informes a mi escritorio.

MIGUEL GARRIGA

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S**

Año XVI—Número 4420 MAIPU, Jueves 27 de Septiembre de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.500.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guanini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corrientes emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o/o semestral o de 3 2/1 o/o trimestral e intereses al tipo de 8 o/o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o/o y m/n.	1 %
« Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
« á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
« « « « 60 «	2 %
« « « « 90 «	3 %
« « « « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA LA MUJER LACTARIS LECHE FORTALECEDORA PARA LOS NIÑOS Y LOS DEBILES
PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dején de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»

Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos honre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPU

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Ilarisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. 8a

HUEVOS

Se compran cualquier cantidad.

FRUTAS

Se venden por mayor y menor.

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

AVISOS GRATIS
Para los obreros sin trabajo

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— Grafófonos y discos —
RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s*

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIN**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

ACTUALIDAD

Aventuras de la "flota de tierra"

EN FLANDES

«The Daily Express» publica una interesante narración de Percibal Phillips, sobre la acción de los «tanques» en la recienie ofensiva de Flandes.

Loa «tanques»,—dice Phillips,—han justificado una vez más su fama. El terreno que tenian que atravesar no podia ser peor, y se temía que esos nuevos mosntruos de la guerra quedasen empantanados entre el barro.

Las aventuras de los «tanques» comenzaron un poco antes del ataque, cuando la flota, dirigiéndose hacia el extremo frente, atravesó las primeras líneas británicas, saludada por los gritos de los centinelas de los acantonamientos, donde dormían millares de soldados.

Los primeros incidentes

Uno de los «tanques», cuya tripulación no vió, sin duda, una máquina, que, seguida de varios vagones, se cruzó en el camino que debia seguir, embistió al convoy, y, derribando a dos de los vagones, pasó por encima con toda facilidad.

Un segundo incidente se presentó al paso de uno de los «tanques», cuyos servicios fueron requeridos para sacar de una excavación un gran automóvil cargado, que habia caído y se hallaba entre el barro. Colocadas unas cadenas, el «tanque» empezó á tirar, y ya casi habia terminado su obra cuando el juego posterior de ruedas del automovil, se desprendió y el «tanque» continuó su marcha llevando al pesado camión con toda facilidad.

Los «tanques» han participado activamente en los combates en torno a Saint Julien, Fregenburg y los bosques inmediatos á estos lugares.

La conquista del reducto

La toma del castillo de Pommera fue el más notable incidente de la jornada. El reducto y el castillo de Pommera se hallan a mitad de camino entre el pueblo de ese nombre y las primeras trincheras. Un riachuelo, el Honabeek, corre a través de esas posiciones.

Los «tanques» que debian atacar esas posiciones tenian que atravesar el riachuelo, que corre entre bancos de fango, y procedieron pausadamente, mientras era dirijido contra ellos un nutrido fuego de fusileria, ametralladoras y cañones ligeros,

Un «tanque que habia destruido las defensas posteriores del castillo, se presentó de frente a los defensores del reducto, que concentraron sus tiros contra él, pero el «tanque» continuó su marcha y sostenido por las compañias de infanteria, que iban tras al, dió un segundo asalto, que terminó de destruir las defensas.

Otro «tanque» que atacó, en unión de la infanteria, a Sait Julien. tuvo que reducir a escombros el pequeño fuerte que lo defendía. Luego continuó por el camino principal de Saint Julien, y cruzó asi de un lado a otro, toda la zona.

Los «tanques» tuvieron que realizar una obra mas dificil en la region boscosa, donde se encontraban las defensas alemanas, a los dos lados del camino de Ypres a Memin. Los «tanques» se detuvieron a la entrada del bosque y durante cuatro horas; combatieron con sus cañones al adversario.

Dos «tanques» que se habian aventurado hasta muy cerca de Fregenburg, fueron motivo de un violento ataque de los alemanes, que creyeron habian sido inutilizados por sus tiros de cañon. Pero los dos aparatos se pusieron en marcha, cuando la infanteria enemiga estaba ya cerca, y disparando a la vez todos sus cañones, causaron a los atacantes serias pérdidas.

TELEGRAMAS

LA CUESTION CON ALEMANIA

LA HUELGA FERROVIARIA

Varias noticias

(Por telégrafo—De nuestro corresponsal)

El presidente se niega. a decretar el estado de sitio

EL MITIN DE AYER

El Dr. Irigoyen conferenció con los senadores radicales

El gobierno inglés y el conde Luxburg

En Mar del Plata estalla una bomba

ACCIDENTE AL DR. CANTILO

BUENOS AIRES Septiembre 27 *7.30 a. m.*—El Dr. Irigoyen se opone á de cretar el estado de sit o.

—

Continua la huelga ferroviaria sin solucicn. A juzgar por la actitud de las empresas y de los obreros se cree, que la huelga durará aún varios dias más.

—

Se realizó ayer a la tarde el gran mitin en favor de la ruptura de relaciones con Alemania. El acto resultó imponente, se calcula en mas de 80.000 personas la que formaban la manifestación que ocupaba una extensión de 30 cuadras. Hicieron uso de la palabra, Dellepiane, Palacios, el Dr. Sosa director de «El Dia» de Montevideo, y el periodista Sousa Reilly.

—

El Dr. Irigoyen conferenció anoche con el vice presidente Luna y con los senadores Melo, Torino y Crotto y diputado Oyhanarte sobre asuntos internacionales. Se guarda absoluta reserva sobre lo resuelto en esa conferencia.

—

El gobierno inglés ha negado el salvo-conducto para que el ex-ministro Luxburg regrese a Alemania.

—

En Mar del Plata estalló una bomba en la panaderia de Longi y Locatelli ayer a la tarde, causando serios perjuicios. No han habido desgracias personales.

Esta panaderia se habia negado anteriormente a conceder a su personal el descanso dominical y entonces, ignórase quién, embardunó con alquitran todo el frente del edificio; ahora, se supone que ha sido la misma mano la que ha hecho explotar esa bomba.

—

En esta Capital se hacen grandes agasajos a los delegados uruguayos.

—

Mientras se dirigia el Dr. Cantilo en un automovil para La Plata, este chocó con un tranvia, resultando heridos el chaffeur, el guarda y varios pasajeros del tranvia.

—

Falleció anoche el distinguido educacionista Enrique de Vedia.

—

En Mendoza se han producidos nuevos choques sangrientos entre los huelguista y las tropas de linea. Hay varios muertos y heridos.

La cuestion internacional

ULTIMATUM DEL PERU

La huelga ferroviaria

NOTICIAS DE LA GUERRA

BUENOS AIRES, Septiembre 27 *–10.35 a. m.*—Reina gran ansiedad por conocer la resolución del Presidente de la República respecto al voto del Congreso declarando la ruptura de las relaciones con Alemania.

—

El gobierno del Perú ha enviado un ultimatun a Alemania reclamando por el hundimiento, por un submarino aleman; de la goleta peruana «Lorton». Se ha concedido 8 dias de plazo.

—

Sigue la huelga en el mismo estado. Los obreros han presentado un nuego pliego de condiciones a las empresas. Estas aún no han contestado.

Dícese que el gobierno tiene el propósito de organizar trenes militares para la conducción de correspondencia solamente.

—

En la estación General Pico (Pampa Central) los huelguista del ferrocaril Oeste y Buenos Aires al Pacifico incendiaron un gran depósito de leña destinado a las locomotoras.

—

Un vapor mercante francés, el Almiral Kesaint, fué hundido por un submarino aleman en las costas de España.

Los Zeppellines alemanes han vuelto ha realizar incursiones sobre Iglaterra arrojando bombas explosivas. De este nuevo raid han resultado muertos y heridos varios civiles. Las defensas anti-areas y los aeroplanos ingleses pusieron en fuga a los Zeppellines.

LA MANIFESTACION DE AYER

La huelga ferroviaria

Otras noticias

BUENOS AIRES, Septiembre 27, *3.40 p. m.*—Amplio mi anterior. La mayoria de los diarios calculan en 75.000 el numero de manifestantes en el mitin de ayer. Reinó en ese acto un enorme entusiasmo, señoras y niñas arrojaban flores desde los balcones y aceras al paso de la manifestacion Los manifestantes iban formados en hileras de ocho; encabezaba la manifestacion una banda de 200 músicos y veinte banderas argentinas y uruguayas. Una bandera argentina de cincuenta metros de largo por cinco de ancho era llevada por un grupo de jóvenes. El conjunto formaba un hermoso cuadro, al que hacian marco los edificios de la Avenida profusamente empavesados y con los balcones repletos de damas y niñas.

Los manifestantes pedian que el gobierno supendiera las relaciones con Alemania y distribuian profusión de volantes y carteles y entonaban cantos patrióticos.

En la plaza del congreso hicieron uso de la palabra los oradores que he mencionado y otros, que fueron estruendosamente aplaudidos. Durante el acto reino el mayor órden.

—

La huelga ferroviaria continua en el mismo estado. La paralización es completa en todo el territorio.

Reina gras actividad en las asociaciones obreras.

El personal de la compañia alemana de electricidad se ha adherido a la huelga. La ciudad de Avellaneda, parte de la Capital y pueblos urbanos permanecen sin luz.

Los tranviarios mantienense en huelga.

Los obreros del frigorifico Argentino se plegaron tambien a la huelga.

Hoy definirán si se declaran en huelga los lecheros y panaderos.

Ha habido algunos choques entre los hnelguistas y la policia, pero aislados y sin importancia.

Los perjuicios que acarrea esta huelga son enormes. La paralización comercial es completa. Escasean los viveres.

Falta carne, leche y verduras.

—

Nada se sabe sobre asuntos internacionales. El gobierno guarda sobre este punto completa reserva.

Reina gran expectativa.

Corresponsal

Noticias

VACUNACION

En el local de ta intendencia municipal se vacuna gratuitamente los días martes y Viernes de 9 a 10. a. m.

Nuestra pizarra

Nuestra imprenta se ve todo el dia concurrida por numeroso público que acude á enterarse de las noticias que sobre la huelga y los asuntos internacionales damos ó conocer en la pizarra colocada en el frente del edificio.

Desde hoy hemos establecido un servicio telefónico directo con la Capital Federal para obtener por la mañana temprano, las ultimas noticias ocurridas durante la noche y que puedan tener interés para el público.

Policiales

Violenta explosión

Ayer, a eso de las 6 de la tarde ocurrió en la confitería «San Martin» una violenta explosión que que ocasionó grandes perjuicios al edificio.

Un momento antes el propietario de la confitería D. Ezequiel Sosa, como no hubiera luz eléctrica, hizo funcionar una lámpara a nafta que habia adquirido el dia antes. La lámpara marchaba a satisfacción del dueño de casa y daba una luz perfecta; en ese momento, en que Sosa se encontraba en el negocio con dos de sus hijitos y varios parroquianos jugaban a los naipes, la lámpara hizo explosión. Fué tan fuerta ésta que un vidrio de la vidriera que mide mas ó menos 3 x 3 metros resultó hecho añicos y sus pedazos fueron arrojados hasta el medio de la calle. Parte del cielo raso y algunas chapas de zinc del techo y fueron sacadas de su sitio, y se rompieron los vidrios de algunas otras puertas.

De resultas de la explosión un niño del Sr. Sosa resulto con quemaduras en la cara, las cuales, delizmente, no revisten mayor gravedad. Las demás personas que se hallaban en el local no sufrieron nada, a no ser un susto mayusculos.

El estampido procucido por la explosión atrajo a ese lugar a un numeroso, público y a la policia, quien actualmente instruye el sumario de práctica.

Los daños causados por la explosión se calculan alrededor de $ 500,

Caja Municipal

DIA 26 DE SEPTIEMBRE

Entradas

Alumbrado y limpieza —P. D. Correa 200.

Media patente—Claro Hermida 13.50.

Total recaudado 213.50.

Cinematògrafos

CINE «DEL PUEBLO»

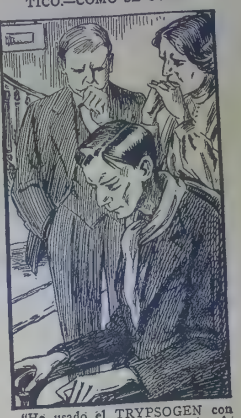
Un interesante y variado programa de peliculas será exhibido esta noche en este cinematografo.

Siendo de moda la funcion de esta noche, ésta será amenizada por la orquesta Belfiore, la que ejecutara un selecto repertorio musical.

Las cintas que seran pasadas por la pantalla son las siguientes:

«Terremoto de Sicilia» natural 1 parte.

UN JOVEN DE 22 AÑOS, DIABETICO.—COMO SE CURÓ



"He usado el TRYPSOGEN con éxito extraordinario. Se trataba de un joven de 22 años, cuya orina, año y medio antes de empezar el tratamiento, contenia gran cantidad de azúcar. Además, el enfermo disminuia constantemente de peso: de 73 kilos quedó reducido a 65; y la salud decaia de modo tan marcado que sus padres perdieron la esperanza de salvarlo. En tales circunstancias, receté al paciente el TRYPSOGEN, combinado con una dieta rigida y agua pura en abundancia. Un año después de seguir este tratamiento el enfermo estaba completamente curado. Y hasta ahora, o sea desde hace un año que se le dió de alta, no se ha observado sintoma alguno que haga temer una recaida."

El TRYPSOGEN es un producto Opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerias.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cia.—Carabelli, Hnos. Droguería Americana.—Moine y Soulié, nac.—P. Soldati y Cia.—B. C. Muller, Sigliano y Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Protigé y Garcia—Agentes generales Miller y Cia.; Rivadavia 819 Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

DONDE QUIERA que Vd. compre sus cigarrillos, cualquiera que sea el precio que Vd. esté dispuesto á pagar, aun en Cuba mismo, no se puede conseguir cigarrillos semejantes á REINA VICTORIA.

V

— 40 —

«La compra de un auto» cómica 1 parte.
«Traicion de amor» drama americán, 2 partes.
«Novela de amor» drama americán 2 partes.
«El Lirio Purpúreo» 3ª y 4ª serie 20 partes.

«CINE LA PERLA»

Esta noche sera estrenada en este cine local una emocionante película titulada «El pecado de una madre» en 16 partes, de la famosa marco Vitagraph.
Reprise de la pelicula «Carlitos y Tripitas, boxeadores» en 6 partes.

Dia social

ENLACE POSTERGADO

El enlace de la señorita Dominga Baradat con el señor Antonio Sinescalco, que debía verificarse mañana en Dolores, ha sido postergado para otra fecha, debido a que el paro de los ferrocarriles imposibilita el traslado a Dolores de los miembros de las respectivas familias y personas que debian concurrir a ese acto.
Oportunamente haremos conocer la fecha en que se efectuará dicho enlace.

PAGINITA

Agonizan sobre el mármol del tocador, abandonadas, mústias, las pobres floresque, en los dias de locura, simbolizaron efectos e infundieron esperanzas.
¡Qué efímera fué su dicha! Blancos jazmines, pálidas azucenas. rojos claveles, nardos perfumados que ostentaban su frescura, ahora yacen descoloridos, sin aroma, dotalos exanglez; ¡remembranzas de horas felices que pasaron y cuyo recuerdo se esfumara en lontananza como los contornos de una visión soñada!
¡Pobres flores! ¿Tienen culpa las probrecitas? Con su lánguida actitud parecen lanzar un reproche a las veleidades humanas, parecen protestar dulcemente contra la indiferencia cruel que las condena a morir sobre el helado mármol de una consola.
Aún las une una cintita color de rosa, emblema de una ilusión quizá enterrada con las postreras carcajadas de Nomo...
También se asombran las pobrecitas de que fuese tan rápida su gloria, y tan efímera su influencia ..— *Violetta.*

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 548. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias —Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef15
MAIPU

ALBERTA TISOT DE SALLAZ
Q. E. P. D.
Falleció el 30 de Septiembe de 1916

Su esposo, é hijos, y demas deudos invitan a sus relaciones para asistir a la misa solemne que en sufragio del alma de la extinta, se celebrará en la iglesia parroaquial el dia 29 del corriente a las 8 1/2 a. m.
Favor que agradecerán.
Maipu, Septiembre 27 de 1917

CURA INFALIBLE
de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cobleza".**
Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.
Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ m/n a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**
Gratis se envirán folletos.

Cine-bar La Perla *Sucursal del Regina Palace El salon mas espacioso y confortable de Maipú*
PROGRAMA PARA HOY
EL PECADO DE UNA MADRE drama Vitagraph en 16 partes, CARLITOS Y TRIPITAS, boxeadores gran éxito de risa en 6 partes.

PROXIMAMENTE
Se abrirá al público
El nuevo cinematografo REGINA-PERLA
Instalado con toda clase de comodidades en el salón que ocupo antes el cinematógrafo Nosott.
En los programas de este biógrafo figuran las mejores obras y los últimos estrenos de la FOX-FILM, PATHÉ y VITAGRAPH
EMPRESA MONTESANO
U. Telefónica 52

Favorable e Importante

La «Oficina Comercial» local, haciéndose un deber, se pone una vez más á disposición del público para las operaciones que deseen llevar a cabo por intermedio de ella, en la que pueden ofrecer o solicitar: Muebles usados o nuevos, Maquinarias diversas, Casas, Campos. Haciendas, Dinero sobre Hipotecas, y, en una sola palabra, todo aquello que se relacione con el comercio.
Tambien al mismo tiempo hace notorio, la Oficina Comercial, que recibirá con agrado, en consignación para la venta, todos aquellos renglones con que quieran favorecerla los interesados.
Por más datos dirijirse a la misma
OFICINA COMERCIAL
Madero 591 U. Telef. 39 Maipú - F. C. S

SHORTHON de
"Santa Aurelia"
de los Sres Bartolomé Ginocchio é hijos
10 TOROS PUROS POR CRUZA, completamente a campo de esta cabaña, habrá en la Exposicion Feria, que se realizará en Maipú, los dias 6 y 7 de Octubre, en el local de la Sociedad Rural. No es necesario recomendar estos productos, pues son bien cónocidos en todo el pais. - -
Informes: al Sr. Miguel Garriga
Bme. Mitre 737 Buenos Aires

Caracotche & Darritchon
Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA de HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo
Atendida personalmente por su propietario
Martin Rappallini
FARMACÉUTICO
ROCA 486 MAIPÚ

ATENCION
Mosaicos, Azulejos, Ladrillos, a precios de fábrica, según catálogo.
Semillas de papa, Avena y Maiz
Bolsas vacias para maiz, trigo, etc.
Maquinas, motores, dinamos, electricidad, artefactos de agricultura en general, Arados, palas, rastrillos, etc.
Compramos cereales y frutos
MAIPÚ y GENERAL PIRAN
A. J. MATTENET & Cia.

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitacionesen genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Andres M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

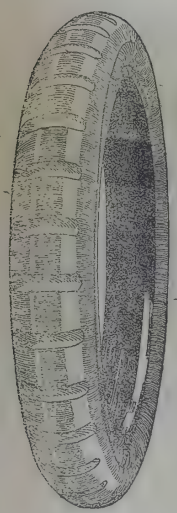
Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Pneumáticos DULNOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafte, solución. etc. etc.

Instaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

YA SE ABRIÓ

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos á carruajes.

le

MUSEO MITRE

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

En Labarden

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por órden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lápiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

"El Palenque"

— DE —

Evaristo Lamarque

Taller de talabarteria, lomilleria y tapiceria

Especialidad en Toldos y Lonas para Carros—Tapas y Caretas para parejeros —Pecheras de medida y remontas—Trabajo Esmerado y Precios módicos—Una visita á mi taller para convencerse de la bondad del trabajo.

Roca 568 (frente á la plaza), Maipú

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Edicto Judicial

Por disposicion del Sr. Juez de paz de este Partido, don Romualdo B. Corti se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente á los que se consideren con derecho á los bienes quedados por fallecimiento de daña MARIA CERRI de PLATINI ya sean herederos ó acredores á fin de que durante dicho término y bajo apercibimiento de lo que hubiera lugar por derecho comparezcan ante este Juzgado, por si ó por apoderado, á deducir sus acciones en forma.

Maipú Septiembre 25 de 1917

Enrique Lumarque

Secretario ad-hoc

MIGUEL GARRIGA

9a. EXPOSICION-FERIA DE REPRODUCTORES

En MAIPU

100 Toros Durham puros por cruza, a campo

Seleccionados expresamente para esta Exposicion

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, con el concurso de las siguientes cabañas:

"Santa Aurelia" en Meridiano 5° de los Sres. Bartolomé Ginocchio e hijos

"Los Alamos" en Suipacha, F. C. O. del Sr. Emilio Meyer Pellegrini

"San José" en Santo Domingo, F. C. S. del Sr. Juan M. Tosoni

"La Brisa" en Iraola, F. C. S. del Sr. Bautista Alchourrón

"La Britannia" en Alegre, F. C. S. del Sr. Juan B. Walker

"La Carolina" en General Belgrano del Sr. Eduardo C. Alchourrón

"La Maria" en Abbot, F. C. S. del Dr. Lauro M. Castro

Se venderá tambien **Un toro padre "Principe Golden 1o"** origen de la cabaña **"La Italica"** del Sr. Pablo Spinola, y **Un padrillo Percherón** origen de **"Miraflores"** de los señores Ramos Mejia y Bengolea.

Asistirán otras importantes cabañas

Se venderán en lotes de acuerdo con las necesidades de los señores interesados. Comision 6 % a cargo de los compradores. Mas datos y pedidos de local a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre, n° 737.

MIGUEL GARRIGA

PROXIMAMENTE

10 Exposicion-feria de reproductores

En Maipú, f. c. s.

150 CARNEROS, notables ejemplares, productos de las siguientes cabañas: «CHIMALAUQUÉN» del Sr. Braulio Bilbao, «EL PORVENIR» del señor Federico Weber; «LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro; «SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza y otras.

Oportunamente detalles

Informes a mi escritorio.

MIGUEL GARRIGA

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S**

Año XVI—Número 4420 | MAIPU, Viernes 28 de Septiembre de 1917 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZDO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impotantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil peso: sobre campos con amortizacion, minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimoral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
« Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
« á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
« « « « « 60 «	2 %
« « « « « 90 «	3 %
« « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU
e25a.

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»

Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPU

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Ilarisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. 5a

HUEVOS

Se compran cualquier cantidad.

FRUTAS

Se venden por mayor y menor.

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

AVISOS GRATIS
Para los obreros sin trabajo

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERÍA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

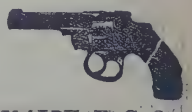
Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*
Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIN**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

Cine-bar La Perla

Sucursal del Regina Palace
El salon mas espacioso y confortable de Maipú

PROGRAMA PARA HOY

EL PELIGRO DE UN INCENDIO, cinta de gran ilaridad 5 partes PAPPITO ES UN AFILADOR en 5 partes, LA COSECHA DE TE en Japón 1 parte, colosal estreno de EL BORRACHO INFORTUNADO 1 parte de risa.

PROXIMAMENTE

Se abrirá al público

El nuevo cinematografo REGINA-PERLA

Instalado con toda clase de comodidades en el salón que ocupo antes el cinematógrafo Nosott.

U. Telefónica 52 — EMPRESA MONTESANO

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ACTUALIDAD

En la region francesa reconquistada

LA VISITA A UNA ALDEA

La interesante revista parisiense «Information Universelle» publica las impresiones de un corresponsal que ha visitado una de las aldeas de la region reconquistada en Francia.

Es una aldea como muchas otras —empieza diciendo el periodista. Comunidad humana cuya tradición y fisonomia no se modificaron con el tiempo. Habia vivido dicha aldea por espacio de siglos:

Reclinada en el valle, en medio de los bosques, antes de la guerra, sonreia. Su iglesia se alzaba en medio de altos árboles y su posada sonreia al borde del camino que frecuentaba el viajero. Las casas, tranquilas, se encontraban tambien a los lados del camino, y de las humildes calles.

Esa aldea no existe ya. Ha sido destruida por la gran guerra, aplastada, devastada. Ahora no es más que un desierto, todo silencio, ruina nuévas, ¡y es una de tantas como otras muchas que se encuentran ahora en todos los frentes de batalla de todo los paises!

Casi en lo alto de la loma, estaba el cementario. Para saberlo es necesario ahora consultar el plano Nada puede revelar a las gentes que allí hubo un cementerio. Los azares de la lucha lo habían convertido en un reducto. La naturaleza, tan persistente y fuerte, no ha tenido aún tiempo de borrar las recientes huellas de la batalla.

Se ven hoyos profundos, abrigos destrozados, parapetos agrietados. Algunas piedras de tumba, que habian servido de revestimiento a las casamatas, subieron a la superficie de tierra, por la fuerza de las explosiones; en esas piedras se leen nombres. En esos pocos metros cuadrados, el duelo se desarrolló exasperadamente. La artilleria francesa cañoneó las defensas del adversario, sin descanso, furiosamente, para enterrarlo en sus subterráneos.

En la extremidad del cementerio que fué fortaleza, un árbol descortezado se yergue por encima de lo que fué una casamata de hormigón, destrozada ahora por el certero disparo, que dió en la bóveda. A dos pasos se ve un trozo de torpedo, mole de acero, que atravezó el reducto adversario.

Descendiendo otra vez a la aldea, se encuentran aún objetos que, en su rudez, tienen una gran elocuencia... Un sillón aparece en un foso, sillón de los abuelos, último vestigio de un hogar; luego se encuentra una estufa; ¿adonde habrá ido a parar la familia que se regocijaba ante el fuego?... Más allá se ven los restos del cochecito de un niño... ¡toda la historia de un hogar!

Hay que marchar. Un último vistazo. Allá abajo se divisa la silueta blanca de la iglesia, sin tejado y sin campanario. ¿Resistirán sus paredes hasta que en su pila bautismal se bautice una nueva generación, que hará renacer la aldea y que mañana continuará la raza?...

Las huelgas y el arbitraje

Prescindiendo de la mayor ó menor justicia de las reclamaciones de los obreros, abogamos en defensa de los intereses públicos y del bien estar general, principiando por el de las clases proletarias, en favor de la adopción del arbitraje como medio adecuado para evitar trastornos y las frecuentes interrupciones de las actividades imprescindibles para el desarrollo de las industrias y del comercio. El arbitraje existe en diversos países como forma obligatoria tanto para los capitalistas como para los obreros; en otros países se respetan los acuerdos sobre ese procedimiento adoptado por mutuo acuerdo entre las asociaciones obreras y las patronales de diversas industrias. Se considera generalmente que el estudio reposado de las reclamaciones obreras y de las concesiones que pueden hacer los capitalistas dentro de sus recursos y de su organización es más apropiado que la explosión de movimientos en los que juegan importante papel el encono, la irreflexión y la intransigencia sistemática.

La conquista de mejoras de orden moral y material para los obreros y empleados se halla naturalmente supeditada en buena parte a la situacion de las industrias y de las empresas comerciales que al hallarse sometidas a factores ajenos a la voluntad de sus directores, no pueden a veces acceder a reclamaciones que los interesados aceptúan en extremo justicieras y encuadradas a aspiraciones lejítimas. Seria colocarse en falso terreno negar que existen empresas o patrones que abusan de su situacion y que solo persiguen el logro de ganancias cuantiosas, sin que les inquiete poco ni mucho el que sus asalariados carezcan de lo mas indispensable para hacer frente a las necesidades de sus hogares.

El recurso del arbitraje es el mas adecuado para evitar asperezas en los conflictos entre el capital y el trabajo y es tambien el medio ideal para evitar que las huelgas asuman caracteres de violencia, con sus correspondientes victimas y destrozos materiales de mercaderias o artefactos que al fin se restan a la riqueza general, desde que la destruccion es la antitesis de la produccion a la cual todo el mundo contribuye de uno u otro modo mediante el empleo de sus energias en el trabajo.

El P. E nacional ha ofrecido, tanto a las empresas como a los obreros, el arbitraje para solucionar los conflictos. Creemos que ambas partes deben aceptar sin ambajes ciño temperamento, pues es lógico y prudente suponer que el pliego de condiciones y propuesta de una y otra parte será examinado con la mayor imparcialidad, y que en el peor de los casos los trabajadores obtendrían siempre algunas ventajas que mejorarian su situacion anterior.

Los obreros ferroviaros deben confiar, pues, en la accion justiciera y ecuanime del Dr. Irigoyen y de su ministro de Obras Publicas, al someter á su criterio las peticiones formuladas.

Desagües de la provincia

PEDIDO DE LA LIGA AGRARIA

La comisión directiva de la Liga agraria ha dirigido una nota al ingeniero D. Julián Romero, solicitándole sus opiniones y juicio respecto del estado en que se encuentran las obras de desagüe en la provincia de Buenos Aires.

A pesar del fuerte impuesto existente, que representa de las ultimas inundaciones una inversion de mas de cuatro millones de pesos, los asociados creen encontrarse abocados a nuevos trastornos de aquella índole, ignorando si en realidad tienen eficacia los trabajos hechos

Para mejor comprensión del estado del actual problema y depositando la confianza de numerosos industriales en la competencia, condicion y honradez del ingeniero Romero, es que la Liga Agraria le pide en concreto que exterioricе sus impresiones en una conferencia pública, que ha de resultar provechosa, y permitirá conocer con certeza la tarea realizada y la que aun falta para asegurar el aprovechamiento de las tierras bonaerenses.

La huelga ferroviaria

EN MAIPÚ

En la misma forma que al principio, es decir, en medio de la mayor tranquilidad y órden, se desarrolla la huelga de los ferroviarios en Maipú.

Diariamente realizan dos asambleas, donde se dan cuenta y se discuten los asuntos referentes a la huelga y las comunicaciones que se reciben de los consejos directivos de la Capital Federal.

Los obreros no han dado lugar a que la policia intervenga para nada y en ningun caso. Esta continua custodiando la estación desierta.

Noticias

REGISTRO CIVIL

Horario de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 varon lejitimo.

Caja Municipal

DIA 27 DE SEPTIEMBRE

Entradas

Repartir carteles — E. Marino y Cia $ 2.
Rifa J. Rogerán 25.
Libreta de matrimonio—P. J. Buchicardi 10.
Derecho de cementerio —P. Guillen 15, M. de Aurifonte 10.
Guia—A. Gigena 2.
Abasto—A. Gigena 3.
Media patente—M. Fernandez 8.50.
Total recandado $ 75.50.

Cinematógrafos

CINE «LA PERLA»

Esta cine local nos hace saber que mañana sábado y pasado domingo exhirá varios estrenos de peliculas.

Para el domingo se anuncia la apertua del cine «Regina —Perla en el local que ocupó antes el cine Trrraquete; con un selecto y novedoso programa de cintas.

Dia social

MISA

Mañana a las 8 1/2 a. m. tendrá lugar en el templo parroquial una misa solemne de cabo de año en memoria de la que fué Da. Alberta Tisot de Sallaz.

TELEGRAMAS

LA CUESTION CON ALEMANIA

LA HUELGA FERROVIARIA

Varias noticias

Por teléfono y telégrafo—De nuestro corresponsal)

Informacion general

ULTIMA HORA DE AYER

BUENOS AIRES — Septiembre 28 (8 a. m.) —*Por teléfono* —En la reunión celebrada ayer por los gerentes de las empresas fue rechazado el nuevo pliego de condiciones presentados por los huelguistas.

El Dr. Irigoyen ordenó ayer al ministro de Obras Públicas Dr. Torello para que imponga a las empresas el arbitraje obligatorio dandoles un plazo de 48 horas.

El ministro Torello llamó a una conferencia a los obreros huelguistas concurriendo unos 500 delegados. Díjoles que no quedaba otro recurso, para llegar aun arreglo que el arbitraje, manifestándoles que si no aceptaban este temperamento el gobierno se vería en la necesidad de restablecer el tráfico. Pidióles también no se opusieran y facilitaran el tráfico de trenes de abastecimienio y por último les invitó a una nueva reunión que se efectuará hoy, y en la cual los obreros contestarán la propuesta del ministro.

Se sabe que estuvo de incognito en Buenos Aires el ministro aleman en Montevideo, quien tuvo una conferencia con Luxburg, asistiendo mas tarde a la sesion de la Cámara de Diputados, cuando se trataba la cuestion internacional.

A vuelto a circular el rumor de que se llamará a las filas a los conscriptos del 96, y si las cosas siguen en el mismo estado por muchos dias, se llamará a las diez últimas clases.

Anoche se tomaron precauciones en la Casa Rosada. Fué redoblada la guardia y se distribuyeron tropas en diversos puntos de la ciudad.

Aun cuando la usina alemana de electricidad está atendida por personal de la Armada, el servicio de alumbrado anoche fué deficiente, por haber sido cortados varios cables. Se han producido con este motivo muchos asaltos amparados por la oscuridad.

Grupos de huelguistas, anoche asaltaron a varios carros cargados con tarros de leche, volcándola.

Los obreros del frigorifico argentino que continuaban trabajando, fueron atacados a tiros por los que se habian declarado en huelga. Resultaron varios heridos.

En el Rosario se vuelve paulatinamente a la normalidad. Algunos gremios han vuelto al trabajo. Va declinando el caracter violento de las huelgas en las provincia del interior. Uno de los ferrocarriles de Santa Fé ha arreglado con sus obreros, pero estos no volverán al trabajo hsata tanto las demrs empresas no lleguen a un acuerdo con sus obreros.

El Dr. Irigoyen pidió al Congreso trate cuanto antes y apruebe la Ley de reglamentación del trabajo. La empresa del F. C. S. enviará una nota al Congreso pidiendo su rechazo.

El P. E. emplaza a las empresas y a los obreros

BUENOS AIRES — Septiembre 28 —(*10 y 20 a. m.*) —El P. E. dictará esta tarde un decreto dando un plazo de 24 horas a las empresas y a los obreros para que reanuden el trabajo. Terminado ese plazo sin haberse restablecido el tráfico, el gobierno acupara militarmente los ferrocarriles y hará circular los trenes con personal del ejército y de la armada.

LOS VIVERES EN LA CAPÍTAL

BUENOS AIRES — Septiembre 28—(12.10 p. m.) No falta hacienda en los Mataderos y no hay peligro de que llegue a faltar. La carne de vaca se vende con 10 y 15 centavos de aumento y la de ovino con 20 y 25 centavos.

Lo que escasea mucho es la leche. Se consigue traer este articulo para los hospitales en automoviles cedidos con este fin por «La Prensa» y algunas casas de comercio.

El Centro de Chacareros y Quinteros presta su concurso para que no falte verdura en los hospitales.

Tanto en el mercado de Abasto como en el Ciudad Buenos Aires se reciben grandes cantidades de verduras para proveer a la pobla-

UN HOMBRE VIEJO QUE SE REJUVENECE

"A un hombre de 71 años que vino a pedirme le recetara algo para ponerlo fuerte y darle alguna vida, le prescribí el HORMOTONE y le di una muestra de éste. Transcurridos algunos días, el buen viejo volvió a pedirme más y me dijo que antes, al levantarse, tenía siempre fuerte dolor de cabeza y que ahora se sentía como un muchacho."

EL HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir, la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES: SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en la curación de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires: Badaraceo y Bardin—Bereterrida, Leonardini y Cía.—Carabelli, Hnos. Droguería Americana.—Moline y Sourig nac.—P. Soldati y Cía.—R. C. Muller, Stigliano y Cía.—Sucesion Diego Gibson.—Troiggé y García —Agentes generales Miller y Cía., Rivadavia 819 Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con $0.000 pesos

4.293

ción, que son transportadas en carros desde los pueblos vecinos.

Las sociedades «La Fraternidad» y la «Federación Ferroviaria» han autorizado a las empresas para hacer correr un tren lechero y otro de verduras, siempre que no tenga un recorrido de más de 40 kilómetros.

LA HUELGA

BUENOS AIRES, Septiembre 28-(5.37. m. por telegrafo) —Hoy quinto dia de huelga, ésta sigue en el mismo pié. Las gestiones de arreglo promovidas por el gobierno han fracasado, debido a la intrasigencia de ambas partes; las empresas insisten en el arbitraje, los obreros lo rechazan y amenazan con el paro general

El gobierno tomará hoy una resolucion enérgica en este asunto a fin de evitar los graves perjuicios que sufre el pais en estos momentos.

En todas las ciudades nótase gran carestia y encarecimiento de víveres.

Muchos gremios se han plegado a la huelga.

Las choques entre huelguistas y policia y tropas repítense con mas frecuencia y con caracter de gravedad. El ejercito, la armada y la policia proceden con todo rigor.

LLAMAMIENTO DE RESERVAS

El ministro de Guerra ha manifestado que llegado el caso citará á las reservas de una región para llenar los efectivos del ejército.

MITIN EN LA PLATA

LA PLATA, Septiembre 28—Anoche se llevó a cabo en esta ciudad el mitin pro-ruptura de relaciones con Alemania. Reinó gran entusiasmo. Asistieron a ese acto mas de 10.000 personas.

ATENCION

Mosaicos, Azulejos, Ladrillos, a precios de fábrica, según catálogo.

Semillas de papa, Avena y Maiz

Bolsas vacias para maiz, trigo, etc.

Maquinas, motores, dinamos, electricidad, artefactos de agricultura en general, Arados, palas, rastrillos, etc.

Compramos cereales y frutos

MAIPÚ y GENERAL PIRAN

A. J. MATTENET & Cia.

LA HUELGA EN MAR DEL PLATA

MAR DEL PLATA, Septiembre 28—La huelga de albañiles, pintores y peones tiende a solucionarse. Los patrones han aceptado ya algunas condiciones exigidas por los obreros.

La huelga ferroviara en ésta se desarrolla pacificamente.

LOS ASUNTOS INTERNACIONALES

BUENOS AIRES—Septiembre 28—(4 m.—El P. E. guarda absoluta reserva sobre la cuestión con Alemania.

Ha recibido millares de telegramas y notas pidiendole ronpa las relaciones con Alemania.

Se espera con ansiedad que el Dr. Irigoyen justifique su actitud.

GRAVEDAD DE LA SITUACION

Buenos Aires, 28— 4 10 p. m —La situación se torna gravisima. Los ánimos cada dia mas caldeados. No hay esperanza de una solución pronta y pacigica.

Dícese que el P. E. obligado por las fuerzas de la circunstancias se verá en la obligación de decretar el estado de sitio

Corresponsal

PROFESIONALES

Simón Platini

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 348. U. TEL. 15

MAIPU—F. C. S.

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO

INSTALACION DE RAYOS X

Calle Alsina Telef. 22

MAIPU

Eduardo Molins

PROCURADOR MATRICULADO

REMATADOR

Agente de Negocios en general

Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.

Calle Roca 348—U. Telef 15

MAIPU

Andres M. Curuchet

Escribano Público

Gefe del Registro Civil

Calle Madero núm. 471 U. Telef 4

MAIPU

ALBERTA TISOT DE SALLAZ

Q. E. P. D.

Falleció el 30 de Septiembre de 1916

Su esposo, é hijos, y demas deudos invitan a sus relaciones para asistir a la misa, solemne que en sufragio del alma de la extinta, se celebrará en la iglesia parroaquial el dia 29 del corriente a las 8 1/2 a. m.

Favor que agradecerán.

Maipu, Septiembre 27 de 1917

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lápiz gorantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

"El Palenque"

— DE —

Evaristo Lamarque

Taller de talabarteria, lomilleria y tapiceria

Especialidad en Toldos y Lonas para Carros—Tapas y Caretas para parejeros —Fecheras de medida y remontas—Trabajo Esmerado y Precios módicos—Una visita á mi taller para convencerse de la bondad del trabajo.

Roca 568 (frente á la plaza), Maipú

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

PAPAS

Hago saber al público que he recibido a consignacion

3.000 kilos de papas

de muy buena calidad que vendo por bolsas a *$ 2 los 10 kilos.*

Dirigirse por pedidos a

Eduardo Molins

Roca 548 - Maipú

Edicto Judicial

Por disposicion del Sr. Juez de paz de este Partido, don Romualdo B. Corti se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente á los que se consideren con derecho á los bienes quedados por fallecimiento de daña MARIA CERRI de PLATINI ya sean herederos ó acredores á fin de que durante dicho término y bajo apercibimiento de lo que hubiera lugar por derecho comparezcan ante este Juzgado, por si ó por apoderado, á deducir sus acciones en forma.

Maipú Septiembre 25 de 1917

Enrique Lamarque

Secretario ad-hoc

Favorable e Importante

La «Oficina Comercial» local, haciéndose un deber, se pone una vez más á disposición del público para las operaciones que deseen llevar a cabo por intermedio de ella, en la que pueden ofrecer o solicitar: Muebles usados o nuevos, Maquinarias diversas, Casas, Campos. Haciendas, Dinero sobre Hipotecas, y, en una sola palabra, todo aquello que se relacione con el comercio.

Tambien al mismo tiempo hace notorio, la Oficina Comercial, que recibirá con agrado, en consignación para la venta, todos aquellos renglones con que quieran favorecerla los interesados.

Por más datos dirijirse a la misma

OFICINA COMERCIAL

Madero 591 U. Telef. 39 Maipú - F. C. S

SHORTHON de

"Santa Aurelia"

de los Sres Bartolomé Ginocchio é hijos

10 TOROS PUROS POR CRUZA, completamente a campo de esta cabaña, habrá en la Exposicion Feria, que se realizará en Maipú, los dias 6 y 7 de Octubre, en el local de la Sociedad Rural. No es necesario recomendar estos productos, pues son bien cónocidos en todo el pais. - -

Informes: al Sr. Miguel Garriga

Bme. Mitre 737 Buenos Aires

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú. f. c. s

PARA FORTALECER LA SANGRE EN TODAS LAS BOTICAS LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles : : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

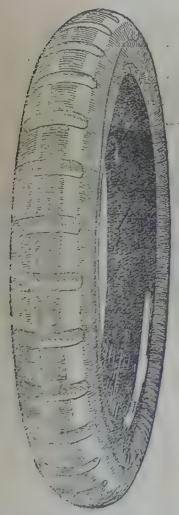
Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Pneumáticos DULNOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución. etc. etc.

Instaciones de luz eléctrica—Trabajos de tablabarteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios à

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

YA SE ABRIÓ

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos á carruajes.

1e

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

En Labarden

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la Intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigidopor las Hermanas Hijas de la Cruz—Incorporado al Conservatorio de Música, «Thibaud Piazzini» y a la Academia «Mendía» por corte confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige.

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelás comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes muricales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en

$ 35 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ 4 externas 1o y 2o grado $ 5

Iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

MIGUEL GARRIGA

9a. EXPOSICION-FERIA DE REPRODUCTORES

En MAIPU

100 Toros Durham puros por cruza, a campo

Seleccionados expresamente para esta Exposicion

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, con el concurso de las siguientes cabañas:

"Santa Aurelia" en Meridiano 5° de los Sres. Bartolomé Ginocchio e hijos

"Los Alamos" en Suipacha, F. C. O. del Sr. Emilio Meyer Pellegrini.

"San José" en Santo Domingo, F. C. S. del Sr. Juan M. Tosoni

"La Brisa" en Iraola, F. C. S. del Sr. Bautista Alchourrón

"La Britannia" en Alegre, F. C. S. del Sr. Juan B. Walker

"La Carolina" en General Belgrano del Sr. Eduardo C. Alchourrón

"La Maria" en Abbot, F. C. S. del Dr. Lauro M. Castro

Se venderá tambien **Un toro padre "Principe Golden 1o"** origen de la cabaña **"La Italica"** del Sr. Pablo Spinola, y **Un padrillo Percherón** origen de **"Miraflores"** de los señores Ramos Mejía y Bengolea.

Asistirán otras importantes cabañas

Se venderán en lotes de acuerdo con las necesidades de los señores interesados. Comision 6 % a cargo de los compradores. Mas datos y pedidos de local a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre, n° 757

MIGUEL GARRIGA

PROXIMAMENTE

10 Exposicion-feria de reproductores

En Maipú, f. c. s.

150 CARNEROS, notables ejemplares, productos de las siguientes cabañas: «CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao, «EL PORVENIR» del señor Federico Weber; «LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro; «SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza y otras.

20 CARNEROS IMPORTADOS POR FEDERICO MILLER

Oportunamente detalles

Informes a mi escritorio.

MIGUEL GARRIGA

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 224

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S**

Año XVI—Número 4422 | MAIPU, Sabado 29 de Septiembre de 1917 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corrientes emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil peso sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m|n.	1 %
» Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
» á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
» » » » » 60 »	2 %
» » » » » 90 »	3 %
» » » mayor plazo	Convencional
COBRA	
Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 18

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA LA MADRE LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES
EXIJASE EN TODAS LAS BOTICAS

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»

Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPU

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea allo, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Iiarisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. 5a

HUEVOS

Se compran cualquier cantidad.

FRUTAS

Se venden por mayor y menor.

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

AVISOS GRATIS
Para los obreros sin trabajo

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

INFORMACION GENERAL

Sobre los asuntos de actualidad

Servicio especial y telegrafico para LA VOZ de nuestros corresponsal en Buenos Aires, La Plata, Dolores y Mar del Plata.

8 a. m.—Por teléfono

Buenos Aires, Septiembre 29—(8 a. m.)—En Valentin Alsina se produjo ayer un grave incidente entre un grupo de huelguistas y agentes de policia. Aquellos realizaban una manifestacion sin haber obtenido el permiso necesario y en ese momento se presento un comisario pidiéndoles se disolvieran, a lo que no accedieron los huelguistas; el trompa dió un toque de atencion y enseguida otro y como la manifestacion no se disolviera hizo cargar a los agentes sable en mano. Los huelguistas contestaron al ataque con tiros de revolver que hacian desde las casa sdonde se ha bian refugiado. De la refriega resultaron muertos los agentes Pedro Mitra y Sebastian Barés, y heridos varios huelguistas y agentes de policia. Vecinos independientes, comerciantes y personas de representacion de Valentin Alsina, manifiestan que el incidente se produjo por intemperancia de la policia. La gefatura ha enviado un refuerzo de 45 agentes.

En el kilómetro 22 del F. C. O. se produjo un descarrilamiento y cerca de Moron otro.

—

Los panaderos de la Capital se han plegado a la huelga. Su número alcanza a 6500. Piden, para volver al trabajo, la libertad del obrero Avelino Alarcon, que ha sido condenado a 17 años de presidio por haber muerto de un balazo, el año pasado, a otro obrero que no quiso plegarse a la huelga.

—

El interventor Dr. Cantilo pidió a la Federacion Obrera hiciera restablecer el órden en Valentín Alsina. Los obreros pidieron al interventor que hiciera retirar a la policia y que ésta no los persiguiera. El interventor accedió al pedido.

—

Un grupo de obreros huelguistas se presentó ayer en el Congreso y pidieron a los diputados trataron de arreglar el conflicto ferroviario. Manifestaron tambien que estaban desconformes con la ley de jubilaciones que les exige 32 años de servicios y 52 años de edad para tener derecho á la jubilacion.

—

En Tapiales se produjo un descarrilamiento. Los huelguistas habian aflojado los rieles y estos cedieron cuando pasó el convoy, provocando la caida de la máquina, un furgon, tres coches y el restaurant. Viajaban en este tren un capitan del ejército, varios marineros conscriptos y 20 empleados de la empresa. Resultaron varios muertos y heridos.

—

Un tren del F. C. O que regresaba de Castelar conducido por el capitan Zavaleta, entro en un desvio preparado por los huelguistas, estrellándose contra los para-golpes. El capitán Zavaleta se salvó milagrosamente.

—

Ayer a las 2 de la tarde se inició un acuerdo de mtnistros que duró hasta las 7 p. m. no llegándose a uniformar opiniones, resolviéndose aplazar la cuestión hasta el lunes. Los ministros creen necesario este compás de espera porque dicen necesitarán nuevas gestiones directas entre obreros y empresas, que se esperan obtendrán buen resultado.

—

El ministro Torello después del acuerdo siguió conferenciando con los obreros y pidioles que redujeran sus pretensiones a lo extrictamente necesario para facilitar la solución del conflicto.

—

El Director General de Ferrocarriles pensaba establecer ayer un servicio de trenes para el abastecimiento de la ciudad, pero en vista de los frecuentes descarrilamientos ha disistido de sus propositos, hasta obtener de parte de las Asociaciones obreras las garantias necesarias.

—

Los obreros molineros se han declarado en huelga

Hoy se plegaran a la huelga los maquinistas y foguistas de las empresas de navegación.

—

Los obreros de la empresa del tranvía Lacroze han solucionado satisfactoriamente la huelga.

—

En La Pampa, la policia ha conseguido sofocar los incendios de los depósitos de leña en las estaciones Uriburu y Catriló.

—

El Dr. Irigoyen ha recibido un telegrama con 3000 firmas de lo mas representativo e ilustrado de Córdoba, felicitándolo por su actitud en el conflicto con Alemania e incitándolo a continuar en la politica internacional observada por él hasta ahora.

—

Se calcula que en caso de guerra, la Argentina y los paises vecinos, podrian contribuir con 1.190.000 hombres.

—

Telegrafian de Londres que todos los buques argentinos pasaron la zona de guerrra llegando a su destino sin novedad.

—

Se dá como segura la renuncia del ministro de Instrucción Publica Dr. Salinas.

—

Los obreros de la usina Primitiva de Gas, se han declarado también en huelga.

—

Los chaffeurs de alquiler, que se hallan en huelga, hacen activas gestiones para conseguir que los chaffeurs particulares se adhieran a la huelga.

—

Buenos Aires, 29—La comisión de negocios constitucionales de la cámara de Diputados, aconsejó ayer a la misma no aceptará las modificaciones propuestas por el P. E. al proyecto sancionado por el Congreso sobre la intervención á Córdoba.

1.20 p. m. Por teléfono

Buenos Aires, Septiembre 29—No ha sido obtenido aun el salvo-conducto para que el ex-ministro aleman puede ausentarse a Europa.

—

El gobierno hizo ocupar con fuerzas de la armada los buques alemanes que se hallan surtos en el puerto de la Capital, Rio Santiago, Rosario y otros, porque llegó a su conocimiento de que las respectivas tripulaciones de dichos barcos, trataban de destruir sus máqninas y de hundirlos a fin de que el gobierno no se apoderara de ellos.

Los marineros de la armada tomaron posesion de esos buques sin hallar residencia.

—

La estación Tapiales ha sido clausurada esta mañana.

—

Con motivo de los sucesos ocurridos ayer en Valentin Alsina, entre obreros y la policía, fueron detenidos 40 huelguistas.

—

El comité nacional del partido Radical, ha resuelto aprobar y apoyar la conducta del P. E. en la cuestión con Alemania.

—

El ministro Torello ha delegado al inspector de la Dirección general de Ferrocarriles Dr. Russo para que se entreviste con los obreros ferroviarios, para tratar de solucionar el conflicto amigablemente y dar termino a su intransigencia.

3.20 p. m. Por teléfono

MAR DEL PLATA—Ha terminado la huelga de albañiles y pintores en ésta Se ha solucionado esta mañana, obteniendo los obreros todas las mejoras que pedian y el reconocimiento de la sociedad gremial por parte de los patrones.

La sociedad que pretendieron formar éstos fracaso debido a las divergencias que se suscitaron entre ellos.

Los obreros reanudarán el trabajo el lunes próximo.

—

Mar del Plata, Septiembre 29—El comité radical, que preside el señor Luciano Arrué, se ha dirigido al interventor nacional, solicitándole el nombramiento de nuevas autoridades comunales

Hace una serie de consideraciones en apoyo de su pedido, y dice que se abstiene de indicar nombres de personas para los cargos a proveerse.

Por otra parte, el doctor Fermín Errea, en nombre de la fraccion radical intransigente, ha denunciado a la intervencion la ilegalidad de la venta de tierras municipales que ha dispuesto el intendente, señor Gascón.

Hace presente también la necesidad de una investigación en este asunto, o en su efecto que se nombre un comisionado municipal para que cese el estado anormal de la comuna.

—

3.40 p. m.-Por telégrafo

BUENOS AIRES, Septiembre 29—No han ocurrido novedades en los asuntos internales.

Preparanse grandes manifestaciones en favor de la neutralidad argentina.

En este sentido el gobierno recibe adhesiones de todas partes del territorio, apoyando su conducta.

—

La Federación Obrera Regional Argentina ha lanzado hoy un manifiesto, manifestando que decretará la huelga general con caracter revolucionario, si las empresas y compañias no acceden a los pedidos de sus obreros.

—

La huelga ferroviaria continúa sin solución. Fracasaron nuevamente las gestiones del gobierno ante las empresas y los obreros. Anuncianse para hoy varias tentativas para llegar a un arreglo.

—

Muchos gremos se han iplegado a la huelga y observan una actitud revolucionaria.

—

Los choques entre huelguistas con los obreros que trabajan y las policias y tropas nacionales, repitense con frecuencia, principalmente en Avellaneda, La Plata y Rosario.

—

El atentado ferrovlario que provoco el descarilamiento de un tren en la estacion Tapiales (San Justo) ha originado numerosos heridos. Este hecho ha motivado la suspension de todo el tráfico ferroviario.

El choque sangriento en Valentin Alsina y el del frigorifico en La Plata, han causado numeroscs vitimas

—

Reina gran agistación en ésta y en La Plata.

—

Hoy se clausura el periodo de sesiones del Congreso; con este motivo espéranse grandes novedades.

—

Dícese que el gobierno procederá energicamente a fin de restablecer los servicios públicos paralizados por la huelga.

—

Los gobiernos de las provincias proceden con toda energia.

—

Los gremios en huelga celebrarán hoy una gran asamblea.

—

De todos los puntos quéjanse de la escasez de víveres. La situacion es angustiosisima. En los hospitales nótase la falta de leche, verdura y otros articulos de primera necesidad.

—

El transporte de la correspondencia entre la Capital, La Plata y pueblos urbanos, efectuase por intermedio de particulares que se ofrecen desinteresadamente para efectuar ese servicio en automoviles.

—

Tiene lugar esta tarde en La Plata un gran mitin de huelguistas. Dado que los ánimos están un tanto exaltados, se han tomado medidas para garantizar el órden. Las tropas permanecen acuarteladas.

—

Hay provincias, ciudades y pueblos que permanecen completamente aislados. Solo reciqen noticias telegraficamente y por teléfono.

Cine-bar La Perla

Sucursal del Regina Palace
El salon mas espacioso y confortable de Maipú

PROGRAMA PARA HOY

«El Quinto» muy comico 3 partes, de mucha risa; «Teatro de la Muerte» 10 partes, «La suegra debe casarse» 2 partes.

PROXIMAMENTE

Se abrirá al público

El nuevo cinematografo REGINA-PERLA

Instalado con toda clase de comodidades en el salón que ocupo antes el cinematógrafo Nosott.

EMPRESA MONTESANO

U. Telefónica 52

La guerra europea

INFORMACIONES VARIAS

Los italianos han rechazado varios ataques austriacos en las regiones de Montenero y Bainizza.

Aviadores italianos lanzaron explosivos sobre las estaciones ferroviarias de Podberga, y Valvazza en el Carso causando grandes destrozos e incendios.

—

Los rusos han iniciado una vigorosa ofensiva en Pskoff desalojando a los alemanes de su posiciónes.

—

Las tropas franco-inglesas continúan avanzando al norte de la región de Ipres. Han tomado numerosos prisioneros alemanes y tomado gran cantidad de material de guerra.

Aviadores franceses atacaron con bombas vartos cuarteles militares alemanes en Luxembrgo.

La cuestión diplomática

Aun cuando con un poco de atraso, es idteresante saber quienes fueron los diputados que votaron en favor y en contra de la ruptura de relaciones con Alemania.

Ellos son y votaron por la ruptura los diputados:

Agote, Aguirre Rafael, Arce, Avellaneda Marco Aurelio, Avellaneda Nicolás, Barceló, Bravo, Caballero, de la Colina. Conte, Correa, Costa, Cúneo, Dickmann, Echagüe, Escobar, Galíndez, Jiménez, Hernández, Iturbe, Jaramillo, Justo, Le Bretón, Maidana, Marchini, Massa, Mihura, Moreno Alejandro, Nougués, Pagés, Paz, Pérez Virasoro, Pinedo, Pradere, Resoni, Reibel, Repetto, Rodriguez Jorge Raul, Rojas, Salvatierra, Santamarina, Solanet, Solari, Sosa, de Tomaso, Varela, de Vedia, Vergara, Vidart, Videla, Zaccagnini y Zalazar. Total, 55 votos.

Por la negativa: Araya, Camaño, Cordero, Cornet, Corvalán, Demarchi, Gatica, Jérez, Marcó, Melo, Morán, Oyhanarte, Rodriguez Carlos J, Saguier, Vaca Narvaja, Lagos, del Valle, y Zavalia. Total 18 votos.

Loteria Nacional

En el sorteo de la Loteria Nacional jugada ayer resultaron premiados los numeros siguientes:

Con la grande: 4295.

Con diez mil pesos: 12 836

Con cinco mil pesos: 14758 y 20445.

Con dos mil pesos: 8544, 25359, 25925, 7791, 25658.

Con mil pesos los numeros 8491, 25181, 5787, 1574, 6973, 8942, 13133 4016, 13340, 65102, 4110.

Noticias

VACUNACION

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente los dias martes y viernes de 9 a 10 m.

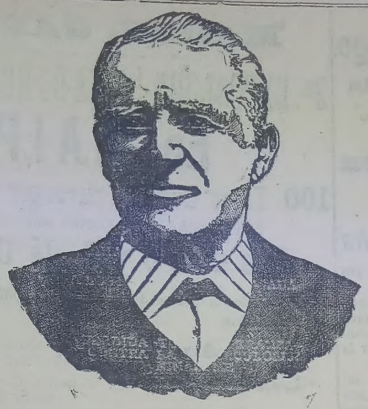
FARMACIA DE TURNO

Mañana corresponde el turno para el despacho de recetas y medicamentos á la farmacia «Del Pueblo» del señor Martin Rappallini.

Notas Escolares

El interventor nacional dió un decreto estableciendo una serie de medidas con el fin de regularizar la situación en que se encuentran nu-

MUSEO



Don DOMINGO CANTER

En él era una obsesión

HABLE Vd. con cualquier persona que haya conocido a Don Domingo Canter y pregúntele cuál de sus características era la más pronunciada.

En el 90 por 100 de los casos la contestación será: "Su obsesión por la calidad de sus cigarrillos". Nada era demasiado bueno para sus famosas marcas La Sin Bombo, Sublimes e Ideales. Y no puede negarse que Don Domingo Canter era un experto conocedor del buen tabaco.

Cotidianamente su primera ocupación al llegar a la fábrica, era examinar el tabaco preparado para la fabricación del día. Su gran experiencia le hacía notar la más pequeña variación que hubiese en el tabaco. Y si éste no respondía a su ideal lo rechazaba. CALIDAD. Esta era su obsesión.

Y el alto ideal de calidad sostenido por don Domingo Canter, se sostiene hoy día en sus famosas marcas

—4—

IDEALES — EL CIGARRILLO DE CALIDAD DE 20 CTS.

LA SIN BOMBO — CIGARRILLOS DE 30 CENTAVOS PARA ARMAR

SUBLIMES — LA FAMOSA MARCA DE 30 CENTAVOS

HUMBERTO I, 2051 — FABRICA LA SIN BOMBO — BUENOS AIRES

merosos maestros sin titulo y alumnos de las escuelas normales populares.

—En diciembre próximo se permitirá que los alumnos regulares o libres que deban hasta dos materias, den examen del curso inmediato superior, siempre que previamente aprueben las asignaturas que adeuden.

También se tomará examen a los alumnos libres que no sean empleados y quieran comenzar sus pruebas

Se autoriza por el mismo decreto el examen de los maestros sin diploma que tengan más de diez años de servicio, y el de los directores y maestros de establecimientos particulares.

Se fija el mes de marzo de 1918 para que efectúen en La Plata estos exámenes.

Los aspirantes que dsseen rendir exámenes deben dirigirse a la secretaría del consejo general de educación, en demanda de los antecedentes y datos que necesiten para solicitar su inscripción en las listas que se harán.

Caja Municipal

DIA 28 DE SEPTIEMBRE

Entradas

Libreta de matrimonio—M. Bonavida $ 10.

Alumbrado y limpieza— P. D. Correa $ 200.

Media patente—J. L. Mastoy pesos 8.50,—H. P. Areco, $ 11,— H. P. Areco, $ 18.50,—A. montenegro, $ 11.

Total recaudado $259.

Cinematógrafos

CINE «LA PERLA»

La empresa Montesano ha hecho un cambio de peliculas con el cine «La Perla» de Ayacucho. Dichas cintas fueron traidas esta mañana en un automovil, el que regresó para Ayacucho llevando a su vez las peliculas que tenia en su poder la empresa Montesano.

De manera pues, que esta noche y mañana habrá en «La Perla» nuevos y selectos programas de peliculas.

—La apertura del cine «Regina-Perla» que debia tener lugar mañana, ha sido postergada para otra fecha, debido a que no ha llegado, por causa de la huelga, parte del mobiliario.

CINE «DEL PUEBLO

Esta noche, y mañana al matinée y por la noche será exhibida en este biografo local un variado programa de peliculas, entre los que figuran de caracter cómico, dramaticas y tomadas del natural.

Dia Social

MISA CELEBRADA

Se celebró esta mañana en el templo parroquial la misa de cabo de año en sufragio del alma de la que fué Da. Alberta Tisot de Sallaz, viéndose ese acto religioso concurrido por numerosas relaciones de la familia de la extinta.

—Los deudos de extinta nos piden hagamos presente su agradecimiento a todas las personas que han asistido a dicha misa.

RETRETA

Mañana a la tarde asistirá al kiosco de la plaza San Martin la banda de música «La Popular» que dirije el maestro Belfiore, y ejecutará un selecto y variado repertorio de piezas musicales

Simón Platini

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo (1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 548. U. TEL. 15

MAIPU—F. C. S.

UN HOMBRE VIEJO QUE SE REJUVENECE

"A un hombre de 71 años que vino a pedirme le recetara algo para ponerlo fuerte y darle alguna vida, le prescribí el HORMOTONE y le di una muestra de éste. Transcurridos algunos días, el buen viejo volvió a pedirme más y me dijo que antes, al levantarse, tenía siempre fuerte dolor de cabeza y que ahora se sentía como un muchacho."

EL HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir, la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en la curación de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cia.—Caraballi, Hnos. Droguería Americana.—Moine y Soulig, nac.—P. Soldati y Cia.—H. C. Muller, Stigliano y Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Tronge y Garcia Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 819 Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Favorable e Importante

La «Oficina Comercial» local, haciéndose un deber, se pone una vez más á disposición del público para las operaciones que deseen llevar a cabo por intermedio de ella, en la que pueden ofrecer o solicitar: Muebles usados o nuevos, Maquinarias diversas, Casas, Campos. Hacienda s Dinero sobre Hipotecas, y, en una sola palabra, todo aquello que se relacione con el comercio.

Tambien al mismo tiempo hace notorio, la Oficina Comercial, que recibirá con agrado, en consignación para la venta, todos aquellos renglones con que quieran favorecerla los interesados,

Por más datos dirijirse a la misma

OFICINA COMERCIAL

Madero 591 U. Telef. 39 Maipú - F. C. S

SHORTHON de

"Santa Aurelia"

de los Sres Bartolomé Ginocchio é hijos

10 TOROS PUROS POR CRUZA, completamente a campo de esta cabaña, habrá en la Exposicion Feria, que se realizará en Maipú, los dias 6 y 7 de Octubre, en el local de la Sociedad Rural. No es necesario recomendar estos productos, pues son bien cónocidos en todo el pais. - -

Informes: al Sr. Miguel Garriga

Bme. Mitre 737 Buenos Aires

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

ATENCION

Mosaicos, Azulejos, Ladrillos, a precios de fábrica, según catálogo.

Semillas de papa, Avena y Maiz

Bolsas vacias para maiz, trigo, etc.

Maquinas, motores, dinamos, electricidad, artefactos de agricultura en general, Arados, palas, rastrillos, etc.

Compramos cereales y frutos

MAIPÚ y GENERAL PIRAN

A. J. MATTENET & Cia.

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

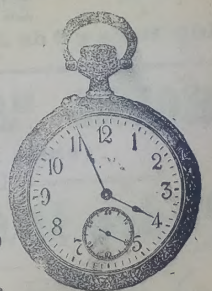
DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»



ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c s.*

PARA LAS MADRES A LAS MADRES LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES

EXPASE EN TODAS LAS BOTICAS

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

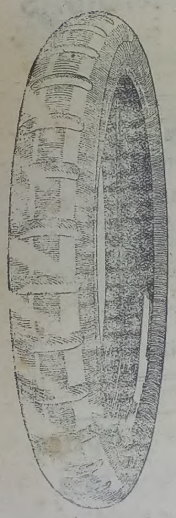
Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Pneumáticos DULNOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP

Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución, etc. etc.

Instalaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Compostura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

YA SE ABRIÓ

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos á carruajes.

1e

MUSEO MUNICIPAL

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En mis Instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

En Labarden

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

Fotografia Fernandez

TALLER DE MARCOS PARA CUADROS

Surtido completo en varillas finas

Ampliaciones al lapiz garantidas de cualquier retrato

Calle Roca 568 — MAIPÚ

"El Palenque"

— DE —

Evaristo Lamarque

Taller de talabarteria, lomilleria y tapiceria

Especialidad en Toldos y Lonas para Carros—Tapas y Caretas para parejeros—Pecheras de medida y remontas—Trabajo Esmerado y Precios módicos—Una visita á mi taller para convencerse de la bondad del trabajo.

Roca 568 (frente á la plaza), Maipú

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Edicto Judicial

Por disposicion del Sr. Juez de paz de este Partido, don Romualdo B. Corti se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente á los que se consideren con derecho á los bienes quedados por fallecimiento de daña MARIA CERRI de PLATINI ya sean herederos ó acredores á fin de que durante dicho término y bajo apercibimiento de lo que hubiera lugar por derecho comparezcan ante este Juzgado, por si ó por apoderado, á deducir sus acciones en forma.

Maipú Septiembre 25 de 1917

Enrique Lamarque
Secretario ad-hoc

MIGUEL GARRIGA

9a. EXPOSICION-FERIA DE REPRODUCTORES

En MAIPU

100 Toros Durham puros por cruza, a campo

Seleccionados expresamente para esta Exposicion

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, con el concurso de las siguientes cabañas:

"Santa Aurelia" en Meridiano 5° de los Sres. Bartolomé Ginocchio e hijos
"Los Alamos" en Suipacha, F. C. O. del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"San José" en Santo Domingo, F. C. S. del Sr. Juan M. Tosoni
"La Brisa" en Iraola, F. C. S. del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia" en Alegre, F. C. S. del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina" en General Belgrano del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"La Maria" en Abbot, F. C. S. del Dr. Lauro M. Castro

Se venderá tambien **Un toro padre "Principe Golden 1o"** origen de la cabaña **"La Italica"** del Sr. Pablo Spinola, y **Un padrillo Percherón** origen de **"Miraflores"** de los señores Ramos Mejia y Bengolea.

Asistirán otras importantes cabañas

Se venderán en lotes de acuerdo con las necesidades de los señores interesados. Comision 6 % a cargo de los compradores. Mas datos y pedidos de local a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre, n° 737.

MIGUEL GARRIGA

PROXIMAMENTE

10 Exposicion-feria de reproductores

En Maipú, f. c. s.

150 CARNEROS, notables ejemplares, productos de las siguientes cabañas: «CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao, «EL PORVENIR» del señor Federico Weber; «LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro; «SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza y otras.

20 CARNEROS IMPORTADOS POR FEDERICO MILLER

Oportunamente detalles

Informes a mi escritorio.

MIGUEL GARRIGA

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez— U. T. 27

— MAIPU —

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 224

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

F. C. S

Maipú